

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 36

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

VENDREDI 8 FEVRIER 2013
DEUXIEME EDITION

VRIJDAG 8 FEBRUARI 2013
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Remise de lettres de créance, p. 6645.

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

22 JANVIER 2013. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 relatif à la procédure et aux règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques, p. 6645.

29 JANVIER 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie, p. 6648.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

26 OCTOBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution de diverses dispositions du décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande de l'intégration, p. 6656.

21 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux subventions au tourisme, p. 6663.

18 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'extension de la compétence d'enseignement de centres d'éducation des adultes, p. 6669.

INHOUD

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Overhandiging van geloofsbriefven, bl. 6648.

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

22 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 2007 betreffende de procedure voor en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken, bl. 6645.

29 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit, bl. 6648.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

26 OKTOBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van diverse bepalingen van het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid, bl. 6653.

21 DECEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende toerismesubsidies, bl. 6659.

18 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de uitbreiding van de onderwijsbevoegdheid van centra voor volwassenenonderwijs, bl. 6668.

18 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand de modalité d'exécution de la banque de données de mandats, visée aux articles 74bis et 274, § 5, du décret communal, à l'article 72bis du décret provincial du 9 décembre 2005 et à l'article 73/1 du décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale, p. 6672.

30 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant nomination du gouverneur de la province de Flandre orientale, p. 6674.

Région wallonne

Service public de Wallonie

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant l'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval (planches 34/5, 34/6, 34/7, 35/6, 41/2, 41/3, 41/4, 41/7, 41/8, 42/2, 42/3, 42/4, 42/5, 43/2, 43/3, 48/1, 48/2, 48/3, 48/7) et exemptant les modifications proposées d'une évaluation des incidences sur l'environnement, p. 6675.

31 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} février 2007 relatif au cadre organique du Service public de Wallonie, p. 6681.

31 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant diverses dispositions relatives à la Fonction publique wallonne en vue de les adapter à la modification du cadre organique du Service public de Wallonie, p. 6688.

18 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot nadere uitvoering van de mandatedatabank, vermeld in artikel 74bis en 274, § 5, van het Gemeentedecreet, artikel 72bis van het Provinciedecreet van 9 december 2005 en artikel 73/1 van het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, bl. 6671.

30 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de benoeming van de gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen, bl. 6673.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

13 DECEMBER 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas (bladen 34/5, 34/6, 34/7, 35/6, 41/2, 41/3, 41/4, 41/7, 41/8, 42/2, 42/3, 42/4, 42/5, 43/2, 43/3, 48/1, 48/2, 48/3, 48/7) en waarbij de voorgelegde wijzigingen niet aan een milieueffectbeoordeling onderworpen worden, bl. 6679.

31 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 februari 2007 betreffende de organieke personeelsformatie van de Waalse Overheidsdienst, bl. 6686.

31 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de Waalse overheidsdiensten om ze aan te passen aan de wijziging van de organieke personeelsformatie van de Waalse Overheidsdienst, bl. 6695.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

13. DEZEMBER 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Vorentwurfs zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromabwärts (Karten 34/5, 34/6, 34/7, 35/6, 41/2, 41/3, 41/4, 41/7, 41/8, 42/2, 42/3, 42/4, 42/5, 43/2, 43/3, 48/1, 48/2, 48/3 und 48/7) und zur Befreiung der vorgeschlagenen Abänderungen von einer Bewertung der Umweltverträglichkeit, S. 6677.

31. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Februar 2007 zur Festlegung des Stellenplans des öffentlichen Dienstes der Wallonie, S. 6683.

31. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung verschiedener Bestimmungen bezüglich des Wallonischen öffentlichen Dienstes beigefügt zu werden im Hinblick auf deren Anpassung an die Abänderung des Stellenplans des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, S. 6691.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance ajustant le budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2012, p. 6699.

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance ajustant le budget général des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2012, p. 6703.

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance contenant le budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2013, p. 6721.

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2013, p. 6725.

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance contenant le budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2013, p. 6747.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende aanpassing van de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2012, bl. 6699.

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2012, bl. 6703.

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2013, bl. 6721.

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende de algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2013, bl. 6725.

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2013, bl. 6747.

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance portant assentiment au : Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovaquie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 9 décembre 2011, p. 6792.

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance portant assentiment :

1° à l'Accord sur le transport aérien entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et les Etats-Unis d'Amérique, d'autre part, signé à Washington le 30 avril 2007, et

2° au Protocole modifiant l'Accord sur le transport aérien entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et les Etats-Unis d'Amérique, d'autre part, signé à Bruxelles le 24 juin 2010, p. 6793.

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance portant assentiment :

1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1^{er} juin 1987, telle que modifiée par le Protocole fait à Paris le 24 juin 2009;

2° au Protocole, fait à Paris le 24 juin 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1^{er} juin 1987, p. 6794.

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale, p. 6795.

21 DECEMBRE 2012. — Règlement contenant le budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2013, p. 6805.

21 DECEMBRE 2012. — Règlement contenant le budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2013, p. 6809.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur

Conseil d'Etat. Nomination d'un auditeur, p. 6811. — Conseil d'Etat. Compatibilités. Autorisation, p. 6811.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission de contrôle budgétaire, instituée auprès du Service des soins de santé. Nomination d'un membre, p. 6811. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique des voitures, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 6811.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 6812.

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende instemming met : het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie, en met de Slotakte, ondertekend te Brussel op 9 december 2011, bl. 6792.

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende instemming met :

1° de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Staten van Amerika, anderzijds, ondertekend in Washington op 30 april 2007, en

2° het Protocol tot wijziging van de Luchtvervoerovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Staten van Amerika, anderzijds, ondertekend in Brussel op 24 juni 2010, bl. 6793.

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende instemming met :

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting naar het inkomen en naar vermogenswinsten, ondertekend te Brussel op 1 juni 1987 en gewijzigd door het Protocol gedaan te Parijs op 24 juni 2009;

2° het Protocol, gedaan te Parijs op 24 juni 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting naar het inkomen en naar vermogenswinsten, ondertekend te Brussel op 1 juni 1987, bl. 6794.

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 6795.

21 DECEMBER 2012. — Verordening houdende de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2013, bl. 6805.

21 DECEMBER 2012. — Verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2013, bl. 6809.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Raad van State. Benoeming tot auditeur, bl. 6811. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 6811.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Commissie voor begrotingscontrole, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Benoeming van een lid, bl. 6811. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische Raad voor rolstoelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 6811.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 6812.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Cabinets ministériels, p. 6813. — Personnel, p. 6814. — Pouvoirs locaux, p. 6814. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000767, p. 6816. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000896, p. 6817. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000950, p. 6817. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000957, p. 6818. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000961, p. 6818. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets CH 0008505, p. 6819. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012059120, p. 6819. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001002101, p. 6820. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 314830, p. 6820. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 314887, p. 6821. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 314928, p. 6821. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211564, p. 6822. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211874, p. 6822. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211973, p. 6823. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets PT 001883, p. 6823.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Wonen Vlaanderen*

Vervanging van een lid van de raad van bestuur van de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen, bl. 6812.

Leefmilieu, Natuur en Energie

Benoeming van de voorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij, bl. 6813.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Ministeriële kabinetten, bl. 6813. — Personeel, bl. 6814.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Ministerielle Kabinette, S. 6813. — Personal, S. 6814.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

25 OCTOBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant attribution du mandat de directeur général (rang A5) de l'Institut bruxellois pour la Recherche et l'Innovation (Innoviris), p. 6824.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 6825.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

25 OKTOBER 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van het mandaat van directeur-generaal (rang A5) van het Brussels Instituut voor Onderzoek en Innovatie (Innoviris), bl. 6824.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 6825.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 6826.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de directeurs Sécurité intégrale A3 (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Intérieur (AFG12013), p. 6826.

Sélection comparative de bacheliers (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Finances (ANG13009), p. 6827.

Sélection comparative de chefs comptable-chefs de service Administration (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB) (ANG13018), p. 6827.

Sélection comparative de collaborateurs techniques (m/f) (niveau D), néerlandophones, pour l'IRM (ANG13027), p. 6828.

Recrutement. Résultat, p. 6828.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 6829.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Indices du prix de revient du transport professionnel de marchandises par route, p. 6830.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Liste des personnes pour lesquelles une décision de retrait de l'agrégation comme vendeur agréé de produits pesticides à usages agricoles appartenant aux classes A et B a été prise, suivant l'article 75, § 3, de l'arrêté royal du 28 février 2004 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole, p. 6830.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige directeurs Integrale Veiligheid (m/v) (niveau A3) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG13022), bl. 6826.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige bachelors (m/v) (niveau B) voor de FOD Financiën (ANG13009), bl. 6827.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige hoofdboekhouders- diensthoofden Administratie (m/v) (niveau B) voor het Belgisch Instituut voor Ruimte-aëronomie (BIRA) (ANG13018), bl. 6827.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige technisch medewerkers (m/v) (niveau D) voor het KMI (ANG13027), bl. 6828.

Werving. Uitslag, bl. 6828.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 6829.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Indexcijfers van de kostprijs van het beroepsgoederenvervoer over de weg, bl. 6830.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Lijst van de personen waarvan beslist wordt hun erkenning in te trekken als erkend verkoper van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik als erkend verkoper van klassen A en B volgens artikel 75, § 3, van het koninklijk besluit van 28 februari 2004 betreffende het bewaren en het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik, bl. 6830.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 6840. — Pouvoir judiciaire, p. 6842.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Règlement d'ordre intérieur du jury de la carrière du personnel scientifique de l'Observatoire royal de Belgique, p. 6842.

Modification du règlement d'ordre intérieur du 2 février 2000 du Conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, p. 6844.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 6845 à 6878.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 6840. — Rechterlijke Macht, bl. 6842.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Huishoudelijk reglement van de jury voor de loopbaan van het wetenschappelijke personeel van de Koninklijke Sterrenwacht van België, bl. 6842.

Wijziging van het huishoudelijk reglement van 2 februari 2000 van de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, bl. 6844.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Selectie van HR-expert (HR-partner voor het directieteam-adviseur), bl. 6844.

Vlaamse overheid

Definitieve goedkeuring mobiliteitsplan, bl. 6844.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 6845 tot bl. 6878.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C - 2013/15029]

Remise de Lettres de créance

Le 30 janvier 2013, LL.EE. M. Tahar CHERIF, M. Alfredo BASTIANELLI, Mme Paula Margaret WILSON et M. Mehmet Hakan OLCAY ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement de la République Tunisienne, de la République Italienne, de Nouvelle-Zélande et de la République de Turquie à Bruxelles.

LL.EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à leur résidence à l'issue de l'audience.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C - 2013/15029]

Overhandiging van geloofsbrieven

Op 30 januari 2013 hebben H.E. de heer Tahar CHERIF, de heer Alfredo BASTIANELLI, Mevr. Paula Margaret WILSON en de heer Mehmet Hakan OLCAY de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van de Tunesische Republiek, van de Italiaanse Republiek, van Nieuw-Zeeland en van de Republiek Turkije te Brussel.

H.E. werden in de automobielen van het Hof naar het Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar hun residentie teruggebracht.

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11077]

22 JANVIER 2013. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 relatif à la procédure et aux règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté vise à apporter quelques adaptations pratiques aux procédures de la Commission d'éthique de fourniture de services payants via des réseaux électroniques (ci-après aussi : la « Commission d'éthique » ou « la Commission d'éthique pour les télécommunications ») et à aligner les jetons de présence accordées à ses membres sur un niveau qui correspond à celui des jetons de présence qui sont normalement octroyés au sein des autorités fédérales.

Commentaire article par article

L'article 1^{er} met encore en œuvre le commentaire formulé par la section de législation du Conseil d'Etat dans son avis n° 42.279/4 du 7 février 2007 sur les définitions, reprises à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007.

En résumé, le Conseil d'Etat estimait dans cet avis que les définitions données dans l'arrêté royal étaient incompatibles avec la compétence légale réservée à la Commission d'éthique pour déterminer ce qu'est un « service payant via un réseau de communications électroniques » et qui preste un tel service.

Conformément à l'analyse reprise dans l'avis du 7 février 2007, la Commission d'éthique s'est du reste dans ses premières décisions (qui concernaient entre autres la présentation de mentions tarifaires dans des publicités) écartée des définitions de l'arrêté du 1^{er} avril 2007.

Comme démontré dans une note de la Commission d'éthique au ministre de tutelle, la réglementation des jetons de présence octroyés aux membres de la Commission d'éthique n'est pas alignée sur les réglementations d'application en la matière pour les autres commissions fédérales, les instituts, etc. Aussi l'article 2 relève-t-il les jetons de présence à un niveau raisonnable et en assouplit-il les conditions d'obtention.

Vu les compétences de la Commission des jeux de hasard vis-à-vis des jeux médias visés au Chapitre IV/2 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs et pour juger correctement de l'application de l'article 57 de l'arrêté royal du 9 février 2011 établissant le Code d'éthique pour les télécommunications, il est nécessaire que le secrétariat puisse également adresser une demande d'enquête à la Commission des jeux de hasard. L'article 3 du présent arrêté vise à réaliser cet objectif.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11077]

22 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 2007 betreffende de procedure voor en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit besluit beoogt enkele praktische aanpassingen door te voeren aan de procedures voor de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken (hierna ook : de « Ethische Commissie » of « de Ethische Commissie voor de telecommunicatie ») en de presentievergoedingen toegekend aan haar leden te brengen op een niveau dat aansluit bij het niveau van presentiegelden dat normaal wordt toegekend binnen de federale overheid.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1 geeft alsnog uitvoering aan het commentaar dat de afdeling wetgeving van de Raad van State gaf in zijn advies nr. 42.279/4 van 7 februari 2007 over de definities, opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 april 2007.

Kort samengevat was de Raad van State in dat advies van oordeel dat de in het koninklijk besluit gegeven definities onverenigbaar waren met de wettelijke bevoegdheid voorbehouden aan de Ethische Commissie om te bepalen wat een « betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk » is en wie een dergelijke dienst aanbiedt.

Conform de in het advies van 7 februari 2007 opgenomen analyse, is de Ethische Commissie in haar eerste uitspraken (die onder meer de presentatie van de tariefvermeldingen in reclames betrof) overigens afgeweken van de definities in het besluit van 1 april 2007.

Zoals uitgewezen in een nota van de Ethische Commissie aan de voogdijminister ligt de regeling voor presentiegelden toegekend aan de leden van de Ethische Commissie niet in lijn met de regelingen die terzake gelden voor andere federale commissies, instituten, enzovoort. De presentievergoedingen worden door middel van artikel 2 dan ook opgetrokken tot een redelijk niveau en de voorwaarden voor het bekomen van die vergoedingen worden versoepeld.

Gelet op de bevoegdheden van de Kansspelcommissie ten aanzien van de mediaspelen bedoeld in Hoofdstuk IV/2 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers en om correct te kunnen oordelen over de toepassing van artikel 57 van het koninklijk besluit van 9 februari 2011 tot vaststelling van de Ethische Code voor de telecommunicatie, is het noodzakelijk dat het secretariaat tevens een verzoek tot onderzoek kan richten tot de Kansspelcommissie. Artikel 3 van dit besluit beoogt dit te realiseren.

L'article 4 vise à adapter les articles en question au fait que l'article 17 de la loi du 31 mai 2011 portant des dispositions diverses a introduit une étape de procédure supplémentaire à l'article 134 de la loi du 13 juin 2005 (à savoir la rédaction par le secrétariat d'un rapport écrit et la prise en considération de la réaction éventuelle du prestataire de services, avant que la Commission d'éthique ne puisse se prononcer sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications).

Comme il n'apparaît pas toujours clairement dans quels cas un dossier « ne peut pas être envoyé par e-mail », l'article 5 n'établit pas d'hierarchie entre l'envoi d'un dossier par e-mail et par fax. Le secrétariat est donc libre de déterminer lui-même le mode d'envoi le plus sûr et le plus efficace.

Les modifications aux articles 27 et 28 de la décision du 1^{er} avril 2007 sont proposées de manière pro-active. Aucune procédure d'urgence n'était en cours à la Commission d'éthique et son secrétariat au moment de la rédaction du présent projet.

L'article 6 vise à atteindre mutatis mutandis le même objectif que l'article 5.

L'article 7 supprime l'octroi de délais de réponse ou de convocation plus étendus à un prestataire de services étranger. Un tel règlement, qui complique la gestion des procédures, n'est plus justifié à une époque où plusieurs instruments TIC permettent d'envoyer quasi en temps réel aux prestataires de services étrangers une invitation, des messages et des dossiers.

L'article 8 n'appelle aucun commentaire.

Nous avons, l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE

Conseil d'Etat
Section de législation

Avis 52.619/4 du 9 janvier 2013 sur un projet d'arrêté royal 'portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 relatif à la procédure et aux règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques'

Le 20 décembre 2012, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 relatif à la procédure et aux règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 9 janvier 2013. La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Jacques Jaumotte et Bernard Blero, conseillers d'Etat, Sébastien Van Drooghenbroeck et Jacques Englebert, assesseurs, et Colette Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Anne Vagman, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Liénardy.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 9 janvier 2013.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Artikel 4 beoogt de geïndiceerde artikelen aan te passen aan de omstandigheid dat artikel 17 van de wet van 31 mei 2011 houdende diverse bepalingen een bijkomende procedurestap in artikel 134 van de wet van 13 juni 2005 heeft ingevoerd (met name het opstellen door het secretariaat van een schriftelijk verslag en het in aanmerking nemen van de eventuele repliek van de dienstenaanbieder, vooraleer de Ethische Commissie zich kan uitspreken over de naleving van de Ethische Code voor de telecommunicatie).

Omdat het niet altijd duidelijk is in welke gevallen een dossier « niet per e-mail kan worden verzonden », stelt artikel 5 geen hiërarchie meer in tussen het verzenden van het dossier per e-mail of per fax. Het secretariaat krijgt dus de keuze om de meest zekere en efficiënte wijze van verzending te bepalen.

De wijzigingen aan de artikelen 27 en 28 van het besluit van 1 april 2007 worden proactief voorgesteld. Er zijn bij de Ethische Commissie en haar secretariaat op het ogenblik van het opstellen van dit ontwerp geen spoedprocedures aan de gang.

Artikel 6 beoogt mutatis mutandis hetzelfde te bereiken als artikel 5.

Artikel 7 schaft de toekenning van uitgebreidere antwoord- of uitnodigingstermijnen aan een buitenlandse dienstenaanbieder af. Een dergelijke regeling, die het beheer van de procedures complexer maakt, is niet meer verantwoord in een tijd waarin verschillende ICT-instrumenten het toelaten om uitnodiging, berichten en dossiers quasi in real time ter kennis te brengen van buitenlandse dienstenaanbieders.

Artikel 8 behoeft geen commentaar.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedwaardige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE

Raad van State
Afdeling Wetgeving

Advies 52.619/4 van 9 januari 2013 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 2007 betreffende de procedure voor en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken'

Op 20 december 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 2007 betreffende de procedure voor en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 9 januari 2013. De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Jacques Jaumotte en Bernard Blero, staatsraden, Sébastien Van Drooghenbroeck en Jacques Englebert, assesseurs, en Colette Gigot, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Anne Vagman, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Liénardy.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 9 januari 2013.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Examen du projet

Préambule

1. L'alinéa 1^{er} sera rédigé comme suit :

« Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, article 134, § 1^{er}, modifié par les lois du 31 mai 2011 et du 10 juillet 2012; ».

2. Dans un alinéa nouveau, il y a lieu de mentionner l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 'relatif à la procédure et aux règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques' que le projet entend modifier (1).

3. L'alinéa relatif à l'avis du Conseil d'Etat doit être rédigé comme suit :

« Vu l'avis 52.619/4 du Conseil d'Etat, donné le 9 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973; » (2).

4. S'agissant du ministre proposant, il convient de ne viser parmi les compétences qui lui sont attribuées, que celle(s) concernée(s) par le projet d'arrêté à l'examen (3).

5. Le préambule sera modifié en conséquence.

Dispositif

Article 4

Afin que les articles 12, alinéa 2 et 29, alinéa 2, de l'arrêté dont la modification est envisagée, se conforment au mieux à l'article 134, § 2, alinéa 4, de la loi du 13 juin 2005 'relative aux communications électroniques', il se recommande d'insérer dans ces dispositions non pas seulement les mots « du rapport du secrétariat sur le dossier », mais les mots « du rapport du secrétariat sur le dossier, de la réplique éventuelle du contrevenant présumé ».

L'article 4 du projet sera complété en conséquence.

Article 8

Il convient d'écrire « Le Ministre » en lieu et place de « Notre Ministre ».

Le greffier,
C. GIGOT.

Le président,
P. LIENARDY.

Notes

(1) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", recommandation n° 30.

(2) Ibid., recommandation n° 36.1 et formule F 3-5-2.

(3) Ibid., recommandation n° 41.

22 JANVIER 2013. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 relatif à la procédure et aux règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, article 134, § 1^{er}, modifié par les lois du 31 mai 2011 et 10 juillet 2012;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 relatif à la procédure et aux règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 septembre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 10 décembre 2012;

Vu l'avis de l'Institut belge des Services postaux et des télécommunications du 18 avril 2012;

Vu l'avis 52.619/4 du Conseil d'Etat, donné le 9 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. Het eerste lid moet als volgt worden geredigeerd :

« Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 134, § 1, gewijzigd bij de wetten van 31 mei 2011 en 10 juli 2012; ».

2. In een nieuw lid moet worden verwezen naar het koninklijk besluit van 1 april 2007 'betreffende de procedure voor en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken', waarin het ontwerp wijzigingen beoogt aan te brengen (1).

3. Het lid met betrekking tot het advies van de Raad van State moet als volgt worden geredigeerd :

« Gelet op advies 52.619/4 van de Raad van State, gegeven op 9 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 » (2).

4. Van de voordragende minister hoeven van de hem toegekende bevoegdheden alleen die te worden vermeld waarop het onderzochte ontwerpbesluit betrekking heeft (3).

5. De aanhef moet dienovereenkomstig worden aangepast.

Dispositief

Artikel 4

Opdat de artikelen 12, tweede lid, en 29, tweede lid, van het te wijzigen besluit beter in overeenstemming zouden zijn met artikel 134, § 2, vierde lid, van de wet van 13 juni 2005 'betreffende de elektronische communicatie', verdient het aanbeveling om in die bepalingen niet alleen de woorden « het verslag van het secretariaat over het dossier » in te voegen, maar de woorden « het verslag van het secretariaat over het dossier, de eventuele repliek van de vermoedelijke overtreder ».

Artikel 4 van het ontwerp moet dienovereenkomstig worden aangevuld.

Artikel 8

Men schrijve « De minister » in plaats van « Onze Minister ».

De griffier,
C. GIGOT.

De voorzitter,
P. LIENARDY.

Nota's

(1) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab Wetgevingstechniek, aanbeveling 30.

(2) Ibid., aanbeveling 36.1 en formule F 3-5-2.

(3) Ibid., aanbeveling 41.

22 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 2007 betreffende de procedure voor en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 134, § 1, gewijzigd bij de wetten van 31 mei 2011 en 10 juli 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 april 2007 betreffende de procedure voor en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 september 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 10 december 2012;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie van 18 april 2012;

Gelet op het advies 52.619/4 van de Raad van State, gegeven op 9 januari 2013 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur proposition du Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2007 relatif à la procédure et aux règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques est abrogé.

Art. 2. A l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « qui n'ont pas qualité d'agent de l'Etat au sens de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat, » sont abrogés;

2° les mots « d'une durée de deux heures et demie au moins » sont remplacés par les mots « à laquelle ils sont présent »;

3° le chiffre « 125 » est remplacé par le chiffre « 250 »;

4° le chiffre « 12,5 » est remplacé par le chiffre « 75 ».

Art. 3. L'article 7, § 3, alinéa trois, du même arrêté est complété par un 4°, libellé comme suit :

« 4° le service public chargé de la protection des joueurs dans le cadre de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs ».

Art. 4. A l'article 12, alinéa deux, et à l'article 29, alinéa deux, du même arrêté, les mots « du rapport du secrétariat sur le dossier, de la réplique éventuelle du prestataire de services concerné » sont insérés entre les mots « des documents introduits » et les mots « et, le cas échéant ».

Art. 5. A l'article 27, § 3, alinéa premier, et l'article 28, § 1^{er}, du même arrêté, les mots « si le dossier ne peut être transmis par e-mail » sont à chaque fois supprimés.

Art. 6. A l'article 27, § 5, alinéa premier, du même arrêté, les mots « si l'invitation ne peut être transmise par e-mail » sont supprimés.

Art. 7. L'article 40 du même arrêté est abrogé.

Art. 8. Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 april 2007 betreffende de procedure voor en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken wordt opgeheven.

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « die geen lid zijn van het Rijkspersoneel in de zin bepaald door het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, » worden geschrapt;

2° de woorden « die minstens twee en een half uur duurt » worden vervangen door de woorden « waarop zij aanwezig zijn »;

3° het getal « 125 » wordt vervangen door het getal « 250 »;

4° het getal « 12,5 » wordt vervangen door het getal « 75 ».

Art. 3. Artikel 7, § 3, derde lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een bepaling onder 4°, luidende :

« 4° de overheidsdienst belast met de bescherming van de spelers in het kader van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers. ».

Art. 4. In artikel 12, tweede lid, en artikel 29, tweede lid, van hetzelfde besluit worden telkens de woorden « het verslag van het secretariaat over het dossier, van de repliek van de betrokken dienstenaanbieder » ingevoegd tussen de woorden « de ingediende stukken » en de woorden « en, in voorkomend geval ».

Art. 5. In artikel 27, § 3, eerste lid, en artikel 28, § 1, van hetzelfde besluit worden telkens de woorden « indien het dossier niet per e-mail kan worden verzonden » opgeheven.

Art. 6. In artikel 27, § 5, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « indien de uitnodiging niet per e-mail kan worden verzonden » geschrapt.

Art. 7. Artikel 40 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 8. De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2013/11073]

29 JANVIER 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, les articles 16, § 1^{er}, alinéa 3, 19, 20 et 96, § 1^{er}, 2° et 3° et § 2;

Vu l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie;

Vu l'avis de la Commission des Assurances, donné le 14 décembre 2012;

Vu l'avis de la FSMA, donné le 14 décembre 2012;

Vu l'avis de la Banque Nationale de Belgique, donné le 11 décembre 2012;

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'après le 21 décembre 2012, il n'est plus autorisé d'effectuer une distinction entre les hommes et les femmes pour la détermination des primes et prestations en assurance vie;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2013/11073]

29 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de artikelen 16, § 1, derde lid, 19, 20 en 96, § 1, 2° en 3° en § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit;

Gelet op het advies van de Commissie voor Verzekeringen, gegeven op 14 december 2012;

Gelet op het advies van de FSMA, gegeven op 14 december 2012;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België, gegeven op 11 december 2012;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat vanaf 21 december 2012 er geen verder onderscheid mag gemaakt worden tussen mannen en vrouwen bij de vaststelling van premies en prestaties in de levensverzekeringen;

Vu l'avis n° 52.618/1 du Conseil d'Etat donné le 15 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive 2004/113/CE du Conseil du 13 décembre 2004 mettant en œuvre le principe de l'égalité entre les hommes et les femmes dans l'accès à des biens et services et la fourniture des biens et services, suite à l'arrêt C-236/09 de la Cour de Justice de l'Union européenne du 1^{er} mars 2011.

Art. 2. A l'article 24 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie les modifications suivantes sont apportées:

1. le paragraphe 5 est remplacé comme suit :

« § 5. Pour les opérations de genre vie, les taux de survie ne sont pas inférieurs :

1° pour les opérations dont le risque est situé en Belgique,

a) à ceux issus de la table de référence XR, pour les nouveaux contrats conclus à compter du 21 décembre 2012 et pour lesquels une distinction fondée sur le sexe n'est pas permise conformément à la loi du 10 mai 2007 luttant contre la discrimination entre les femmes et les hommes. Il en est de même pour les nouveaux contrats qui ont été conclus au ou après le 21 décembre 2012, pour lesquels la loi précitée permet tout de même une distinction sur base du sexe mais qui n'a pas été appliquée;

b) à ceux issus des tables de référence MR ou FR, selon que l'assuré est de sexe masculin ou féminin, pour les autres contrats;

2° pour les opérations dont le risque est situé à l'étranger, aux taux de survie imposés par la législation du pays du risque à ses propres entreprises d'assurances ou, à défaut, aux taux de survie correspondant à la mortalité de ce pays.

Par nouveau contrat, on entend un nouveau contrat au sens de l'article 10, § 1^{er}, alinéas 3 à 5 et l'article 12, § 3, alinéas 4 et 5, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, tel que modifié par la loi du 19 décembre 2012.

Les tables de référence MR, FR et XR sont déterminées à partir de la formule et des constantes figurant dans l'annexe 1^{er}. »;

2. le paragraphe 6 est remplacé comme suit :

« § 6. Pour les opérations de genre décès, les taux de mortalité ne sont pas inférieurs :

1° pour les opérations dont le risque est situé en Belgique :

a) à ceux issus de la table de référence XK, pour les nouveaux contrats conclus à compter du ou après le 21 décembre 2012 et pour lesquels une distinction fondée sur le sexe n'est pas permise conformément à la loi du 10 mai 2007 luttant contre la discrimination entre les femmes et les hommes. Il en est de même pour les nouveaux contrats qui ont été conclus au ou après le 21 décembre 2012, pour lesquels la loi précitée permet tout de même une distinction sur base du sexe mais qui n'a pas été appliquée;

b) à ceux issus des tables de référence MK ou FK, selon que l'assuré est de sexe masculin ou féminin, pour les autres contrats;

2° pour les opérations dont le risque est situé à l'étranger, aux taux de mortalité imposés par la législation du pays du risque à ses propres entreprises d'assurances ou, à défaut, aux taux de mortalité correspondant à la mortalité de ce pays.

Par nouveau contrat, on entend un nouveau contrat au sens de l'article 10, § 1^{er}, alinéas 3 à 5 et l'article 12, § 3, alinéas 4 et 5, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, tel que modifié par la loi du 19 décembre 2012.

Les tables de référence MK, FK et XK sont déterminées à partir de la formule et des constantes figurant dans l'annexe 1^{er}. »

Gelet op het advies nr. 52.618/1 van de Raad van State, gegeven op 15 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit zet Richtlijn 2004/113/EG van de Raad van 13 december 2004 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten om, ingevolge het arrest C-236/09 van het Hof van Justitie van de Europese Unie van 1 maart 2011.

Art. 2. In artikel 24 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. paragraaf 5 wordt vervangen als volgt :

«§ 5. Voor de verrichtingen van het type leven zijn de overlevingskansen niet kleiner dan :

1° voor de verrichtingen waarvan het risico in België gelegen is, die welke voortvloeien

a) uit de referentietafel XR, voor de nieuwe overeenkomsten die op of na 21 december 2012 worden gesloten en waarvoor een onderscheid op grond van het geslacht niet toegelaten is overeenkomstig de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen. Hetzelfde geldt voor de nieuwe overeenkomsten die op of na 21 december 2012 worden gesloten, waarvoor overeenkomstig voornoemde wet een onderscheid op grond van het geslacht weliswaar is toegelaten maar niet wordt toegepast;

b) uit de referentietafels MR of FR, naargelang de verzekerde van het mannelijke of het vrouwelijke geslacht is, voor de andere overeenkomsten;

2° voor de verrichtingen waarvan het risico in het buitenland gelegen is, de overlevingskansen die door de wetgeving van het land van het risico aan zijn eigen verzekeringsondernemingen opgelegd worden of, bij ontstentenis, de overlevingskansen die overeenstemmen met de sterfte van dat land.

Onder nieuwe overeenkomst wordt verstaan een nieuwe overeenkomst in de zin van artikel 10, § 1, derde tot vijfde lid en artikel 12, § 3, vierde en vijfde lid van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, zoals gewijzigd bij de wet van 19 december 2012.

De referentietafels MR, FR en XR worden bepaald met de formule en de constanten die in bijlage 1 vermeld zijn. »;

2. paragraaf 6 word vervangen als volgt :

« § 6. Voor de verrichtingen van het type overlijden zijn de sterfttekansen niet kleiner dan:

1° voor de verrichtingen waarvan het risico in België gelegen is, die welke voortvloeien:

a) uit de referentietafels XK, voor de nieuwe overeenkomsten die op of na 21 december 2012 worden gesloten en waarvoor een onderscheid op grond van het geslacht niet toegelaten is overeenkomstig de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen. Hetzelfde geldt voor de nieuwe overeenkomsten die op of na 21 december 2012 worden gesloten, waarvoor overeenkomstig voornoemde wet een onderscheid op grond van het geslacht weliswaar is toegelaten maar niet wordt toegepast;

b) uit de referentietafels MK of FK, naargelang de verzekerde van het mannelijke of het vrouwelijke geslacht is, voor de andere overeenkomsten;

2° voor de verrichtingen waarvan het risico in het buitenland gelegen is, de sterfttekansen die door de wetgeving van het land van het risico aan zijn eigen verzekeringsondernemingen opgelegd worden of, bij ontstentenis, de sterfttekansen die overeenstemmen met de sterfte van dat land.

Onder nieuwe overeenkomst wordt verstaan een nieuwe overeenkomst in de zin van artikel 10, § 1, derde tot vijfde lid en artikel 12, § 3, vierde en vijfde lid, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, zoals gewijzigd bij de wet van 19 december 2012.

De referentietafels MK, FK en XK worden bepaald met de formule en de constanten die in bijlage 1 vermeld zijn. »

Art. 3. L'annexe 1^{er} du même arrêté est complété comme suit :

«Les tables de mortalités XR et XK sont déterminées comme suit :

Art. 3. Bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« De sterftetafels XR en XK worden vastgesteld als volgt :

Age — Leeftijd	Nombre de survivants — Aantal overlevenden	
	XR	XK
0	1.000.000	1.000.000
1	999.539	999.153
2	999.077	998.303
3	998.614	997.451
4	998.148	996.596
5	997.681	995.737
6	997.211	994.874
7	996.738	994.007
8	996.263	993.136
9	995.785	992.258
10	995.303	991.375
11	994.818	990.484
12	994.328	989.586
13	993.833	988.679
14	993.333	987.763
15	992.827	986.836
16	992.315	985.897
17	991.796	984.945
18	991.268	983.979
19	990.732	982.996
20	990.187	981.995
21	989.630	980.974
22	989.062	979.931
23	988.481	978.863
24	987.885	977.768
25	987.273	976.642
26	986.643	975.483
27	985.994	974.286
28	985.323	973.049
29	984.628	971.765
30	983.907	970.431
31	983.156	969.041
32	982.374	967.589
33	981.555	966.069
34	980.698	964.472
35	979.797	962.792

Age — Leeftijd	Nombre de survivants — Aantal overlevenden	
	XR	XK
36	978.847	961.019
37	977.845	959.143
38	976.785	957.154
39	975.660	955.039
40	974.463	952.787
41	973.188	950.382
42	971.827	947.808
43	970.369	945.048
44	968.807	942.084
45	967.127	938.894
46	965.320	935.455
47	963.371	931.742
48	961.267	927.728
49	958.991	923.382
50	956.526	918.673
51	953.853	913.565
52	950.952	908.019
53	947.800	901.994
54	944.372	895.445
55	940.640	888.324
56	936.576	880.578
57	932.147	872.153
58	927.318	862.990
59	922.052	853.027
60	916.308	842.198
61	910.041	830.436
62	903.205	817.670
63	895.749	803.829
64	887.618	788.839
65	878.756	772.629
66	869.101	755.129
67	858.590	736.271
68	847.155	715.996
69	834.729	694.252
70	821.240	670.997
71	806.618	646.205
72	790.789	619.869
73	773.685	592.004

Age — Leeftijd	Nombre de survivants — Aantal overlevenden	
	XR	XK
74	755.239	562.652
75	735.388	531.885
76	714.079	499.814
77	691.267	466.586
78	666.920	432.395
79	641.024	397.476
80	613.585	362.112
81	584.633	326.628
82	554.227	291.389
83	522.461	256.792
84	489.465	223.253
85	455.409	191.193
86	420.506	161.023
87	385.017	133.118
88	349.244	107.802
89	313.531	85.320
90	278.256	65.824
91	243.827	49.360
92	210.661	35.861
93	179.175	25.150
94	149.766	16.958
95	122.787	10.942
96	98.527	6.723
97	77.194	3.910
98	58.893	2.139
99	43.620	1.093
100	31.260	517
101	21.595	224
102	14.319	89
103	9.071	31
104	5.461	10
105	3.106	3
106	1.658	1
107	825	0
108	379	0
109	160	0
110	61	0
111	21	0

Age — Leeftijd	Nombre de survivants — Aantal overlevenden	
	XR	XK
112	6	0
113	2	0
114	0	0
115	0	0
116	0	0
117	0	0
118	0	0
119	0	0
120	0	0 »

Art. 4. Le présent arrêté prend effet le 21 décembre 2012.

Art. 5. Le ministre qui a les Assurances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 21 december 2012.

Art. 5. De minister bevoegd voor Verzekeringen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/35089]

26 OKTOBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van diverse bepalingen van het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid, artikel 11, 8°, a) en 12, vervangen bij het decreet van 30 april 2009, gewijzigd bij het decreet van 6 juli 2012 en artikel 27/3, § 1, ingevoegd bij het decreet van 30 april 2009, gewijzigd bij het decreet van 6 juli 2012, artikel 28, tweede lid, 29 en 30, vervangen bij het decreet van 30 april 2009, vervangen bij het decreet van 6 juli 2012;

Gelet op het decreet van 30 april 2009, tot wijziging van het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaamse beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden, artikel 41;

Gelet op het decreet van 15 juli 2011 houdende vaststelling van de algemene regels waaronder in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest periodieke plan- en rapporteringsverplichtingen aan lokale besturen kunnen worden opgelegd, artikel 4 § 2, 8, 10 en 11;

Gelet op het decreet van 6 juli 2012 tot wijziging van diverse bepalingen van het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid en het decreet van 30 april 2009 tot wijziging van het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaamse beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden, artikel 7 en artikel 14 tot 17 en artikel 23 en 24;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de erkenning en subsidiëring van de centra en diensten voor het Vlaamse minderhedenbeleid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 2010 met betrekking tot de uitvoering van het decreet betreffende het Vlaamse integratiebeleid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 4 juli 2012;

Gelet op het advies 52.045/3 van de Raad van State, gegeven op 9 oktober 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° decreet van 28 april 1998: het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid;

2° decreet van 15 juli 2011: het decreet van 15 juli 2011 houdende vaststelling van de algemene regels waaronder in de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest periodieke plan- en rapporteringsverplichtingen aan lokale besturen kunnen worden opgelegd;

3° minister: de Vlaamse minister, bevoegd voor het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen;

4° personen van vreemde herkomst: personen die legaal en langdurig in België verblijven en die bij hun geboorte niet de Belgische nationaliteit bezaten of van wie minstens een van de ouders bij geboorte niet de Belgische nationaliteit bezat, met uitsluiting van personen die bij hun geboorte de Nederlandse nationaliteit bezaten of van wie minstens een van de ouders bij geboorte de Nederlandse nationaliteit bezat. Daarbij is elk langdurig verblijf elk legaal verblijf dat niet beperkt is tot maximaal drie maanden, zoals bedoeld in hoofdstuk 2 van de eerste titel van de wet van 15 december 1980 betreffende toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

HOOFDSTUK 2. — *Het lokale integratiebeleid*

Afdeling 1. — Voorwaarden om voor een integratiesubsidie in aanmerking te komen

Art. 2. Een stad of gemeente, als vermeld in artikel 30, § 3, eerste en tweede lid, van het decreet van 28 april 1998, komt in aanmerking voor een integratiesubsidie voor zover die stad of gemeente aan de volgende voorwaarden voldoet:

1° uit de meest recente datareeks waarover de Studiedienst van de Vlaamse Regering beschikt, blijkt dat ten minste 10% van de personen die in de gemeente wonen, personen van vreemde herkomst zijn of dat ten minste 1 000 personen die in de gemeente wonen, personen van vreemde herkomst zijn;

2° de gemeente neemt de regiefunctie op, vermeld in artikel 28 van het decreet van 28 april 1998;

3° in de strategische meerjarenplanning wordt een lokale invulling gegeven aan het integratiebeleid, vermeld in artikel 4, § 1 en § 2, van het voormelde decreet en aan alle beleidsprioriteiten, vermeld in artikel 3;

4° in de strategische meerjarenplanning worden indicatoren geformuleerd voor de opvolging van het lokale integratiebeleid;

5° de stad of gemeente staat op de lijst, vermeld in artikel 5.

Art. 3. Ter uitvoering van artikel 29, tweede lid, en artikel 4 van het decreet van 28 april 1998 gelden de volgende beleidsprioriteiten:

1° de gemeente versterkt de sociale samenhang door wederzijdse kennis, openheid en respect tussen mensen te bevorderen, deelname aan het gemeenschapsleven te stimuleren, door ontmoeting en samenwerking tussen personen van diverse herkomst en diverse levensbeschouwingen te faciliteren en door een consequente aanpak van discriminatie en racisme;

2° de gemeente voert een taalbeleid met het oog op het verhogen van gelijke kansen en Nederlandstalige participatie aan de samenleving;

3° de gemeente voert een diversiteitsbeleid bij haar eigen diensten en voorzieningen met aandacht voor een divers personeelsbeleid, een informatie- en communicatiebeleid met oog voor een correcte beeldvorming en een voldoende gedifferentieerd en toegankelijk aanbod, teneinde een kwaliteitsvolle dienstverlening voor alle burgers te garanderen;

4° de gemeente versterkt en/of stimuleert de niet-gemeentelijke organisaties en voorzieningen in de verschillende relevante domeinen bij het bereiken van de bijzondere doelgroepen van het voormelde decreet en het vergroten van hun betrokkenheid met het oog op gelijke kansen voor alle burgers;

5° de gemeente faciliteert de mogelijkheid tot een structurele participatie van de bijzondere doelgroepen van het voormelde decreet aan het lokale beleid.

Afdeling 2. — De bepaling van de integratiesubsidie

Art. 4. § 1. Het bedrag van de integratiesubsidie per stad of gemeente wordt als volgt berekend:

1° 25% van de beschikbare middelen voor het lokale integratiebeleid wordt verdeeld volgens het aantal personen van vreemde herkomst die in de gemeente wonen;

2° 35% van de beschikbare middelen voor het lokale integratiebeleid wordt verdeeld volgens het aantal personen van vreemde herkomst die in de gemeente wonen, ten opzichte van het totale aantal inwoners van die gemeente;

3° 10% van de beschikbare middelen voor het lokale integratiebeleid wordt verdeeld volgens het aantal kansarme geboorten met een moeder van vreemde herkomst die in de gemeente woont, ten opzichte van het totale aantal kansarme geboorten in die gemeente. Daarbij wordt uitgegaan van het gemiddelde over drie jaar;

4° 15% van de beschikbare middelen voor het lokale integratiebeleid wordt verdeeld volgens het aantal niet-werkende werkzoekenden jonger dan 25 jaar van vreemde herkomst die in de gemeente wonen, ten opzichte van het totale aantal niet-werkende werkzoekenden jonger dan 25 jaar die in die gemeente wonen. Daarbij wordt uitgegaan van het maandgemiddelde over een jaar;

5° 10% van de beschikbare middelen voor het lokale integratiebeleid wordt verdeeld volgens het aantal leerlingen in het gewoon kleuter-, lager en secundair onderwijs die in de gemeente wonen en die het Nederlands niet als thuistaal hebben, ten opzichte van het totale aantal leerlingen in het gewoon kleuter-, lager en secundair onderwijs die in die gemeente wonen;

6° 5% van de beschikbare middelen voor het lokale integratiebeleid wordt verdeeld volgens het aantal erkende standplaatsen op residentiële woonwagenterreinen en op doortrekkersterreinen in de gemeente.

De bedragen, vermeld in het eerste lid, worden berekend op basis van de meest recente datareeksen waarover de Studiedienst van de Vlaamse Regering beschikt.

§ 2. Een lokale integratiesubsidie bedraagt minimaal 50.000 euro. Als het bedrag voor een stad of een gemeente na de berekening kleiner is, wordt het minimale bedrag toegekend. De resterende middelen worden nadien voor de overige steden en gemeenten herberekend volgens de bovenstaande verdelingscriteria.

§ 3. De toegekende lokale integratiesubsidie en het minimale bedrag vermeld in paragraaf 2, worden geïndexeerd op de wijze, vermeld in de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. Die koppeling aan het indexcijfer wordt berekend en toegepast in overeenstemming met artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van het concurrentievermogen.

§ 4. De berekende verdeling wordt pas vanaf 2016 volledig gerealiseerd. In 2014 en 2015 wordt een geleidelijke overgang voorzien tussen de subsidie die de stad of de gemeente in 2013 ontving en de berekende lokale integratiesubsidie. In 2014 wordt het verschil tussen de subsidie van 2013 en de berekende lokale integratiesubsidie slechts voor een derde in rekening gebracht. In 2015 wordt het verschil tussen de subsidie van 2013 en de berekende lokale integratiesubsidie voor twee derde in rekening gebracht.

Art. 5. De minister maakt uiterlijk op 30 oktober van het jaar waarin de lokale verkiezingen plaatsvinden een lijst bekend van de steden en gemeenten die op dat moment een integratiesubsidie ontvangen met het bedrag waarop ze, gezien de verdelingscriteria, recht hebben indien voldaan aan de voorwaarden zoals voorop gesteld onder artikel 2 van dit besluit.

De minister kan die lijst jaarlijks, en uiterlijk op 30 oktober, aanvullen met bijkomende steden en gemeenten, voor zover er voldoende extra middelen op de begroting beschikbaar zijn. Die extra steden en gemeenten komen in aanmerking voor een lokale integratiesubsidie voor de resterende periode van de strategische meerjarenplanning.

Wanneer de vraag naar integratiesubsidies de beschikbare begrotingskredieten overschrijdt, zullen de extra steden en gemeenten die het sterkst scoren op de verdelingscriteria eerst in aanmerking komen voor integratiesubsidies.

De minister bepaalt de procedure voor het tussentijds instappen.

Als er na 30 oktober 2012 nog een of meer overschrijdingen van de spilindex zijn, dan worden de bedragen voor de lokale integratiesubsidie voor 2014 geïndexeerd. De bedragen worden geïndexeerd conform de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. Die koppeling aan het indexcijfer wordt berekend en toegepast in overeenstemming met artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van het concurrentievermogen.

Afdeling 3. — De beoordeling van de subsidieaanvraag

Art. 6. Overeenkomstig artikel 8 van het decreet van 15 juli 2011 bepaalt de minister de procedure om de lokale invulling van de Vlaamse beleidsprioriteiten te beoordelen.

De minister brengt de lokale besturen op 30 april van het eerste jaar van de lokale beleidscyclus op de hoogte van het al dan niet aanvaarden van de subsidieaanvraag en van de hoogte van het principieel toe te kennen jaarlijkse subsidiebedrag.

Afdeling 4. — Toezicht op de subsidies

Art. 7. Voor de evaluatie van het lokaal integratiebeleid kan de minister een visitatiecommissie samenstellen. De minister bepaalt de vorm, de inhoud en de wijze van de visitatie in overleg met de steden en gemeenten.

Art. 8. De minister wordt gemachtigd het bezwaar, vermeld in artikel 11 van het decreet van 15 juli 2011, aan te tekenen en, als dat nodig is, de beslissing uit te voeren.

Art. 9. De steden en gemeenten moeten de middelen besteden voor het einde van de strategische meerjarenplanning.

Het Agentschap voor Binnenlands Bestuur is bevoegd voor het financieel toezicht.

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingsbepalingen

Afdeling 1. — Wijzigingen in het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de erkenning en subsidiëring van de centra en diensten voor het Vlaamse minderhedenbeleid

Art. 10. In het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de erkenning en subsidiëring van de centra en diensten voor het Vlaamse minderhedenbeleid, worden de artikelen 26 tot en met 33 opgeheven.

Afdeling 2. — Wijzigingen in het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 2010 met betrekking tot de uitvoering van het decreet betreffende het Vlaamse integratiebeleid

Art. 11. Artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 2010 met betrekking tot de uitvoering van het decreet betreffende het Vlaamse integratiebeleid, wordt vervangen door wat volgt:

«Art. 11. Ter uitvoering van artikel 12 van het Integratiedecreet en als aanvulling op de algemene opdrachten vermeld, in artikel 11 van het voormelde decreet, en op de opdrachten vermeld in artikel 45/5, eerste lid, van het voormelde decreet, werkt het VLEMI zesjaarlijks een omgevingsanalyse uit op basis van de input van de lokale en provinciale integratiecentra, de steden en gemeenten, en de Vlaamse Gemeenschapscommissie. Na drie jaar actualiseert het VLEMI die omgevingsanalyse op basis van de input van de lokale en provinciale integratiecentra, de steden en gemeenten, en de Vlaamse Gemeenschapscommissie.»

Art. 12. In artikel 13, § 1 en § 2, van hetzelfde besluit wordt het woord «integratiecentra» telkens vervangen door de woorden «lokale en provinciale integratiecentra».

Art. 13. In artikel 37 van hetzelfde besluit wordt het derde lid opgeheven.

Art. 14. In artikel 40 van hetzelfde besluit wordt punt 3° vervangen door wat volgt:

«3° de bijdrage van het hoofdstedelijk integratiecentrum aan de omgevingsanalyse van de Vlaamse Gemeenschapscommissie;».

Art. 15. Artikel 41 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 16. In artikel 74, 3° van hetzelfde besluit worden de woorden «de integratiediensten» opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — *Overgangsbepalingen*

Art. 17. De stad of gemeente kan een of meer aspecten van de regiefunctie gedurende de eerste lokale beleidscyclus, zoals bepaald in artikel 2, 3° van het decreet van 15 juli 2011, laten uitvoeren door het integratiecentrum dat bevoegd is op het grondgebied. In dat geval wordt daartoe een samenwerkingsovereenkomst gesloten. De samenwerking is steeds gericht op een versterking van de stad of gemeente om de regiefunctie ten volle op te nemen.

HOOFDSTUK 5. — *Slotbepalingen*

Art. 18. Het decreet van 6 juli 2012 tot wijziging van diverse bepalingen van het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid en het decreet van 30 april 2009 tot wijziging van het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaamse beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden, treedt in werking op 1 januari 2014, met uitzondering van artikel 10 dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*, artikel 14 en 15 die op 29 oktober 2012 in werking treden, met dien verstande dat voor de erkende integratiediensten en de gemeenten die een erkenning voorbereiden artikel 29 en 30 van het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaamse beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden van toepassing blijven tot en met 31 december 2013, en artikel 17 dat in werking treedt op 31 december 2013.

Art. 19. Van het decreet van 30 april 2009 tot wijziging van het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaamse beleid van etnisch-culturele minderheden, treden artikel 22 en 23 in werking op 30 oktober 2012 en artikel 21, 24, 25, 26 en 27 op 1 januari 2014.

Art. 20. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014, met uitzondering van artikel 18 dat in werking treedt op 29 oktober 2012 en artikel 2, 3, 4, 5 en 19 die in werking treden op 30 oktober 2012.

Art. 21. De Vlaamse minister, bevoegd voor het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 oktober 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/35089]

26 OCTOBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution de diverses dispositions du décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande de l'intégration

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande de l'intégration, notamment les articles 11, 8°, a) et 12, remplacé par le décret du 30 avril 2009, modifié par le décret du 6 juillet 2012 et l'article 27/3, § 1^{er}, inséré par le décret du 30 avril 2009, modifié par le décret du 6 juillet 2012, notamment les articles 28, alinéa deux, 29 et 30, remplacé par le décret du 30 avril 2009, remplacé par le décret du 6 juillet 2012;

Vu le décret du 30 avril 2009 modifiant le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande à l'encontre des minorités ethnoculturelles, notamment l'article 41;

Vu le décret du 15 juillet 2011 fixant les règles générales auxquelles, dans la Communauté flamande et la Région flamande, des obligations de planning et de rapportage périodiques peuvent être imposées à des administrations locales, notamment les articles 4, § 2, 8, 10 et 11;

Vu le décret du 6 juillet 2012 modifiant diverses dispositions du décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande de l'intégration et le décret du 30 avril 2009 modifiant le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande à l'encontre des minorités ethnoculturelles, notamment l'article 7 et les articles 14 à 17 et les articles 23 et 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 relatif à l'agrément et au subventionnement des centres et services pour la politique flamande des minorités;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 novembre 2010 portant exécution du décret relatif à la politique flamande de l'intégration;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 4 juillet 2012;

Vu l'avis 52.045/3 du Conseil d'Etat, donné le 9 octobre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° décret du 28 avril 1998: le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande de l'intégration;

2° décret du 15 juillet 2011 : le décret du 15 juillet 2011 fixant les règles générales auxquelles, dans la Communauté flamande et la Région flamande, des obligations de planning et de rapportage périodiques peuvent être imposées à des administrations locales;

3° Ministre : le Ministre flamand, chargé de la politique en matière de l'accueil et l'intégration d'immigrés;

4° personnes d'origine étrangère : des personnes qui séjournent légalement et de longue durée en Belgique et qui ne possédaient pas la nationalité belge à leur naissance ou dont au moins un des parents ne possédait pas la nationalité belge à la naissance, à l'exclusion de personnes qui possédaient la nationalité néerlandaise à leur naissance ou dont au moins un des parents possédait la nationalité néerlandaise à la naissance. Dans ce contexte, chaque séjour de longue durée correspond à chaque séjour légal qui ne se limite pas à trois mois au maximum, tel que visé au chapitre 2 du titre premier de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

CHAPITRE 2. — *La politique locale d'intégration*

Section 1^{re}. — Conditions pour être éligible à une subvention d'intégration

Art. 2. Une ville ou commune, telle que visée à l'article 30, § 3, alinéas premier et deux, du décret du 28 avril 1998, est éligible à une subvention d'intégration dans la mesure où cette ville ou commune répond aux conditions suivantes :

1° il ressort de la série de données la plus récente dont dispose le Service d'Etude du Gouvernement flamand qu'au moins 10% des personnes qui habitent dans la commune, sont des personnes d'origine étrangère ou qu'au moins 1 000 personnes qui habitent dans la commune, sont des personnes d'origine étrangère;

2° la commune assume la fonction de régie, visée à l'article 28 du décret du 28 avril 1998;

3° dans le planning stratégique pluriannuel, il est donné une concrétisation locale à la politique d'intégration, visée à l'article 4, § 1^{er} et § 2, du décret précité et à toutes les priorités politiques, visées à l'article 3;

4° dans le planning stratégique pluriannuel, des indicateurs sont formulés pour assurer le suivi de la politique locale d'intégration;

5° la ville ou la commune figure sur la liste, visée à l'article 5.

Art. 3. En exécution de l'article 29, alinéa deux, et de l'article 4 du décret du 28 avril 1998, les priorités politiques suivantes s'appliquent :

1° la commune renforce la cohésion sociale par la promotion de la connaissance mutuelle, de la franchise et du respect entre les personnes, en encourageant la participation à la vie communautaire, en facilitant la rencontre et la coopération entre des personnes d'origines diverses et des idéologies diverses et par une approche conséquente de la discrimination et du racisme;

2° la commune mène une politique linguistique visant une augmentation de l'égalité des chances et la participation néerlandophone à la société;

3° la commune mène une politique de diversité auprès de ses propres services et structures, en prêtant attention à une gestion du personnel diverse, une politique d'information et de communication en vue de la création d'une image correcte d'une offre suffisamment différenciée et accessible, afin de garantir des services de haute qualité à tous les citoyens;

4° la commune renforce et/ou stimule les organisations et les structures non-communales dans les différents domaines pertinents afin d'atteindre les groupes cibles particuliers du décret précité et d'augmenter leur participation visant l'égalité des chances pour tous les citoyens;

5° la commune facilite la possibilité d'une participation structurelle des groupes cibles particuliers du décret précité à la politique locale.

Section 2. — La détermination de la subvention d'intégration

Art. 4. § 1^{er}. Le montant de la subvention d'intégration par ville ou commune est calculé comme suit :

1° 25% des moyens disponibles pour la politique locale d'intégration sont répartis selon le nombre de personnes d'origine étrangère habitant dans la commune;

2° 35% des moyens disponibles pour la politique locale d'intégration sont répartis selon le nombre de personnes d'origine étrangère habitant dans la commune, par rapport au nombre total des habitants de cette commune;

3° 10% des moyens disponibles pour la politique locale d'intégration sont répartis selon le nombre de naissances défavorisées avec une mère d'origine étrangère habitant dans la commune, par rapport au nombre total des naissances défavorisées dans cette commune. Dans ce contexte, la moyenne sur trois ans sert de base;

4° 15% des moyens disponibles pour la politique locale d'intégration sont répartis selon le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés ayant moins de 25 ans d'origine étrangère habitant dans la commune, par rapport au nombre total de demandeurs d'emploi inoccupés ayant moins de 25 ans habitant dans cette commune. Dans ce contexte, la moyenne mensuelle sur un an sert de base;

5° 10% des moyens disponibles pour la politique locale d'intégration sont répartis selon le nombre d'élèves dans les enseignements maternel, primaire et secondaire ordinaires habitant dans la commune et n'ayant pas le néerlandais comme langue familiale, par rapport au nombre d'élèves dans les enseignements maternel, primaire et secondaire ordinaires habitant dans la commune;

6° 5% des moyens disponibles pour la politique locale d'intégration sont répartis selon le nombre de places agréées sur des terrains de campement résidentiel pour roulottes et sur des terrains réservés aux gens du voyage dans la commune.

Les montants, visés à l'alinéa premier, sont calculés sur la base des séries de données les plus récentes dont dispose le Service d'Etude du Gouvernement flamand.

§ 2. Une subvention d'intégration locale s'élève au minimum à 50.000 euros. Lorsque le montant pour une ville ou commune y est inférieur après le calcul, le montant minimal est octroyé. Les moyens restants sont ensuite recalculés pour les autres villes et communes selon les critères de répartition susmentionnés.

§ 3. La subvention d'intégration locale octroyée et le montant minimal, visé au paragraphe 2, sont indexés conformément au mode, visé à la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. Cette liaison à l'indice est calculée et appliquée conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité.

§ 4. La répartition calculée n'est réalisée entièrement qu'à partir de 2016. En 2014 et 2015, une transition progressive est prévue entre la subvention que recevait la ville ou la commune en 2013 et la subvention d'intégration locale calculée. En 2014, la différence entre la subvention de 2013 et la subvention d'intégration locale calculée n'est portée en compte que pour un tiers. En 2015, la différence entre la subvention de 2013 et la subvention d'intégration locale calculée est portée en compte pour deux tiers.

Art. 5. Au plus tard le 30 octobre de l'année dans laquelle auront lieu les élections locales, le Ministre rend public une liste des villes et communes qui reçoivent à ce moment une subvention d'intégration, avec le montant auquel elles ont droit, vu les critères de répartition, si elles ont répondu aux conditions telles que prévues à l'article 2 du présent arrêté.

Annuellement, et le 30 octobre au plus tard, le Ministre peut compléter la liste de villes et communes additionnelles, dans la mesure où suffisamment de moyens supplémentaires sont disponibles au budget. Ces villes et communes supplémentaires sont éligibles à une subvention d'intégration locale pour la période restante du planning stratégique pluriannuel.

Lorsque la demande de subventions d'intégration dépasse les crédits budgétaires disponibles, les villes et communes supplémentaires qui obtiennent le meilleur score en ce qui concerne les critères de répartition entreront en ligne de compte pour les subventions d'intégration en premier.

Le Ministre fixe la procédure de l'entrée intermédiaire.

Lorsque, après le 30 octobre 2012, un dépassement de l'indice-pivot a lieu ou plusieurs dépassements de l'indice-pivot ont lieu, les montants de la subvention d'intégration locale pour 2014 sont indexés. Les montants sont indexés conformément à la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. Cette liaison à l'indice est calculée et appliquée conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité.

Section 3. — L'évaluation de la demande de subvention

Art. 6. Conformément à l'article 8 du décret du 15 juillet 2011, le Ministre fixe la procédure d'évaluation de la concrétisation locale des priorités politiques flamandes.

Le 30 avril de la première année du cycle de politique locale, le Ministre informe les administrations locales de l'acceptation ou non de la demande de subvention et du niveau du montant de la subvention annuelle à octroyer en principe.

Section 4. — Contrôle des subventions

Art. 7. Pour l'évaluation de la politique locale d'intégration, le Ministre peut composer une commission de visite. Le Ministre fixe la forme, le contenu et la mode de la visite, en concertation avec les villes et communes.

Art. 8. Le Ministre est autorisé à faire objection, tel que visé à l'article 11 du décret du 15 juillet 2011 et, si nécessaire, à exécuter la décision.

Art. 9. Les villes et communes doivent dépenser les moyens avant la fin du planning stratégique pluriannuel. L'Agence de l'Administration intérieure est chargée du contrôle financier.

CHAPITRE 3. — Dispositions modificatives

Section 1^{re}. — Modifications à l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 relatif à l'agrément et au subventionnement des centres et services pour la politique flamande des minorités

Art. 10. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 relatif à l'agrément et au subventionnement des centres et services pour la politique flamande des minorités, les articles 26 à 33 inclus sont abrogés.

Section 2. — Modifications à l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 novembre 2010 portant exécution du décret relatif à la politique flamande de l'intégration

Art. 11. L'article 11 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 novembre 2010 portant exécution du décret relatif à la politique flamande de l'intégration est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. En exécution de l'article 12 du décret relatif à l'intégration et en complément des missions générales, visées à l'article 11 du décret précité, et des missions, visées à l'article 45/5, alinéa premier, du décret précité, le VLEMI effectue tous les six ans une analyse du contexte sur la base de l'input des centres d'intégration locales et provinciales, des villes et communes, et de la Commission communautaire flamande. Après trois ans, le VLEMI actualise cette analyse du contexte sur la base de l'input des centres d'intégration locales et provinciales, des villes et communes, et de la Commission communautaire flamande. ».

Art. 12. Dans l'article 13, § 1^{er} et § 2, du même arrêté, les mots « centres d'intégration » sont à chaque fois remplacés par les mots « centres d'intégration locales et provinciales ».

Art. 13. Dans l'article 37 du même arrêté, l'alinéa trois est abrogé.

Art. 14. Dans l'article 40 du même arrêté, le point 3^o est remplacé par ce qui suit :

« 3^o la contribution du centre d'intégration de la capitale à l'analyse du contexte de la Commission communautaire flamande; ».

Art. 15. L'article 41 du même arrêté est abrogé.

Art. 16. Dans l'article 74, 3^o, du même arrêté, les mots « les services d'intégration » sont abrogés.

CHAPITRE 4. — Dispositions transitoires

Art. 17. La ville ou commune peut charger le centre d'intégration compétent sur le territoire d'effectuer un aspect ou plusieurs aspects de la fonction de régie pendant le premier cycle de politique locale, tel que fixé à l'article 2, 3^o, du décret du 15 juillet 2011. Dans ce cas, il est conclu un accord de coopération à cet effet. La coopération vise toujours un renforcement de la ville ou de la commune afin d'assumer pleinement la fonction de régie.

CHAPITRE 5. — Dispositions finales

Art. 18. Le décret du 6 juillet 2012 modifiant diverses dispositions du décret du 28 avril 1998 relatif à la politique de l'intégration et le décret du 30 avril 2009 modifiant le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande à l'encontre des minorités ethnoculturelles, entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014, à l'exception de l'article 10 qui entre en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*, et des articles 14 et 15, qui entrent en vigueur le 29 octobre 2012, étant entendu que pour les services d'intégration agréés et les communes préparant un agrément, les articles 29 et 30 du décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande à l'encontre des minorités ethnoculturelles restent d'application jusqu'au 31 décembre 2013 inclus, ainsi de l'article 17, qui entre en vigueur le 31 décembre 2013.

Art. 19. Du décret du 30 avril 2009 modifiant le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande à l'encontre des minorités ethnoculturelles, les articles 22 et 23 entrent en vigueur le 30 octobre 2012 et les articles 21, 24, 25, 26 et 27 le 1^{er} janvier 2014.

Art. 20. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014, à l'exception de l'article 18, qui entre en vigueur le 29 octobre 2012, et des articles 2, 3, 4, 5 et 19, qui entrent en vigueur le 30 octobre 2012.

Art. 21. Le Ministre flamand ayant la politique en matière d'accueil et d'intégration des immigrés dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 octobre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

G. BOURGEOIS

VLAAMSE OVERHEID

[2013/200569]

21 DECEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende toerismesubsidies

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 juni 2000 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2000, artikel 24, § 1;

Gelet op het decreet van 19 maart 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechts-persoonlijkheid "Toerisme Vlaanderen", artikel 5, § 1, 2^o en 3^o, en § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 december 2000 houdende vaststelling van de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor projecten in het kader van het Kustactieplan;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 betreffende de erkenning en financiële ondersteuning van toeristisch-recreatieve projecten en strategische plannen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 mei 2005 houdende vaststelling van de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor projecten in het kader van het Kustactieplan 2005-2009, afgekort KAP III;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2011 tot machtiging van het intern verzelfstandigd agentschap "Toerisme Vlaanderen" om ad nominatim subsidies toe te kennen;

Gelet op het advies van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen, gegeven op 26 oktober 2012;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 18 oktober 2012;

Gelet op advies 52.239/3 van de Raad van State, gegeven op 20 november 2012 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1^o wet van 16 mei 2003 : wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof

2^o decreet van 8 juli 2011 : het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

3^o primaire begunstigde : diegene aan wie de subsidie wordt toegekend en uitbetaald;

4^o resultatenrekening : een overzicht van alle gerealiseerde opbrengsten en kosten met betrekking tot de gesubsidieerde activiteit;

5^o subsidiebeslissing : elke beslissing tot toekenning van een subsidie, ongeacht de benaming of aard van de akte waarmee ze wordt toegekend;

6^o minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het toerisme.

Art. 2. Binnen de perken van de daartoe bestemde kredieten, ingeschreven op zijn begroting, kan Toerisme Vlaanderen toerismesubsidies toekennen.

Een toerismesubsidie kan de vorm aannemen van een algemene werkingssubsidie, een investeringssubsidie of een projectsubsidie als vermeld in artikel 56 van het decreet van 8 juli 2011.

De gesubsidieerde activiteit moet passen in het door de Vlaamse Regering goedgekeurde strategische beleidsplan voor het toerisme in Vlaanderen-Brussel en in de beleidsprioriteiten van de minister, vermeld in de beleidsnota toerisme. Toerisme Vlaanderen stelt dit plan en de beleidsnota digitaal ter beschikking.

HOOFDSTUK 2. — *Bepalingen inzake investeringssubsidies en projectsubsidies**Afdeling 1. — Oproep tot indienen van aanvragen van subsidies*

Art. 3. Een investeringssubsidie of projectsubsidie kan worden toegekend na een jaarlijkse oproep tot indiening van aanvragen en kan betrekking hebben op :

1° investeringen in toeristische infrastructuur, met uitzondering van :

a) investeringen in toeristische logiezen, als vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2011 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder investeringssubsidies kunnen worden toegekend aan toeristische logiezen;

b) investeringen in "Toerisme voor Allen"-verblijven, als vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 betreffende de erkenning en de financiële ondersteuning van verblijven in het kader van "Toerisme voor Allen";

2° investeringen in toeristische digitale producten;

3° de organisatie van evenementen met een duidelijk toeristisch potentieel;

4° de toeristische promotie of marketing;

5° het onderzoek of de studie met betrekking tot de toeristische sector;

6° de opmaak van strategische toeristische plannen;

7° de vorming of de opleiding in de toeristische sector.

Art. 4. De minister vaardigt voor elke oproep tot het indienen van aanvragen voor investeringssubsidies en projectsubsidies bepalingen uit die betrekking hebben op :

1° de inhoud en het doel van de oproep;

2° de termijn, die minimaal één maand moet bedragen, waarbinnen de subsidieaanvraag, op straffe van niet-ontvankelijkheid, moet worden ingediend;

3° het subsidiepercentage, dat niet meer kan bedragen dan 75 %;

4° de uitgaven die in aanmerking komen voor subsidiëring;

5° de kwantitatieve, kwalitatieve en geografische criteria op basis waarvan beoordeeld wordt of de aanvraag in aanmerking komt voor subsidiëring;

6° de wijze waarop in adviesorganen en -procedures kan worden voorzien per impulsprogramma.

Elke oproep tot indiening van aanvragen vermeldt de elementen, vermeld in het eerste lid.

Afdeling 2. — Aanvraag van de subsidies

Art. 5. § 1. De subsidieaanvraag moet worden ingediend bij Toerisme Vlaanderen met een aangetekende brief, door afgifte tegen ontvangstbewijs of op elektronische wijze.

Als bewijs van het tijdstip waarop de aanvraag is ingediend geldt :

1° in geval van een aangetekende brief : de datum van de poststempel;

2° in geval van afgifte tegen ontvangstbewijs : de datum van het ontvangstbewijs.

3° in geval van elektronische indiening : de datum van het elektronisch ontvangstbewijs bij Toerisme Vlaanderen.

De aanvraag wordt ingediend met het aanvraagformulier dat Toerisme Vlaanderen daarvoor ter beschikking stelt.

§ 2. De subsidie kan worden aangevraagd door :

1° gemeentebesturen of hun autonome bedrijven;

2° provinciebesturen of hun autonome bedrijven;

3° de Vlaamse Gemeenschapscommissie;

4° verenigingen zonder winstoogmerk;

5° intergemeentelijke samenwerkingsverbanden met rechtspersoonlijkheid;

6° publieke rechtspersonen;

7° private rechtspersonen;

8° grensoverschrijdende samenwerkingsverbanden met rechtspersoonlijkheid waaraan een gemeente, een intergemeentelijk samenwerkingsverband, een provincie of de Vlaamse overheid deelneemt;

9° een samenwerkingsverband van de voormelde aanvragers.

Art. 6. § 1. De subsidieaanvraag omvat in ieder geval :

1° een volledig ingevuld en ondertekend aanvraagformulier als vermeld in artikel 5, § 1;

2° een verantwoording van de activiteit waarvoor de subsidie wordt aangevraagd, waarin de volgende elementen behandeld worden :

a) het doel waarvoor de subsidie aangewend zal worden;

b) de activiteit, waarbij de aanvrager duidelijk maakt hoe die activiteit een bijdrage levert aan de beleidsnota toerisme en het strategisch beleidsplan voor het toerisme in Vlaanderen-Brussel en hoe ze in voorkomend geval voldoet aan de oproep vermeld in artikel 3;

c) een stappenplan van de activiteit;

d) de middelen die ingezet zullen worden, met een duidelijk overzicht van de eventuele cofinanciers en vermelding van de eventuele andere subsidiërende overheidsinstanties met inbegrip van het subsidiebedrag of het aangevraagde maar nog niet toegewezen subsidiebedrag;

e) als de subsidieaanvraag valt binnen het toepassingsgebied van de voorschriften van de Europese Commissie over de toepassing van artikel 107 en 108 van het Verdrag inzake de werking van de Europese Unie op de-minimissteun : informatie over de door de subsidieaanvrager verkregen subsidies, premies en andere tegemoetkomingen van andere overheidsinstanties dan Toerisme Vlaanderen tijdens een periode van drie boekhoudkundige jaren die voorafgaan aan de subsidieaanvraag;

3° een begroting waarin voor de activiteit in kwestie een gedetailleerd overzicht wordt gegeven van :

a) een onderbouwde raming van alle kosten;

b) alle voorzienbare opbrengsten, inclusief alle reeds verkregen, aangevraagde of nog aan te vragen subsidies van een overheid.

Toerisme Vlaanderen verklaart de aanvraag niet-ontvankelijk als ze niet elk van de vereiste elementen bevat. Toerisme Vlaanderen bevestigt aan de aanvrager de ontvankelijkheid van de subsidieaanvraag binnen een termijn van een maand na afloop van de indieningstermijn van de subsidieaanvraag.

§ 2. Toerisme Vlaanderen kan andere bijkomende gegevens of inlichtingen eisen, dan de gegevens of inlichtingen, vermeld in paragraaf 1.

Als de aanvrager ondanks het schriftelijke verzoek van Toerisme Vlaanderen die gegevens niet beschikbaar stelt binnen de gevraagde termijn, die ten minste veertien dagen moet bedragen, wordt de aanvraag als niet-ontvankelijk beschouwd.

Afdeling 3. — Toekenning van de subsidies

Art. 7. § 1. Toerisme Vlaanderen deelt aan alle indieners van een ontvankelijke aanvraag schriftelijk mee of ze al dan niet een toerismesubsidie ontvangen.

Die mededeling bevat voor de positief beoordeelde aanvragen de subsidiebeslissing.

§ 2. Elke subsidiebeslissing vermeldt :

1° de primaire begunstigde of, in geval van een samenwerkingsverband, alle samenwerkende primaire begunstigten;

2° de eventuele mogelijkheid om de subsidie of een deel ervan door te geven aan een of meer secundaire begunstigten die bij naam of met een algemene omschrijving worden aangeduid;

3° de concrete activiteit alsook de eventuele onderdelen ervan waarvoor de subsidie wordt toegekend;

4° de periode waarin de gesubsidieerde activiteit plaatsvindt en desgevallend de minimale instandhoudingstermijn;

5° het maximale bedrag dat aan de activiteit kan worden toegekend, uitgedrukt als een nominaal bedrag, waarbij het totaal van de subsidies die door de Vlaamse overheid of andere overheden voor dezelfde activiteit worden toegekend niet hoger kan zijn dan 100 % van de voor die activiteit begrote kosten, verminderd met de eigen financiële inbreng van de primaire begunstigde;

6° de procedure volgens welke de primaire begunstigten inhoudelijke verantwoording afleggen over het gebruik van de subsidie, alsook de wijze en het tijdstip waarop gerapporteerd wordt over de stand van zaken van de realisatie van de activiteit als de realisatie over een periode van meer dan een jaar gespreid is;

7° de procedure volgens welke de subsidie zal worden uitbetaald en, in geval van een samenwerkingsverband, de manier waarop de subsidie zal worden verdeeld over de samenwerkende begunstigten.

§ 3. De subsidiebeslissing kan ook :

1° het maximale subsidiebedrag beperken tot :

a) een bepaald percentage van de kosten;

b) een bepaald percentage van een of meer kostensoorten;

2° bepalen dat de eigen financiële inbreng alleen voor de realisatie van de gesubsidieerde activiteit aangewend kan worden, als een eigen financiële inbreng vereist is;

3° het percentage van de schijven of voorschotten bepalen, alsook de procedure volgens welke die uitbetaald zullen worden, als de subsidie in schijven of met voorschotten wordt uitbetaald.

4° bepalen welke bewijzen, vermeld in artikel 12 en artikel 13, tweede lid, niet hoeven te worden ingediend op voorwaarde dat ze door de begunstigde ter beschikking gehouden worden van Toerisme Vlaanderen of van een andere controlerende instantie.

§ 4. Op gemotiveerd verzoek van de begunstigde kan Toerisme Vlaanderen de subsidiebeslissing aanpassen.

§ 5. De primaire begunstigde in de oorspronkelijke subsidiebeslissing kan vervangen worden door een nieuwe primaire begunstigde als die laatste de gesubsidieerde activiteit, vóór of in de loop van de uitvoering ervan, overneemt onder dezelfde voorwaarden als vermeld in de oorspronkelijke subsidiebeslissing.

Die overdracht maakt het voorwerp uit van een aangepaste subsidiebeslissing waarin ook de verdeling van de toegekende subsidie over de oorspronkelijke en de nieuwe primaire begunstigde wordt bepaald.

§ 6. In paragraaf 2 en 3 wordt verstaan onder eigen financiële inbreng : de financiële middelen die door de primaire begunstigde van een subsidie worden ingebracht als cofinanciering van de gesubsidieerde activiteit en die niet voorkomen uit andere subsidies van de Vlaamse overheid of andere overheden.

§ 7. Als de subsidieaanvraag betrekking heeft op de realisatie van infrastructuur kan de subsidiebeslissing slechts genomen worden op voorwaarde dat de primaire begunstigde de volgende documenten aan Toerisme Vlaanderen heeft overgemaakt :

1° een kopie van de eigendomstitel, de huur- of pachtovereenkomst of een gelijkwaardig document van het onroerend goed waarop de investering betrekking heeft;

2° indien het stedenbouwkundig vergunningsplichtige werken betreft : een stedenbouwkundige vergunning of een stedenbouwkundig attest dat de geplande infrastructuur voor vergunning in aanmerking komt.

§ 8. Toerisme Vlaanderen kan geen subsidie verlenen indien daardoor de grenzen van de de-minimissteun, zoals vastgesteld in de voorschriften van de Europese Commissie over de toepassing van artikel 107 en 108 van het Verdrag inzake de werking van de Europese Unie op de-minimissteun zouden worden overschreden.

Afdeling 4. — Aanwending van de subsidies

Art. 8. § 1. Een toerismesubsidie moet aangewend worden voor de doeleinden waarvoor ze is verleend.

Als met toepassing van artikel 7, § 3, 1°, de subsidie beperkt wordt tot een bepaald maximumpercentage van de kostensoorten, worden die kosten bepaald op basis van de resultatenrekening, vermeld in artikel 13, derde lid, met dien verstande dat, als de activiteit over verschillende jaren loopt, de maximaal subsidieerbare kosten bepaald worden op het einde van de volledige activiteit, tenzij het in de subsidiebeslissing anders is bepaald.

§ 2. Een toerismesubsidie mag aangewend worden om winst te realiseren op voorwaarde dat de winsten die voortvloeien uit de gesubsidieerde activiteit geïnvesteerd of geherinvesteerd worden in de exploitatie of instandhouding ervan of in andere activiteiten met toeristische doeleinden, zoals nader bepaald in de subsidiebeslissing. Als de subsidieaanvrager dat niet afdoende kan bewijzen vordert Toerisme Vlaanderen de subsidie al dan niet gedeeltelijk terug.

Afdeling 5. — Verantwoording van de aanwending van de subsidies.

Art. 9. De verantwoording van het gebruik van een subsidie omvat :

1° een inhoudelijke verantwoording waarbij aangetoond wordt dat, en eventueel in welke mate, de activiteit waarvoor de subsidie is toegekend, gerealiseerd is;

2° een financiële verantwoording waarbij aangetoond wordt welke kosten zijn gemaakt voor de realisatie van de activiteit waarvoor de subsidie werd toegekend, en welke opbrengsten de begunstigde in het kader van de activiteit heeft verworven uit de activiteit zelf of uit andere bronnen. Bij elke betalingsaanvraag worden de bewijsstukken gevoegd waarop de betalingsaanvraag betrekking heeft.

Art. 10. Als de realisatie van de toeristische activiteit over een periode van meer dan één jaar gespreid wordt, bezorgt de subsidieaanvrager aan Toerisme Vlaanderen op een in de subsidiebeslissing vastgelegd tijdstip een inhoudelijk en financieel verslag over de stand van zaken van de realisatie van de activiteit.

Art. 11. Als de betaling van de subsidie gespreid wordt over verschillende schijven of voorschotten, wordt iedere schijf verantwoord volgens de voorwaarden, bepaald in de subsidiebeslissing.

Art. 12. Op het einde van de activiteit dient de begunstigde een verslag in met de inhoudelijke verantwoording. De inhoudelijke verantwoording door de begunstigde en de beoordeling ervan door Toerisme Vlaanderen verlopen volgens de voorwaarden vermeld in artikel 4, 1°, 4° en 5°, en bepaald in de subsidiebeslissing.

Art. 13. De financiële verantwoording wordt ingediend na het beëindigen van de activiteit, tenzij het in de subsidiebeslissing anders is bepaald.

Ze bestaat uit :

1° een resultatenrekening voor de volledige gesubsidieerde activiteit;

2° de bewijsstukken die betrekking hebben op de te verantwoorden subsidie, uitgezonderd die bewijsstukken die al ingediend zijn ter verantwoording van eerder uitbetaalde schijven.

De resultatenrekening, vermeld in het tweede lid, 1°, moet alle opbrengsten en kosten met betrekking tot de gesubsidieerde activiteit omvatten, ongeacht het werkingsjaar waarin ze werden geboekt. Als voor dezelfde gesubsidieerde activiteit meerdere subsidies door de overheid werden toegekend, worden deze in één zelfde resultatenrekening over deze activiteit opgenomen.

Art. 14. Toerisme Vlaanderen kan alle bijkomende inlichtingen opvragen die nodig zijn voor de definitieve vaststelling van de verantwoorde subsidie.

Art. 15. De inhoudelijke en de financiële verantwoording en de bewijsstukken, vermeld in artikel 13, kunnen op elektronische wijze beschikbaar gesteld worden.

De datum van een bewijsstuk moet vallen in de periode waarover verantwoording wordt afgelegd, tenzij het in de subsidiebeslissing anders is bepaald.

Art. 16. Als met toepassing van artikel 7, § 5, de uitvoering van een activiteit en de daarvoor toegekende subsidie worden overgedragen van de oorspronkelijke naar een nieuwe primaire begunstigde, verantwoordende beide primaire begunstigten zich afzonderlijk over hun respectieve aandeel in de gesubsidieerde activiteit.

Art. 17. Als de Vlaamse overheid voor dezelfde activiteit meer dan een subsidie heeft toegekend en het totaal van de verantwoorde subsidies lager is dan het totaal van de toegekende subsidies, wordt de subsidie proportioneel verminderd.

HOOFDSTUK 3. — Bepalingen inzake algemene werkingssubsidies

Art. 18. Toerisme Vlaanderen kan jaarlijks algemene werkingssubsidies toekennen aan de organisaties die worden vernoemd in zijn begroting, goedgekeurd bij het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap.

Voor elke algemene werkingssubsidie wordt een subsidiebeslissing genomen. Artikel 7 is van overeenkomstige toepassing op deze subsidiebeslissingen.

Art. 19. § 1. Een algemene werkingssubsidie moet aangewend worden voor de activiteit van de primair begunstigde die vermeld is in de subsidiebeslissing.

Als met toepassing van artikel 7, § 3, 1°, de subsidie beperkt wordt tot een bepaald maximumpercentage van de kosten of van de kostensoorten, worden de kosten bepaald op basis van de resultatenrekening.

§ 2. De maximale subsidie die toegekend wordt voor een werkingsperiode wordt verminderd in evenredigheid met de werkelijke duur van de werkingsperiode.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt :

1° de vermindering berekend in maanden;

2° een gedeelte van een maand beschouwd als een volledige maand.

HOOFDSTUK 4. — *Sancties en onverenigbaarheden*

Art. 20. § 1. Als de begunstigde niet voldoet aan de bepalingen van de subsidiebeslissing vervalt de beslissing tot toekenning van de subsidie.

In aanvulling op artikel 13, eerste lid, van de wet van 16 mei 2003 worden de eventueel reeds uitbetaalde voorschotten of schijven ook teruggevorderd wanneer de begunstigde van de subsidie niet voldoet aan andere bepalingen van de subsidiebeslissing dan dewelke de subsidievoorwaarde bevatten of waarin de doeleinden worden omschreven waarvoor de subsidie werd verleend.

§ 2. Als de begunstigde nalaat de subsidie met toepassing van artikel 13 volledig te verantwoorden, vervalt de beslissing tot toekenning van de subsidie voor wat betreft het niet verantwoorde gedeelte.

In het geval, vermeld in het eerste lid, wordt het niet verantwoorde gedeelte van eventueel reeds uitbetaalde voorschotten of schijven teruggevorderd, overeenkomstig artikel 13, tweede lid, van de wet van 16 mei 2003.

Art. 21. Met behoud van de toepassing van andere verbodsbepalingen die voortvloeien uit een wet, decreet, ordonnantie, reglement of statuut, is het elke ambtenaar, openbare gezagsdrager of andere persoon die belast is met een functie bij de Vlaamse overheid of die tussenpersoon als vermeld in artikel 55, § 2, 2^o, van het decreet van 8 juli 2011, verboden een subsidie te behandelen, toe te kennen of de aanwending ervan goed te keuren zodra hij daardoor, persoonlijk of via een tussenpersoon, zou kunnen terecht komen in een toestand van belangenvermenging.

Als de bepalingen van dit artikel niet worden nageleefd is de beslissing tot toekenning van een subsidie nietig. Eventueel reeds uitgekeerde bedragen worden volledig teruggestort.

HOOFDSTUK 5. — *Beroep bij de minister*

Art. 22. De aanvrager kan, binnen een termijn van dertig kalenderdagen na de betekening van de volgende beslissingen, per aangetekende brief een beroep instellen bij de minister tegen :

1^o de verklaring van niet-ontvankelijkheid, vermeld in artikel 6;

2^o de niet-toekenning van een subsidie;

3^o de subsidiebeslissing.

De minister doet uitspraak binnen een termijn van drie maanden na de ontvangst van het beroep.

HOOFDSTUK 6. — *Slotbepalingen*

Art. 23. De volgende regelingen worden opgeheven :

1^o het besluit van de Vlaamse Regering van 8 december 2000 houdende vaststelling van de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor projecten in het kader van het Kustactieplan;

2^o het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 betreffende de erkenning en financiële ondersteuning van toeristisch-recreatieve projecten en strategische plannen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 11 maart 2005 en 9 september 2011;

3^o het besluit van de Vlaamse Regering van 27 mei 2005 houdende vaststelling van de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor projecten in het kader van het Kustactieplan 2005-2009, afgekort KAP III, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juni 2010;

4^o het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2011 tot machtiging van het intern verzelfstandigd agentschap "Toerisme Vlaanderen" om ad nominatim subsidies toe te kennen.

Art. 24. De bepalingen over de verantwoording van de aanwending van subsidies uit het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 betreffende de erkenning en financiële ondersteuning van toeristisch-recreatieve projecten en strategische plannen en het besluit van de Vlaamse Regering van 27 mei 2005 houdende vaststelling van de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor projecten in het kader van het Kustactieplan 2005-2009, afgekort KAP III, blijven van toepassing op de verantwoording van de aanwending van subsidies die werden toegekend in het kader van die besluiten.

Art. 25. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Art. 26. De Vlaamse minister, bevoegd voor het toerisme, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 december 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur,
Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/200569]

21 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux subventions au tourisme

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 juin 2000 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2000, notamment l'article 24, § 1^{er};

Vu le décret du 19 mars 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Toerisme Vlaanderen" (Office du Tourisme de la Flandre), notamment l'article 5, § 1^{er}, 2^o et 3^o et § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 2000 fixant les modalités de l'octroi de subventions pour des projets dans le cadre du "Kustactieplan" (Plan d'action pour la côte);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 relatif à l'agrément et au soutien financier de projets touristico-récréatifs et de plans stratégiques;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 mai 2005 fixant les modalités de l'octroi de subventions pour des projets dans le cadre du "Kustactieplan 2005-2009" (Plan d'action pour la côte), en abrégé KAP III;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2011 autorisant l'agence autonomisée interne "Toerisme Vlaanderen" d'accorder des subventions ad nominatim;

Vu l'avis du "Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen" (Conseil consultatif stratégique affaires étrangères de la Flandre), rendu le 26 octobre 2012;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 18 octobre 2012;

Vu l'avis 52.239/3 du Conseil d'Etat, rendu le 20 novembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civile, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1^o loi du 16 mai 2003 : la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des Comptes;

2^o décret du 8 juillet 2011 : le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, ainsi que le contrôle par la Cour des Comptes;

3^o bénéficiaire primaire : celui auquel la subvention est octroyée et payée;

4^o compte des résultats : un aperçu de tous les bénéfices et recettes réalisés relatifs à l'activité subventionnée;

5^o décision de subvention : toute décision d'octroi de subvention, quel que soit la dénomination ou la nature de l'acte par lequel elle est octroyée;

6^o Ministre : le Ministre, chargé du tourisme.

Art. 2. Dans les limites des crédits affectés à cet effet, inscrits à son budget "Toerisme Vlaanderen" peut octroyer des subventions au tourisme.

Un subvention au tourisme peut prendre la forme d'une subvention au fonctionnement général, une subvention à l'investissement ou une subvention à un projet, telle que visée à l'article 56 du décret du 8 juillet 2011.

L'activité doit cadrer dans le plan politique stratégique approuvé par le Gouvernement flamand pour le tourisme en Flandre et à Bruxelles et dans les priorités politiques du Ministre mentionné dans la note politique relative au tourisme. "Toerisme Vlaanderen" met se plan et la note politique à la disposition par voie électronique.

CHAPITRE 2. — Dispositions en matière de subventions aux investissements et de subventions aux projets

Section 1^{re}. — Appel d'introduction de demandes de subventions

Art. 3. Une subvention à un investissement ou une subvention à un projet peut être accordée après un appel annuel d'introduction de demandes et peut avoir trait :

1^o à des investissements dans l'infrastructure" touristique, à l'exception :

a) des investissements dans les logis touristiques, tels que cités dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2011 fixant les conditions d'octroi de primes aux terrains pour résidences de loisirs de plein air;

b) des investissements dans les logis "Toerisme voor Allen", tels que cités dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à l'agrément et au soutien financier d'associations dans le cadre de "Toerisme voor Allen";

2^o à des investissements dans des produits touristiques numériques;

3^o à l'organisation d'évènements ayant un potentiel touristique évident;

4^o à la promotion ou au marketing touristique;

5^o à des recherches ou études ayant trait au secteur touristique;

6^o à l'établissement de plans touristiques stratégiques;

7^o à l'éducation et la formation dans le secteur touristique.

Art. 4. Pour chaque appel d'introduction de demandes de subventions aux investissements ou aux projets, le Ministre promulgue des dispositions qui ont trait :

1^o au contenu et à l'objectif d l'appel ;

2^o au délai, qui doit comprendre un mois au moins, pendant lequel la demande de subvention, sous peine de non-recevabilité, doit être introduite;

3^o au pourcentage de la subvention, qui ne peut pas être supérieur à 75 %;

4^o aux dépenses entrant en ligne de compte pour le subventionnement;

5^o aux critères quantitatifs, qualitatifs et géographiques sur la base desquels il sera évalué si la demande est éligible à la subvention;

6^o à la manière dont des organes et procédures consultatifs peuvent être prévus par programme d'impulsion.

Chaque appel d'introduction de demandes mentionne les éléments, cités dans l'alinéa premier.

Section 2. — Demande de subventions

Art. 5. § 1^{er}. La demande de subvention doit être introduite auprès de "Toerisme vlaanderen" par lettre recommandée, par remise contre récépissé ou par voie électronique.

Vaut comme preuve du moment d'introduction de la demande :

1° en cas d'une lettre recommandée : la date du cachet de la poste;

2° en cas de remise contre récépissé : la date du récépissé.

3° en cas d'introduction par voie électronique : la date du récépissé électronique auprès de "Toerisme Vlaanderen".

La demande est introduite au moyen du formulaire rendu disponible par "Toerisme Vlaanderen".

§ 2. La subvention peut être demandée par :

1° des administrations communales ou leurs régies autonomes;

2° des administrations provinciales ou leurs régies autonomes;

3° la "Vlaamse Gemeenschapscommissie" (Commission communautaire flamande);

4° des associations sans but lucratif;

5° des structures de coopération intercommunales dotées de la personnalité juridique;

6° des personnes morales publiques;

7° des personnes morales privées;

8° des structures de coopération transfrontalières dotées de la personnalité juridique auxquelles participent une commune, une structure de coopération intercommunale, une province ou l'Autorité flamande;

9° une structure de coopération entre les demandeurs précités.

Art. 6. § 1^{er}. La demande de subvention comprend en tout cas :

1° un formulaire de demande dûment complété et signé, tel que cité dans l'article 5, § 1^{er};

2° une justification de l'activité pour laquelle la subvention est demandée, dans laquelle les éléments suivants sont traités :

a) l'objectif auquel servira la subvention;

b) l'activité, pour laquelle le demandeur clarifie de quelle manière elle contribue à la note politique en matière de tourisme et au plan stratégique relatif au tourisme en Flandre - à Bruxelles et, le cas échéant, de quelle manière elle répond à l'appel cité dans l'article 3;

c) une feuille de route de l'activité;

d) les moyens qui seront engagés, avec un aperçu clair des cofinanciers éventuels et avec mention d'autres instances publiques octroyant une subvention y compris le montant de la subvention ou du montant de la subvention demandée mais pas encore octroyée;

e) si la demande relève du domaine d'application des prescriptions de la Commission européenne relatives à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis : l'information sur les subventions, primes et autres allocations obtenues par le demandeur de la subvention d'instances publiques autres que "Toerisme Vlaanderen" pendant une période de trois années comptables précédant la demande de subvention;

3° un budget dans lequel est repris pour l'activité en question, un aperçu détaillé :

a) de l'estimation fondée de tous les frais;

b) de tous les bénéfices prévisibles, y compris toutes les subventions d'une autorité déjà obtenues, demandées ou encore à demander.

"Toerisme Vlaanderen" déclare la demande irrecevable si elle ne contient pas chacun des éléments requis. "Toerisme Vlaanderen" confirme la recevabilité au demandeur de la demande de subvention dans un délai d'un mois après écoulement du délai d'introduction de la demande de subvention.

§ 2. "Toerisme Vlaanderen" peut exiger des données ou informations supplémentaires autres que les données ou informations, citées dans le paragraphe 1^{er}.

Si, malgré la demande écrite de "Toerisme Vlaanderen", le demandeur ne rend pas ces données disponibles dans le délai demandé, qui doit au moins comprendre quatorze jours, la demande est considérée irrecevable.

Section 3. — Octroi des subventions

Art. 7. § 1^{er}. "Toerisme Vlaanderen" communique par écrit à toutes les personnes ayant introduit une demande recevable si elles peuvent recevoir une subvention au tourisme ou non.

Cette communication contient la décision de subvention pour les demandes ayant été positivement évaluées.

§ 2. Chaque décision de subvention mentionne :

1° le bénéficiaire primaire ou, en cas d'une structure de coopération, tous les bénéficiaires primaires coopérant;

2° la possibilité éventuelle de transmettre la subvention ou une partie de cette dernière à un ou plusieurs bénéficiaires secondaires désignés par leur nom ou par une description générale;

3° l'activité concrète ainsi que ses éléments éventuels pour laquelle la subvention est octroyée;

4° la période pendant laquelle l'activité subventionnée a lieu et, le cas échéant, le délai de maintien minimal;

5° le montant maximal pouvant être octroyé à l'activité, exprimé en un montant nominal, le total des subventions octroyées par l'Autorité flamande ou par d'autres autorités pour la même activité ne pouvant pas être supérieur à 100 % des frais estimés pour cette activité, diminués du propre apport financier du bénéficiaire primaire;

6° la procédure suivant laquelle les bénéficiaires primaires doivent justifier le contenu de l'affectation de la subvention, ainsi que la manière dont et le moment auquel il sera rapporté sur la situation actualisée de la réalisation de l'activité si la réalisation s'étend sur une période de plus d'un an;

7° la procédure suivant laquelle la subvention sera payée et, dans le cas d'une structure de coopération, la manière dont la subvention sera répartie entre les bénéficiaires coopérant.

§ 3. La décision de subvention peut également :

1° limiter le montant maximal de la subvention :

a) à un certain pourcentage des frais;

b) à un certain pourcentage d'une ou plusieurs sortes de frais;

2° stipuler que le propre apport financier ne peut être utilisé que pour l'activité subventionnée, si un propre apport financier est exigé;

3° fixer le pourcentage des tranches ou acomptes, ainsi que la procédure suivant laquelle ces derniers seront payés, si la subvention est payée en tranches ou avec des acomptes.

4° fixer quelles preuves, citées dans l'article 12 et dans l'article 13, alinéa deux, ne doivent pas être présentées à condition qu'elles soient tenues à la disposition de "Toerisme Vlaanderen" ou d'une autre instance de contrôle.

§ 4. "Toerisme Vlaanderen" peut adapter la décision de subvention sur demande motivée du bénéficiaire.

§ 5. Le bénéficiaire primaire de la décision de subvention initiale peut être remplacé par un nouveau bénéficiaire primaire si ce dernier reprend l'activité subventionnée, avant ou au cours de son exécution, aux mêmes conditions que celles mentionnées dans la décision de subvention initiale.

Ce transfert doit faire l'objet d'une décision de subvention adaptée, qui règle en outre la répartition de la subvention octroyée entre le bénéficiaire primaire initial et le nouveau bénéficiaire primaire.

§ 6. Aux paragraphes 2 et 3, il faut entendre par apport financier : les moyens financiers qui sont apportés par le bénéficiaire primaire d'une subvention comme cofinancement de l'activité subventionnée et qui ne proviennent pas d'autres subventions de l'Autorité flamande ou d'autres autorités.

§ 7. Si la demande de subvention a trait à la réalisation d'une infrastructure, la décision de subvention ne peut être prise qu'à condition que le bénéficiaire ait transmis les documents suivants à "Toerisme Vlaanderen" :

1° une copie du titre de propriété, du contrat de location ou du bail à ferme ou d'un document équivalent du bien immobilier auquel l'investissement a trait;

2° s'il s'agit de travaux soumis à un permis urbanistique : un permis urbanistique ou une attestation urbanistique prouvant que l'infrastructure envisagée est éligible à un permis.

§ 8. "Toerisme Vlaanderen" ne peut pas octroyer de subvention si par ce fait les limites de l'aide de minimis, telles que fixées dans les prescriptions de la Commission européenne relatives à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis, seraient dépassées.

Section 4. — Affectation des subventions

Art. 8. § 1^{er}. Une subvention au tourisme doit être affectée aux fins prévues pour son octroi.

Si en application de l'article 7, § 3, la subvention est limitée à un certain pourcentage maximal des différentes sortes de frais, ces frais sont fixés sur la base du compte des résultats, cité dans l'article 13, alinéa trois, à condition que les frais maximaux subventionnables, si l'activité s'étend sur plusieurs années, soient fixés à la fin de l'activité, sauf autrement stipulé dans la décision de subvention.

§ 2. Une subvention au tourisme peut être utilisée en vue de réaliser un bénéfice à condition que les bénéfices résultant d'une activité subventionnée soient investis ou ré-investis dans l'exploitation ou dans son maintien ou dans d'autres activités touristiques, tel que stipulé en détail dans la décision de subvention. Si le demandeur de la subvention ne peut pas suffisamment le prouver, "Toerisme Vlaanderen" réclame la subvention partiellement ou entièrement.

Section 5. — Justification de l'affectation des subventions

Art. 9. La justification de l'affectation d'une subvention comprend :

1° une justification relative au contenu laquelle démontre, et éventuellement en quelle mesure, que l'activité pour laquelle la subvention a été octroyée, a été réalisée;

2° une justification financière laquelle démontre la nature des frais faits en vue de la réalisation de l'activité pour laquelle la subvention a été octroyée, et la nature des bénéfices que le bénéficiaire a obtenus de l'activité-même ou d'autres sources dans le cadre de l'activité. A chaque demande de paiement sont joints des documents justificatifs auxquels la demande paiement a trait.

Art. 10. Si la réalisation de l'activité touristique est étendue sur une période de plus d'un an, le demandeur de la subvention transmet un rapport financier et relatif au contenu sur la situation de la réalisations de l'activité à "Toerisme Vlaanderen" à un moment fixé dans la décision de subvention.

Art. 11. Si le paiement de la subvention est étendu sur différents acomptes ou tranches, chaque tranche est justifiée suivant les conditions fixées dans la décision de subvention.

Art. 12. A la fin de l'activité, le bénéficiaire introduit un rapport avec la justification relative à son contenu. La justification relative à son contenu par le bénéficiaire et son évaluation par "Toerisme Vlaanderen" se déroulent suivant les conditions citées dans l'article 4, 1°, 4° et 5°, et fixées dans la décision de subvention.

Art. 13. La justification financière est introduite après la fin de l'activité, sauf autrement stipulé dans la décision de subvention.

Elle comporte :

1° un compte des résultats de l'entière activité subventionnée;

2° les documents justificatifs ayant trait à la subvention à justifier, à l'exception des documents qui ont déjà été introduits en vue de la justification de tranches déjà payées auparavant.

Le compte des résultats, cité dans l'alinéa deux, 1°, doit comprendre tous les bénéfices et frais ayant trait à l'activité subventionnée, quelle que soit l'année de fonctionnement pendant laquelle ils ont été portés en compte. Si plusieurs subventions ont été octroyées par l'autorité pour la même activité, elles sont toutes reprises dans un même compte des résultat relatif à cette activité.

Art. 14. "Toerisme Vlaanderen" peut demander toutes les informations nécessaires à la fixation définitive de la subvention justifiée.

Art. 15. La justification financière et relative au contenu ainsi que les documents justificatifs, mentionnés dans l'article 13, peuvent être mis à disposition par voie électronique.

La date d'un document justificatif doit tomber pendant la période qui doit être justifiée, sauf autrement stipulé dans la décision de subvention.

Art. 16. Si en application de l'article 7, § 5, l'exécution d'une activité et la subvention octroyée à cet effet sont transmises du bénéficiaire primaire initial à un nouveau bénéficiaire primaire, les deux bénéficiaires primaires se justifient séparément quant à leur part respective dans l'activité subventionnée.

Art. 17. Si l'Autorité flamande a octroyée plus d'une subvention pour la même activité et si le total des subventions justifiées est inférieur au total des subventions octroyées, la subvention est proportionnellement diminuée.

CHAPITRE 3. — *Dispositions en matière de subventions au fonctionnement général*

Art. 18. "Toerisme Vlaanderen" peut annuellement octroyer des subventions au fonctionnement général aux organisations qui sont mentionnées dans son budget, approuvé par le décret portant le budget des dépenses générales de la Communauté flamande.

Une décision de subvention est prise pour chaque subvention au fonctionnement général. L'article 7 s'applique par analogie à ces décisions de subvention.

Art. 19. § 1^{er}. Une subvention au fonctionnement doit être affectée à l'activité du bénéficiaire primaire mentionné dans la décision de subvention.

Si en application de l'article 7, § 3, 1^o, la subvention est limitée à un certain pourcentage maximal des frais ou des sortes de frais, les frais sont fixés sur la base du compte des résultats.

§ 2. La subvention maximale octroyée pour une période de fonctionnement est proportionnellement diminuée par la durée réelle de la période de fonctionnement.

Pour l'application du premier alinéa :

1^o la diminution est calculée en moins;

2^o une partie d'un mois est considérée comme un moins entier.

CHAPITRE 4. — *Sanctions et incompatibilités*

Art. 20. § 1^{er}. Si le bénéficiaire ne répond pas aux dispositions de la décision de subvention, la décision d'octroi de la subvention échoit.

En complément à l'article 13, alinéa premier, de la loi du 16 mai 2003, les tranches ou acomptes éventuellement déjà payés sont également réclamés lorsque le bénéficiaire de la subvention ne répond pas aux dispositions de la décision de subvention autres que celles contenues dans la condition de subvention ou dans lesquelles sont décrits les objectifs pour lesquels la subvention a été octroyée.

§ 2. Si le bénéficiaire néglige d'entièrement justifier la subvention en application de l'article 13, la décision d'octroi de la subvention échoit en ce qui concerne la partie non justifiée.

Dans le cas, mentionné à l'alinéa premier, la partie non justifiée des acomptes ou tranches éventuellement déjà payés est réclamée, conformément à l'article 13, alinéa deux, de la loi du 16 mai 2003.

Art. 21. Sans préjudice de l'application des autres dispositions d'interdiction résultant d'une loi, décret, ordonnance, règlement ou statut, il est interdit à tout fonctionnaire, mandataire public ou autre personne, chargée d'une fonction auprès de l'Autorité flamande ou intermédiaire, tel que mentionné dans l'article 55, § 2, 2^o, du décret du 8 juillet 2001, de traiter ou d'octroyer une subvention ou d'en approuver l'affectation dès qu'il pourrait de ce fait personnellement ou par un intermédiaire se retrouver dans une situation de confusion d'intérêts.

Si les dispositions du présent article ne sont pas respectées, la décision d'octroi d'une subvention est nulle. Les montants éventuellement déjà payés sont entièrement remboursés.

CHAPITRE 5. — *Recours auprès du Ministre*

Art. 22. Le demandeur peut, dans un délai de trente jours calendaires après la notification des décisions suivantes, instaurer un recours par lettre recommandée auprès du Ministre contre :

1^o des coûts occasionnés par des travaux supplémentaires, visés à l'article 6;

2^o le non octroi d'une subvention;

3^o la décision de subvention.

Le Ministre flamand se prononce sur la demande dans un délai de trois mois à compter de la réception du recours.

CHAPITRE 6. — *Dispositions finales*

Art. 23. Les règlements suivants sont abrogés :

1^o l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 2000 fixant les modalités de l'octroi de subventions pour des projets dans le cadre du "Kustactieplan" (Plan d'action pour la côte);

2^o l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 relatif à l'agrément et au soutien financier de projets touristique-récréatifs et de plans stratégiques, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 11 mars 2005 et 9 septembre 2011;

3^o l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 mai 2005 fixant les modalités de l'octroi de subventions pour des projets dans le cadre du "Kustactieplan 2005-2009" (Plan d'action côtier), en abrégé KAP III, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juin 2010;

4^o l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2011 autorisant l'agence autonomisée interne "Toerisme Vlaanderen" d'accorder des subventions ad nominatim.

Art. 24. Les dispositions relatives à l'affectation des subventions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 relatif à l'agrément et au soutien financier de projets touristique-récréatifs et de plans stratégiques et de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 mai 2005 fixant les modalités de l'octroi de subventions pour des projets dans le cadre du "Kustactieplan 2005-2009" (Plan d'action côtier), en abrégé KAP III, restent d'application à la justification de l'affectation des subventions octroyées dans le cadre de ces arrêtés.

Art. 25. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Art. 26. Le Ministre flamand qui a le tourisme dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique,
du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/35114]

18 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de uitbreiding van de onderwijsbevoegdheid van centra voor volwassenenonderwijs

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, artikel 64, §-1, vervangen bij het decreet van 23 december 2011 en gewijzigd bij het decreet van 29 juni 2012, artikel 68, §-2, vervangen bij het decreet van 23 december 2011 en artikel 18, gewijzigd bij de decreten van 4 juli 2008, 30 april 2009 en 9 juli 2010;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 10 januari 2013;

Overwegende het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007 betreffende de organisatie van het opleidingsaanbod in het volwassenenonderwijs;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs LBC – NVK, Te Boerlaarlei 40 in 2140 Borgerhout, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de volgende opleidingen secundair volwassenenonderwijs:

- 1° Zorgkundige;
- 2° Logistiek assistent;
- 3° Verzorgende.

Art. 2. Het Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs SIVO, Grotesteenweg 226 in 2600 Berchem, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding secundair volwassenenonderwijs Mode en interieur.

Art. 3. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Technicum Noord-Antwerpen, Londenstraat 43 in 2000 Antwerpen, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de volgende opleidingen secundair volwassenenonderwijs:

- 1° Bekister;
- 2° Dekvloerlegger;
- 3° Tegelzetter;
- 4° Stukadoor;
- 5° Metselaar.

Art. 4. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs De Nobel, Alexianenweg 2 in 3300 Tienen, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding secundair volwassenenonderwijs Informatica: toepassingssoftware verkort.

Art. 5. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs T.I.K.B., Pastorijstraat 40/2 in 3530 Houthalen-Helchteren, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding secundair volwassenenonderwijs Schilder-decorateur.

Art. 6. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Heusden-Zolder, Molenstraat 12 in 3550 Heusden-Zolder, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de volgende opleidingen secundair volwassenenonderwijs:

- 1° Uitvoerend CAD- tekenaar Bouw;
- 2° Installateur Fotovoltaïsche Systemen;
- 3° Monteur Fotovoltaïsche Systemen;
- 4° Mecaniciën bromfietsen en tuinmateriaal.

Art. 7. Het Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Maasland, Europaplein 36 in 3630 Eisden, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding secundair volwassenenonderwijs Aanvullende algemene vorming.

Art. 8. Het Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Waas en Durme, Durmelaan 34_A in 9160 Lokeren, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding secundair volwassenenonderwijs Meubelmaker.

Art. 9. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs LBC–NVK Sint-Niklaas, Kroonmolenstraat 4 in 9100 Sint-Niklaas, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding secundair volwassenenonderwijs Begeleid(st)er buitenschoolse kinderopvang.

Art. 10. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs KISP, Industrieweg 228 in 9030 Mariakerke, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding secundair volwassenenonderwijs Dakdichter.

Art. 11. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Roeselare, Arme-Klarenstraat 40 in 8800 Roeselare, verkrijgt goedkeuring voor volgende vestigingsplaatsen:

- 1° Lichtervelde;
- 2° Staden.

Art. 12. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Westhoek - Westkust, Stationsstraat 25 in 8900 Ieper, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding secundair volwassenenonderwijs Meubelmaker

Art. 13. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Spermalie, Snaggaardstraat 15 in 8000 Brugge, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding secundair volwassenenonderwijs Behoudsmedewerker erfgoed.

Art. 14. Het Centrum voor Volwassenenonderwijs Sint-Godelieve VZW, Nieuwstraat 5 in 8000 Brugge, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding secundair volwassenenonderwijs Informatica: Toepassingssoftware verkort.

Art. 15. Het Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs Nijverheids- en Taalleergangen, Arsenaalstraat 4 in 8000 Brugge, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de volgende opleidingen secundair volwassenenonderwijs:

- 1° Frans - professioneel juridisch richtgraad 3;
- 2° Multimedia operator.

Art. 16. Het GO! Centrum voor Volwassenenonderwijs de Avondschool Oostende, Leopold III-laan 1 in 8400 Oostende, verkrijgt onderwijsbevoegdheid voor de opleiding secundair volwassenenonderwijs multimedia operator.

Art. 17. Het GO! Centrum voor Volwassenenonderwijs Cervo De Panne, Sint-Elisabethlaan 6 in 8660 De Panne, verkrijgt goedkeuring voor de vestigingsplaats Mesen en onderwijsbevoegdheid voor de volgende opleidingen secundair volwassenenonderwijs:

- 1° Broodbakker;
- 2° Bakkersgast;
- 3° Banketbakker.

Art. 18. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2013.

Art. 19. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 18 januari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2013/35114]

18 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'extension de la compétence d'enseignement de centres d'éducation des adultes

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, notamment l'article 64, § 1^{er}, remplacé par le décret du 23 décembre 2011 et modifié par le décret du 29 juin 2012, l'article 68, § 2, remplacé par le décret du 23 décembre 2011, et l'article 18, modifié par les décrets des 4 juillet 2008, 30 avril 2009 et 9 juillet 2010;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 10 janvier 2013;

Considérant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007 relatif à l'organisation de l'offre de formation dans l'éducation des adultes;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Centrum voor Volwassenenonderwijs LBC- NVK, Te Boerlaarlei 40, 2140 Borgerhout, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes de l'enseignement secondaire des adultes :

- 1° Zorgkundige;
- 2° Logistiek assistent;
- 3° Verzorgende.

Art. 2. Le Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs SIVO, Grotesteeweg 226, 2600 Berchem, obtient compétence d'enseignement pour la formation de l'enseignement secondaire des adultes 'Mode en interieur'.

Art. 3. Le Centrum voor Volwassenenonderwijs Technicum Noord Antwerpen, Londenstraat 43, 2000 Antwerpen, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes de l'enseignement secondaire des adultes :

- 1° Bekister;
- 2° Dekvloerlegger;
- 3° Tegelzetter;
- 4° Stukadoor;
- 5° Metselaar.

Art. 4. Le Centrum voor Volwassenenonderwijs De Nobel, Alexianenweg 2, 3300 Tienen, obtient compétence d'enseignement pour la formation de l'enseignement secondaire des adultes 'Informatica : toepassingssoftware verkort'.

Art. 5. Le Centrum voor Volwassenenonderwijs T.I.K.B., Pastorijsstraat 40/2, 3530 Houthalen - Helchteren, obtient compétence d'enseignement pour la formation de l'enseignement secondaire des adultes 'Schilder-decorateur'.

Art. 6. Le Centrum voor Volwassenenonderwijs Heusden-Zolder, Molenstraat 12, 3550 Heusden-Zolder, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes de l'enseignement secondaire des adultes :

- 1° Uitvoerend CAD- tekenaar Bouw;
- 2° Installateur Fotovoltaïsche Systemen;
- 3° Monteur Fotovoltaïsche Systemen;
- 4° Mecanicien bromfietsen en tuinmateriaal.

Art. 7. Le Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Maasland, Europaplein 36, 3630 Eisden, obtient compétence d'enseignement pour la formation de l'enseignement secondaire des adultes 'Aanvullende algemene vorming'.

Art. 8. Le Provinciaal Centrum voor Volwassenenonderwijs Waas en Durme, Durmelaan 34A, 9160 Lokeren, obtient compétence d'enseignement pour la formation de l'enseignement secondaire des adultes 'Meubelmaker'.

Art. 9. Le Centrum voor Volwassenenonderwijs LBC-NVK Sint-Niklaas, Kroonmolenstraat 4, 9100 Sint-Niklaas, obtient compétence d'enseignement pour la formation de l'enseignement secondaire des adultes 'Begeleid(st)er buitenschoolse kinderopvang'.

Art. 10. Le Centrum voor Volwassenenonderwijs KISP, Industrieweg 228, 9030 Mariakerke, obtient compétence d'enseignement pour la formation de l'enseignement secondaire des adultes 'Dakdichter'.

Art. 11. Le 'Centrum voor Volwassenenonderwijs Roeslare', Arme Klarenstraat 40, 8800 Roeselare, obtient l'approbation pour les implantations suivantes :

- 1° Lichtervelde;
- 2° Staden.

Art. 12. Le Centrum voor Volwassenenonderwijs Westhoek- Westkust, Stationsstraat 25, 8900 Ieper, obtient compétence d'enseignement pour la formation de l'enseignement secondaire des adultes 'Meubelmaker'.

Art. 13. Le Centrum voor Volwassenenonderwijs Spermalie, Snaggaardstraat 15, 8000 Brugge, obtient compétence d'enseignement pour la formation de l'enseignement secondaire des adultes 'Behoudsmedewerker erfgoed'.

Art. 14. Le Centrum voor Volwassenenonderwijs Sint-Godelieve vzw, Nieuwstraat 5, 8000 Brugge, obtient compétence d'enseignement pour la formation de l'enseignement secondaire des adultes 'Informatica: Toepassingssoftware verkort'.

Art. 15. Le Stedelijk Centrum voor Volwassenenonderwijs Nijverheids- en Taalleergangen', Arsenaalstraat 4, 8000 Brugge, obtient compétence d'enseignement pour les formations suivantes de l'enseignement secondaire des adultes :

- 1° Frans - professioneel juridisch richtgraad 3;
- 2° Multimedia operator.

Art. 16. Le GO! Centrum voor Volwassenenonderwijs de Avondschool Oostende, Leopold III-laan 1, 8400 Oostende, obtient compétence d'enseignement pour la formation de l'enseignement secondaire des adultes 'multimedia operator'.

Art. 17. Le GO! Centrum voor Volwassenenonderwijs Cervo De Panne, Sint-Elisabethlaan 6, 8660 De Panne, obtient l'approbation pour l'implantation Mesen et compétence d'enseignement pour les formations suivantes de l'enseignement secondaire des adultes :

- 1° Broodbakker;
- 2° Bakkersgast;
- 3° Banketbakker.

Art. 18. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2013.

Art. 19. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 janvier 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

[2013/200661]

18 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot nadere uitvoering van de mandatabank, vermeld in artikel 74bis en 274, § 5, van het Gemeentedecreet, artikel 72bis van het Provinciedecreet van 9 december 2005 en artikel 73/1 van het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, artikel 74bis, ingevoegd bij het decreet van 29 juni 2012, en artikel 274, § 5, gewijzigd bij het decreet van 29 juni 2012;

Gelet op het Provinciedecreet van 9 december 2005, artikel 72bis, ingevoegd bij decreet van 29 juni 2012;

Gelet op het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, artikel 73/1, ingevoegd bij het decreet van 29 juni 2012;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 25 oktober 2012;

Gelet op het advies nr. 52.443/3 van de Raad van State, gegeven op 17 december 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 74bis van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 brengt de gemeente de Vlaamse Regering binnen een termijn van twintig kalenderdagen op de hoogte van de eedaflegging van een gemeenteraadslid, een schepen, een voorzitter van de gemeenteraad, een waarnemend burgemeester of van een burgemeester door middel van het elektronisch invullen van de gegevens, vermeld in artikel 74bis van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, in een mandatabank.

Art. 2. Wanneer een gemeenteraadslid, een schepen, een voorzitter van de gemeenteraad, een waarnemend burgemeester of een burgemeester afstand doet van zijn ambt of mandaat, van zijn ambt of mandaat vervallen wordt verklaard, als verhinderd wordt beschouwd, afgezet of geschorst is, ontslag genomen heeft of overleden is, brengt de gemeente de Vlaamse Regering binnen een termijn van twintig kalenderdagen op de hoogte van de einddatum van het ambt of mandaat door middel van het elektronisch invullen van de mandatabank.

De gemeente is er niet toe gehouden de Vlaamse Regering op de hoogte te brengen van de gegevens, vermeld in artikel 74bis van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, van de personen die het ambt of mandaat gedurende een periode van niet meer dan dertien weken waarnemen wegens een verhindering of schorsing.

Art. 3. Ter uitvoering van artikel 274, § 5, van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 brengt het district de Vlaamse Regering binnen een termijn van twintig kalenderdagen op de hoogte van de eedaflegging van een districtsraadslid, een lid van het districtscollege, een voorzitter van de districtsraad, of van een voorzitter van het districtscollege door middel van het elektronisch invullen van de gegevens, vermeld in artikel 74bis van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, in een mandatabank.

Art. 4. Wanneer een districtsraadslid, een lid van het districtscollege, een voorzitter van de districtsraad, een voorzitter van het districtscollege afstand doet van zijn ambt of mandaat, van zijn ambt of mandaat vervallen wordt verklaard, als verhinderd wordt beschouwd, afgezet of geschorst is, ontslag genomen heeft of overleden is, brengt het district de Vlaamse Regering binnen een termijn van twintig kalenderdagen op de hoogte van de einddatum van het ambt of mandaat door middel van het elektronisch invullen van de mandatabank.

Het district is er niet toe gehouden de Vlaamse Regering op de hoogte te brengen van de gegevens, vermeld in artikel 74bis van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, van de personen die het ambt of mandaat gedurende een periode van niet meer dan dertien weken waarnemen wegens een verhindering of schorsing.

Art. 5. Ter uitvoering van artikel 72bis van het Provinciedecreet van 9 december 2005 brengt de provincie de Vlaamse Regering binnen een termijn van twintig kalenderdagen op de hoogte van de eedaflegging van een provincieraadslid, een gedeputeerde of van een voorzitter van de provincieraad door middel van het elektronisch invullen van de gegevens, vermeld in artikel 72bis van het Provinciedecreet van 9 december 2005, in een mandatabank.

Art. 6. Wanneer een provincieraadslid, een gedeputeerde, een voorzitter van de provincieraad afstand doet van zijn ambt of mandaat, van zijn ambt of mandaat vervallen wordt verklaard, als verhinderd wordt beschouwd, afgezet of geschorst is, ontslag genomen heeft of overleden is, brengt de provincie de Vlaamse Regering binnen een termijn van twintig kalenderdagen op de hoogte van de einddatum van het ambt of mandaat door middel van het elektronisch invullen van de mandatabank.

De provincie is er niet toe gehouden de Vlaamse Regering op de hoogte te brengen van de gegevens, vermeld in artikel 72bis van het Provinciedecreet van 9 december 2005, van de personen die het ambt of mandaat gedurende een periode van niet meer dan dertien weken waarnemen wegens een verhindering of schorsing.

Art. 7. Ter uitvoering van artikel 73/1 van het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn brengt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn de Vlaamse Regering binnen een termijn van twintig kalenderdagen op de hoogte van de eedaflegging van een O.C.M.W.-raadslid, een lid van het vast bureau, een ondervoorzitter van de O.C.M.W.-raad of van een voorzitter van de O.C.M.W.-raad door middel van het elektronisch invullen van de gegevens, vermeld in artikel 73/1 van het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, in een mandatabank.

Art. 8. Wanneer een O.C.M.W.-raadslid, een lid van het vast bureau, een ondervoorzitter of een voorzitter van de O.C.M.W.-raad afstand doet van zijn ambt of mandaat, van zijn ambt of mandaat vervallen wordt verklaard, als verhinderd wordt beschouwd, afgezet of geschorst is, ontslag genomen heeft of overleden is, brengt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn de Vlaamse Regering binnen een termijn van twintig kalenderdagen op de hoogte van de einddatum van het ambt of mandaat door middel van het elektronisch invullen van de mandatabank.

Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn is er niet toe gehouden de Vlaamse Regering op de hoogte te brengen van de gegevens, vermeld in artikel 73/1 van het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, van de personen die het ambt of mandaat gedurende een periode van niet meer dan dertien weken waarnemen wegens een verhindering of schorsing.

Art. 9. De uitbouw en het beheer van de mandatabank en de controle van de gegevens, vermeld in deze databank, gebeuren door de Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 januari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/200661]

18 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand de modalité d'exécution de la banque de données de mandats, visée aux articles 74bis et 274, § 5, du décret communal, à l'article 72bis du Décret provincial du 9 décembre 2005 et à l'article 73/1 du Décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret communal du 15 juillet 2005, notamment l'article 74bis, inséré par le décret du 29 juin 2012, et l'article 274, § 5, modifié par le décret du 29 juin 2012;

Vu le décret provincial du 9 décembre 2005, notamment l'article 72bis, inséré par le décret du 29 juin 2012;

Vu le décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 73/1, inséré par le décret du 29 juin 2012;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 25 octobre 2012;

Vu l'avis n° 52.443/3 du Conseil d'Etat, donné le 17 décembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En exécution de l'article 74bis du décret communal du 15 juillet 2005, la commune informe le Gouvernement flamand dans un délai de vingt jours calendaires du serment d'un conseiller communal, d'un échevin, d'un président du conseil communal, d'un bourgmestre intérimaire ou d'un bourgmestre en remplissant, par voie électronique, les données, visées à l'article 74bis du décret communal du 15 juillet 2005, dans une banque de données de mandats.

Art. 2. Lorsqu'un conseiller communal, un échevin, un président du conseil communal, un bourgmestre intérimaire ou un bourgmestre renonce à sa fonction ou à son mandat, est déclaré déchu de sa fonction ou de son mandat, est considéré comme empêché, est révoqué ou suspendu, a démissionné ou est décédé, la commune informe le Gouvernement flamand dans un délai de vingt jours calendaires de la date finale de la fonction ou du mandat en remplissant, par voie électronique, la banque de données de mandats.

La commune n'est pas tenue d'informer le Gouvernement flamand des données, visées à l'article 74bis du décret communal du 15 juillet 2005, des personnes qui exercent la fonction ou le mandat pendant une période inférieure à treize semaines en raison d'un empêchement ou d'une suspension.

Art. 3. En exécution de l'article 274, § 5, du décret communal du 15 juillet 2005, le district informe le Gouvernement flamand dans un délai de vingt jours calendaires du serment d'un membre du conseil de district, d'un membre du collège de district, d'un président du conseil de district ou d'un président du collège de district en remplissant, par voie électronique, les données, visées à l'article 74bis du décret communal du 15 juillet 2005, dans une banque de données de mandats.

Art. 4. Lorsqu'un membre du conseil de district, un membre du collège de district, un président du conseil de district ou un président du collège de district renonce à sa fonction ou à son mandat, est déclaré déchu de sa fonction ou de son mandat, est considéré comme empêché, est révoqué ou suspendu, a démissionné ou est décédé, le district informe le Gouvernement flamand dans un délai de vingt jours calendaires de la date finale de la fonction ou du mandat en remplissant, par voie électronique, la banque de données de mandats.

Le district n'est pas tenu d'informer le Gouvernement flamand des données, visées à l'article 74bis du décret communal du 15 juillet 2005, des personnes qui exercent la fonction ou le mandat pendant une période inférieure à treize semaines en raison d'un empêchement ou d'une suspension.

Art. 5. En exécution de l'article 72bis du décret provincial du 9 décembre 2005, la province informe le Gouvernement flamand dans un délai de vingt jours calendaires du serment d'un conseiller provincial, d'un député ou d'un président du conseil provincial en remplissant, par voie électronique, les données, visées à l'article 72bis du décret provincial du 9 décembre 2005, dans une banque de données de mandats.

Art. 6. Lorsqu'un conseiller provincial, un député ou un président du conseil provincial renonce à sa fonction ou à son mandat, est déclaré déchu de sa fonction ou de son mandat, est considéré comme empêché, est révoqué ou suspendu, a démissionné ou est décédé, la province informe le Gouvernement flamand dans un délai de vingt jours calendaires de la date finale de la fonction ou du mandat en remplissant, par voie électronique, la banque de données de mandats.

La province n'est pas tenue d'informer le Gouvernement flamand des données, visées à l'article 72bis du décret provincial du 9 décembre 2005, des personnes qui exercent la fonction ou le mandat pendant une période inférieure à treize semaines en raison d'un empêchement ou d'une suspension.

Art. 7. En exécution de l'article 73/1 du décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale, le centre public d'aide sociale informe le Gouvernement flamand dans un délai de vingt jours calendaires du serment d'un conseiller du C.P.A.S., d'un membre du bureau permanent, d'un vice-président du conseil C.P.A.S. ou d'un président du conseil C.P.A.S. en remplissant, par voie électronique, les données, visées à l'article 73/1 du décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale, dans une banque de données de mandats.

Art. 8. Lorsqu'un conseiller du C.P.A.S., un membre du bureau permanent, un vice-président du conseil C.P.A.S. ou un président du conseil C.P.A.S. renonce à sa fonction ou à son mandat, est déclaré déchu de sa fonction ou de son mandat, est considéré comme empêché, est révoqué ou suspendu, a démissionné ou est décédé, le centre public d'aide sociale informe le Gouvernement flamand dans un délai de vingt jours calendaires de la date finale de la fonction ou du mandat en remplissant, par voie électronique, la banque de données de mandats.

Le centre public d'aide sociale n'est pas tenu d'informer le Gouvernement flamand des données, visées à l'article 73/1 du décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale, des personnes qui exercent la fonction ou le mandat pendant une période inférieure à treize semaines en raison d'un empêchement ou d'une suspension.

Art. 9. Le développement et la gestion de la banque de données de mandats et le contrôle des données, visées à la présente banque de données, sont effectués par le Ministre flamand chargé des affaires intérieures.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Art. 11. Le Ministre flamand ayant les affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 janvier 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

— — — — —
VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/35171]

30 JANUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de benoeming van de gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, § 1, VIII, vervangen bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 en gewijzigd bij de bijzondere wetten van 25 april 2004 en 13 september 2004;

Gelet op het provinciedecreet van 9 december 2005, artikel 59;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 maart 2004 tot vaststelling van het statuut van de provinciegouverneurs en de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 januari 2013 houdende eervol ontslag van de gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen waarmee aan de heer André Denys met ingang van 1 februari 2013 eervol ontslag werd verleend uit zijn ambt van gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen;

Gelet op het eensluidend advies van de ministerraad van 18 januari 2013;

Overwegende dat de heer Jan Briers, geboren te Gent op 30 oktober 1953 een rijke bestuurservaring heeft en stichter is en organisator van diverse evenementen en conferenties op zowel Vlaams, lokaal en internationaal niveau en dat dit blijkt uit de volgende mandaten die hij in het verleden heeft opgenomen of momenteel bekleedt :

- Voorzitter van de Federatie van de Muziekfestivals in Vlaanderen;
- ondervoorzitter van de European Festivals Association;
- ondervoorzitter Muziekcentrum Vlaanderen;
- bestuurder Internationaal Filmfestival van Vlaanderen;
- bestuurder Nieuw Raadgevend Comité — Toerisme Vlaanderen;
- Gedelegeerd bestuurder van het Festival van Vlaanderen Internationaal.

Overwegende dat de heer Jan Briers over een groot organisatietalent beschikt en dat dit onder meer blijkt uit zijn functie als gedelegeerd bestuurder van het Festival van Vlaanderen Internationaal waarin hij de verantwoordelijkheid draagt voor meer dan 350 evenementen in een 30-tal steden en gemeenten;

Overwegende dat de heer Jan Briers in zijn professionele verleden talrijke samenwerkingsverbanden met verschillende bestuursniveaus op poten heeft gezet;
 Overwegende dat de heer Jan Briers voldoende antecedenten kan voorleggen inzake leiderschap;
 Overwegende dat de heer Jan Briers voldoet aan de benoemingsvoorwaarden van gouverneur;
 Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand;
 Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De heer Jan Briers, geboren te Gent op 30 oktober 1953, wordt benoemd tot gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen.

Alvorens het ambt van gouverneur te aanvaarden, legt de heer Jan Briers, de eed af in handen van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2013.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 januari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
 K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur,
 Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
 G. BOURGEOIS

—————
 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/35171]

30 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant nomination du gouverneur de la province de Flandre-Orientale

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, VIII, remplacé par la loi spéciale du 13 juillet 2001 et modifié par les lois spéciales du 25 avril 2004 et du 13 septembre 2004;

Vu le décret provincial du 9 décembre 2005, notamment l'article 59;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mars 2004 fixant le statut des gouverneurs de province et de l'adjoint du gouverneur de la province du Brabant flamand;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 janvier 2013 relatif à la démission honorable du gouverneur de la province de Flandre-Orientale par lequel démission honorable de ses fonctions de gouverneur de la province de Flandre-Orientale est accordée à Monsieur André Denys à partir du 1^{er} février 2013;

Vu l'avis conforme du conseil des ministres du 18 janvier 2013;

Considérant que Monsieur Jan Briers, né à Gand le 30 octobre 1953, possède une riche expérience administrative et est fondateur et organisateur de divers événements et conférences aux niveaux flamand, local et international, tel que cela ressort des mandats suivants qu'il détenait antérieurement ou qu'il assume à ce jour :

- président de la « Federatie van de Muziekfestivals in Vlaanderen »;
- vice-président de la « European Festivals Association »;
- vice-président du « Muziekcentrum Vlaanderen »;
- administrateur du « Internationaal Filmfestival van Vlaanderen »;
- administrateur du nouveau comité consultatif - Toerisme Vlaanderen;
- administrateur délégué du « Festival van Vlaanderen Internationaal ».

Considérant que Monsieur Jan Briers fait preuve d'un grand talent organisationnel, tel que cela ressort entre autres de l'exercice de sa fonction d'administrateur délégué du « Festival van Vlaanderen Internationaal » pour laquelle il assume la responsabilité de plus de 350 événements dans une trentaine de villes et de communes;

Considérant que Monsieur Jan Briers a mis en place pendant sa vie professionnelle de nombreux partenariats à différents niveaux administratifs;

Considérant que Monsieur Jan Briers a fait ses preuves en matière de leadership;

Considérant que Monsieur Jan Briers répond aux conditions de nomination de gouverneur;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Monsieur Jan Briers, né à Gand le 30 octobre 1953, est nommé gouverneur de la province de Flandre-Orientale.

Avant sa prise de fonction de gouverneur, Monsieur Jan Briers prête serment entre les mains du Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2013.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant les affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 janvier 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, des Affaires intérieures,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200651]

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant l'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval (planches 34/5, 34/6, 34/7, 35/6, 41/2, 41/3, 41/4, 41/7, 41/8, 42/2, 42/3, 42/4, 42/5, 43/2, 43/3, 48/1, 48/2, 48/3, 48/7) et exemptant les modifications proposées d'une évaluation des incidences sur l'environnement

Le Gouvernement wallon,

Vu la Directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau;

Vu la Directive du Conseil 91/271/CEE du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, notamment les articles D.52 à D.61 et D.79;

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment les articles D.216 à D.218 et les articles R.284 à R.290;

Vu le plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval approuvé définitivement par le Gouvernement wallon en date du 4 mai 2006 et publié au *Moniteur belge* du 17 mai 2006;

MODIFICATION DU PLAN D'ASSAINISSEMENT PAR SOUS-BASSIN HYDROGRAPHIQUE

Vu que la S.P.G.E. procède au regroupement de toutes les demandes reçues durant la période écoulée de manière à réaliser un seul avant-projet de modification par plan d'assainissement de sous-bassin hydrographique en application de l'article R.288 du Code de l'Eau;

Considérant que la S.P.G.E. a reçu, depuis l'approbation définitive du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval, vingt demandes envoyées par les organismes d'assainissement agréés et/ou les Communes;

Considérant que les demandes ont trait à tout changement de régime d'assainissement et portent plus particulièrement sur :

- le passage du régime de l'assainissement collectif vers le régime d'assainissement autonome du zoning industriel d'Hermalle-sous-Huy dans la Commune d'Engis (modification n° 08.01);

- le passage du régime de l'assainissement transitoire vers le régime d'assainissement collectif pour le village d'Eben-Emael dans la commune de Bassenge (modification n° 08.02);

- le passage du régime de l'assainissement autonome vers le régime d'assainissement collectif des rues Papilards et Vieux Chemin dans la commune de Beyne-Heusay (modification n° 08.03);

- le passage du régime de l'assainissement collectif vers le régime d'assainissement autonome pour la rue Bouillenne à Cerexhe-Heuseux dans la commune de Soumagne (modification 08.04);

- le passage du régime de l'assainissement transitoire vers le régime d'assainissement collectif pour le lieu dit « Devant le Pont » dans la commune de Visé (modification 08.05);

- le passage du régime de l'assainissement collectif vers le régime d'assainissement autonome pour le zoning industriel de la rue de Maestricht dans la commune de Visé (modification n° 08.06);

- le passage du régime de l'assainissement autonome vers le régime d'assainissement collectif pour l'impasse du Manil à Geer (modification n° 08.07);

- le passage du régime de l'assainissement transitoire vers le régime d'assainissement collectif pour les villages de Faimés, Celles et Viemme dans la commune de Faimés (modification n° 08.08);

- le passage du régime de l'assainissement autonome vers le régime d'assainissement collectif pour l'impasse Bruyère dans la commune d'Andenne (modification n° 08.09);

- le passage du régime de l'assainissement autonome vers le régime d'assainissement collectif de la rue Vanderveelde dans la commune de Marchin (modification n° 08.10);

- le passage du régime de l'assainissement collectif vers le régime d'assainissement autonome pour le parc d'activités économiques de Wandre dans la commune de Liège (modification n° 08.11);

- le passage du régime de l'assainissement transitoire vers le régime d'assainissement autonome et collectif pour la zone du Faubourg Sainte-Catherine dans la commune de Huy (modification n° 08.12);

- le passage du régime de l'assainissement autonome vers le régime d'assainissement collectif pour le site de Cockerill dans la commune de Seraing (modification n° 08.14);

- le passage du régime de l'assainissement autonome vers le régime d'assainissement collectif pour la Walheimerstrasse dans la commune de Raeren (modification n° 08.15);

- le passage du régime de l'assainissement transitoire vers le régime d'assainissement autonome pour la chaussée Ledouble dans la commune d'Awans (modification n° 08.16);
- le passage du régime de l'assainissement transitoire vers le régime d'assainissement autonome et collectif pour le village de Saint-Jean Sart dans la commune d'Aubel (modification n° 08.17);
- le passage du régime de l'assainissement autonome vers le régime d'assainissement collectif pour la zone de « Horster Park » dans la commune de Raeren (modification n° 08.18);
- le passage du régime de l'assainissement autonome vers le régime d'assainissement collectif pour le village d'Aineffe dans les communes de Faimés et Villers-le-Bouillet (modification n° 08.19);
- le passage du régime de l'assainissement autonome vers le régime d'assainissement collectif pour le village « Les Avins » dans la commune de Clavier (modification n° 08.20);
- le passage du régime de l'assainissement autonome vers le régime d'assainissement collectif pour la rue de Brus à Bas-Slins dans la commune de Bassenge (modification n° 08.21);

Considérant que ces demandes sont accompagnées d'une étude réalisée par l'organisme d'assainissement agréé concerné comprenant un relevé des canalisations existantes, une estimation de la densité du bâti et une analyse de la situation topographique de la zone afin d'objectiver le mode d'assainissement à préconiser;

Considérant que la S.P.G.E. a remis un avis positif sans condition pour la totalité des vingt demandes qui lui ont été adressées;

Considérant que la réalisation des modifications périodiques intègre également les ajustements nécessaires des plans en fonction de l'évolution des données factuelles disponibles, notamment en termes de réalisation des réseaux de collecteurs et d'égouts, au sein du périmètre des plans d'assainissement par sous-bassin hydrographique, que ces ajustements sont décrits dans le rapport visé à l'annexe I^{re};

EXEMPTION DE L'ÉVALUATION DES INCIDENCES SUR L'ENVIRONNEMENT

Vu la demande d'exemption de l'évaluation des incidences sur l'environnement pour l'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval adressée par la SPGE au Gouvernement wallon en application de l'article D.53 du Code de l'Environnement;

Considérant que l'analyse de la S.P.G.E. conclut que l'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval détermine l'utilisation de petites zones au niveau local et constitue des modifications mineures, notamment au regard de la population et des rejets d'eaux résiduaires concernés par l'avant-projet de modification tels qu'analysés dans le rapport visé à l'annexe I^{re};

Considérant par ailleurs que la SPGE estime que cet avant-projet n'est pas susceptible d'avoir des incidences non négligeables sur l'environnement; que sa demande est justifiée par rapport aux critères permettant de déterminer l'ampleur probable des incidences visés à l'article D.54 du Code de l'Environnement, tels qu'analysés dans le rapport visé à l'annexe I^{re};

Considérant que l'article R.288, § 4, du Code de l'Eau stipule que le Gouvernement, s'il décide d'accorder l'exemption, approuve simultanément l'avant-projet de plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique et mentionne les raisons pour lesquelles il a été décidé d'exempter ce plan d'une évaluation des incidences sur l'environnement;

Considérant que, dans ce contexte et préalablement à l'adoption de l'avant-projet de plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval, il y a lieu de consulter le CWEDD et les communes concernées sur la demande d'exemption de l'évaluation des incidences sur l'environnement;

Vu la demande d'avis sur la demande d'exemption de l'évaluation des incidences sur l'environnement sur l'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval adressée en date du 16 octobre 2012 au CWEDD et aux communes concernées en application de l'article D.53 du Code de l'Environnement;

Vu l'article D.53 du Code de l'Environnement qui stipule que les avis sont transmis dans les trente jours de la demande du Gouvernement, soit pour le 16 novembre 2012 au plus tard; que passé ce délai, les avis sont réputés favorables;

Considérant le courrier du CWEDD transmis en date du 19 octobre 2012 dans lequel il ne prend pas position sur la demande d'exemption de l'évaluation des incidences sur l'environnement, qu'en l'absence d'avis, son avis est réputé favorable;

Considérant les avis favorables sur la demande d'exemption de l'évaluation des incidences sur l'environnement transmis dans les délais par les autorités communales concernées, à savoir les Collèges communaux d'Aubel, Bassenge, Clavier, Engis, Geer, Huy, Seraing, Soumagne et Visé;

Considérant l'absence d'avis des autorités communales d'Andenne, Awans, Beyne-Heusay, Faimés, Liège, Marchin, Raeren et, donné au terme du délai prévu, que leur avis est dès lors réputé favorable;

Considérant que les modifications mentionnées dans l'avant-projet modificatif du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval peuvent dès lors être exemptées d'une évaluation des incidences prévue par les articles D.52 à D.61 du Livre I^{er} du Code de l'Environnement;

Vu le rapport relatif à l'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval visé à l'annexe I^{re};

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve l'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval visé à l'annexe I^{re}.

Art. 2. Le Gouvernement décide d'exempter les modifications mentionnées à l'avant-projet repris à l'article premier d'une évaluation des incidences sur l'environnement pour les raisons spécifiées dans le rapport visé à l'annexe I^{re}.

Art. 3. Le Gouvernement charge la S.P.G.E. de soumettre, dans les trente jours, le projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval à la consultation des communes concernées par le sous-bassin hydrographique considéré; les titulaires de prises d'eau potabilisable concernés et les Directions générales compétentes du Service public de Wallonie, puis de lui représenter ensuite pour approbation.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 13 décembre 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Annexe I^{re}

L'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Meuse aval est composé d'un rapport relatif aux modifications dudit PASH et des cartes associées à chaque modification.

Ce rapport mentionne les raisons pour lesquelles il a été décidé d'exempter les modifications de l'avant-projet d'une évaluation des incidences sur l'environnement. Il intègre également les ajustements nécessaires des plans en fonction de l'évolution des données factuelles disponibles, notamment en termes de réalisation des réseaux de collecteurs et d'égouts, au sein du périmètre des plans d'assainissement par sous-bassin hydrographique.

Ces éléments peuvent être consultés auprès de la Société publique de Gestion de l'Eau, avenue de Stassart 14-16, à 5000 Namur, ainsi que sur le site de la S.P.G.E. : <http://www.spge.be> (Rubrique « Les PASH »; Sous-rubrique « Modifications des PASH »).

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/200651]

13. DEZEMBER 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Vorentwurfs zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromabwärts (Karten 34/5, 34/6, 34/7, 35/6, 41/2, 41/3, 41/4, 41/7, 41/8, 42/2, 42/3, 42/4, 42/5, 43/2, 43/3, 48/1, 48/2, 48/3 und 48/7) und zur Befreiung der vorgeschlagenen Abänderungen von einer Bewertung der Umweltverträglichkeit

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Richtlinie 2000/60/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2000 zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik;

Aufgrund der Richtlinie des Rates 91/271/EWG vom 21. Mai 1991 über die Behandlung von kommunalem Abwasser;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, insbesondere der Artikel D.52 bis D.61 und D.79;

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, insbesondere der Artikel D.216 bis D.218 und der Artikel R. 284 bis R.290;

Aufgrund des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromabwärts, von der Wallonischen Regierung am 4. Mai 2006 endgültig genehmigt und am 17. Mai 2006 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht;

ABÄNDERUNG DES SANIERUNGSPANS PRO ZWISCHENEINZUGSGEBIET

In der Erwägung, dass die "S.P.G.E." ("Société publique de Gestion de l'Eau" (Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung)) alle während der abgelaufenen Periode eingegangenen Anträge derart einsammelt, dass ein einziger Abänderungsvorentwurf pro Sanierungsplan pro Zwischeneinzugsgebiet in Anwendung des Artikels R.288 des Wassergesetzbuches ausgearbeitet werden kann;

In der Erwägung, dass die "S.P.G.E." seit der endgültigen Genehmigung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromabwärts zwanzig von den zugelassenen Sanierungseinrichtungen und/oder den Gemeinden eingesandten Anträge erhalten hat;

In der Erwägung, dass die Anträge mit allen möglichen Änderungen des Sanierungsverfahrens in Zusammenhang stehen und sich insbesondere auf Folgendes beziehen:

- den Übergang vom kollektiven Sanierungsverfahren zum autonomen Sanierungsverfahren für das Betriebsgelände von Hermalle-sous-Huy in der Gemeinde Engis (Abänderung Nr. n° 08.01);
- den Übergang vom vorübergehenden Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für das Dorf Eben-Emael in der Gemeinde Bassenge (Abänderung Nr. 08.02);
- den Übergang vom autonomen Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für die Rue Papilards und Rue Vieux Chemin in der Gemeinde Beyne-Heusay (Abänderung Nr. 08.03);
- den Übergang vom kollektiven Sanierungsverfahren zum autonomen Sanierungsverfahren für die Rue Bouillenne in Cerexhe-Heuseux in der Gemeinde Soumagne (Abänderung Nr. 08.04);
- den Übergang vom vorübergehenden Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für die Ortslage "Devant le Pont" in der Gemeinde Visé (Abänderung Nr. 08.05);
- den Übergang vom kollektiven Sanierungsverfahren zum autonomen Sanierungsverfahren für das Betriebsgelände der rue de Maestricht in der Gemeinde Visé (Abänderung Nr. 08.06);
- den Übergang vom autonomen Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für die Impasse du Manil in Geer (Abänderung Nr. 08.07);
- den Übergang vom vorübergehenden Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für die Dörfer Faimés, Celles und Viemme in der Gemeinde Faimés (Abänderung Nr. 08.08);
- den Übergang vom autonomen Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für die Impasse Bruyère in der Gemeinde Andenne (Abänderung Nr. 08.09);
- den Übergang vom autonomen Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren der rue Vendervelde in der Gemeinde Marchin (Abänderung Nr. 08.10);

- den Übergang vom kollektiven Sanierungsverfahren zum autonomen Sanierungsverfahren für das Gewerbegebiet von Wandre in der Gemeinde Lüttich (Abänderung Nr. 08.11);
- den Übergang vom vorübergehenden Sanierungsverfahren zum autonomen und kollektiven Sanierungsverfahren für das Gebiet von Faubourg Sainte-Catherine in der Gemeinde Huy (Abänderung Nr. 08.12);
- den Übergang vom autonomen Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für das Gebiet von Cockerill in der Gemeinde Seraing (Abänderung Nr. 08.14);
- den Übergang vom autonomen Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für die Walheimerstraße in der Gemeinde Raeren (Abänderung Nr. 10.14);
- den Übergang vom vorübergehenden Sanierungsverfahren zum autonomen Sanierungsverfahren für das Chaussée Ledouble in der Gemeinde Awans (Abänderung Nr. 08.16);
- den Übergang vom vorübergehenden Sanierungsverfahren zum autonomen und kollektiven Sanierungsverfahren für das Dorf Saint-Jean Sart in der Gemeinde Aubel (Abänderung Nr. 08.17);
- den Übergang vom autonomen Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für das Gebiet "Horster Park" in der Gemeinde Raeren (Abänderung Nr. 08.18);
- den Übergang vom autonomen Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für das Dorf Aineffe in den Gemeinden Faimés und Villers-le-Bouillet (Abänderung Nr. 08.19);
- den Übergang vom autonomen Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für das Dorf "Les Avins" in der Gemeinde Clavier (Abänderung Nr. 08.20);
- den Übergang vom autonomen Sanierungsverfahren zum kollektiven Sanierungsverfahren für die rue de Brus in Bas-Slins in der Gemeinde Bassenge (Abänderung Nr. 08.21);

In der Erwägung, dass diesen Anträgen eine von der betroffenen zugelassenen Sanierungseinrichtung durchgeführte, ein Verzeichnis der bestehenden Kanalisationen, eine Einschätzung der Dichte der Bausubstanz und eine Analyse der topographischen Lage des Gebiets enthaltende Prüfung beigefügt wurde, um die zu empfehlende Sanierungsart zu objektivieren;

In der Erwägung, dass die "S.P.G.E." ein positives bedingungsloses Gutachten für die zwanzig Anträge, die an sie gerichtet wurden, abgegeben hat;

In der Erwägung, dass die Durchführung der regelmäßigen Abänderungen ebenfalls die erforderlichen Angleichungen der Pläne je nach der Entwicklung der verfügbaren faktischen Daten, insbesondere hinsichtlich der Einrichtung der Sammelleitungs- und Kanalisationsnetze, innerhalb des Umkreises der Sanierungspläne pro Zwischeneinzugsgebiet mit einschließt, dass diese Angleichungen in dem in der Anlage I erwähnten Bericht beschrieben werden;

BEFREIUNG VON EINER BEWERTUNG DER UMWELTVERTRÄGLICHKEIT

Aufgrund des in Anwendung des Artikels D.53 des Umweltgesetzbuches von der "S.P.G.E." an die Wallonische Regierung gerichteten Antrags auf Befreiung von einer Bewertung der Umweltverträglichkeit für den Vorentwurf zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromabwärts;

In der Erwägung, dass aus der Analyse der "S.P.G.E." die Schlussfolgerung gezogen wird, dass der Vorentwurf zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromabwärts die Benutzung kleiner Gebiete auf lokaler Ebene festlegt und geringfügige Abänderungen darstellt, insbesondere in Anbetracht der von dem Abänderungsvorentwurf betroffenen Bevölkerung und Abwasserableitungen, so wie sie in dem in der Anlage I erwähnten Bericht analysiert werden;

In der Erwägung, dass die "S.P.G.E." außerdem der Ansicht ist, dass dieser Vorentwurf keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt haben könnte; dass ihr Antrag im Verhältnis zu den in dem in der Anlage I erwähnten Bericht analysierten Kriterien gerechtfertigt ist, durch die das vermutliche Ausmaß der in Artikel D.54 des Umweltgesetzbuches erwähnten Auswirkungen bestimmt werden kann;

In der Erwägung, dass in Artikel R.288, § 4 des Wassergesetzbuches bestimmt wird, dass die Regierung im Falle eines Beschlusses ihrerseits, die Befreiung zu gewähren, gleichzeitig den Vorentwurf des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet genehmigt und die Gründe angibt, aus denen beschlossen wurde, diesen Plan von der Bewertung der Umweltverträglichkeit zu befreien;

In der Erwägung, dass in diesem Zusammenhang und vor der Verabschiedung des Vorentwurfs des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromabwärts der Anlass besteht, den "CWEDD" ("Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Wallonischer Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung)) und die betroffenen Gemeinden bezüglich des Antrags auf die Befreiung von der Bewertung der Umweltverträglichkeit zu Rate zu ziehen;

Aufgrund des in Anwendung des Artikels D.53 des Umweltgesetzbuches am 16. Oktober 2012 an den "CWEDD" und die betroffenen Gemeinden gerichteten Antrags auf ein Gutachten über den Antrag auf die Befreiung von der Bewertung der Umweltverträglichkeit über den Vorentwurf zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromabwärts;

In der Erwägung, dass die Gutachten gemäß Artikel D.53 des Umweltgesetzbuches innerhalb von dreißig Tagen ab dem Antrag der Regierung, das heißt spätestens bis zum 16. November 2012 übermittelt werden; nach Ablauf dieser Frist gelten die Gutachten als günstig;

Aufgrund des am 19. Oktober 2012 übermittelten Schreibens des "CWEDD", in dem dieser sich nicht zu dem Antrag auf die Befreiung von der Bewertung der Umweltverträglichkeit äußert; aufgrund der Tatsache, dass sein Gutachten, wenn nicht vorhanden, als günstig betrachtet wird;

Aufgrund der von den betroffenen Gemeindebehörden, das heißt die Gemeindekollegien von Aubel, Bassenge, Clavier, Engis, Geer, Huy, Seraing, Soumagne und Visé, innerhalb der vorgeschriebenen Fristen übermittelten günstigen Gutachten über den Antrag auf die Befreiung von der Bewertung der Umweltverträglichkeit;

In der Erwägung, dass die Gemeindebehörden von Andenne, Awans, Beyne-Heusay, Faimés, Lüttich, Marchin, Raeren die Gutachten nicht innerhalb der vorgesehenen Frist abgegeben haben, dass deren Gutachten demnach als günstig betrachtet werden;

In der Erwägung, dass die in dem abändernden Vorentwurf des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas stromabwärts angegebenen Abänderungen demzufolge von einer in den Artikeln D.52 bis D.61 des Buches I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Bewertung der Auswirkungen befreit werden können;

Aufgrund des in der Anlage I erwähnten Berichts über den Vorentwurf zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas abwärts;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den in der Anlage I erwähnten Vorentwurf zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas abwärts.

Art. 2 - Die Regierung beschließt, die in dem in Artikel 1 angeführten Vorentwurf angegebenen Abänderungen von einer Bewertung der Umweltverträglichkeit aus den in der Anlage I erwähnten Bericht angeführten Gründen zu befreien.

Art. 3 - Die Regierung beauftragt die "S.P.G.E.", den Entwurf zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas abwärts innerhalb von dreißig Tagen der Begutachtung durch die von dem in Betracht gezogenen Zwischeneinzugsgebiet betroffenen Gemeinden, die betroffenen Inhaber von Entnahmestellen von zu Trinkwasser aufbereitem Wasser und die zuständigen Generaldirektionen des Öffentlichen Dienstes der Wallonie zu unterziehen und ihn ihr anschließend zur Genehmigung vorzulegen.

Art. 4 - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Dezember 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Anlage I

Der Vorentwurf zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Maas abwärts besteht aus einem Bericht über die Abänderungen des besagten Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Weser und den Karten, die jeder Abänderung beigefügt werden.

In diesem Bericht werden die Gründe angegeben, aus denen beschlossen wurde, die Abänderungen des Vorentwurfs von einer Bewertung der Umweltverträglichkeit zu befreien. Der Bericht schließt ebenfalls die erforderlichen Angleichungen der Pläne je nach der Entwicklung der verfügbaren faktischen Daten innerhalb des Umkreises der Sanierungspläne pro Zwischeneinzugsgebiet mit ein, insbesondere hinsichtlich der Einrichtung der Sammelleitungs- und Kanalisationsnetze.

Diese Dokumente können bei der "Société publique de Gestion de l'Eau", avenue de Stassart 14-16, in 5000 Namur, sowie auf der Webseite der "S.P.G.E." eingesehen werden : <http://www.spge.be> (Rubrik "Les PASH"; Unterrubrik "Modifications des PASH").

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/200651]

13 DECEMBER 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas (bladen 34/5, 34/6, 34/7, 35/6, 41/2, 41/3, 41/4, 41/7, 41/8, 42/2, 42/3, 42/4, 42/5, 43/2, 43/3, 48/1, 48/2, 48/3, 48/7) en waarbij de voorgelegde wijzigingen niet aan een milieueffectbeoordeling onderworpen worden

De Waalse Regering,

Gelet op Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid;

Gelet op Richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.52 tot D.61 en D.79;

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, inzonderheid op de artikelen D.216 tot D.218 en de artikelen R.284 tot R.290;

Gelet op het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas dat op 4 mei 2006 definitief is goedgekeurd door de Waalse Regering en dat op 17 mei 2006 in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt;

WIJZIGING VAN HET SANERINGSPLAN PER ONDERSTROOMGEBIED

Overwegende dat de "S.P.G.E." "Société publique de Gestion de l'eau" (Openbare Maatschappij voor Waterbeheer) alle aanvragen verzamelt die tijdens de afgelopen periode in ontvangst zijn genomen, om overeenkomstig artikel R.288 van het Waterwetboek één enkel voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied op te stellen;

Overwegende dat de "S.P.G.E." sinds de definitieve goedkeuring van het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas twintig aanvragen van de erkende saneringsinstellingen en/of gemeenten heeft ontvangen;

Overwegende dat de aanvragen betrekking hebben op elke verandering van saneringsstelsel en meer bepaald op :

- de overgang van het gemeenschappelijke saneringsstelsel naar het autonome saneringsstelsel van de industriezone van Hermalle-sous-Huy in de gemeente Engis (wijziging nr. 08.01);
- de overgang van het tijdelijke saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel voor het dorp Eben-Emael in de gemeente Bitsingen (wijziging nr. 08.02);
- de overgang van het autonoom saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel van de "rues Papilards et Vieux Chemin" in de gemeente Beyne-Heusay (wijziging nr. 08.03);
- de overgang van het gemeenschappelijke saneringsstelsel naar het autonome saneringsstelsel voor de "rue Bouillenne" te Cerexhe-Heuseux in de gemeente Soumagne (wijziging nr. 08.04);
- de overgang van het tijdelijke saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel voor het gehucht "Devant le Pont" in de gemeente Wezet (wijziging nr. 08.05);

- de overgang van het gemeenschappelijke saneringsstelsel naar het autonome saneringsstelsel voor de industriezone van de "rue de Maestricht" in de gemeente Wezet (wijziging nr. n° 08.06);
- de overgang van het autonome saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel voor de "Impasse du Manil" te Geer (wijziging nr. 08.07);
- de overgang van het tijdelijke saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel voor de dorpen Faimes, Celles en Viemme in de gemeente Faimes (wijziging nr. 08.08);
- de overgang van het autonome saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel voor de "Impasse Bruyère" in de gemeente Andenne (wijziging nr. n° 08.09);
- de overgang van het autonome saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel van de "rue Vandervelde" in de gemeente Marchin (wijziging nr. 08.10);
- de overgang van het gemeenschappelijke saneringsstelsel naar het autonome saneringsstelsel voor het bedrijvenpark van Wandre in de gemeente Luik (wijziging nr. 08.11);
- de overgang van het tijdelijke saneringsstelsel naar het autonome en gemeenschappelijke saneringsstelsel voor de zone van de "Faubourg Sainte-Catherine" in de gemeente Hoei (wijziging nr. 08.12);
- de overgang van het autonome saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel voor de site van Cockerill in de gemeente Seraing (wijziging nr. 08.14);
- de overgang van het autonome saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel voor de "Walheimerstrasse" in de gemeente Raeren (wijziging nr. 08.15);
- de overgang van het tijdelijke saneringsstelsel naar het autonome saneringsstelsel voor de "chaussée Ledouble" in de gemeente Awans (wijziging nr. n° 08.16);
- de overgang van het tijdelijke saneringsstelsel naar het autonome en gemeenschappelijke saneringsstelsel voor het dorp Saint-Jean Sart in de gemeente Aubel (wijziging nr. 08.17);
- de overgang van het autonome saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel voor het gebied "Horster Park" in de gemeente Raeren (wijziging nr. 08.18);
- de overgang van het tijdelijke saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel voor het dorp Aineffe in de gemeenten Faimes en Villers-le-Bouillet (wijziging nr. 08.19);
- de overgang van het autonome saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel voor het dorp "Les Avins" in de gemeente Clavier (wijziging nr. 08.20);
- de overgang van het autonome saneringsstelsel naar het gemeenschappelijke saneringsstelsel voor de "rue de Brus" te Bas-Slins in de gemeente Bitsingen (wijziging nr. 08.21);

Overwegende dat die aanvragen vergezeld gaan van een onderzoek dat door de betrokken erkende saneringsinrichting uitgevoerd is en dat een overzicht bevat van de bestaande leidingen, een raming van de dichtheid van de bebouwing en een analyse van de topografische toestand van het gebied om de aan te bevelen saneringswijze te objectiveren;

Overwegende dat de "S.P.G.E." een onvoorwaardelijk gunstig advies heeft uitgebracht voor het geheel van de twintig aanvragen die haar werden toegestuurd;

Overwegende dat de uitvoering van de periodieke wijzigingen ook de nodige aanpassingen van de plannen met zich meebrengt naar gelang van de ontwikkeling van de beschikbare feitelijke gegevens, met name inzake de aanleg van de netwerken van collectoren en rioleringen binnen de omtrek van de saneringsplannen per onderstroomgebied; dat die aanpassingen omschreven worden in het verslag bedoeld in bijlage I;

VRIJSTELLING VAN MILIEUEFFECTBEOORDELING

Gelet op de aanvraag tot vrijstelling van de milieueffectbeoordeling voor het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas die door de "S.P.G.E." aan de Waalse Regering gericht is overeenkomstig artikel D.53 van het Milieuwetboek;

Overwegende dat de analyse van de "S.P.G.E." besluit dat het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas het gebruik van kleine gebieden op plaatselijk niveau bepaalt en minder belangrijke wijzigingen inhoudt, met name ten opzichte van de bevolking en van de afvalwaterlozingen die het voorwerp zijn van het voorontwerp van wijziging zoals geanalyseerd in het verslag bedoeld in bijlage I;

Overwegende anderzijds dat de "S.P.G.E." acht dat dit voorontwerp wellicht geen aanzienlijke milieueffecten zal teweegbrengen; dat de aanvraag ervan gerechtvaardigd is ten opzichte van de in artikel D.54 van het Milieuwetboek bedoelde criteria op grond waarvan de vermoedelijke omvang van de effecten kan worden bepaald, zoals geanalyseerd in het verslag bedoeld in bijlage I;

Overwegende dat artikel R.288, § 4, van het Waterwetboek bepaalt dat de Regering, indien ze beslist de vrijstelling toe te staan, het voorontwerp van saneringsplan per onderstroomgebied gelijktijdig goedkeurt en de redenen vermeldt waarom er beslist werd dat plan van een milieueffectbeoordeling vrij te stellen;

Overwegende dat de "CWEDD" "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Waalse Milieuraad voor Duurzame Ontwikkeling) en de betrokken gemeenten in die context en vóór de aanneming van het voorontwerp van saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas geraadpleegd moet worden over de aanvraag tot vrijstelling van de milieueffectbeoordeling;

Gelet op het verzoek om advies over de aanvraag tot vrijstelling van milieueffectbeoordeling voor het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas dat op 16 oktober 2012 overeenkomstig artikel D.53 van het Milieuwetboek aan de "CWEDD" en aan de betrokken gemeenten is gericht;

Gelet op artikel D.53 van het Milieuwetboek waarin bepaald wordt dat de adviezen binnen dertig dagen na de aanvraag van de Regering toegezonden moeten worden, hetzij uiterlijk 16 november 2012; dat de adviezen na afloop van die termijn geacht worden gunstig te zijn;

Overwegende dat de "CWEDD" op 19 oktober 2012 een schrijven heeft gezonden waarin hij geen stelling neemt over de aanvraag tot vrijstelling van milieueffectbeoordeling; dat zijn advies bij gebrek aan advies geacht wordt gunstig te zijn;

Gelet op de gunstige adviezen over de aanvraag tot vrijstelling van milieueffectbeoordeling, ingediend binnen de voorgeschreven termijnen door de betrokken gemeentelijke overheden, namelijk de gemeentecolleges van Aubel, Bitsingen, Clavier, Engis, Geer, Hoei, Seraing, Soumagne en Wezet;

Overwegende dat de gemeentelijke overheden van Andenne, Awans, Beyne-Heusay, Faimes, Luik, Marchin, Raeren geen advies binnen de voorgeschreven termijn hebben uitgebracht, dat hun advies bijgevolg gunstig geacht wordt;

Overwegende dat een vrijstelling van de milieueffectbeoordeling bedoeld in de artikelen D. 52 tot D.61 van Boek I van het Milieuwetboek dan ook kan worden verleend voor de wijzigingen vermeld in het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas;

Gelet op het in bijlage I bedoelde verslag betreffende het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas, bedoeld in bijlage I, is door de Regering goedgekeurd.

Art. 2. De Regering beslist een vrijstelling van milieueffectbeoordeling te verlenen voor de wijzigingen vermeld in het voorontwerp bedoeld in artikel 1 om de redenen opgegeven in het verslag bedoeld in bijlage I.

Art. 3. De Regering belast de "S.P.G.E." ermee het ontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas binnen dertig dagen te onderwerpen aan de raadpleging van de bij het in aanmerking genomen onderstroomgebied betrokken gemeenten, van de betrokken houders van grondwaterwinningen en van de bevoegde Directoraten-generaal van de Waalse Overheidsdienst en het haar vervolgens ter goedkeuring voor te leggen.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 december 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

Bijlage I

Het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de stroomafwaartse Maas bestaat uit een verslag over de wijzigingen van het "PASH" van de Amel en uit de kaarten i.v.m. elke wijziging.

Dat verslag vermeldt de redenen waarom er beslist werd een vrijstelling van milieueffectbeoordeling te verlenen voor de wijzigingen van het voorontwerp. Het bevat ook de nodige aanpassingen van de plannen naar gelang van de ontwikkeling van de beschikbare feitelijke gegevens, met name inzake de aanleg van de netwerken van collectoren en rioleringen binnen de omtrek van de saneringsplannen per onderstroomgebied.

Deze gegevens liggen ter inzage bij de "Société publique de gestion de l'eau", avenue de Stassart 14-16, 5000 Namur alsook op de website van de "S.P.G.E." : <http://www.spge.be> (rubriek "Les PASH", onderrubriek "Modifications des PASH").

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2013/27057]

31 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} février 2007 relatif au cadre organique du Service public de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} février 2007 relatif au cadre organique du Service public de Wallonie, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 21 février 2008, du 5 décembre 2008 et du 12 juillet 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 mai 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 19 juillet 2012;

Vu l'avis du Comité supérieur de concertation, donné le 26 octobre 2012;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} février 2007 relatif au cadre organique du Service public de Wallonie, le cadre des emplois de directeur général, d'inspecteur général, de directeur et des emplois d'encadrement du Secrétariat général et de la Direction générale transversale 1 est remplacé par ce qui suit :

SECRETARIAT GENERAL

Secrétaire général 1

Direction fonctionnelle et d'appui

Directeur 1

Direction de la Chancellerie et de la Traduction

Directeur 1

Premier attaché 1

Direction interdépartementale de la Cohésion sociale

Directeur 1

Service interne pour la prévention et la protection au travail

Directeur 1

Premier attaché 2

Premier assistant 2

Service extérieur Luxembourg

Premier attaché 1

Service extérieur Hainaut-I

Premier attaché 1

Service extérieur Liège

Premier attaché 1

Service extérieur Hainaut-II

Premier attaché 1

Service extérieur Namur

Premier attaché 1

Département de la Gestion des Ressources humaines

Inspecteur général 1

Direction du Management

Directeur 1

Direction des Ressources humaines

Directeur 1

Direction de la Sélection

Directeur 1

Direction de la Formation du personnel

Directeur 1

Département des Affaires générales

Inspecteur général 1

Direction de la Fonction publique

Directeur 1

Direction de l'Administration du personnel

Directeur 1

Direction de la Gestion pécuniaire

Directeur 1

Département des Affaires juridiques

Inspecteur général 1

Direction du Support juridique

Directeur 1

Direction du Contentieux général

Directeur 1

Direction des Marchés publics

Directeur 1

Département du Développement durable

Inspecteur général 1

Direction des Stratégies du Développement durable

Directeur 1

Direction opérationnelle du Développement durable

Directeur 1

Département de la Coordination des Fonds structurels

Inspecteur général 1

Direction de la gestion des programmes « Fonds structurels »

Directeur 1

Direction de l'Animation et de l'Évaluation des programmes « Fonds structurels »

Directeur 1

Direction du Contrôle de premier niveau des projets « Fonds structurels »

Directeur 1

Département de l'Audit

Inspecteur général 1

Direction de l'Audit des Fonds européens

Directeur 1

Direction de l'Audit interne de fonctionnement

Directeur 1

Département de la Communication

Inspecteur général 1

Direction de la Communication externe

Directeur 1

Direction de la Communication interne

Directeur 1

Direction Identité et Publications

Directeur 1

Direction de la Documentation et des Archives régionales

Directeur 1

Département de la Géomatique

Inspecteur général 1

Direction de la Géométrie

Directeur 1

Direction de l'Intégration des géodonnées

Directeur 1

Art. 2. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} février 2007 relatif au cadre organique du Service public de Wallonie, les emplois suivants sont créés à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication :

Direction de l'Appui logistique

Premier attaché : 2

Art. 3. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} février 2007 relatif au cadre organique du Service public de Wallonie, sont supprimés :

Direction générale transversale Personnel et Affaires générales

Directeur général 1

Direction fonctionnelle et d'appui

Directeur 1.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en service du secrétaire général, désigné par le Gouvernement wallon, conformément aux dispositions du Livre II du Code de la Fonction publique wallonne.

Art. 5. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 31 janvier 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2013/27057]

31. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Februar 2007 zur Festlegung des Stellenplans des öffentlichen Dienstes der Wallonie

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87, § 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Februar 2007 zur Festlegung des Stellenplans des öffentlichen Dienstes der Wallonie, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 21. Februar 2008, vom 5. Dezember 2008 und vom 12. Juli 2012;

Aufgrund des am 21. Mai 2012 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 19. Juli 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 19. Juli 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 26. Oktober 2012 abgegebenen Gutachtens des hohen Konzertierungsausschusses;
Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst;
Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Februar 2007 zur Festlegung des Stellenplans des öffentlichen Dienstes der Wallonie wird der Stellenplan der Stellen als Generaldirektor, Generalinspektor, Direktor und der Führungsstellen des Generalsekretariats und der ressortübergreifenden Generaldirektion 1 durch Folgendes ersetzt:

GENERALSEKRETARIAT

Generalsekretär 1

Funktionelle und Unterstützungsdirektion

Direktor 1

Direktion der Kanzlei und der Übersetzung

Direktor 1

Erster Attaché 1

Interdepartementale Direktion für soziale Kohäsion

Direktor 1

Interner Dienst für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz

Direktor 1

Erster Attaché 2

Erster Assistent 2

Außendienststelle Luxemburg

Erster Attaché 1

Außendienststelle Hennegau-I

Erster Attaché 1

Außendienststelle Lüttich

Erster Attaché 1

Außendienststelle Hennegau-II

Erster Attaché 1

Außendienststelle Namur

Erster Attaché 1

Abteilung Humanressourcen

Generalinspektor 1

Direktion des Managements

Direktor 1

Direktion des Personalwesens

Direktor 1

Direktion Personalauswahl

Direktor 1

Direktion der Personalausbildung

Direktor 1

Abteilung allgemeine Angelegenheiten

Generalinspektor 1

Direktion des öffentlichen Dienstes

Direktor 1

Direktion der Humanressourcen

Direktor 1

Direktion der finanziellen Verwaltung

Direktor 1

Abteilung Rechtsangelegenheiten

Generalinspektor 1

Direktion der juristischen Unterstützung

Direktor 1

Direktion der allgemeinen Streitsachen

Direktor 1

Direktion der öffentlichen Aufträge

Direktor 1

Abteilung nachhaltige Entwicklung

Generalinspektor 1

Direktion der Strategien der nachhaltigen Entwicklung

Direktor 1

Operative Direktion der nachhaltigen Entwicklung

Direktor 1

Abteilung Koordinierung der Strukturfonds

Generalinspektor 1

Direktion der Verwaltung der Programme "Strukturfonds"

Direktor 1

Direktion der Aktivierung und Bewertung der Programme "Strukturfonds"

Direktor 1

Direktion der Kontrolle ersten Niveaus der Projekte "Strukturfonds"

Direktor 1

Abteilung Audit

Generalinspektor 1

Direktion des Audits der europäischen Fonds

Direktor 1

Direktion des internen Betriebsaudits

Direktor 1

Abteilung Kommunikation

Generalinspektor 1

Direktion der externen Kommunikation

Direktor 1

Direktion der internen Kommunikation

Direktor 1

Direktion Identität und Veröffentlichungen

Direktor 1

Direktion der Dokumentation und des regionalen Archivs

Direktor 1

Abteilung Geomatik

Generalinspektor 1

Direktion der Geometrologie

Direktor 1

Direktion der Integration der Geodaten

Direktor 1

Art. 2 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Februar 2007 zur Festlegung des Stellenplans des öffentlichen Dienstes der Wallonie werden die folgenden Stellen bei der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologien geschaffen:

Direktion der logistischen Unterstützung

Erster Attaché: 2

Art. 3 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Februar 2007 zur Festlegung des Stellenplans des öffentlichen Dienstes der Wallonie wird Folgendes gestrichen:

Ressortübergreifende Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten

Generaldirektor 1

Funktionelle und Unterstützungsdirektion

Direktor 1

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt in Kraft am Datum des Amtsantritts des von der Wallonischen Regierung gemäß Buch II des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes bezeichneten Generalsekretärs.

Art. 5 - Der Minister für den öffentlichen Dienst wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 31. Januar 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTEDer Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2013/27057]

31 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 februari 2007 betreffende de organieke personeelsformatie van de Waalse Overheidsdienst

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 februari 2007 betreffende de organieke personeelsformatie van de Waalse Overheidsdienst, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 21 februari 2008, 5 december 2008 en 12 juli 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 mei 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juli 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 19 juli 2012;

Gelet op het advies van het Hoger overlegcomité van 26 oktober 2012;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 1 februari 2007 betreffende de organieke personeelsformaties van de Waalse Overheidsdienst, wordt het kader van de betrekkingen van directeur-generaal, inspecteur-generaal, directeur en van de staffuncties van het secretariaat-generaal en van het Overkoepelend directoraat-generaal vervangen door wat volgt:

SECRETARIAT-GENERAAL

Secretaris-generaal 1

Functionele en steundirectie

Directeur 1

Directie Kanselarij en Vertaling

Directeur 1

Eerste attaché 1

Interdepartementale Directie Sociale Samenhang

Directeur 1

Interne Dienst voor preventie en bescherming op het werk

Directeur 1

Eerste attaché 2

Eerste assistent 2

Buitendienst Luxemburg

Eerste attaché 1

Buitendienst Henegouwen-I

Eerste attaché 1

Buitendienst Luik

Eerste attaché 1

Buitendienst Henegouwen-II

Eerste attaché 1

Buitendienst Namen

Eerste attaché 1

Departement Beheer Human Resources

Inspecteur-generaal 1

Directie Management

Directeur 1

Departement Human Resources

Directeur 1

Directie Selectie

Directeur 1

Directie Opleiding van het personeel

Directeur 1

Departement Algemene Zaken

Inspecteur-generaal 1

Directie Ambtenarenzaken

Directeur 1

Directie Beheer van het personeel

Directeur 1

Directie Geldelijk Beheer

Directeur 1

Departement Juridische Zaken

Inspecteur-generaal 1

Directie Juridische Bijstand

Directeur 1

Directie Algemene Geschillen

Directeur 1

Directie Overheidsopdrachten

Directeur 1

Departement Duurzame Ontwikkeling

Inspecteur-generaal 1

Directie Strategieën Duurzame Ontwikkeling

Directeur 1

Operationele Directie Duurzame Ontwikkeling

Directeur 1

Departement Coördinatie Structuurfondsen

Inspecteur-generaal 1

Directie Beheer Programma's Structuurfondsen

Directeur 1

Directie Opbouw en Evaluatie Programma's Structuurfondsen

Directeur 1

Directie Controle eerste niveau Projecten «structuurfondsen»

Directeur 1

Departement Audit

Inspecteur-generaal 1

Directie Audit Europese fondsen

Directeur 1

Directie Interne Werkingsaudit

Directeur 1

Departement Communicatie

Inspecteur-generaal 1

Directie Externe Communicatie

Directeur 1

Directie Interne Communicatie

Directeur 1

Direction Identiteit en Publicaties

Directeur 1

Directie Regionale Documentatie en Archief

Directeur 1

Departement Geomatica

Inspecteur-generaal 1

Directie Geometrologie

Directeur 1

Directie Opneming Geogegevens

Directeur 1

Art. 2. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 1 februari 2007 betreffende de organieke personeelsformaties van de Waalse Overheidsdienst, worden de volgende betrekkingen ingesteld in het Overkoepelend directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologieën :

Directie Logistieke Steun

Eerste attaché : 2

Art. 3. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 1 februari 2007 betreffende de organieke personeelsformatie van de Waalse Overheidsdienst, vervallen de volgende betrekkingen:

Overkoepelend directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken

Directeur-generaal 1

Functionele en steundirectie

Directeur 1.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag van indienstneming van de door de Waalse Regering aangewezen secretaris-generaal, overeenkomstig de bepalingen van Boek II van de Waalse Ambtenarenencode.

Art. 5. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 31 januari 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2013/27058]

31 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant diverses dispositions relatives à la Fonction publique wallonne en vue de les adapter à la modification du cadre organique du Service public de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 août 2008 relatif au Comité intermédiaire de concertation et aux Comités de concertation de base des Services du Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 octobre 2009 relatif aux délégations de pouvoirs aux agents statutaires du Service public de Wallonie;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon 7 avril 2011 relatif au télétravail;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 mai 2011 fixant le statut des commissaires d'arrondissement;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 6 septembre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 septembre 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 septembre 2012;

Vu le protocole de négociation n° 589 du Comité de secteur n° XVI, conclu le 26 octobre 2012;

Vu l'avis 53.374/2 du Conseil d'Etat, donné le 12 décembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne*

Article 1^{er}. Dans l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Sous l'autorité du Ministre-Président et du Gouvernement, le secrétaire général dirige et coordonne, dans le cadre du mandat qui lui est conféré par le Gouvernement en application des dispositions prévues au Livre II, le Service public de Wallonie. Il en assure l'unité de gestion.

Dans les compétences qui relèvent du secrétaire général, celui-ci, à la tête du Service public de Wallonie, dispose d'une autorité sur l'ensemble des membres du Service public de Wallonie.

Il a autorité sur les services généraux composant le Secrétariat général et en assure la coordination.

Pour les compétences qui relèvent des Directions générales, il dispose d'un pouvoir d'injonction positive pour toute politique contenue dans la déclaration de politique régionale ou décidée par le Gouvernement.

Un rapport sur la mise en œuvre de la déclaration de politique régionale pour l'année écoulée est établi par le secrétaire général, qui veille à son exécution avec les directeurs généraux. »;

2^o au § 2, les mots « et coordonnée » sont insérés entre le mot « dirigée » et le mot « par ».

Art. 2. Dans les articles 12, 13, alinéa 2, 17, 23, 28, 29, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, alinéas 2 et 3, et § 2, alinéa 2, 49, § 2, alinéa 2, 53, § 3, alinéa 3, 54, alinéa 2, 56, § 2, alinéa 2, 57, § 2, 69, alinéa 2, 71, § 2 et § 3, alinéa 1^{er}, 72, § 2, alinéa 1^{er}, 73, § 2, alinéa 1^{er}, 75, § 4, 78, alinéa 2, 86, alinéa 1^{er}, 87, alinéa 1^{er}, 91, 93, 98, 108, alinéa 2, 112, § 2, 116, § 1^{er}, 118, § 1^{er}, alinéa 3, 125, 128, alinéa 2, 136, 137, 140, § 2 et § 3, alinéas 1^{er} et 2, 150, alinéa 3, 152, alinéas 1^{er} et 5, 172, § 1^{er}, 174, alinéas 1^{er} et 2, 188, alinéa 1^{er}, 194, alinéa 2, 225, 229, 1^o, 243, 305, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, 372, alinéa 3, 425, 515, 2^o, 520, alinéa 3, 523, alinéa 1^{er}, 536, alinéa 5, 545 et 557, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifiés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les mots « directeur général du Personnel et des Affaires générales » sont chaque fois remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 3. Dans les articles 88, § 2, et 114, § 4, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les mots « de la Direction générale transversale du Personnel et des Affaires générales » sont remplacés par les mots « du Secrétariat général ».

Art. 4. Dans l'article 159 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, l'alinéa suivant est ajouté :

« Il dispose d'un pouvoir d'avis, d'initiative ou à la demande d'un Ministre ou du Gouvernement, sur tout dossier relatif à l'organisation ou aux missions du Service public de Wallonie ».

Art. 5. Dans l'article 185, alinéa 1^{er}, les mots « de la Direction générale transversale du Personnel et des Affaires générales » sont remplacés par les mots « du Secrétariat général ».

Art. 6. Dans l'article 291 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1^{er}, 3^o, inséré par l'article 112, 1^o, b, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les mots « de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont remplacés par les mots « du Secrétariat général »;

b) à l'alinéa 3, les mots « de la Direction générale transversale du Personnel et des Affaires générales » sont remplacés par les mots « du Secrétariat général ».

Art. 7. Dans l'article 418 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 septembre 2010, les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales (DGT1) » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

CHAPITRE II. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel*

Art. 8. Dans l'article 4bis, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées à l'alinéa 1^{er} : les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 9. Dans l'article 5, § 2, 1^o, et § 4, 1^o, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mars 2012, les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont chaque fois remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 10. Dans l'article 5bis du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1^o aux §§ 2, 3 et 5 les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont chaque fois remplacés par les mots « secrétaire général »;

2^o le § 4 est remplacé par ce qui suit :

« Le secrétaire général approuve les procédures de sélection dont il n'a pas présidé la commission et engage le ou les candidats qui conviennent dans l'ordre de leur classement dans les quinze jours de la réception du rapport de sélection ».

Art. 11. Dans l'article 5ter, § 6, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mars 2012, les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 12. Dans l'article 5quater, alinéa 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mars 2012, les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 13. Dans l'article 13, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mars 2012, les mots « Directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales = fonctionnaire général dirigeant qui dirige le personnel » sont abrogés.

CHAPITRE III. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 août 2008 relatif au Comité intermédiaire de concertation et aux Comités de concertation de base des Services du Gouvernement wallon*

Art. 14. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 août 2008 relatif au Comité intermédiaire de concertation et aux Comités de concertation de base des Services du Gouvernement wallon, les modifications suivantes sont apportées :

1^o à l'alinéa 1^{er}, le mot « dix » est remplacé par le mot « neuf »;

2^o à l'alinéa 2, le point II, Direction générale transversale du Personnel et des Affaires générales est abrogé.

Art. 15. Dans l'article 10, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et des Affaires générales » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

CHAPITRE IV. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 octobre 2009 relatif aux délégations de pouvoirs aux agents statutaires du Service public de Wallonie*

Art. 16. Dans l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 octobre 2009 relatif aux délégations de pouvoirs aux agents statutaires du Service public de Wallonie, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au § 2, alinéa 2, les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont remplacés par les mots « secrétaire général »;

2^o au § 3, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont remplacés par les mots « secrétaire général »;

b) à l'alinéa 2, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 17. Dans le Chapitre II du même arrêté, les mots « Section unique » sont remplacés par les mots « Section première ».

Art. 18. Dans le même arrêté, les mots « Chapitre III. — Dispositions relatives à la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales (DGT1) » et « Section première. — Délégations budgétaires » sont abrogés.

Art. 19. Dans l'article 35 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, premier tiret, les mots « et directeur général » sont abrogés;

2° à l'alinéa 2, premier tiret, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 20. Dans l'article 37, premier tiret, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2011, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 21. Dans l'article 38 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2011, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 22. Dans l'article 39 du même arrêté, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 23. Dans l'article 40 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 mai 2012, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ». Cet alinéa est complété par le 5° rédigé comme suit : « 5° à la fermeture et à la réouverture d'un emploi de recrutement déclaré vacant par le Gouvernement wallon, l'avis du Ministre fonctionnel tel que prévu à l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, pour ce qui concerne les dossiers de catégorie C, reste requis.

Toutefois, le Ministre fonctionnel peut renoncer à ce pouvoir d'avis. Dans ce cas, il communique sa décision au secrétaire général et au directeur général qui est placé sous son autorité;

2° à l'alinéa 2, les mots « proposition ou avis conforme du secrétaire général ou » sont remplacés par les mots « proposition ou avis ».

Art. 24. Dans l'article 41 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 15 juillet 2010, 23 juin 2011 et 31 mai 2012, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 25. Dans l'article 42 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 mai 2012, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 26. Dans l'article 43 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général »;

2° à l'alinéa 2, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2011 et modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 mai 2012, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général »;

3° à l'alinéa 3, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2011, les mots « proposition ou avis conforme du secrétaire général ou » sont remplacés par les mots « proposition ou avis ».

Art. 27. L'article 44 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2011, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 44. Délégation est accordée au secrétaire général pour prendre, sur proposition ou avis conforme du directeur général dont relève l'agent, toute décision en matière de licenciement du personnel contractuel. ».

Art. 28. Dans l'article 45 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 mai 2012, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 29. Dans l'article 45/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2011 et modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 mai 2012, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 30. Dans l'article 45/2 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2011, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 31. Dans l'article 46 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2011, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 32. Dans l'article 47 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2011 et modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 mai 2012, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 33. Dans l'article 48, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 mai 2012, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 34. Dans l'article 49, alinéa 2, du même arrêté, les mots « directeur général » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

CHAPITRE V. — Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 avril 2011 relatif au télétravail

Art. 35. Dans les articles 3, § 2, alinéa 4, 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 3, et 6, alinéa 7, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 avril 2011 relatif au télétravail, les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont chaque fois remplacés par les mots « secrétaire général ».

CHAPITRE VI. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 mai 2011 fixant le statut des commissaires d'arrondissement*

Art. 36. Dans l'article 7, alinéa 1^{er}, 2^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 mai 2011 fixant le statut des commissaires d'arrondissement, les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 37. Dans l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o à l'alinéa 1^{er}, les mots « de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont remplacés par les mots « du Secrétariat général du Service public de Wallonie »;

2^o l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« En cas d'absence ou d'empêchement, les fonctionnaires généraux du Service public de Wallonie sont remplacés par des fonctionnaires du grade immédiatement inférieur sur lesquels ils exercent l'autorité hiérarchique. ».

Art. 38. Dans l'article 20, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « directeur général de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales » sont remplacés par les mots « secrétaire général ».

Art. 39. Dans l'article 26, alinéa 2, du même arrêté, les mots « la Direction générale transversale du Personnel et des Affaires générales » sont remplacés par les mots « le secrétaire général ».

Art. 40. Dans l'article 50, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « d'un agent de rang A2 au moins de la Direction générale transversale du Personnel et des Affaires générales » sont remplacés par les mots « d'un agent de rang A3 au moins du Secrétariat général ».

Art. 41. Dans l'article 60, alinéa 2, du même arrêté, les mots « à la Direction générale transversale du Personnel et des Affaires générales » sont remplacés par les mots « au secrétaire général ».

CHAPITRE VII. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 janvier 2012 modifiant les conditions de promotion aux grades de directeur et d'encadrement*

Art. 42. Dans l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 janvier 2012 modifiant les conditions de promotion aux grades de directeur et d'encadrement, tel que modifié par l'article 41 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2012 modifiant diverses dispositions relatives à la Fonction publique wallonne, les mots « le 1^{er} janvier 2013 » sont remplacés par les mots « le 1^{er} janvier 2014 ».

CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

Art. 43. Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en service du secrétaire général désigné par le Gouvernement wallon conformément aux dispositions du Livre II du Code de la Fonction publique wallonne.

Art. 44. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 31 janvier 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2013/27058]

31. JANUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung verschiedener Bestimmungen bezüglich des Wallonischen öffentlichen Dienstes beigefügt zu werden im Hinblick auf deren Anpassung an die Abänderung des Stellenplans des Öffentlichen Dienstes der Wallonie

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87 §3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 über die Anstellungsbedingungen und die Verwaltungs- und Besoldungslage der vertraglichen Personalmitglieder;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. August 2008 bezüglich des Zwischenkonzertierungsausschusses und der Basiskonzertierungsausschüsse der Dienststellen der Wallonischen Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Oktober 2009 über die Vollmachtenerteilungen an die statutarischen Bediensteten des Öffentlichen Dienstes der Wallonie;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. April 2011 über die Telearbeit;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Mai 2011 zur Festlegung des Statuts der Bezirkskommissare;

Aufgrund des am 6. September 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 10. September 2012 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 13. September 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 26. Oktober 2012 abgeschlossenen Protokolls Nr. 589 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 12. Dezember 2012 in Anwendung des Artikels 84, §1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 53.374/2 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

*KAPITEL I - Änderungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003
zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes*

Artikel 1 - In Artikel 10 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° §1 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

« §1. Unter der Aufsicht des Minister-Präsidenten und der Regierung leitet und koordiniert der Generalsekretär den Öffentlichen Dienst der Wallonie im Rahmen des ihm in Anwendung der in Buch II vorgesehenen Bestimmungen durch die Regierung anvertrauten Mandats. Er sorgt für eine einheitliche Verwaltung innerhalb dieses Dienstes.

Im Rahmen des Zuständigkeitsbereichs des Generalsekretärs verfügt dieser als Oberhaupt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie über eine Amtsgewalt über alle Mitglieder des Öffentlichen Dienstes der Wallonie.

Er verfügt über eine Amtsgewalt über die allgemeinen Dienststellen, die das Generalsekretariat bilden und gewährleistet deren Koordination.

Für die Zuständigkeitsbereiche der Generaldirektionen verfügt er über eine positive Anordnungs befugnis für alle politischen Maßnahmen, die in der regionalpolitischen Erklärung enthalten sind oder von der Regierung beschlossen wurden.

Der Generalsekretär erstellt einen Bericht über die Umsetzung der regionalpolitischen Erklärung im Laufe des vergangenen Jahres. Zudem wacht er gemeinsam mit den Generaldirektoren über deren Umsetzung.

2° in §2 wird der Wortlaut "und koordiniert" nach dem Wortlaut "geleitet" eingefügt.

Art. 2 - In den Artikeln 12, 13, Absatz 2, 17, 23, 28, 29, §1, Absatz 1, 1°, Absatz 2 und 3, und §2, Absatz 2, 49, §2, Absatz 2, 53, §3, Absatz 3, 54, Absatz 2, 56, §2, Absatz 2, 57, §2, 69, Absatz 2, 71, §2 et §3, Absatz 1, 72, §2, Absatz 1, 73, §2, Absatz 1, 75, §4, 78, Absatz 2, 86, Absatz 1, 87, Absatz 1, 91, 93, 98, 108, Absatz 2, 112, §2, 116, §1, 118, §1, Absatz 3, 125, 128, Absatz 2, 136, 137, 140, §2 und §3, Absatz 1 und 2, 150, Absatz 3, 152, Absatz 1 und 5, 172, §1, 174, Absatz 1 und 2, 188, Absatz 1, 194, Absatz 2, 225, 229, 1°, 243, 305, §1, Absatz 1, 3°, 372, Absatz 3, 425, 515, 2°, 520, Absatz 3, 523, Absatz 1, 536, Absatz 5, 545 und 557, Absatz 1, desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird der Wortlaut "Generaldirektor des Personals und der allgemeinen Angelegenheiten" jeweils durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 3 - 16 - In Artikel 88, §2 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird der Wortlaut "Innerhalb der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "Innerhalb des Generalsekretariats" und in Artikel 114, §4 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird der Wortlaut "aus der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "aus dem Generalsekretariat" ersetzt.

Art. 4 - In Artikel 159 desselben Erlasses in seiner durch den Erlass vom 27. Juli 2009 abgeänderten Fassung, wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut hinzugefügt.

"Er verfügt über die Befugnis, Gutachten abzugeben, über eine Initiativbefugnis oder er übt diese Befugnisse auf Anfrage eines Ministers oder der Regierung aus in allen Angelegenheiten, die die Organisation oder die Aufgaben des Öffentlichen Dienstes der Wallonie betreffen".

Art. 5 - In Artikel 185, Absatz 1 wird der Wortlaut "innerhalb der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "innerhalb des Generalsekretariats" ersetzt.

Art. 6 - In Artikel 291 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) in Absatz 1, 3°, eingefügt durch Artikel 112, 1°, b) des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009 wird der Wortlaut "der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "des Generalsekretariats" ersetzt;

b) in Absatz 3 wird der Wortlaut "der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "des Generalsekretariats" ersetzt.

Art. 7 - In Artikel 418 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. September 2010, wird der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten (DGT1)" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

*KAPITEL II - Änderungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003
über die Anstellungsbedingungen und die Verwaltungs- und Besoldungslage der vertraglichen Personalmitglieder*

Art. 8 - In Artikel 4bis des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 über die Anstellungsbedingungen und die Verwaltungs- und Besoldungslage der vertraglichen Personalmitglieder, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. März 2012, werden im ersten Absatz die folgenden Änderungen vorgenommen: der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" wird durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 9 - In Artikel 5, §2, 1° und §4, 1° desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. März 2012, wird der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" jeweils durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 10 - In Artikel 5*bis* desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. März 2012, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in §2, §3 und §5 wird der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" jeweils durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

2° §4 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

« Der Generalsekretär genehmigt die Auswahlverfahren, deren Auswahlausschuss nicht von ihm präsiert wurden, und stellt den oder die geeigneten Bewerber gemäß ihrer jeweiligen Einstufung binnen fünfzehn Tagen nach dem Empfang des Auswahlberichtes ein ».

Art. 11 - In Artikel 5*ter*, §6 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. März 2012, wird der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 12 - In Artikel 5*quater*, Absatz 1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. März 2012, wird der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 13 - In Artikel 13, Absatz 1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. März 2012, wird der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten = leitender Generalbeamter, der das Personal leitet" gestrichen.

*KAPITEL III - Änderungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. August 2008
bezüglich des Zwischenkonzertierungsausschusses und der Basiskonzertierungsausschüsse
der Dienststellen der Wallonischen Regierung*

Art. 14 - Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. August 2008 bezüglich des Zwischenkonzertierungsausschusses und der Basiskonzertierungsausschüsse der Dienststellen der Wallonischen Regierung wird wie folgt abgeändert:

1° in Absatz 1 wird das Wort "zehn" durch "neun" ersetzt;

2° in Absatz 2 wird Punkt II. Ressortübergreifende Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten gestrichen.

Art. 15 - In Artikel 10, Absatz 1 desselben Erlasses wird der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

*KAPITEL IV - Änderungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Oktober 2009
über die Vollmachtserteilungen an die statutarischen Bediensteten des Öffentlichen Dienstes der Wallonie*

Art. 16 - Artikel 13 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Oktober 2009 über die Vollmachtserteilungen an die statutarischen Bediensteten des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2012, wird wie folgt abgeändert:

1° in §2, Absatz 2 wird der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt;

2° in §3 werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) in Absatz 1 wird der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt;

b) in Absatz 2 wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 17 - In Kapitel II desselben Erlasses wird der Wortlaut "Einzigter Abschnitt" durch den Wortlaut "Erster Abschnitt" ersetzt.

Art. 18 - In demselben Erlass wird der Wortlaut "KAPITEL III - Bestimmungen betreffend die ressortübergreifende Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten (DGT1)" und der Wortlaut "Abschnitt 1 – Haushaltsvollmachten" gestrichen.

Art. 19 - In Artikel 35 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2011, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1, erster Gedankenstrich, wird der Wortlaut "und Generaldirektor" gestrichen.

2° in Absatz 2, erster Gedankenstrich, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 20 - In Artikel 37, erster Gedankenstrich, desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2011, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 21 - In Artikel 38 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2011, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 22 - In Artikel 39 desselben Erlasses wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 23 - Artikel 40 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2011 wird wie folgt abgeändert:

1° in Absatz 1, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Mai 2012, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt und wird ein Punkt 5 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt: "5° Bei der Schließung und der Wiedereröffnung einer von der wallonischen Regierung für offen erklärten Anwerbsstelle bleibt das Gutachten des funktionellen Ministers wie in Artikel 10 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2009 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung vorgesehen für die Akten der Kategorie C erforderlich.

Der funktionelle Minister kann jedoch davon absehen, diese Befugnis, Gutachten abzugeben, auszuüben. In diesem Fall teilt er dem Generalsekretär und dem ihm unterstehenden Generaldirektor seine Entscheidung mit";

2° in Absatz 2 wird der Wortlaut "auf Vorschlag oder nach gleichlautendem Gutachten des Generalsekretärs oder" durch den Wortlaut "auf Vorschlag oder nach Gutachten" ersetzt.

Art. 24 - In Artikel 41 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Juli 2010, vom 23. Juni 2011 und vom 31. Mai 2012 wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 25 - In Artikel 42 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Mai 2012, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 26 - In Artikel 43 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt;

2° In Absatz 2, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2011 und abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Mai 2012, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt;

3° in Absatz 3, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2011, wird der Wortlaut "auf Vorschlag oder nach gleichlautendem Gutachten des Generalsekretärs oder" durch den Wortlaut "auf Vorschlag oder nach Gutachten" ersetzt.

Art. 27 - Artikel 44 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2011 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

« Art. 44 - Dem Generalsekretär wird die Vollmacht erteilt, auf Vorschlag oder nach gleichlautendem Gutachten des Generaldirektors, dem der Bedienstete untersteht, jegliche Beschlüsse über die Entlassung des Vertragspersonals zu fassen. » .

Art. 28 - In Artikel 45 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Mai 2012, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 29 - In Artikel 45/1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2011 und abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Mai 2012, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt;

Art. 30 - In Artikel 45/2 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2011, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 31 - In Artikel 46 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2011, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 32 - In Artikel 47 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2011 und abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Mai 2012, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt;

Art. 33 - In Artikel 48, §1 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Mai 2012, wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 34 - In Artikel 49, Absatz 2 desselben Erlasses wird der Wortlaut "Generaldirektor" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

KAPITEL V - *Änderungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. April 2011 über die Telearbeit*

Art. 35 - In den Artikeln 3, §2, Absatz 4, 4, §1, Absatz 1 und §3, und 6, Absatz 7 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. April 2011 über die Telearbeit wird der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" jeweils durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

KAPITEL VI - *Änderungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Mai 2011 zur Festlegung des Statuts der Bezirkskommissare*

Art. 36 - In Artikel 7, Absatz 1, 2° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Mai 2011 zur Festlegung des Statuts der Bezirkskommissare wird der Wortlaut "Generaldirektor der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

Art. 37 - In Artikel 8 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird der Wortlaut "der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "des Generalsekretariats" ersetzt;

2° Absatz 2 wird durch das Folgende ersetzt:

« Sind die Generalbeamten des Öffentlichen Dienstes der Wallonie abwesend oder verhindert, so werden sie durch Beamte des unmittelbar darunterliegenden Dienstgrads, die unter ihrer hierarchischen Aufsicht stehen, ersetzt.

Art. 38 - In Artikel 20, Absatz 1 desselben Erlasses wird der Wortlaut "Generaldirektors der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten des" durch den Wortlaut "Generalsekretärs" ersetzt.

Art. 39 - In Artikel 26, Absatz 2 desselben Erlasses wird in der Wortlaut "die ressortübergreifende Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "der Generalsekretär" ersetzt.

Art. 40 - In Artikel 50, §1, Absatz 1 desselben Erlasses wird in der Wortlaut "eines Bediensteten des Dienstranges A2 mindestens der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und Allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "eines Bediensteten des Dienstranges A3 mindestens des Generalsekretariats" ersetzt.

Art. 41 - In Artikel 60, Absatz 2 desselben Erlasses wird in der Wortlaut "ressortübergreifende Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten" durch den Wortlaut "Generalsekretär" ersetzt.

KAPITEL VII - *Änderungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Januar 2012 zur Abänderung der Bedingungen für die Beförderung in den Dienstgrad eines Direktors oder in einen Führungsdienstgrad*

Art. 42 - In Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Januar 2012 zur Abänderung der Bedingungen für die Beförderung in den Dienstgrad eines Direktors oder in einen Führungsdienstgrad, in seiner durch Artikel 41 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2012 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen bezüglich des Wallonischen öffentlichen Dienstes abgeänderten Fassung wird der Wortlaut "dem 1. Januar 2013" durch den Wortlaut "dem 1. Januar 2014" ersetzt.

KAPITEL VIII - *Schlussbestimmungen*

Art. 43 - Der vorliegende Erlass tritt in Kraft am Datum des Amtsantritts des von der Wallonischen Regierung gemäß Buch II des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes benannten Generalsekretärs.

Art. 44 - Der Minister für den öffentlichen Dienst wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 31. Januar 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2013/27058]

31 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de Waalse overheidsdiensten om ze aan te passen aan de wijziging van de organieke personeelsformatie van de Waalse Overheidsdienst

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Ambtenarencode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden voor de indienstneming en de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 28 augustus 2008 betreffende het tussenoverlegcomité en de basisoverlegcomités van de Diensten van de Waalse Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 oktober 2009 betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de statutaire personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 7 april 2011 betreffende telewerk;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 12 mei 2011 tot vaststelling van het statuut van de arrondissementscommissarissen;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 6 september 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 september 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 13 september 2012;

Gelet op het onderhandelingsprotocol nr. 589 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 26 oktober 2012;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 53.374/2, gegeven op 12 december 2012, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode

Artikel 1. In artikel 10 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. Onder het gezag van de Minister-President en van de Regering leidt de secretaris-generaal en coördineert hij de Waalse Overheidsdienst in het kader van het mandaat dat hem overeenkomstig de bepalingen bedoeld in Boek II door de Regering wordt opgedragen, geleid en gecoördineerd. Hij waarborgt er de eenheid van beheer van.

Voor de bevoegdheden die onder de secretaris-generaal ressorteren, heeft laatstgenoemde, die aan de leiding staat van de Waalse Overheidsdienst, het gezag over het geheel van de leden van de Waalse Overheidsdienst.

Hij heeft het gezag over de algemene diensten van het Secretariaat-generaal en waarborgt er de coördinatie van.

Voor de bevoegdheden die onder de Directoraten-generaal ressorteren, heeft hij een positief injunctierecht voor elk beleid bedoeld in de gewestelijke beleidsverklaring of beslist door de Regering.

Een verslag over de uitvoering van de gewestelijke beleidsverklaring voor het gelopen jaar wordt door de secretaris-generaal opgesteld, die voor de uitvoering ervan met de directeurs-generaal zorgt. » ;

2° in § 2 worden de woorden « gecoördineerd » ingevoegd tussen het woord « geleid » en het woord « door ».

Art. 2. In de artikelen 12, 13, tweede lid, 17, 23, 28, 29, § 1, eerste lid, 1°, tweede en derde lid, en § 2, tweede lid, 49, § 2, tweede lid, 53, § 3, derde lid, 54, tweede lid, 56, § 2, tweede lid, 57, § 2, 69, tweede lid, 71, § 2 en § 3, eerste lid, 72, § 2, eerste lid, 73, § 2, eerste lid, 75, § 4, 78, tweede lid, 86, eerste lid, 87, eerste lid, 91, 93, 98, 108, tweede lid, 112, § 2, 116, § 1, 118, § 1, derde lid, 125, 128, tweede lid, 136, 137, 140, § 2 en § 3, eerste en tweede lid, 150, derde lid, 152, eerste en vijfde lid, 172, § 1, 174, eerste en tweede lid, 188, eerste lid, 194, tweede lid, 225, 229, 1°, 243, 305, § 1, eerste lid, 3°, 372, derde lid, 425, 515, 2°, 520, derde lid, 523, eerste lid, 536, vijfde lid, 545 en 557, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009 worden de woorden « directeur-generaal van het Personeel en van de Algemene Zaken » telkens vervangen door de woorden « secretaris-generaal ».

Art. 3. In de artikelen 88, § 2 en 114, § 4, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de woorden « het Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene zaken » vervangen door de woorden « het Secretariaat-generaal ».

Art. 4. In artikel 159 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, wordt het volgende lid toegevoegd :

« Voor elk dossier betreffende de organisatie of de opdrachten van de Waalse Overheidsdienst heeft hij een advies- of initiatiefrecht of oefent hij die rechten uit op verzoek van een Minister of van de Regering.

Art. 5. In artikel 185, eerste lid, worden de woorden « het Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene zaken » vervangen door de woorden « het Secretariaat-generaal ».

Art. 6. In artikel 291 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid, 3°, ingevoegd bij artikel 112, 1°, *b)* van het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de woorden « het Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene zaken » vervangen door de woorden « het Secretariaat-generaal ».

b) in het derde lid worden de woorden « het Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene zaken » vervangen door de woorden « het Secretariaat-generaal ».

Art. 7. In artikel 418 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 2 september 2010, worden de woorden « directeur-generaal van het Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken (DGT1) » vervangen door de woorden « secretaris-generaal ».

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden voor de indienstneming en de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden*

Art. 8. In artikel 4*bis*, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden voor de indienstneming en de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht : de woorden « directeur-generaal van het Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene zaken » worden vervangen door de woorden « secretaris-generaal ».

Art. 9. In artikel 5, § 2, 1° en § 4, 1°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 maart 2012, worden de woorden « directeur-generaal van het Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene zaken » telkens vervangen door de woorden « secretaris-generaal ».

Art. 10. In artikel 5*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de §§ 2, 3 en 5 worden de woorden « directeur-generaal van het Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene zaken » telkens vervangen door de woorden « secretaris-generaal »;

2° § 4 wordt vervangen als volgt :

« De secretaris-generaal stemt in met de selectieprocedures waarvoor hij het voorzitterschap van de commissie niet heeft waargenomen en gaat binnen vijftien dagen na ontvangst van het selectieverslag tot de indienstneming van de geschikte kandidaat (aten) over in de volgorde van zijn (hun) rangschikking ».

Art. 11. In artikel 5*ter*, § 6, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 maart 2012, worden de woorden « directeur-generaal van het Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken » vervangen door de woorden « secretaris-generaal ».

Art. 12. In artikel 5*quater*, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 maart 2012, worden de woorden « directeur-generaal van het Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken » vervangen door de woorden « secretaris-generaal ».

Art. 13. In artikel 13, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 maart 2012, worden de woorden « directeur-generaal van het Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken=leidend ambtenaar-generaal die de leiding over het personeel waarneemt » opgeheven.

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 28 augustus 2008 betreffende het tussenoverlegcomité en de basisoverlegcomités van de Diensten van de Waalse Regering*

Art. 14. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 28 augustus 2008 betreffende het tussenoverlegcomité en de basisoverlegcomités van de Diensten van de Waalse Regering worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord « tien » vervangen door het woord « negen »;

2° in het tweede lid wordt punt II, Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene zaken, opgeheven.

Art. 15. In artikel 10, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "directeur-generaal van het overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken" vervangen door de woorden "secretaris-generaal".

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 8 oktober 2009 betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de statutaire personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst*

Art. 16. In artikel 13 van het besluit van de Waalse Regering van 8 oktober 2009 betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de statutaire personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, tweede lid, worden de woorden "directeur-generaal van het Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene zaken" vervangen door de woorden "secretaris-generaal";

2° in § 3 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « directeur-generaal van het Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene zaken » vervangen door de woorden « secretaris-generaal »;

b) in het tweede lid worden de woorden « directeur-generaal » vervangen door de woorden « secretaris-generaal ».

Art. 17. In Hoofdstuk II van hetzelfde besluit worden de woorden "Enige afdeling" vervangen door de woorden "Eerste afdeling".

Art. 18. In hetzelfde besluit worden de woorden « Hoofdstuk III. - Bepalingen betreffende het Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene zaken » en « Afdeling één - Begrotingsdelegaties » opgeheven.

Art. 19. In artikel 35 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 maart 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, eerste streepje, worden de woorden « en directeur-generaal » opgeheven;

2° in het tweede lid, eerste streepje, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 20. In artikel 37, eerste streepje, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2011, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 21. In artikel 38 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2011, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 22. In artikel 39 van hetzelfde besluit wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 23. In artikel 40 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 31 mei 2012, wordt het woord « directeur-generaal » vervangen door het woord « secretaris-generaal » en het lid wordt aangevuld met een nr. 5° luidend als volgt : « 5° het sluiten en weder openstellen van een door de Waalse Regering vacant verklaarde wervingsbetrekking, het advies van de vakminister zoals bepaald in artikel 10 van het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2009 houdende werking van de Regering, voor wat de dossiers van categorie C betreft, blijft vereist.

De vakminister kan evenwel afzien van die adviesbevoegdheid. In dat geval deelt hij zijn beslissing mede aan de secretaris-generaal en aan de directeur-generaal die onder zijn gezag geplaatst is »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « op voorstel of na eensluitend advies van de secretaris-generaal » vervangen door de woorden « op voorstel of na advies ».

Art. 24. In artikel 41 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 15 juli 2010, 23 juni 2011 en 31 mei 2012, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 25. In artikel 42 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 31 mei 2012, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 26. In artikel 43 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal";

2° in lid 2, vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2011 en gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 31 mei 2012, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal";

3° in het derde lid, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2011, worden de woorden « op voorstel of na eensluitend advies van de secretaris-generaal » vervangen door de woorden « op voorstel of na advies ».

Art. 27. Artikel 44 van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2011, wordt vervangen als volgt:

« Art. 44. De secretaris-generaal krijgt een delegatie om, op voorstel of na eensluitend advies van de directeur-generaal waaronder het personeelslid ressorteert, elke beslissing te treffen met betrekking tot het ontslag van het contractuele personeel. ».

Art. 28. In artikel 45 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 31 mei 2012, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 29. In artikel 45/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2011 en gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 31 mei 2012, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 30. In artikel 45/2 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2011, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 31. In artikel 46 van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2011, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 32. In artikel 47 van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2011 en gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 31 mei 2012, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 33. In artikel 48, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 31 mei 2012, wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

Art. 34. In artikel 49, lid 2, van hetzelfde besluit wordt het woord "directeur-generaal" vervangen door het woord "secretaris-generaal".

HOOFDSTUK V. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 7 april 2011 betreffende het telewerk*

Art. 35. In de artikelen 3, § 2, lid 4, 4, § 1, lid 1, en § 3, en 6, lid 7, van het besluit van de Waalse Regering van 7 april 2011 betreffende het telewerk worden de woorden « directeur-generaal van het overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken » telkens vervangen door de woorden « secretaris-generaal ».

HOOFDSTUK VI. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 12 mei 2011 tot vaststelling van het statuut van de arrondissementscommissarissen*

Art. 36. In artikel 7, eerste lid, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 12 mei 2011 tot vaststelling van het statuut van de arrondissementscommissarissen worden de woorden « directeur-generaal van het overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken » vervangen door de woorden « secretaris-generaal ».

Art. 37. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « van het overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken » vervangen door de woorden « van het secretariaat-generaal van de Waalse Overheidsdienst »;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Bij afwezigheid of verhindering worden de ambtenaren-generaal van de Waalse Overheidsdienst vervangen door ambtenaren van de onmiddellijk lagere graad op welke ze het hiërarchisch gezag uitoefenen. ».

Art. 38. In artikel 20, lid 1, van hetzelfde besluit worden « directeur-generaal van het overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken » vervangen door de woorden « secretaris-generaal ».

Art. 39. In artikel 26, lid 2, van hetzelfde besluit worden de woorden van het overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken » vervangen door de woorden « secretaris-generaal ».

Art. 40. In artikel 50, § 1, lid 1, van hetzelfde besluit worden de woorden « een personeelslid van minstens rang A2 van het overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken » vervangen door de woorden « van een personeelslid van minstens rang A3 van het secretariaat-generaal ».

Art. 41. In artikel 60, lid 2, van hetzelfde besluit worden de woorden « overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken » vervangen door de woorden « secretariaat-generaal ».

HOOFDSTUK VII. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 19 januari 2012 tot wijziging van de voorwaarden van de bevordering in de graden van directeur en staffuncties*

Art. 42. In artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 19 januari 2012 tot wijziging van de voorwaarden van de bevordering in de graden van directeur en staffuncties, zoals gewijzigd bij artikel 41 van het besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2012 tot wijziging van verscheidene bepalingen betreffende de Waalse Ambtenaren-code worden de woorden « 1 januari 2013 » vervangen door de woorden « 1 januari 2014 ».

HOOFDSTUK VIII. — *Slotbepalingen.*

Art. 43. Dit besluit treedt in werking op de datum van indiensttreding van de secretaris-generaal aangewezen door de Waalse Regering overeenkomstig de bepalingen van Boek II van de Waalse Ambtenaren-code.

Art. 44. De minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 31 januari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2013/31050]

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance ajustant le budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2012 (1)

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Pour l'année budgétaire 2012, les recettes de la Commission communautaire commune sont réévaluées à 88.146.000,00 EUR conformément au tableau ci-annexé.

Article 3

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa sanction par le Collège réuni.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2013/31050]

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende aanpassing van de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2012 (1)

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 2012 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie her-raamd op 88.146.000,00 EUR overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Artikel 3

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

TABLEAU
RECETTES GENERALES

TABEL
ALGEMENE ONTVANGSTEN

Article	Désignation des recettes	Evaluation initial 2012 par article - Initiële raming 2012 per artikel	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
		EUR				
29.01	Intérêts créditeurs et plus-values perçus durant l'année en cours, qui résultent des soldes de caisse et des placements.	1.750.000	-	1.750.000	Creditiinteresten en meerwaarden ontvangen gedurende het lopend jaar, die voortvloeien uit de kassaldi en beleggingen.	29.01
38.01	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions privés.	-	160.000	160.000	Terugbetalingen door de privé-organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	38.01
38.02	Remboursements des paiements par le C.D.C.S.	2.000	-	2.000	Terugbetalingen door het C.M.D.C.	38.02
46.01	Dotation en provenance du pouvoir central visée par l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989.	37.920.000	-	37.920.000	Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989.	46.01
46.02	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale (Fonds spécial de l'action sociale).	19.457.000	-	19.457.000	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn).	46.02
46.03	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant.	21.841.000	-	21.841.000	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de lasten voortkomend uit de splitsing van de provincie Brabant.	46.03

Article	Désignation des recettes	Evaluation initial 2012 par article - Initiële raming 2012 per artikel	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
		EUR				
46.04	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale suite à l'accord avec le secteur non-marchand pour la période 2001 - 2005.	6.866.000	-	6.866.000	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingevolge het akkoord met de non-profit sector voor de periode 2001 - 2005.	46.04
48.01	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions publiques.	-	-	-	Terugbetalingen door de openbare organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	48.01
48.02	Répartition des moyens disponibles suite à la liquidation de la province du Brabant.	-	-	-	Verdeling van de beschikbare middelen ingevolge de vereffening van de provincie Brabant.	48.02
06.01	Dons et legs.	-	-	-	Giften en legaten.	06.01
06.02	Produits divers.	50.000	100.000	150.000	Diverse opbrengsten.	06.02
76.30	Ventes de bâtiments existants.	700.000	- 700.000	0	Verkoop van bestaande gebouwen.	76.30
Totaux pour les recettes générales		88.586.000	- 440.000	88.146.000	Totalen voor de algemene ontvangsten	

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la santé,

B. CEREXHE

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'aide aux Personnes,

Mme B. GROUWELS

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'aide aux Personnes,

Mme E. HUYTEBROECK

—
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. — Projet d'ordonnance, B-59/1. — Rapport (renvoi), B-59/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 21 décembre 2012.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,

B. CEREXHE

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en het Openbaar Ambt,

Mevr. B. GROUWELS

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

Mevr. E. HUYTEBROECK

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — Ontwerp van ordonnantie, B-59/1. — Verslag (verwijzing), B-59/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 21 december 2012.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31051]

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance ajustant le budget général des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2012 (1)

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012 sont établis comme suit :

<i>En euro</i>	Crédits d'engagement – Vastleggings- kredieten	Crédits de liquidation – Vereffening- kredieten	<i>In euro</i>
Crédits dissociés			Gesplitste kredieten
Initial	96.726.000	91.380.000	Initieel
Crédits supplémentaires	– 1.244.000	167.000	Bijkredieten
Ajusté	95.482.000	91.547.000	Aangepast

Article 3

La Commission communautaire commune est autorisée à octroyer sa garantie aux pouvoirs organisateurs des hôpitaux et maisons de repos, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, pour le remboursement des emprunts contractés pour le financement de la partie non subventionnée du montant total subventionnable des travaux.

Article 4

Les crédits d'engagement et de liquidation non utilisés des années antérieures, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, peuvent être réinscrits à concurrence de 6.000.000 EUR.

Article 5

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de la sanction par le Collège réuni.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31051]

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2012 (1)

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

In de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 worden de ingeschreven kredieten als volgt bevestigd :

Artikel 3

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt ertoe gemachtigd haar waarborg te verlenen aan de organiserende overheden van de ziekenhuizen en rustoorden, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, voor de terugbetaling van de leningen aangegaan voor de financiering van het niet gesubsidieerde deel van het totale subsidieerbare bedrag van de werken.

Artikel 4

De niet-gebruikte vastleggings- en vereffeningkredieten van vorige jaren, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, mogen ten belope van maximum 6.000.000 EUR worden heringeschreven.

Artikel 5

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

**Annexe I au projet d'ordonnance ajustant
le budget des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 2012**

**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende
aanpassing van de uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2012**

Remarques préliminaires

a) Légende

D : Division
P : Programme
A : Activité
AB : Allocation de base

- b) crédits de liquidation
- c) crédits d'engagement

Voorafgaande opmerkingen

a) Legende

A : Afdeling
P : Programma
A : Activiteit
BA : Basisallocatie

- b) vereffeningskredieten
- c) vastleggingskredieten

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalise 2010 Verwezenlijkt Liquidations Verreffeningen	Réalise 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningkredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verreffeningen					
DIVISION 00 Cabinets et Conseil <i>00 Dépenses générales</i>									
Activité : 1									AFDELING 00
Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.	00 0 1 11.20	119.076,88	-	128.280,60	143.000	0	0	143.000	Kabinets en Raad <i>00 Algemene uitgaven</i>
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	00 0 1 11.21	256.000,00	-	177.209,57	269.000	0	0	269.000	Activiteit : 1 Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	00 0 1 11.22	178.802,18	-	185.959,34	269.000	0	0	269.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).	00 0 1 11.23	130.598,55	-	211.675,22	269.000	0	0	269.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	00 0 1 11.24	186.992,34	-	242.331,48	313.000	-50.000	0	263.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).
Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.	00 0 1 12.20	12.000,00	-	12.000,00	12.000	0	0	12.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	00 0 1 12.21	35.000,00	-	35.000,00	35.000	0	0	35.000	Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	00 0 1 12.22	55.000,00	-	65.000,00	35.000	30.000	0	65.000	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).	00 0 1 12.23	35.000,00	-	35.000,00	35.000	0	0	35.000	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalise 2010		Réalise 2011		Initial 2012	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		Verwezenlijkt	Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011					
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	00 0 1 12.24	55.000,00	-	-	85.000,00	35.000	50.000	0	85.000	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).
		-	-	-	-	35.000	50.000	0	85.000	
Total Division 00		1.063.469,95	1.378.000,00	1.177.456,21	1.415.000	1.415.000	0	0	1.415.000	Totaal Afdeling 00
		-	1.378.000,00	-	1.415.000	1.415.000	0	0	1.415.000	
DIVISION 01										
Dépenses générales de l'Administration										
<i>00 Subsistance</i>										
Activité : 1										
Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.	01 0 1 11.03	1.801.304,49	-	3.887.543,33	4.303.000	4.303.000	0	-51.000	4.252.000	Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in contractuel en activiteit van dienst en beschikbaarheid.
		-	3.938.000,00	-	4.303.000	4.303.000	0	-51.000	4.252.000	
Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.	01 0 1 11.05	32.033,48	-	26.736,42	35.000	35.000	0	0	35.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermegegoederen.
		-	35.000,00	-	35.000	35.000	0	0	35.000	
Fonctionnement des organes consultatifs.	01 0 1 11.06	9.410,43	-	9.792,63	28.000	28.000	0	-4.000	24.000	Werkung van de Adviesorganen.
		-	15.000,00	-	28.000	28.000	0	0	28.000	
Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.	01 0 1 11.07	0,00	-	153.313,95	212.000	212.000	0	0	212.000	Pensioenlasten voor het personeel van de ex-province Brabant.
		-	153.313,95	-	212.000	212.000	0	0	212.000	
Honoraires des avocats et des médecins.	01 0 1 12.01	300.000,00	-	301.000,00	310.000	310.000	0	0	310.000	Erelonen van advocaten en geneesheren.
		-	301.000,00	-	310.000	310.000	0	67.000	377.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2010 Verwezenlijkt Liquidations Vereffeningen	Réalisé 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen					
Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.									Gerechtingskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.									Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.
Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.									Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.
Depenses de consommation énergétique.									Uitgaven voor energieverbruik.
Location d'installations mécanographiques et informatiques.									Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.
Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).									Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	01 0 1 12.02	13.091,28	-	335.000,00	840.000	0	-680.000	160.000	Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.
		-	331.989,52	-	840.000	0	-680.000	160.000	Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.
Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).									Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2010 Verwezenlijkt		Réalisé 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Intitueel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningkredieten c) vastleggingkredieten
		Liquidations Verrekeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen	Engagements Vastleggingen					
Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.	01 0 1 12.03	322.628,80	-	274.246,00	-	314.000	0	2.000	316.000	Werkingskosten van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Formations.	01 0 1 41.06	4.983,03	-	4.757,63	-	11.000	0	0	11.000	Vormingen.
Dépenses résultant des déficits des comptes de l'Etat.	01 0 1 43.41	0,00	-	0,00	-	2.000	0	0	2.000	Kosten voortvloeiend uit tekorten van Rekenplichtigen.
Acquisition d'immeubles.	01 01 71.30	0,00	-	11.858,00	-	0	0	0	0	Verwerving van gebouwen.
Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.	01 0 1 74.01	1.861,09	-	618,00	-	10.000	0	0	10.000	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.
Achat de matériel bureautique et informatique.	01 0 1 74.02	80.144,79	-	185.043,75	-	514.000	0	-200.000	314.000	Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.
Total Division 01		2.565.457,39	5.327.303,47	5.189.909,71	-	6.579.000	0	-933.000	5.646.000	Totaal Afdeling 01
		-	-	-	-	6.579.000	0	-662.000	5.917.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalise		Réalise 2011		Initial Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		2010 Verwezenlijkt	Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011					
DIVISION 02										
Santé										
<i>01 Support de la politique en matière de santé</i>										
Activité : 1										
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.	02 1 1 12.01	b)	28.492,53	-	57.000,00	114.000	0	-53.000	61.000	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.
Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.	02 1 1 41.04	b)	29.357,04	-	32.000,00	32.000	0	0	32.000	Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.
Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'Etat fédéral.	02 1 1 43.01	b)	15.032,18	-	14.751,99	16.000	0	0	16.000	Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.
Activité : 2										
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).	02 1 2 33.01	b)	163.134,54	-	152.337,36	331.000	0	-2.000	329.000	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).	02 1 2 43.01	c)	-	33.927,00	-	235.000	0	-2.000	233.000	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).
Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.	02 1 2 43.02	b)	51.450,00	-	70.250,00	59.000	0	0	59.000	Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.
Activité : 3	p.m.	c)	-	-	-	35.000	0	0	35.000	
Activité : 4						76.000	0	0	76.000	
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).	02 1 4 33.07	b)	649.000,00	-	404.057,88	634.000	0	24.000	658.000	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.
		c)	-	657.175,72	-	668.000	0	0	668.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		Liquidations Verrezenlijkt Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Verrezenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Vereffeningen					
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).	02 1 4 43.42	326.000,00	-	278.417,61	0	317.000	0	12.000	329.000	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.
	c)	-	328.587,86	-	0	334.000	0	0	334.000	
Activité : 5 Site web Hospichild.be.	02 1 5 12.01	56.000,00	-	118.000,00	0	90.000	0	-39.000	51.000	Activiteit : 5 Website Hospichild.be.
	c)	-	90.000,00	-	0	90.000	0	-76.000	14.000	
Subventions à l'a.s.b.l. "Maison de répit de Bruxelles-Capitale".	02 1 5 33.01	503.000,00	-	480.999,56	0	677.000	0	180.000	857.000	Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respitzorg van Brussel-Hoofdstad".
	c)	-	600.000,00	-	0	612.000	0	225.000	837.000	
	b)	1.834.601,88	-	1.647.321,40	0	2.346.000	0	122.000	2.468.000	
	c)	-	2.091.369,39	-	0	2.190.000	0	78.000	2.268.000	
02 Prévention										
Activité : 1 Frais de vaccination.	02 2 1 12.02	534.044,12	-	618.109,77	0	731.000	0	-10.000	721.000	Activiteit : 1 Vaccinatiekosten.
	c)	-	685.000,00	-	0	735.000	0	-2.000	733.000	
Activité : 2 Frais découlant d'activités en matière de dépistage.	02 2 2 12.04	254.635,25	-	314.634,00	0	348.000	0	-61.000	287.000	Activiteit : 2 Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.
	c)	-	300.060,00	-	0	334.000	0	-77.000	257.000	
Subventions pour des activités de prévention.	02 2 2 33.02	126.340,00	-	24.691,13	0	125.000	0	5.000	130.000	Subsidiering van activiteiten inzake preventie
	c)	-	122.691,13	-	0	125.000	0	6.000	131.000	
	b)	915.019,37	-	957.434,90	0	1.204.000	0	-66.000	1.138.000	
	c)	-	1.107.751,13	-	0	1.194.000	0	-73.000	1.121.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délivrations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) verleningskredieten c) vastlegingskredieten
		Liquidations Verrekeningen	Engagements Vastlegingen	Verrekenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Verrekeningen					
03 Soins à domicile										
Activité : 1										
Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.	02 3 1 33.03	111.802,87	-	107.898,99	-	130.000	0	-4.000	126.000	Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.
	b)					134.000	0	-18.000	116.000	Activiteit : 1
Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.	02 3 1 43.03	6.580,08	-	6.082,56	-	11.000	0	-3.000	8.000	Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.
	b)					12.000	0	-4.000	8.000	Activiteit : 2
Subsides à la plate-forme de soins à domicile.	02 3 2 33.01	93.500,00	-	178.570,66	-	186.000	0	52.000	238.000	Toelagen aan het Platform voor thuiszorg.
	b)					158.000	0	30.000	188.000	Activiteit : 3
Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé).	02 3 3 33.01	33.750,00	-	63.750,00	-	75.000	0	1.000	76.000	Toelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector).
	b)					75.000	0	-25.000	50.000	Activiteit : 3
Subsides aux centres de soins de jour (secteur public).	02 3 3 43.01	33.750,00	-	86.250,00	-	100.000	0	25.000	125.000	Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare-sector).
	b)					100.000	0	0	100.000	Activiteit : 3
04 Santé mentale										
Activité : 1										
Subventions pour des activités de santé mentale.	02 4 1 33.02	70.000,00	-	71.000,00	-	95.000	0	64.000	159.000	Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.
	b)					73.000	0	80.000	153.000	Activiteit : 1
Subventions aux services de santé mentale privés.	02 4 1 33.04	2.123.023,76	-	2.105.000,00	-	2.225.000	0	9.000	2.234.000	Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.
	b)					2.228.000	0	9.000	2.237.000	Activiteit : 1

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2010 Verwezenlijkt	Réalisation 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningkredieten c) vastleggingskredieten
			Liquidations Verreffeningen	Engagements Vastleggingen					
Subventions pour les projets dans le cadre de l'accessibilité des soins de santé.	02 4 1 33.06	43.000,00	-	43.000,00	56.000	0	0	56.000	Toelagen voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg.
	c)	-	54.000,00	-	56.000	0	0	56.000	
Subventions aux services publics de santé mentale.	02 4 1 43.40	1.680.672,00	-	1.733.000,00	1.803.000	0	27.000	1.830.000	Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.
	c)	-	1.753.000,00	-	1.806.000	0	28.000	1.834.000	
Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de la santé mentale.	02 4 1 52.01	96.199,00	-	71.799,00	91.000	0	0	91.000	Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.
	c)	-	91.000,00	-	91.000	0	0	91.000	
		4.012.894,76	-	4.023.799,00	4.270.000	0	100.000	4.370.000	
	c)	-	4.112.000,00	-	4.254.000	0	117.000	4.371.000	
05 Investissements									
Activité : 1									
Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables.	02 5 1 01.00	18.604.004,27	-	14.510.983,76	15.490.000	0	-15.000	15.475.000	Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies.
	c)	-	17.163.847,00	-	20.000.000	0	0	20.000.000	
Investissements dans les hôpitaux - préfinancement.	02 5 1 02.00	-	-	0,00	-	0	0	0	Investeringen in ziekenhuizen - prefinanciering.
	c)	-	84.000.000,00	-	-	0	0	0	
		18.604.004,27	-	14.510.983,76	15.490.000	0	-15.000	15.475.000	
	c)	-	101.163.847,00	-	20.000.000	0	0	20.000.000	
Total Division 02									
		25.645.903,23	-	21.582.091,27	23.812.000	0	212.000	24.024.000	Totaal Afdeling 02
	c)	-	108.895.967,52	-	28.117.000	0	105.000	28.222.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010 Verwezenlijkt Liquidations Vereffeningen	Réalisation 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen					
DIVISION 03 Aide aux personnes 01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes Activité : 1									
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.	03 1 1 12.01	52.135,49	-	90.414,75	230.000	0	2.000	232.000	
Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.	03 1 1 12.04	10.609,05	-	6.329,38	15.000	0	0	15.000	
Subside à l'a.s.b.l. Centre de Documentation et de Coordination Sociales.	03 1 1 33.01	250.000,00	-	292.000,00	298.000	0	0	298.000	
Subventions pour les services de médiation de dettes (secteur privé).	03 1 1 33.02	195.200,00	-	248.800,00	260.000	0	0	260.000	
Activité : 2					254.000	0	0	254.000	
Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.	03 1 2 33.08	12.000,00	-	12.000,00	15.000	0	0	15.000	
Activité : 3					15.000	0	0	15.000	
Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.	03 1 3 33.01	0,00	-	648,86	4.000	0	3.000	7.000	
Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.	03 1 3 33.02	41.872,58	-	55.427,42	68.000	0	0	68.000	
					50.000	0	0	50.000	
AFDELING 03 Bijstand aan personen 01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen Activiteit : 1									
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke					232.000	0	2.000	232.000	
Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.					250.000	0	0	250.000	
Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.					15.000	0	0	15.000	
Toelagen aan de v.z.w. Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.					298.000	0	0	298.000	
Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling (privé-sector).					260.000	0	0	260.000	
Activiteit : 2					254.000	0	0	254.000	
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.					15.000	0	0	15.000	
Activiteit : 3					15.000	0	0	15.000	
Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.					4.000	0	3.000	7.000	
Organisaties waar de armen het woord voeren.					4.000	0	0	4.000	
					68.000	0	0	68.000	
					50.000	0	0	50.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2010 Verwezenlijkt		Réalisé 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen					
Activité : 4 Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.	03 I 4 33.06	190.038,54	-	291.000,00	-	286.000	0	25.000	311.000	Activité : 4 Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.
	03 I 4 43.44	35.827,04	-	28.482,07	-	37.000	100.000	-23.000	114.000	
Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.	03 I 5 33.09	0,00	-	0,00	-	4.000	0	1.000	5.000	Activité : 5 Formations (secteur privé).
	03 I 5 41.04	248.000,00	-	248.000,00	-	248.000	0	0	248.000	
Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.	03 I 5 41.05	95.511,90	-	238.000,00	-	243.000	0	0	243.000	Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's. Vormingen (openbare sector).
	03 I 6 33.01	61.201,91	-	44.693,64	-	93.000	0	9.000	102.000	
Activité : 6 Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.	03 I 7 33.01	65.500,00	-	245.000,00	-	242.000	-100.000	0	142.000	Activité : 7 Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden. Activité : 7 Toelagen aan projecten voor armoedebestrijding.
	03 I 7 33.01	-	191.000,00	-	-	242.000	-100.000	28.000	170.000	
		1.257.896,51	-	1.800.796,12	-	2.043.000	0	17.000	2.060.000	
		-	1.751.312,94	-	-	2.046.000	0	23.000	2.069.000	

	D P A A.B.	Réalisé 2010 Verwezenlijkt	Réalisé 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen					
b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A.	Liquidations Vereffeningen							
02 Politique en faveur des familles et des personnes âgées Activité : 1	03 2 1 33.01	86.400,00	-	136.600,00	205.000	0	1.000	206.000	02 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden Activiteit : 1 Toelage aan de v.z.w. Coördinatie Home-Info - Infor-Homes.
		-	143.000,00	-	221.000	0	0	221.000	
Activité : 2 Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).	03 2 2 33.01	2.071.386,98	-	2.104.000,00	2.259.000	0	89.000	2.348.000	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).
		-	2.100.000,00	-	2.273.000	0	69.000	2.342.000	
Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).	03 2 2 43.41	3.780.784,43	-	3.623.000,00	4.016.000	0	-260.000	3.756.000	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).
		-	3.734.000,00	-	4.041.000	0	-344.000	3.697.000	
Activité : 3 Subsides aux centres de jour (secteur privé).	03 2 3 33.01	0,00	0,00	0,00	0	0	0	0	Activiteit : 3 Toelagen aan de dagcentra (privé-sector).
		-	0,00	-	0	0	0	0	
Subsides aux centres de jour (secteur public).	03 2 3 43.01	102.250,00	-	250,00	0	0	0	0	Toelagen aan de dagcentra (openbare sector).
		-	0,00	-	0	0	0	0	
Activité : 4 Prise en charge des dépenses de maladies sociales.	03 2 4 12.01	4.224,13	-	3.997,67	4.000	0	0	4.000	Activiteit : 4 Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.
		-	3.997,67	-	4.000	0	0	4.000	
		6.045.045,54	-	5.867.847,67	6.484.000	0	-170.000	6.314.000	
		-	5.980.997,67	-	6.539.000	0	-275.000	6.264.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Vereffeningen					
03 Centres d'aide aux personnes										03 Centra voor algemeen welzijnswerk
Activité : 1										Activiteit : 1
Subventions aux centres de service social (secteur privé).	03 3 1 33.01	4.070.309,60	-	4.015.000,00	-	4.191.000	0	53.000	4.244.000	Toelagen voor de centra voor maatschappelijk werk (privé-sector).
		-	4.032.000,00	-		4.197.000	0	51.000	4.248.000	
Activité : 2										Activiteit : 2
Subsides aux services d'aide sociale aux judiciaires.	03 3 2 33.01	532.611,72	-	538.000,00	-	785.000	0	-166.000	619.000	Toelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk.
		-	558.000,00	-		796.000	0	-133.000	663.000	
Activité : 3										Activiteit : 3
Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).	03 3 3 33.01	30.350,00	-	35.000,00	-	33.000	0	1.000	34.000	Toelagen voor de prematrimoniales, matrimoniales en familiale consultatiecentra (privé-sector).
		-	35.000,00	-		33.000	0	3.000	36.000	
Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).	03 3 3 43.01	79.888,30	-	84.000,00	-	83.000	0	1.000	84.000	Toelagen voor de prematrimoniales, matrimoniales en familiale consultatiecentra (openbare sector).
		-	85.000,00	-		83.000	0	0	83.000	
		4.713.159,62	-	4.672.000,00	-	5.092.000	0	-111.000	4.981.000	
		-	4.710.000,00	-		5.109.000	0	-79.000	5.030.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010 Verwezenlijkt Liquidations Verenigingen	Réalisation 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraads.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningkredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verenigingen					
04 Sansabri									04 Thuislozenzorg
Activité : 1									Activiteit : 1
Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.	03 4 1 33.01	2.941.531,05	-	3.574.000,00	3.362.000	0	48.000	3.410.000	Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtafslap en een dringende opvang aanbieden.
	c)	-	3.740.000,00	-	3.363.000	0	60.000	3.423.000	
Activité : 2									Activiteit : 2
Subsides aux maisons d'accueil.	03 4 2 33.01	1.971.275,24	-	1.996.000,00	2.093.000	0	-110.000	1.983.000	Toelagen voor onthaalhuizen.
	c)	-	2.063.000,00	-	2.054.000	0	-93.000	1.961.000	
Activité : 3									Activiteit : 3
Travailleurs de rue.	03 4 3 33.01	347.000,00	-	309.000,00	352.000	0	-56.000	296.000	Straathoekwerk.
	c)	-	325.000,00	-	370.000	0	-44.000	326.000	
Activité : 4									Activiteit : 4
Logement accompagné (secteur privé).	03 4 4 33.01	1.074.945,85	-	1.116.453,67	1.280.000	25.000	103.000	1.408.000	Begeleid wonen (privé-sector).
	c)	-	1.114.000,00	-	1.285.000	25.000	120.000	1.430.000	
Logement accompagné (secteur public).	03 4 4 43.01	335.744,16	-	362.000,00	444.000	-25.000	-16.000	403.000	Begeleid wonen (openbare sector).
	c)	-	370.000,00	-	448.000	-25.000	-8.000	415.000	
Activité : 5									Activiteit : 5
Subside à l'a.s.b.l. Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri.	03 4 5 33.01	252.274,44	-	304.000,00	268.000	0	70.000	338.000	Toelagen aan de v.z.w. Steunpunt thuislozenzorg Brussel.
	c)	-	288.000,00	-	319.000	0	0	319.000	
Activité : 6									Activiteit : 6
Subventions aux centres de jour.	03 4 6 33.01	199.652,46	-	214.502,34	320.000	0	60.000	380.000	Toelagen aan de dagcentra.
	c)	-	200.000,00	-	400.000	0	0	400.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		Liquidations Vereffeningen	Verwezenlijkt	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011					
		7.122.423,20	-	-	7.875.956,01	8.119.000	0	99.000	8.218.000	
	b) c)	-	8.100.000,00	-	-	8.239.000	0	35.000	8.274.000	
05 Politique en faveur des personnes handicapées										
Activité : 1										
Subsides aux institutions agréées (secteur privé).	03 5 1 33.01	6.597.863,61	-	-	6.648.000,00	7.209.000	0	-286.000	6.923.000	Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).
	b) c)	-	6.681.000,00	-	-	7.236.000	0	-189.000	7.047.000	
Subsides aux institutions agréées (secteur public).	03 5 1 43.01	1.736.946,81	-	-	1.775.000,00	1.822.000	0	-38.000	1.784.000	Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).
	b) c)	-	1.775.000,00	-	-	1.825.000	0	-32.000	1.793.000	
Activité : 2										
Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	03 5 2 33.01	2.484.272,36	-	-	2.537.000,00	2.595.000	0	-162.000	2.433.000	Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.
	b) c)	-	2.544.000,00	-	-	2.597.000	0	-75.000	2.522.000	
Activité : 3										
Logement accompagné (secteur privé).	03 5 3 33.01	289.444,56	-	-	311.000,00	303.000	0	-4.000	299.000	Begeleid wonen (privé-sector).
	b) c)	-	313.000,00	-	-	303.000	0	-3.000	300.000	
Logement accompagné (secteur public).	03 5 3 43.01	35.150,00	-	-	48.000,00	72.000	0	-13.000	59.000	Begeleid wonen (openbare sector).
	b) c)	-	48.000,00	-	-	73.000	0	-13.000	60.000	
		11.143.677,34	-	-	11.317.000,00	12.001.000	0	-503.000	11.498.000	
	b) c)	-	11.361.000,00	-	-	12.034.000	0	-312.000	11.722.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		Liquidations Verrekenlijkt	Engagements Vastleggingen	Verrekenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Verrekenlijkt					
06 Centres publics d'action sociale Activité : 1 Fonds spécial de l'action sociale.	03 6 1 43.01	18.609.867,51	-	18.982.109,98	19.362.000	19.362.000	0	0	19.362.000	06 Openbare centra voor maatschappelijk welzijn Activiteit : 1 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.
	c)	-	19.075.630,00	-	19.457.000	19.457.000	0	0	19.457.000	
Subventions à l'a.s.b.l. Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles- Capitale - Section C.P.A.S.	03 6 2 33.01	0,00	-	72.000,00	72.000	72.000	0	-44.000	28.000	Activiteit : 2 Toelagen aan de v.z.w. Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Afdeling O.C.M.W.
	c)	-	90.000,00	-	90.000	90.000	0	-79.000	11.000	
Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.	03 6 2 43.01	620.507,12	-	532.992,50	550.000	550.000	0	0	550.000	Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.
	c)	-	550.000,00	-	550.000	550.000	0	0	550.000	
		19.230.374,63	-	19.587.102,48	19.984.000	19.984.000	0	-44.000	19.940.000	
	c)	-	19.715.630,00	-	20.097.000	20.097.000	0	-79.000	20.018.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalise 2010		Réalise 2011		Initial 2012	Transf. & délégués Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningkredieten c) vastleggingkredieten
		Liquidations Verrefteningen	Engagements Vastleggingen	Verrefteningen d.d. 31.12.2011	Liquidations Verrefteningen					
07 Investissements Activité : 1 Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé). Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).	03 7 1 51.01	b) 1.806.787,86	-	1.241.763,19	1.463.000	0	100.000	1.563.000	07 Investeringen Activiteit : 1 Bouw van nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector). Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	
		c) -	760.016,00	-	2.453.000	0	0	2.453.000		
	03 7 1 61.01	b) 3.353.436,19	-	4.021.846,46	4.388.000	0	1.500.000	5.888.000		
		c) -	4.475.217,00	-	4.098.000	0	0	4.098.000		
		b) 5.160.224,05	-	5.263.609,65	5.851.000	0	1.600.000	7.451.000		
		c) -	5.235.233,00	-	6.551.000	0	0	6.551.000		
		b) 54.672.800,89	-	56.384.311,93	59.574.000	0	888.000	60.462.000	Totaal Afdeling 03	
		c) -	56.854.173,61	-	60.615.000	0	-687.000	59.928.000		
		b) 83.947.631,46	-	84.333.769,12	91.380.000	0	167.000	91.547.000	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN	
		c) -	172.455.444,60	-	96.726.000	0	-1.244.000	95.482.000		

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la santé, les Finances, le Budget et les relations extérieures,
G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la santé,
B. CEREXHE

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'aide aux Personnes,
Mme B. GROUWELS

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'aide aux Personnes,
Mme E. HUYTEBROECK

—
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. — Projet d'ordonnance, B-60/1. — Justification, B-60/2. — Rapport (renvoi), B-60/3.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 21 décembre 2012.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,
B. CEREXHE

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en het Openbaar Ambt,
Mevr. B. GROUWELS

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,
Mevr. E. HUYTEBROECK

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — Ontwerp van ordonnantie, B-60/1. — Verantwoording, B-60/2. — Verslag (verwijzing), B-60/3.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 21 december 2012.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31052]

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance contenant le budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2013 (1)

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Pour l'année budgétaire 2013, les recettes de la Commission communautaire commune sont évaluées à 89.509.000 EUR conformément au tableau ci-annexé.

Article 3

Le Collège réuni est autorisé à décider des placements.

Le Collège réuni est autorisé, en attendant l'affectation des liquidités de la Commission communautaire commune au financement de ses projets, à les mettre à la disposition de la Région de Bruxelles-Capitale en couverture de ses besoins de trésorerie.

Article 4

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31052]

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2013 (1)

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 2013 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geraamd op 89.509.000 EUR overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Artikel 3

Het Verenigd College wordt gemachtigd te beslissen over beleggingen.

Het Verenigd College wordt gemachtigd in afwachting van de aanwending van de liquiditeiten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot de financiering van haar projecten, deze liquiditeiten ter beschikking te stellen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter dekking van zijn thesauriebehoeften.

Artikel 4

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2013.

TABLEAU
RECETTES GENERALES

TABEL
ALGEMENE ONTVANGSTEN

Article	Désignation des recettes	Evaluation initial 2009 par article - Initiële raming 2009 per artikel	Evaluation initial 2010 par article - Initiële raming 2010 per artikel	Evaluation initial 2011 par article - Initiële raming 2011 per artikel	Evaluation initial 2012 par article - Initiële raming 2012 per artikel	Evaluation initial 2013 par article - Initiële raming 2013 per artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
		EUR	EUR	EUR	EUR	EUR		
29.01	Intérêts créditeurs et plus-values perçus durant l'année en cours, qui résultent des soldes de caisse et des placements.	1.750.000	2.000.000	1.750.000	1.750.000	250.000	Creditinteresten en meerwaarden ontvangen gedurende het lopend jaar, die voortvloeien uit de kassaldi en beleggingen.	29.01
38.01	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions privés.	-	-	-	-	-	Terugbetalingen door de privé-organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	38.01
38.02	Remboursements des paiements par le C.D.C.S.	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	Terugbetalingen door het C.M.D.C.	38.02
46.01	Dotation en provenance du pouvoir central visée par l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989.	36.485.000	36.485.000	36.504.000	37.920.000	38.735.000	Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989.	46.01
46.02	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale (Fonds spécial de l'action sociale).	18.336.000	18.702.000	19.076.000	19.457.000	19.847.000	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn).	46.02
46.03	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant.	21.517.000	21.571.000	21.712.000	21.841.000	22.022.000	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de lasten voortkomend uit de splitsing van de provincie Brabant.	46.03

Article	Désignation des recettes	Evaluation initial 2009 par article - Initiële raming 2009 per artikel	Evaluation initial 2010 par article - Initiële raming 2010 per artikel	Evaluation initial 2011 par article - Initiële raming 2011 per artikel	Evaluation initial 2012 par article - Initiële raming 2012 per artikel	Evaluation initial 2013 par article - Initiële raming 2013 per artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
		EUR	EUR	EUR	EUR	EUR		
46.04	Dotatie en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale suite à l'accord avec le secteur non-marchand pour la période 2001 - 2005.	6.436.000	6.517.000	6.731.000	6.866.000	7.003.000	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingevolge het akkoord met de non-profit sector voor de periode 2001 - 2005.	46.04
48.01	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions publics.	-	-	-	-	-	Terugbetalingen door de openbare organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	48.01
48.02	Répartition des moyens disponibles suite à la liquidation de la province du Brabant.	-	-	-	-	-	Verdeling van de beschikbare middelen ingevolge de vereffening van de provincie Brabant.	48.02
06.01	Dons et legs.	-	-	-	-	-	Giften en legaten.	06.01
06.02	Produits divers.	185.000	150.000	50.000	50.000	150.000	Diverse opbrengsten.	06.02
76.30	Ventes de bâtiments existants.	700.000	-	-	700.000	1.500.000	Verkoop van bestaande gebouwen.	76.30
	Totaux pour les recettes générales	85.411.000	85.427.000	85.825.000	88.586.000	89.509.000	Totaal voor de algemene ontvangsten	

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la santé,

B. CEREXHE

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'aide aux Personnes,

Mme B. GROUWELS

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'aide aux personnes,

Mme E. HUYTEBROECK

—
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. — Projet d'ordonnance, B-61/1. — Rapport (renvoi), B-61/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 21 décembre 2012.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,

B. CEREXHE

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en het Openbaar Ambt,

Mevr. B. GROUWELS

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

Mevr. E. HUYTEBROECK

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — Ontwerp van ordonnantie, B-61/1. — Verslag (verwijzing), B-61/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 21 december 2012.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31053]

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2013 (1)

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 2013 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

<i>En euros</i>	Crédits de liquidation – Vereffening- kredieten	Crédits d'engagement – Vastleggings- kredieten	<i>In euro</i>
Crédits dissociés	92.799.000	96.402.000	Gesplitste kredieten

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

Article 3

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 50.000 euros peuvent être consenties aux régisseurs d'avances, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 5.000 euros.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 5.000 euros.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Article 4

Les frais résultant des déficits des comptables sont pris à charge de l'allocation de base 01.0.1.43.41.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31053]

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende de algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2013 (1)

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2013 worden kredieten geopend ten bedrage van :

<i>En euros</i>	Crédits de liquidation – Vereffening- kredieten	Crédits d'engagement – Vastleggings- kredieten	<i>In euro</i>
Crédits dissociés	92.799.000	96.402.000	Gesplitste kredieten

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 3

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50.000 euro verleend worden aan de beheerders van de voorschotten, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 5.000 euro niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 5.000 euro bedragen.

De betaling van de erelonen van experten uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Artikel 4

De kosten voortspruitend uit tekorten van rekenplichtigen worden ten laste genomen van basisallocatie 01.0.1.43.41.

Article 5

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

Article 6

Par dérogation à l'article 5 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 fixant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01 et relatives aux :

- honoraires d'avocats et médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration;
- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Article 7

L'encours des allocations de bases 02.5.1.51.01 et 02.5.1.63.01 sera repris à charge de l'allocation de base 02.5.1.01.00.

Article 8

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées :

- au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
- allocation de base :
02.1.1.41.04
- pour contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'Etat fédéral.
- allocation de base :
02.1.1.43.01

Artikel 5

Machtiging wordt verleend provisies toe te staan aan advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

Artikel 6

In afwijking van artikel 5 van de ordonnantie van 21 november 2006 tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd op de basisallocatie 01.0.1.12.01 met betrekking tot :

- erelonen van advocaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft door haar organen en door haar beambten gepleegde handelingen.

Artikel 7

De encours van de basisallocaties 02.5.1.51.01 en 02.5.1.63.01 wordt overgenomen ten laste van basisallocatie 02.5.1.01.00.

Artikel 8

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

- aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.
- basisallocatie :
02.1.1.41.04
- voor bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.
- basisallocatie :
02.1.1.43.01

– pour activités liées à la politique de la santé.	– voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid.
allocations de base :	basisallocaties :
02.1.2.33.01	02.1.2.33.01
02.1.2.43.01	02.1.2.43.01
– à la plate-forme pour les soins palliatifs.	– aan het Platform voor palliatieve zorgen.
allocation de base :	basisallocatie :
02.1.2.43.02	02.1.2.43.02
– aux structures de coordination hospitalière bruxelloise.	– aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse ziekenhuizen.
allocations de base :	basisallocaties :
02.1.4.33.07	02.1.4.33.07
02.1.4.43.42	02.1.4.43.42
– au site web Hospichild.be.	– aan de Website Hospichild.be.
allocation de base :	basisallocatie :
02.1.5.12.01	02.1.5.12.01
– à l'a.s.b.l. Maison de répit de Bruxelles-Capitale.	– aan de v.z.w. Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad.
allocation de base :	basisallocatie :
02.1.5.33.01	02.1.5.33.01
– pour des activités de prévention.	– voor activiteiten inzake preventie.
allocation de base :	basisallocatie :
02.2.2.33.02	02.2.2.33.02
– aux services de soins à domicile.	– aan de diensten voor thuiszorg.
allocations de base :	basisallocaties :
02.3.1.33.03	02.3.1.33.03
02.3.1.43.03	02.3.1.43.03
– à la plate-forme de soins à domicile.	– aan het Platform voor thuiszorg.
allocation de base :	basisallocatie :
02.3.2.33.01	02.3.2.33.01
– aux centres de soins de jour.	– aan de dagverzorgingscentra.
allocations de base :	basisallocaties :
02.3.3.33.01	02.3.3.33.01
02.3.3.43.01	02.3.3.43.01
03.2.3.33.01	03.2.3.33.01
03.2.3.43.01	03.2.3.43.01
– pour des activités de santé mentale.	– voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.
allocation de base :	basisallocatie :
02.4.1.33.02	02.4.1.33.02

– aux services de santé mentale.

allocations de base :

02.4.1.33.04

02.4.1.43.40

– pour les projets dans le cadre de l'accessibilité des soins de santé.

allocation de base :

02.4.1.33.06

– à des établissements et organismes actifs dans le domaine de la santé mentale.

allocation de base :

02.4.1.52.01

– aux établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables pour la réalisation du programme d'investissement.

allocation de base :

02.5.1.01.00

– pour les investissements dans les hôpitaux – préfinancement.

allocation de base :

02.5.1.02.00

– pour le Centre de Documentation et de Coordination Sociales.

allocation de base :

03.1.1.33.01

– pour les services de médiation de dettes.

allocation de base :

03.1.1.33.02

– à l'asbl Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.

allocation de base :

03.1.2.33.08

– à l'asbl Les primes syndicales.

allocation de base :

03.1.3.33.01

– aux organisations où les pauvres prennent la parole.

allocation de base :

03.1.3.33.02

– aan de diensten voor geestelijke gezondheid.

basisallocaties :

02.4.1.33.04

02.4.1.43.40

– voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg.

basisallocatie :

02.4.1.33.06

– aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.

basisallocatie :

02.4.1.52.01

– aan de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

basisallocatie :

02.5.1.01.00

– voor de investeringen in ziekenhuizen – prefinanciering.

basisallocatie :

02.5.1.02.00

– voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.

basisallocatie :

03.1.1.33.01

– voor de diensten voor schuldbemiddeling.

basisallocatie :

03.1.1.33.02

– aan de vzw Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.

basisallocatie :

03.1.2.33.08

– aan de vzw Syndicale Premies.

basisallocatie :

03.1.3.33.01

– aan de organisaties waar de armen het woord voeren.

basisallocatie :

03.1.3.33.02

- | | |
|---|---|
| <p>– aux organismes pour initiatives sociales.</p> <p>allocations de base :
03.1.4.33.06
03.1.4.43.44</p> <p>– pour formations.</p> <p>allocations de base :
01.0.1.41.06
03.1.5.33.09
03.1.5.41.05</p> <p>– à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.</p> <p>allocation de base :
03.1.5.41.04</p> <p>– à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.</p> <p>allocation de base :
03.1.6.33.01</p> <p>– aux projets de la lutte contre la pauvreté.</p> <p>allocation de base :
03.1.7.33.01</p> <p>– aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.</p> <p>allocation de base :
03.2.1.33.01</p> <p>– aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées.</p> <p>allocations de base :
03.2.2.33.01
03.2.2.43.41</p> <p>– aux centres de service social.</p> <p>allocation de base :
03.3.1.33.01</p> <p>– aux services d'aide sociale aux justiciables.</p> <p>allocation de base :
03.3.2.33.01</p> <p>– aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.</p> <p>allocations de base :
03.3.3.33.01
03.3.3.43.01</p> | <p>– aan de instellingen voor sociale initiatieven.</p> <p>basisallocaties :
03.1.4.33.06
03.1.4.43.44</p> <p>– voor vormingen.</p> <p>basisallocaties :
01.0.1.41.06
03.1.5.33.09
03.1.5.41.05</p> <p>– aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.</p> <p>basisallocatie :
03.1.5.41.04</p> <p>– aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.</p> <p>basisallocatie :
03.1.6.33.01</p> <p>– aan projecten voor armoedebestrijding</p> <p>basisallocatie :
03.1.7.33.01</p> <p>– aan verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van informatie inzake bijstand aan personen.</p> <p>basisallocatie :
03.2.1.33.01</p> <p>– aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.</p> <p>basisallocaties :
03.2.2.33.01
03.2.2.43.41</p> <p>– aan de centra voor maatschappelijk welzijn.</p> <p>basisallocatie :
03.3.1.33.01</p> <p>– aan de diensten voor justitieel welzijnswerk.</p> <p>basisallocatie :
03.3.2.33.01</p> <p>– aan de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra.</p> <p>basisallocaties :
03.3.3.33.01
03.3.3.43.01</p> |
|---|---|

– aux associations privées qui offrent un asile de nuit et aux centres d'accueil d'urgence.	– aan de privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang.
allocation de base : 03.4.1.33.01	basisallocatie : 03.4.1.33.01
– aux maisons d'accueil.	– aan de onthaalhuizen.
allocation de base : 03.4.2.33.01	basisallocatie : 03.4.2.33.01
– au travail de rue.	– aan straathoekwerk.
allocation de base : 03.4.3.33.01	basisallocatie : 03.4.3.33.01
– aux services de logement accompagné.	– aan de diensten voor begeleid wonen.
allocations de base : 03.4.4.33.01 03.4.4.43.01 03.4.5.33.01 03.5.3.33.01 03.5.3.43.01	basisallocaties : 03.4.4.33.01 03.4.4.43.01 03.4.5.33.01 03.5.3.33.01 03.5.3.43.01
– aux centres de jour.	– aan de dagcentra.
allocation de base : 03.4.6.33.01	basisallocatie : 03.4.6.33.01
– aux institutions reconnues dans le cadre de l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux services et centres de l'aide aux personnes.	– aan de erkende inrichtingen in het kader van de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen.
allocations de base : 03.5.1.33.01 03.5.1.43.01	basisallocaties : 03.5.1.33.01 03.5.1.43.01
– aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	– aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.
allocation de base : 03.5.2.33.01	basisallocatie : 03.5.2.33.01
– pour le paiement du Fonds spécial de l'aide sociale aux centres publics d'action sociale.	– voor de uitbetaling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.
allocation de base : 03.6.1.43.01	basisallocatie : 03.6.1.43.01
– à l'asbl Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – Section CPAS.	– aan de v.z.w. Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Afdeling OCMW.
allocation de base : 03.6.2.33.01	basisallocatie : 03.6.2.33.01

– pour la coordination sociale au sein des CPAS.

allocation de base :
03.6.2.43.01

– aux flats pour personnes âgées, asiles de nuit, maisons d'accueil, maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques pour la réalisation du programme d'investissement.

allocations de base :
03.7.1.51.01
03.7.1.61.01.

Article 9

La Commission communautaire commune est autorisée à octroyer sa garantie aux pouvoirs organisateurs des hôpitaux et maisons de repos, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, pour le remboursement des emprunts contractés pour le financement de la partie non subventionnée du montant total subventionnable des travaux.

Article 10

Les crédits d'engagement non utilisés des années antérieures, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, peuvent être réinscrits à concurrence de 16.000.000 EUR.

Les crédits de liquidation non utilisés des années antérieures, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, peuvent être réinscrits à concurrence de 10.000.000 EUR.

Lorsque le Collège réuni souhaitera recourir à cette possibilité, une délibération motivée sera prise conformément à l'article 25 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

Article 11

En dérogation au Chapitre III de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le Collège pourra autoriser un préfinancement des travaux d'infrastructures assorti d'une promesse ferme de subvention, dès accord de principe. Les crédits d'engagement nécessaires seront inscrits à l'ajustement budgétaire de l'exercice correspondant à l'année de l'autorisation.

– voor de sociale coördinatie binnen de OCMW's.

basisallocatie :
03.6.2.43.01

– aan flats voor bejaarden, nachtasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

basisallocaties :
03.7.1.51.01
03.7.1.61.01.

Artikel 9

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt ertoe gemachtigd haar waarborg te verlenen aan de organiserende overheden van de ziekenhuizen en rustoorden, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, voor de terugbetaling van de leningen aangegaan voor de financiering van het niet gesubsidieerde deel van het totale subsidieerbare bedrag van de werken.

Artikel 10

De niet-gebruikte vastleggingskredieten van vorige jaren, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, mogen ten belope van maximum 16.000.000 EUR worden heringeschreven.

De niet-gebruikte vereffeningskredieten van vorige jaren, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, mogen ten belope van maximum 10.000.000 EUR worden heringeschreven.

Wanneer het Verenigd College gebruik wil maken van deze mogelijkheid, dan zal het een gemotiveerde beslissing nemen conform artikel 25 van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

Artikel 11

In afwijking van Hoofdstuk III van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, zal het Verenigd College de prefinanciering van de bouwwerken toelaten welke gepaard gaat met een vaste belofte voor betoelaging, na het principe-akkoord. De noodzakelijke vastleggingskredieten zullen worden ingeschreven bij de begrotingsaanpassing van het begrotingsjaar waarin de toelating is gegeven.

Lorsque le Collège réuni souhaitera recourir à cette possibilité, une délibération motivée sera prise conformément à l'article 25 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

Article 12

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Wanneer het Verenigd College gebruik wil maken van deze mogelijkheid, dan zal het een gemotiveerde beslissing nemen conform artikel 25 van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

Artikel 12

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2013.

**Annexe I au projet d'ordonnance contenant
le budget des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année 2013**

**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende
de uitgavenbegroting van
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2013**

Remarques préliminaires

a) Légende

D : Division
P : Programme
A : Activité
AB : Allocation de base

- b) crédits de liquidation
c) crédits d'engagement

**b) De nouvelles allocations de base ont été insérées
comme suit dans le budget des dépenses :**

Division	Programme	Activité	Allocation de base
01	0	1	12.04
01	0	1	33.01

Voorafgaande opmerkingen

a) Legende

A : Afdeling
P : Programma
A : Activiteit
BA : Basisallocatie

- b) vereffeningskredieten
c) vastleggingskredieten

**b) De volgende nieuwe basisallocaties werden in de
uitgavenbegroting ingevoerd :**

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis- allocatie
01	0	1	12.04
01	0	1	33.01

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2010 Verwezenlijkt	Réalisation 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011	Initial 2012 Initieel		Réalisation 2012 d.d. 30.09.2012 Verwezenlijkt 2012 d.d. 30.09.2012		Initial 2013 Initieel	b) verleningskredieten c) vastleggingskredieten
				Liquidations Verrekeningen	Liquidations Verrekeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen		
DIVISION 00 Cabinets et Conseil 00 Dépenses générales Activité : 1									
Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.	00 0 1 11.20	119.076,88	128.280,60	143.000	143.000	-	66.398,54	146.000,00	00 <i>Algemene uitgaven</i> Activiteit : 1 Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	00 0 1 11.21	256.000,00	177.209,57	269.000	269.000	-	79.967,11	274.000,00	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	00 0 1 11.22	178.802,18	185.959,34	269.000	269.000	-	18.941,86	274.000,00	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).	00 0 1 11.23	130.598,55	211.675,22	269.000	269.000	-	116.451,71	274.000,00	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	00 0 1 11.24	186.992,34	242.331,48	313.000	313.000	-	135.846,67	319.000,00	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).
Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.	00 0 1 12.20	12.000,00	12.000,00	12.000	12.000	-	9.000,00	12.000,00	Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	00 0 1 12.21	35.000,00	35.000,00	35.000	35.000	-	35.000,00	35.000,00	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	00 0 1 12.22	55.000,00	65.000,00	35.000	35.000	-	35.000,00	35.000,00	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).	00 0 1 12.23	35.000,00	35.000,00	35.000	35.000	-	35.000,00	35.000,00	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	00 0 1 12.24	55.000,00	85.000,00	35.000	35.000	-	85.000,00	35.000,00	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).
Total Division 00		1.063.469,95	1.177.456,21	1.415.000	1.415.000	-	616.603,89	1.439.000,00	Total Afdeling 00
		-	-	1.415.000	1.415.000	615.420,35	-	1.439.000,00	

	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisé 2010 Verwezenlijkt		Réalisé 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel		Réalise 2012 d.d. 30.09.2012 Verwezenlijkt 2012 d.d. 30.09.2012		Initial 2013 Initieel	
		Liquidations Verfeffeningen		Liquidations Verfeffeningen		Engagements Vasleggingen	Liquidations Verfeffeningen				
b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement											b) verfeffingskredieten c) vasleggingskredieten
<p style="text-align: center;">DIVISION 01</p> <p style="text-align: center;">Dépenses générales de l'Administration</p> <p><i>00 Substantie</i></p> <p>Activité : 1</p>											
Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.	01 0 1 11.03	1.801.304,49	3.887.543,33	4.303.000	4.303.000	-	3.069.338,06	4.235.000,00	4.235.000,00		00 <i>Bestaanmiddelen</i> Activiteit : 1 Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in disponibiiteit zijnde statuair en contractueel personeel.
Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.	01 0 1 11.05	32.033,48	26.736,42	35.000	35.000	-	22.956,98	35.000,00	35.000,00		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.
Fonctionnement des organes consultatifs.	01 0 1 11.06	9.410,43	9.792,63	28.000	28.000	-	17.290,15	28.000,00	28.000,00		Werkting van de Adviesorganen.
Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.	01 0 1 11.07	0,00	153.313,95	212.000	212.000	-	211.200,00	218.000,00	218.000,00		Pensioenlasten voor het personeel van de ex-province Brabant.
Honoraires des avocats et des médecins.	01 0 1 12.01	300.000,00	301.000,00	310.000	310.000	-	246.160,86	370.000,00	303.000,00		Erelonen van advocaten en geneesheren.
Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.											Gerechtkosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.											Verbruikskosten in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.
Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.											Leveringen van goederen en diensten : bureaustoffen, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.
Dépenses de consommation énergétique.											Uitgaven voor energieverbruik.
Location d'installations mécanographiques et informatiques.											Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.
Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).											Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materieel schade evenals de vervoerskosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012		Réalisation 2012 d.d. 30.09.2012		Initial 2013		b) verleningskredieten c) vastlegingskredieten
		Liquidations Verleningen	Verleningen	Liquidations Verleningen	Verleningen	Initial Initieel	Initial Initieel	Engagements Vastlegingen	Liquidations Verleningen	Initial Initieel	Initial Initieel	
Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtements. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtements.	01 01 12.02 c)	13.091,28	-	335.000,00	-	840.000 840.000	-	20.085,89	20.085,89	740.000,00 740.000,00	Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.	
Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).	01 01 12.03 b) c)	322.628,80	-	274.246,00	-	314.000 314.000	-	148.484,22	-	316.000,00 316.000,00	Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).	
Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.	01 01 12.04 b) c)	0,00	-	0,00	-	0 0	0,00	0,00	-	45.000,00 45.000,00	Werkingskosten van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	
Frais de gestion d'immeubles mis à disposition d'a.s.b.l.	01 01 33.01 b) c)	-	-	-	-	- -	-	-	-	150.000,00 150.000,00	Beheerskosten van gebouwen ter beschikking gesteld van v.z.w.'s.	
Projet Bruxelles Ville Santé.	01 01 41.06 b) c)	4.983,03	-	4.757,63	-	11.000 11.000	-	3.144,01	-	31.000,00 31.000,00	Project Brussel Gezond Stadsgevest.	
Formations.	01 01 43.41 b) c)	0,00	-	0,00	-	2.000 2.000	0,00	0,00	-	2.000,00 2.000,00	Vormingen.	
Depenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.	01 01 71.30 b) c)	0,00	-	11.858,00	-	0 0	0,00	0,00	-	1.500.000,00 1.500.000,00	Kosten voortvloeiend uit tekorten van Rekenplichtigen.	
Acquisition d'immeubles.	01 01 74.01 b) c)	1.861,09	-	618,00	-	10.000 10.000	0,00	0,00	-	10.000,00 10.000,00	Verwerving van gebouwen.	
Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.	01 01 74.02 b) c)	80.144,79	-	185.043,75	-	514.000 514.000	-	68.990,50	-	349.000,00 372.000,00	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	
Achat de matériel bureautique et informatique.		-	-	-	-	-	-	-	-	-	Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.	
Total / Division 01												
		2.565.457,39	-	5.178.051,71	-	6.579.000,00 6.579.000,00	-	3.807.650,67	-	8.029.000,00 7.985.000,00	Totaal / Afdeling 01	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2010 Verwezenlijkt Liquidations Verfeeningen	Réalisation 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011 Liquidations Verfeeningen	Initial 2012 Initieel		Réalisation 2012 d.d. 30.09.2012 Verwezenlijkt 2012 d.d. 30.09.2012		Initial 2013 Initieel	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
				Engagements Vastleggingen	Liquidations Verfeeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Verfeeningen		
DIVISION 02 Santé 01 Support de la politique en matière de santé Activité : 1 Frais d'études, prestations de tiers effectués pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques. Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique. Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'Etat fédéral. Activité : 2 Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé). Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public). Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs. Activité : 3 Activité : 4 Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé). Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public). Activité : 5 Site web Hospitchild.be. Subventions à l'a.s.b.l. "Maison de répit de Bruxelles-Capitale".									
	02 1 1 12.01	28.492,53	57.000,00	114.000	-	7.998,17	65.000,00		AFDELING 02 Gezondheid <i>01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i> Activiteit : 1 Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia. Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek. Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid. Activiteit : 2 Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector). Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector). Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen. Activiteit : 3 Activiteit : 4 Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen. Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen. Activiteit : 5 Website Hospitchild.be. Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respiratie van Brussel-Hoofdstad".
	02 1 1 41.04	29.357,04	32.000,00	32.000	-	23.365,69	32.000,00		
	02 1 1 43.01	15.032,18	14.751,99	16.000	-	7.677,30	16.000,00		
	02 1 2 33.01	163.134,54	152.337,36	331.000	-	131.494,63	223.000,00		
	02 1 2 43.01	13.135,59	39.507,00	59.000	-	29.358,90	36.000,00		
	02 1 2 43.02	51.450,00	70.250,00	76.000	-	75.700,00	77.000,00		
	p.m.	-	-	-	-	-	-		
	02 1 4 33.07	649.000,00	404.057,88	634.000	-	634.000,00	677.000,00		
	02 1 4 43.42	326.000,00	278.417,61	317.000	-	317.000,00	339.000,00		
	02 1 5 12.01	56.000,00	118.000,00	90.000	-	39.000,00	90.000,00		
	02 1 5 33.01	503.000,00	480.999,56	677.000	-	677.000,00	622.000,00		
		-	-	612.000	612.000,00	-	625.000,00		
		1.834.601,88	1.647.321,40	2.346.000	-	1.942.594,69	2.177.000,00		
		-	-	2.190.000	918.071,30	-	2.171.000,00		

	A D	P P	A A	B.A. A.B.	Réalisé 2010		Réalisé 2011		Initial 2012		Réalisé 2012 d.d. 30.09.2012 Verwezenlijkt 2012 d.d. 30.09.2012		Initial 2013		
					Liquidations Verrekeningen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Verrekeningen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011	Initial Initial	Engagements Vaslegingen	Liquidations Verrekeningen	Initial Initial			
b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A	P	A	B.A.										b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten	
02 Prévention Activité : 1 Frais de vaccination. Activité : 2 Frais découlant d'activités en matière de dépistage. Subventions pour des activités de prévention.	02	2	2	12.02	b)	534.044,12	618.109,77	731.000	-	394.829,79	643.000,00	02 Prévention Activité : 1 Vaccinatiekosten.			
					c)	-	-	735.000	-	-	635.000,00				
					b)	254.635,25	314.634,00	348.000	-	100.400,00	293.000,00	Activité : 2 Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.			
					c)	-	-	334.000	-	-	282.000,00				
					b)	126.340,00	24.691,13	125.000	-	61.750,26	127.000,00	Subsidiering van activiteiten inzake preventie			
					c)	-	-	125.000	-	-	128.000,00				
03 Soins à domicile et alternatives de soins Activité : 1 Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile. Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile. Activité : 2 Subsides à la plate-forme de soins à domicile. Activité : 3 Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé). Subsides aux centres de soins de jour (secteur public).	03	3	3	33.03	b)	915.019,37	957.434,90	1.204.000	-	556.980,05	1.063.000,00	03 Soins à domicile et alternatives de soins Activité : 1 Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.			
					c)	-	-	1.194.000	-	-	1.045.000,00				
					b)	111.802,87	107.898,99	130.000	-	109.301,97	117.000,00	Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.			
					c)	-	-	134.000	-	-	119.000,00				
					b)	6.580,08	6.082,56	11.000	-	7.387,98	8.000,00	Activité : 2 Toelagen aan het Platform voor thuiszorg.			
					c)	-	-	12.000	-	-	8.000,00				
					b)	93.500,00	178.570,66	186.000	-	43.266,16	160.000,00	Activité : 3 Toelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector).			
					c)	-	-	158.000	-	-	161.000,00				
					b)	33.750	63.750	75.000	-	61.250,00	75.000,00	Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).			
					c)	-	-	75.000	-	-	75.000,00				
					b)	33.750	86.250	100.000	-	75.000,00	100.000,00				
					c)	-	-	100.000	-	-	100.000,00				
b)	279.382,95	442.552,21	502.000	-	296.206,11	460.000,00									
c)	-	-	479.000	-	-	463.000,00									

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012		Réalisation 2012 d.d. 30.09.2012 Verwezenlijkt 2012 d.d. 30.09.2012		Initial 2013		b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		Liquidations Vereffeningen	Verwezenlijkt	Liquidations Vereffeningen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Vereffeningen	Initial Initieel	Engagements Vestleggingen	Liquidations Vereffeningen	Initial Initieel		
<p style="text-align: center;">DIVISION 03 Aide aux personnes</p> <p>01 Soutien de la politique en matière d'aide aux personnes</p>												
Activité : 1												
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.	03 1 1 12.01	b)	52.135,49	90.414,75	230.000	-	78.089,86	138.000,00				
Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.	03 1 1 12.04	b)	10.609,05	6.329,38	15.000	-	1.392,04	15.000,00				
Subside à l'a.s.b.l. Centre de Documentation et de Coordination Sociales.	03 1 1 33.01	b)	250.000,00	292.000,00	298.000	-	249.000,00	294.000,00				
Subside à l'a.s.b.l. Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale.	03 1 1 33.02	b)	195.200,00	248.800,00	260.000	-	249.000,00	259.000,00				
Activité : 2												
Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.	03 1 2 33.08	b)	12.000,00	12.000,00	15.000	-	12.000,00	15.000,00				
Activité : 3												
Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.	03 1 3 33.01	b)	0,00	648,86	4.000	-	0,00	4.000,00				
Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.	03 1 3 33.02	b)	41.872,58	55.427,42	68.000	-	20.500,00	50.000,00				
Activité : 4												
Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.	03 1 4 33.06	b)	190.038,54	291.000,00	286.000	-	222.964,90	277.000,00				
Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.	03 1 4 43.44	b)	35.827,04	28.482,07	37.000	-	29.038,98	28.000,00				
Activité : 5												
Formations (secteur privé).	03 1 5 33.09	b)	0,00	0,00	4.000	-	4.000,00	5.000,00				
		c)	-	-	5.000	0,00	-	5.000,00				

AFDELING 03

Bijstand aan personen**01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen**

Activiteit : 1

Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.

Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.A.W.'s.

Toelage aan de v.z.w. Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.

Toelagen de v.z.w. Steunpunt voor de diensten schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Activiteit : 2

Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnstellingen.

Activiteit : 3

Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.

Organisaties waar de armen het woord voeren.

Activiteit : 4

Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.

Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.

Activiteit : 5

Vormingen (privé-sector).

	A D	P P	A A	B.A. A.B.	Réalisé 2010		Réalisé 2011		Initial 2012		Réalisé 2012 d.d. 30.09.2012 Verwezenlijkt 2012 d.d. 30.09.2012		Initial 2013	
					Liquidations Vereffeningen	Verwezenlijkt Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen	Verwezenlijkt Vereffeningen	Initial Initieel	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	Initial Initieel		
b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement														b) vereffeningkredieten c) vastleggingkredieten
Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.	03	1	5	41.04	248.000,00	248.000,00	248.000,00	248.000,00	248.000	248.000	248.000,00	248.000,00	248.000,00	Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.
Formations (secteur public).	03	1	5	41.05	95.511,90	238.000,00	238.000,00	142.804,77	243.000	269.000	-	142.804,77	262.000,00	Vormingen (openbare sector).
Activité : 6									93.000	93.000	0,00	68.500,00	95.000,00	Activiteit : 6
Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.	03	1	6	33.01	61.201,91	44.693,64	44.693,64	-	93.000	93.000	8.000,00	-	95.000,00	Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.
Activité : 7									242.000	242.000	0,00	78.500,00	201.000,00	Activiteit : 7
Subventions aux projets de la lutte contre la pauvreté.	03	1	7	33.01	65.500,00	245.000,00	245.000,00	-	242.000	242.000	0,00	-	191.000,00	Toelagen aan projecten voor armoedebestrijding.
					1.257.896,51	1.800.796,12	1.800.796,12	-	2.043.000	2.043.000	-	1.403.790,55	1.891.000,00	
					-	-	-	852.890,36	2.046.000	2.046.000	852.890,36	-	1.844.000,00	
02 Politique en faveur des familles et des personnes âgées														02 Beleid ten voorle van de gezinnen en de bejaarden
Activité : 1														Activiteit : 1
Subside à l'a.s.b.l. Coordination Infor-Homes - Home-Info.	03	2	1	33.01	86.400,00	136.600,00	136.600,00	-	205.000	221.000	-	205.000,00	229.000,00	Toelage aan de v.z.w. Coördinatie Home-Info - Infor-Homes.
Activité : 2									2.259.000	2.273.000	221.000,00	-	226.000,00	Activiteit : 2
Subsidés aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).	03	2	3	33.01	2.071.386,98	2.104.000,00	2.104.000,00	1.539.000,00	2.259.000	2.273.000	1.539.000,00	1.539.000,00	2.320.000,00	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).
Subsidés aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).	03	2	4	33.01	3.780.784,43	3.623.000,00	3.623.000,00	2.472.172,71	4.016.000	4.041.000	-	2.472.172,71	3.895.000,00	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).
Activité : 3									0	0	-	0,00	3.906.000,00	Activiteit : 3
Subsidés aux centres de jour (secteur privé).	03	2	3	33.01	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0	-	0,00	0,00	Toelagen aan de dagcentra (privé-sector).
Subsidés aux centres de jour (secteur public).	03	2	3	43.01	102.250,00	250,00	250,00	0,00	0	0	-	0,00	0,00	Toelagen aan de dagcentra (openbare sector).

	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012		Réalisation 2012		Initial 2013		b) verleningskredieten c) vastlegingskredieten
		Verwezenlijkt	Liquidations Verrekeningen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Verrekeningen	Initial Initieel	Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen	Initial Initieel			
b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement												
Activité : 4 Prise en charge des dépenses de maladies sociales.	03 2 4 12 01	b) c)	4.224,13 -	3.997,67 -	4.000 4.000	- 3.097,56	4.000 4.000	3.097,56 -	4.000,00 4.000,00	4.000,00 4.000,00	4.000,00 4.000,00	Activité : 4 Toelastening van de uitgaven voor sociale ziekten.
		b) c)	6.045.045,54 -	5.867.847,67 -	6.484.000 6.539.000	- 4.147.097,56	6.484.000 6.539.000	4.219.270,27 -	6.448.000,00 6.465.000,00			
03 Centres d'aide aux personnes												
Activité : 1 Subventions aux centres de service social (secteur privé).	03 3 1 33 01	b) c)	4.070.309,60 -	4.015.000,00 -	4.191.000 4.197.000	- 2.870.500,00	4.191.000 4.197.000	2.944.574,86 -	4.346.000,00 4.342.000,00	4.346.000,00 4.342.000,00	4.346.000,00 4.342.000,00	Activité : 1 Toelagen voor de centra voor maatschappelijk werk (privé-sector).
Activité : 2 Subsides aux services d'aide sociale aux justiciables.	03 3 2 33 01	b) c)	532.611,72 -	538.000,00 -	785.000 796.000	- 505.516,24	785.000 796.000	495.270,96 -	795.000,00 793.000,00	795.000,00 793.000,00	795.000,00 793.000,00	Activité : 2 Toelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk.
Activité : 3 Subvention aux centres de consultation prématrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).	03 3 3 33 01	b) c)	30.350,00 -	35.000,00 -	33.000 33.000	- 24.300,00	33.000 33.000	24.300,00 -	36.000,00 36.000,00	36.000,00 36.000,00	36.000,00 36.000,00	Activité : 3 Toelagen voor de prematrimoniales, matrimoniales en familiale consultatiecentra (privé-sector).
Subventions aux centres de consultation prématrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).	03 3 3 43 01	b) c)	79.888,30 -	84.000,00 -	83.000 83.000	- 61.200,00	83.000 83.000	61.200,00 -	85.000,00 85.000,00	85.000,00 85.000,00	85.000,00 85.000,00	Toelagen voor de prematrimoniales, matrimoniales en familiale consultatiecentra (openbare sector).
		b) c)	4.713.159,62 -	4.672.000,00 -	5.092.000 5.109.000	- 3.461.516,24	5.092.000 5.109.000	3.525.345,82 -	5.262.000,00 5.256.000,00	5.262.000,00 5.256.000,00	5.262.000,00 5.256.000,00	
04 Sansabri												
Activité : 1 Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.	03 4 1 33 01	b) c)	2.941.531,05 -	3.574.000,00 -	3.362.000 3.363.000	- 1.860.879,69	3.362.000 3.363.000	1.994.992,34 -	2.728.000,00 2.614.000,00	2.728.000,00 2.614.000,00	2.728.000,00 2.614.000,00	Activité : 1 Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtuasiel en een dringende opvang aanbieden.

	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012		Réalisation 2012 d.d. 30.09.2012		Initial 2013		b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		Liquidations Vereffeningen	Vereffeningen	Liquidations Vereffeningen	Vereffeningen	Engagemens Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	Engagemens Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	Initial Initieel		
b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	03 4 2 33.01	b)	1.971.275,24	1.996.000,00	2.093.000	-	1.553.964,10	2.039.000,00	Activiteit : 2 Toelagen voor onthaalhuizen.	2.041.000,00		
		c)	-	-	2.054.000	1.433.700,00	-	2.041.000,00				
Activité : 3 Travailleurs de rue.	03 4 3 33.01	b)	347.000,00	309.000,00	352.000	-	295.800,00	324.000,00	Activiteit : 3 Straatboekwerk.	325.000,00		
		c)	-	-	370.000	310.800,00	-	325.000,00				
Activité : 4 Logement accompagné (secteur privé).	03 4 4 33.01	b)	1.074.945,85	1.116.453,67	1.280.000	-	850.280,41	1.459.000,00	Activiteit : 4 Begeleid wonen (privé-sector).	1.461.000,00		
		c)	-	-	1.285.000	895.300,00	-	1.461.000,00				
Logement accompagné (secteur public).	03 4 4 43.01	b)	335.744,16	362.000,00	444.000	-	294.000,00	424.000,00	Begeleid wonen (openbare sector).	425.000,00		
		c)	-	-	448.000	294.000,00	-	425.000,00				
Activité : 5 Subside à l'a.s.b.l. Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri.	03 4 5 33.01	b)	252.274,44	304.000,00	268.000	-	268.000,00	324.000,00	Activiteit : 5 Toelagen aan de v.z.w. Steunpunt thuiszorg Brussel.	325.000,00		
		c)	-	-	319.000	319.000,00	-	325.000,00				
Activité : 6 Subventions aux centres de jour.	03 4 6 33.01	b)	199.652,46	214.502,34	320.000	-	320.000,00	400.000,00	Activiteit : 6 Toelagen aan de dagcentra.	400.000,00		
		c)	-	-	400.000	400.000,00	-	400.000,00				
05 Politique en faveur des personnes handicapées												
Activité : 1 Subsides aux institutions agréées (secteur privé).	03 5 1 33.01	b)	6.597.863,61	6.648.000,00	7.209.000	-	4.890.900,00	8.683.000,00	Activiteit : 1 Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).	8.730.000,00		
		c)	-	-	7.236.000	4.930.900,00	-	8.730.000,00				
Subsides aux institutions agréées (secteur public).	03 5 1 43.01	b)	1.736.946,81	1.773.000,00	1.822.000	-	1.278.900,00	1.973.000,00	Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).	1.983.000,00		
		c)	-	-	1.825.000	1.278.900,00	-	1.983.000,00				

	A P A B.A. D P A A.B.	Réalisé 2010 Verwezenlijkt		Réalisé 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel		Réalise 2012 d.d. 30.09.2012 Verwezenlijkt 2012 d.d. 30.09.2012		Initial 2013 Initieel	
		Liquidations Verrekeningen	Verrekeningen	Liquidations Verrekeningen	Verrekeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen	Engagements Vastleggingen	
b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement											
Activité : 2 Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	03 5 2 33.01	b) 2.484.272,36 c) -	2.537.000,00	2.595.000 2.597.000	1.854.000,00	1.854.000,00	2.577.000,00 2.580.000,00	-	1.854.000,00	2.577.000,00 2.580.000,00	Activité : 2 Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.
Activité : 3 Logement accompagné (secteur privé).	03 5 3 33.01	b) 289.444,56 c) -	311.000,00	303.000 303.000	-	218.675,11	310.000,00 310.000,00	-	218.675,11	310.000,00 310.000,00	Activité : 3 Begeleid wonen (privé-sector).
Logement accompagné (secteur public).	03 5 3 43.01	b) 35.150,00 c) -	48.000,00	72.000 73.000	-	34.200,00	80.000,00 82.000,00	-	34.200,00	80.000,00 82.000,00	Begeleid wonen (openbare sector).
		b) 11.143.677,34 c) -	11.317.000,00	12.001.000 12.034.000	-	8.302.175,11	13.623.000,00 13.685.000,00	-	8.276.675,11	13.623.000,00 13.685.000,00	
06 Centres publics d'action sociale											
Activité : 1 Fonds spécial de l'action sociale.	03 6 1 43.01	b) 18.609.867,51 c) -	18.982.109,98	19.362.000 19.457.000	-	19.361.657,50	19.750.000,00 19.847.000,00	-	19.361.657,50	19.750.000,00 19.847.000,00	06 Openbare centra voor maatschappelijk welzijn Activité : 1 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.
Activité : 2 Subventions à la s.b.l. Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale - Section C.P.A.S.	03 6 2 33.01	b) - c) -	72.000,00	72.000 90.000	-	18.000,00	90.000,00 90.000,00	-	18.000,00	90.000,00 90.000,00	Activité : 2 Toelagen aan de v.z.w. Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Afdeling O.C.M.W.
Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.	03 6 2 43.01	b) 620.507,12 c) -	532.992,50	550.000 550.000	-	468.872,37	550.000,00 550.000,00	-	468.872,37	550.000,00 550.000,00	Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.
		b) 19.230.374,63 c) -	19.587.102,48	19.984.000 20.097.000	-	20.018.000,00	20.390.000,00 20.487.000,00	-	19.848.529,87	20.390.000,00 20.487.000,00	

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la santé, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la santé,

B. CEREXHE

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'aide aux Personnes,

Mme B. GROUWELS

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'aide aux Personnes,

Mme E. HUYTEBROECK

—
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. — Projet d'ordonnance, B-62/1. — Justification, B-62/2. — Rapport (renvoi), B-62/3.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 21 décembre 2012.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,

B. CEREXHE

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en het Openbaar Ambt,

Mevr. B. GROUWELS

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

Mevr. E. HUYTEBROECK

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — Ontwerp van ordonnantie, B-62/1. — Verantwoording, B-62/2. — Verslag (verwijzing), B-62/3.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 21 december 2012.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31055]

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance contenant le budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2013 (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Pour l'année budgétaire 2013 :

§ 1^{er}. — les recettes générales sont évaluées à : 3.268.712.000 euros,

conformément à la Mission 01 du tableau ci-annexé.

§ 2. — les recettes spécifiques sont évaluées à : 187.715.000 euros,

conformément à la Mission 02 du tableau ci-annexé.

Soit ensemble : 3.456.427.000 euros.

Article 3

Les impôts au profit de la Région existant au 31 décembre 2012 sont recouverts pendant l'année 2013 d'après les lois, ordonnances, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception.

Article 4

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par des emprunts l'excédent des dépenses par rapport aux recettes du budget de la Région de Bruxelles Capitale pour les années budgétaires 1989 à 2013 y compris.

Article 5

Le Gouvernement est autorisé à conclure toute opération de gestion financière dans l'intérêt général de la trésorerie régionale et toute opération de gestion de la dette régionale.

Article 6

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par des emprunts le remboursement par anticipation d'emprunts, conformément aux dispositions des conventions d'emprunt, les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général de la trésorerie régionale et les dépenses découlant des opérations de gestion de la dette régionale.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31055]

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2013 (1)

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 2013 :

§ 1. — worden de algemene ontvangsten geraamd op : 3.268.712.000 euro,

overeenkomstig Opdracht 01 van de bijgevoegde tabel.

§ 2. — worden de specifieke ontvangsten geraamd op : 187.715.000 euro,

overeenkomstig Opdracht 02 van de bijgevoegde tabel.

Hetzij samen : 3.456.427.000 euro.

Artikel 3

De op 31 december 2012 bestaande belastingen ten behoeve van het Gewest worden tijdens het jaar 2013 ingevorderd volgens de wetten, ordonnanties, besluiten en tarieven die er de zetting en invordering van regelen.

Artikel 4

De Regering wordt gemachtigd om het overschot van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de begrotingsjaren 1989 tot en met 2013 door leningen te dekken.

Artikel 5

De Regering wordt gemachtigd om elke financiële beheersverrichting in het algemeen belang van de gewestelijke thesaurie en elke beheersverrichting met betrekking tot de gewestenschuld uit te voeren.

Artikel 6

De Regering wordt gemachtigd om de vervroegde terugbetaling van leningen, overeenkomstig de bepalingen van de leningovereenkomsten, de in het algemeen belang van de gewestelijke thesaurie gerealiseerde verrichtingen inzake financieel beheer en de uitgaven die voortvloeien uit verrichtingen inzake het beheer van de gewestenschuld via leningen te dekken.

Article 7

Le Gouvernement est autorisé à créer des moyens de financement productifs d'intérêts en ce compris les billets de trésorerie tels que visés par la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt.

Article 8

Le « Fonds budgétaire régional de solidarité » créé par l'article 16 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, est un fonds budgétaire organique comme défini à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

Article 9

Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 2, 2° du chapitre II de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, sont également affectés au Fonds pour la promotion du commerce extérieur les frais d'inscription demandés aux entreprises ainsi que les contributions de partenaires tels AWEX, EXPORT VLAANDEREN et les fédérations pour leur participation à des actions de promotion.

Article 10

Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 2, 5° et 6° du chapitre II de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, sont également affectés au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social les moyens résultant du versement des sommes d'argent imposées au titre de charges d'urbanisme par la Région.

Article 11

Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 16 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, sont également affectés au Fonds budgétaire régional de solidarité, les frais administratifs perçus suite aux demandes de certificats et d'attestations et de dépôts de plaintes.

Artikel 7

De Regering wordt gemachtigd om rentedragende financieringsmiddelen te creëren met inbegrip van de thesauriebewijzen zoals bedoeld door de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen.

Artikel 8

Het « Gewestelijk Begrotingsfonds voor Solidariteit », opgericht door artikel 16 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, is een organiek begrotingsfonds zoals gedefinieerd in artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

Artikel 9

In afwijking van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 2, 2° van hoofdstuk II van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende de oprichting van begrotingsfondsen, worden de aan de bedrijven gevraagde inschrijvingsgelden alsook de bijdragen van de partners zoals AWEX, EXPORT VLAANDEREN en de federaties voor hun deelname aan promotieacties, eveneens toegewezen aan het Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel.

Artikel 10

In afwijking van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 2, 5° en 6° van hoofdstuk II van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, worden de middelen afkomstig van de storting van geldsommen opgelegd als stedenbouwkundige lasten door het Gewest eveneens toegewezen aan het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw.

Artikel 11

In afwijking van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 16 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, worden de administratieve kosten, ontvangen ingevolge aanvragen tot conformiteitsbewijzen en -attesten en ingevolge het neerleggen van klachten, eveneens toegewezen aan het Gewestelijk Begrotingsfonds voor Solidariteit.

Article 12

Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 2, 5° du chapitre II de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, sont également affectées au Fonds d'aménagement urbain et foncier :

- les recettes perçues dans le cadre de la participation de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement à des programmes européens;
- les recettes perçues dans le cadre de la participation de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement à des programmes gérés par les administrations publiques de pays membres de l'Union européenne;
- toutes autres recettes en matière d'aménagement du territoire, y compris des remboursements, des produits de ventes diverses et des recettes fortuites.

Article 13

Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 2, 5° du chapitre II de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, sont également affectées au Fonds d'aménagement urbain et foncier les recettes résultant des montants des transactions administratives ainsi que toute autre somme perçue par la Région à la suite de décisions des cours et tribunaux à charge des contrevenants au Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire.

Article 14

Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 2, 6°, 4^{ème} tiret, du chapitre II de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, sont également affectées au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social : « *Toutes autres ressources en matière de logement social, y compris des remboursements et des recettes fortuites* ».

Article 15

Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au

Artikel 12

In afwijking van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 2, 5° van hoofdstuk II van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende de oprichting van begrotingsfondsen, worden eveneens toegewezen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer :

- de ontvangsten geïnd in het kader van de deelname van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting aan Europese programma's;
- de ontvangsten geïnd in het kader van de deelname van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting aan programma's die beheerd worden door de overheden van lidstaten van de Europese Unie;
- alle andere ontvangsten inzake ruimtelijke ordening, met inbegrip van terugbetalingen, opbrengsten van diverse verkopen en toevallige ontvangsten.

Artikel 13

In afwijking van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 2, 5° van hoofdstuk II van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, worden de middelen afkomstig van de bedragen van de administratieve dadingen evenals van elke andere som die geïnd werd door het Gewest naar aanleiding van beslissingen van de hoven en rechtbanken ten laste van de overtreders van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening eveneens toegewezen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer.

Artikel 14

In afwijking van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 2, 6°, 4^{de} streepje, van hoofdstuk II van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende de oprichting van begrotingsfondsen, worden eveneens toegewezen aan het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw : « *Alle andere inkomsten inzake sociale huisvesting, met inbegrip van terugbetalingen en toevallige ontvangsten* ».

Artikel 15

In afwijking van artikel 8 van de ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing

budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 2, 13° du chapitre II de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, sont également affectées au Fonds du patrimoine immobilier les recettes résultant des subventions versées par des institutions européennes ou internationales à la Région de Bruxelles-Capitale en sa qualité de chef de projet ou de partenaire.

Article 16

Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 2, 9° du chapitre II de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, est également affectée au Fonds pour la protection de l'environnement la contribution forfaitaire de Fost plus au financement de la politique de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de prévention et de gestion des déchets d'emballages.

Article 17

Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 2, 14°, 3ème tiret, du chapitre II de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, sont également affectées au Fonds droit de gestion publique : « *Toutes autres ressources en matière de droit de gestion publique, y compris des remboursements et des recettes fortuites* ».

Article 18

En application de l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, est créé le fonds budgétaire organique « Fonds d'investissements fonciers ».

Un projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, sera déposé au Parlement en 2013 et ce afin d'assurer la pérennité du Fonds au-delà de 2013.

Sont attribuées au Fonds les recettes des ventes de biens immeubles de la Régie foncière (allocations de base 02.170.06.04.7632, 02.170.06.03.7631, 02.170.06.02.7612, 02.170.06.01.7611).

zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 2, 13° van hoofdstuk II van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, worden de middelen afkomstig van subsidies die door Europese of internationale instellingen gestort worden aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in zijn hoedanigheid van projectleider of partner eveneens toegewezen aan het Fonds van het onroerend erfgoed.

Artikel 16

In afwijking van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 2, 9° van hoofdstuk II van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende de oprichting van begrotingsfondsen, wordt de forfaitaire bijdrage van Fost plus tot de financiering van het beleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake de preventie en het beheer van verpakkingsafval, eveneens toegewezen aan het Fonds voor de bescherming van het milieu.

Artikel 17

In afwijking van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 2, 14°, 3de streepje, van hoofdstuk II van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende de oprichting van begrotingsfondsen, worden eveneens toegewezen aan het Fonds openbaar beheersrecht : « *Alle andere inkomsten inzake openbaar beheersrecht, met inbegrip van terugbetalingen en toevallige ontvangsten* ».

Artikel 18

In toepassing van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, wordt het organiek begrotingsfonds « Fonds voor grondinvesteringen » opgericht.

Een ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen zal in 2013 bij het Parlement ingediend worden teneinde het voortbestaan van het Fonds na 2013 te verzekeren.

Aan het Fonds worden de ontvangsten toegewezen voortkomend uit de verkopen van de onroerende goederen van de Grondregie (basisallocaties 02.170.06.04.7632, 02.170.06.03.7631, 02.170.06.02.7612, 02.170.06.01.7611).

Article 19

Par dérogation à l'article 69, § 1^{er}, 2^{ème} alinéa, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget à la comptabilité et au contrôle, le Ministre des Finances peut, conformément à l'article 16, 2^{ème} alinéa, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 19 octobre 2006 portant sur les acteurs financiers, sur la proposition du ministre fonctionnellement compétent, désigner un agent contractuel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale dans la fonction de comptable de recettes titulaire et/ou de comptable de recettes suppléant chargé de matières fiscales, tel que visé au même article.

Article 20

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Artikel 19

In afwijking van artikel 69, § 1, 2^{de} lid, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, kan de Minister van Financiën, overeenkomstig artikel 16, 2^{de} lid, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 oktober 2006 betreffende de financiële actoren, op voordracht van de functioneel bevoegde Minister, een contractueel personeelslid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aanstellen in de functie van titelvoerende en/of plaatsvervangende rekenplichtige van de ontvangsten belast met fiscale zaken, zoals bedoeld in hetzelfde artikel.

Artikel 20

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2013.

Légende

SC : Sorte de crédits :
 DF : droits constatés par rapport aux recettes

DRF : droits constatés par rapport aux recettes liées aux fonds budgétaires organiques

M : mission
 P : programme
 A : activité
 NO : numéro d'ordre
 CE : code économique
 CF : code fonctionnel
 BFB : fonds budgétaires organiques

Tableau des fonds budgétaires organiques :

Legende

KS: Kredietsoorten :
 DR : vastgestelde rechten met betrekking tot de ontvangsten
 DRF : vastgestelde rechten met betrekking tot de ontvangsten verbonden met de organieke begrotingsfondsen
 O : opdracht
 P : programma
 A : activiteit
 VN : volgnummer
 EC : economische code
 FC : functionele code
 BFB : organieke begrotingsfondsen

Tabel van de organieke begrotingsfondsen :

Nr.	Dénomination fonds	Benaming fondsen
BFB 1	Fonds d'aide aux entreprises	Fonds voor hulp aan ondernemingen
BFB 2	Fonds pour la promotion du commerce extérieur	Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel
BFB 3	Fonds pour l'équipement et les déplacements	Fonds voor uitrusting en verplaatsingen
BFB 4	Fonds de redressement financier des communes de l'Agglomération	Fonds voor het financieel herstel van de gemeenten en van de Agglomeratie
BFB 5	Fonds d'aménagement urbain et foncier	Fonds voor stedenbouw en grondbeheer
BFB 6	Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social	Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw
BFB 7	Fonds bruxellois pour le développement économique régional	Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het gewest
BFB 8	Fonds social bruxellois	Brussels sociaal fonds
BFB 9	Fonds pour la protection de l'environnement	Fonds voor de bescherming van het milieu
BFB 10	Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement des espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune	Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna
BFB 11	Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales	Fonds voor het beheer van afval- en regenwater
BFB 12	Fonds de gestion de la dette régionale	Fonds voor het beheer van de gewestschuld
BFB 13	Fonds relatif à la politique de l'énergie	Fonds inzake energiebeleid
BFB 14	Fonds budgétaire régional de solidarité	Gewestelijk begrotingsfonds voor solidariteit
BFB 15	Fonds du patrimoine immobilier	Fonds van het onroerend erfgoed
BFB 16	Fonds droit de gestion publique	Fonds openbaar beheersrecht
BFB 17	Fonds social de guidance énergétique	Sociaal fonds voor energiebegeleiding
BFB 18	Fonds d'investissements fonciers	Fonds voor grondinvesteringen
BFB 19	Fonds Climat	Klimaatfonds

TABLEAU DES RECETTES

—————

TABEL VAN DE ONTVANGSTEN

Recettes		MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 01: Financement général									
OPDRACHT 01: Algemene financiering									
Programme 010: Loi spéciale de financement, impôts régionaux									
Programma 010: Bijzondere financieringswet, gewestelijke belastingen									
<i>Activité 02: Recette fiscale générale</i>									
<i>Activiteit 02: Algemene fiscale ontvangst</i>									
Droits d'enregistrement sur les ventes de biens immeubles									
Registratierechten op de verkopen van onroerende goederen									
01.010.02.01.3640	*****	DR	DR	486.213	486.213	DR	*****	*****	01.010.02.01.3640
<i>Justification:</i>									
<i>Même montant qu'à l'initial 2012.</i>									
<i>Zelfde bedrag als INI 2012.</i>									
Droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque sur un bien immobilier									
Registratierechten op de vestiging van een hypotheek op een onroerend goed									
01.010.02.02.3640	*****	DR	DR	29.547	27.192	DR	*****	*****	01.010.02.02.3640
<i>Justification:</i>									
<i>Sur la base des réalisations 2012.</i>									
<i>Verantwoording:</i>									
<i>Raming gebaseerd op de realisaties 2012.</i>									
Droits d'enregistrement sur les partages de biens immeubles									
Registratierechten op de verdelingen van onroerende goederen									
01.010.02.03.3640	*****	DR	DR	5.409	6.078	DR	*****	*****	01.010.02.03.3640
<i>Justification:</i>									
<i>Sur la base des réalisations 2012.</i>									
<i>Verantwoording:</i>									
<i>Raming gebaseerd op de realisaties 2012.</i>									
Droits de donation									
Schenkingsrechten									
01.010.02.04.5650	*****	DR	DR	53.145	54.072	DR	*****	*****	01.010.02.04.5650
<i>Justification:</i>									
<i>L'estimation du SPF Finances a été retenue.</i>									
<i>De raming van de FOD Financiën werd weerhouden.</i>									
Droits de succession									
Successierechten									
01.010.02.05.5650	*****	DR	DR	350.553	364.524	DR	*****	*****	01.010.02.05.5650
<i>Justification:</i>									
<i>Sur la base de l'estimation du SPF Finances, en tenant compte d'un mois supplémentaire de recettes. La loi programme du 22 juin 2012 a en effet raccourci le délai pour le dépôt de la déclaration d'un mois : à partir du 1er août 2012, le délai pour le dépôt de la déclaration de succession est désormais de quatre mois (avant, le déclarant disposait de cinq mois).</i>									
<i>Raming gebaseerd op de raming van FOD FIN waarbij rekening wordt gehouden met een extra maand ontvangsten. De programmawet van 22 juni 2012 heeft inderdaad de aangiftetermijn met één maand ingekort : voor nalatenschappen die opervallen vanaf 1 augustus 2012 bestraagt de termijn waarin de successieaangifte moet worden ingediend vier maanden (vroeger vijf).</i>									
Précompte immobilier									
Onroerende voorheffing									
01.010.02.06.3710	*****	DR	DR	19.155	20.519	DR	*****	*****	01.010.02.06.3710
<i>Justification:</i>									
<i>L'estimation du SPF Finances a été retenue.</i>									
<i>De raming van de FOD Financiën werd weerhouden.</i>									
Taxe de circulation sur les véhicules automobiles									
Verkeersbelasting op de autovoertuigen									
01.010.02.07.3660	*****	DR	DR	139.617	138.126	DR	*****	*****	01.010.02.07.3660

Recettes		MRBC / MBHG						Ontvangsten	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Justification:</i> <i>L'estimation du SPF Finances a été retenue.</i>									
Taxe de mise en circulation									
01.010.02.08.3660	*****		DR	47.790	46.394	DR	*****		01.010.02.08.3660
<i>Justification:</i> <i>Sur la base des réalisations 2012 (jusqu'à septembre).</i>									
Eurovignette									
01.010.02.09.3660	*****		DR	5.452	5.592	DR	*****		01.010.02.09.3660
<i>Justification:</i> <i>L'estimation du SPF Finances a été retenue.</i>									
Taxe sur les jeux et paris									
01.010.02.10.3690	*****		DR	24.771	20.638	DR	*****		01.010.02.10.3690
<i>Justification:</i> <i>Sur la base des réalisations 2012.</i>									
Taxe sur les appareils automatiques de divertissement									
01.010.02.11.3690	*****		DR	9.514	10.291	DR	*****		01.010.02.11.3690
<i>Justification:</i> <i>Sur la base des réalisations 2012 (à partir de 2013 les taux d'impositions sont indexés).</i>									
Taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées									
01.010.02.12.3690	*****		DR	-	-	DR	*****		01.010.02.12.3690
Redevance Radio-Télévision									
01.010.02.13.3770	*****		DR	-	-	DR	*****		01.010.02.13.3770
Totalen Programma 010									
Programma 020: Gewestbelastingen									
<i>Activiteit 02: Algemene fiscale ontvangst</i>									
Taxe régionale forfaitaire à charge des chefs de ménage, des entreprises et des indépendants									
01.020.02.01.3690	*****		DR	37.822	38.687	DR	*****		01.020.02.01.3690
<i>Justification:</i> <i>Le montant de la taxe (89 EUR) n'est plus indexé depuis 2007.</i> <i>L'estimation tient compte de 10.000 de paiements en plus.</i>									
Taxe régionale à charge des propriétaires d'immeubles bâtis									
01.020.02.02.3690	*****		DR	73.988	78.943	DR	*****		01.020.02.02.3690
<i>Justification:</i> <i>Le montant de la taxe (89 EUR) n'est plus indexé depuis 2007.</i> <i>L'estimation tient compte de 10.000 de paiements en plus.</i>									
Totalen Programma 010									

Recettes		MRBC / MBHG					Ontvangsten		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Justification:</i> Sur la base des réalisations 2012.									
Totaux Programme 020		DR	111.810	117.630	DR	Totaux Programme 020			
Programme 030: Anciennes taxes provinciales									
<i>Activité 02: Recette fiscale générale</i>									
Taxe sur les établissements bancaires et financiers et les distributeurs automatiques de billets									
01.030.02.01.3690	*****	DR	833	849	DR	*****	01.030.02.01.3690		
<i>Justification:</i> Estimation sur la base de l'initial 2012, majoré d'un taux de croissance de 2%.									
Taxe sur les agences de paris sur les courses de chevaux									
01.030.02.02.3690	*****	DR	31	31	DR	*****	01.030.02.02.3690		
<i>Justification:</i> Même montant qu'à l'initial 2012.									
Taxe sur les panneaux d'affichage									
01.030.02.03.3690	*****	DR	224	228	DR	*****	01.030.02.03.3690		
<i>Justification:</i> Estimation sur la base de l'initial 2012, majoré d'un taux de croissance de 2%.									
Taxe sur les appareils distributeurs de carburants liquides ou gazeux									
01.030.02.04.3690	*****	DR	59	60	DR	*****	01.030.02.04.3690		
<i>Justification:</i> Estimation sur la base de l'initial 2012, majoré d'un taux de croissance de 2%.									
Taxe sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes									
01.030.02.05.3690	*****	DR	2.840	2.896	DR	*****	01.030.02.05.3690		
<i>Justification:</i> Estimation sur la base de l'initial 2012, majoré d'un taux de croissance de 2%.									
Taxe sur les dépôts de mitraille									
01.030.02.06.3690	*****	DR	-	-	DR	*****	01.030.02.06.3690		
Totaux Programme 030		DR	3.987	4.064	DR	Totaux Programme 030			

Recettes		MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 040: Taxis									
<i>Activité 02: Recette fiscale générale</i>									
Taks op de vergunning voor het exploiteren van een taxidienst									
01.040.02.01.3690	*****	DR	DR	718	718	DR	*****	01.040.02.01.3690	
<i>Justification:</i> Même montant qu'en 2010, 2011 et 2012, basé sur 1.248 plaques x 575 EUR.									
Taks op de vergunning voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur									
01.040.02.02.3690	*****	DR	DR	158	180	DR	*****	01.040.02.02.3690	
<i>Justification:</i> Même montant qu'en 2010, 2011 et 2012, basé sur 232 plaques x 682 EUR + paiements d'arriérés.									
Taks op de vergunning voor het inzetten van een taxi als exploitatie van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur									
01.040.02.03.3690	*****	DR	DR	1	1	DR	*****	01.040.02.03.3690	
<i>Justification:</i> Suite au changement réglementaire, ces autorisations sont supprimées. Cependant, les exploitants actuels peuvent faire valoir leur autorisation jusqu'au terme. Concrètement, il s'agit d'un seul exploitant jusqu'en 2013.									
Taks in verband met de afgifte van administratieve documenten, inschrijvingen voor examens en diversen									
01.040.02.04.3690	*****	DR	DR	83	83	DR	*****	01.040.02.04.3690	
<i>Justification:</i> Suite aux changements réglementaires, les taxes relatives aux duplicata ont été augmentés et de nouveaux documents donnent lieu à perception d'une taxe. Le service taxi, compétent en la matière, estime cette recette à 83.000 EUR (même montant qu'en 2010, 2011 et 2012).									
<i>Activité 03: Recette non-fiscale générale</i>									
Betalung van administratieve geldboetes met toepassing van het besluit van 8 mei 2008 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur									
01.040.03.01.3810	*****	DR	DR	10	10	DR	*****	01.040.03.01.3810	
<i>Justification:</i> Le service taxi, compétent en la matière, estime cette recette à 10.000 EUR (même montant qu'en 2012).									
Totaux Programme 040		DR	DR	970	992	DR	Totaux Programme 040		

MRBC / MBHG					Ontvangsten	
Recettes	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012	FC
					----- Initieel 2012	
					Initial 2013	
					----- Initieel 2013	
					KS	
					BF	

Programme 050: Recette autonome en matière de friches industrielles

Programme 050: Autonome ontvangst inzake braakliggende bedrijfsterreinen

Activité 02: Recette fiscale générale

Activiteit 02: Algemene fiscale ontvangst

Produit de la taxe sur les sites d'activité inexploités

Opbrengst van de belasting op afgedankte bedrijfsruimten

01.050.02.01.3690

DR

-

DR

01.050.02.01.3690

Totaux Programme 050

DR

-

DR

Totaal Programma 050

Personnes physiques

Programme 060: Loi spéciale de financement, part relative aux impôts sur les personnes physiques

Activité 01: Dotation générale

Activiteit 01: Algemene dotatie

Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques

Toegekend gedeelte van de personenbelasting

01.060.01.01.4942

DR

1.024.479

DR

01.060.01.01.4942

Justification:

Estimation basée sur les données transmises par le SPF Finances, Service d'Etudes (pour plus de détails, voir l'exposé général, partie V).

Verantwoording:

Raming gebaseerd op de gegevens meegedeeld door FOD Financiën, Studiedienst (voor meer details, zie algemene toelichting, deel V).

Versement du Pouvoir fédéral en exécution de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises

Storting van de Federale Overheid met het oog op de uitvoering van art. 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen

01.060.01.02.4942

DR

35.639

DR

01.060.01.02.4942

Justification:

En fonction de la composition du Collège des Bourgmestres et Echevins ou de la présidence du CPAS, le pouvoir fédéral transfère des moyens spéciaux aux communes; ces moyens transitent par le budget régional. L'estimation retenue est celle du SPF Finances.

Verantwoording:

In functie van de samenstelling van het College van Burgemeester en Schepenen of van het voorzitterschap van het OCMW worden bijzondere middelen overgedragen vanuit de federale overheid; de gewesbegroting fungeert als tussenstation voor de overdracht van dit bedrag aan de gemeenten. De raming van de FOD Financiën werd weerhouden.

Versement du Pouvoir fédéral relatif aux nouvelles compétences transférées

Storting van de Federale Overheid met betrekking tot de nieuwe overgeheveldde bevoegdheden

01.060.01.03.4942

DR

3.997

DR

01.060.01.03.4942

Justification:

Concerne le versement de l'autorité fédérale pour les compétences transférées de l'agriculture, du commerce extérieur et de la loi provinciale et communale. L'estimation est basée sur les données transmises par le SPF Finances.

Verantwoording:

Betreeft de storting vanwege de federale overheid inzake de overgeheveldde bevoegdheden van landbouw, buitenlandse handel en provincie- en gemeentewet. De raming is gebaseerd op de gegevens van de FOD Financiën.

MRBC / MBHG							Ontvangsten		
Recettes	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Transfert en provenance du Pouvoir fédéral en compensation aux pertes de revenus d'impôts liés aux navetteurs									
01.060.01.04.4943	*****		DR	-	13.000	DR		*****	01.060.01.04.4943
<i>Justification:</i> Recette dans le cadre du juste financement des institutions bruxelloises (deuxième volet des moyens affectés à ce juste financement).									
Transfert en provenance du Pouvoir fédéral en compensation aux pertes de revenus d'impôts liés aux fonctionnaires internationaux									
01.060.01.05.4943	*****		DR	-	48.000	DR		*****	01.060.01.05.4943
<i>Justification:</i> Recette dans le cadre du juste financement des institutions bruxelloises (deuxième volet des moyens affectés à ce juste financement).									
Totaux Programme 060				DR	1.064.115	DR	1.190.467	DR	Totaux Programme 060
Programme 070: Mainmortes									
<i>Activité 01: Dotation générale</i>									
Transfert en provenance du Pouvoir fédéral visé par l'article 63, alinéa 3, de la loi du 16 janvier 1989 (mainmorte)									
01.070.01.01.4941	*****		DR	64.986	67.837	DR		*****	01.070.01.01.4941
<i>Justification:</i> La dotation mainmorte 2012 s'élève à 42.767.828 EUR et couvre à 72% la non perception des centimes additionnels sur des propriétés immunisées du précompte immobilier (article 63 de la loi spéciale de financement). Suite aux accords sur la sixième réforme de l'état, cette compensation s'élèvera à partir de 2014 à 100% et elle prendra également en compte la part régionale et les additionnels de l'agglomération. En attendant, un complément forfaitaire de 24 millions est versé à la Région. L'estimation est dès lors basée sur : 42.767.828 (montant officiel 2012) * 1,025 = 43.837.024 EUR + 24.000.000 EUR.									
<i>Justification:</i> Het bedrag van de dode hand 2012 bedraagt 42.767.828 EUR en dekt voor 72% de niet-inning van de gemeentelijke opcentiemen op eigendommen die zijn vrijgesteld van onroerende voorheffing (in toepassing van artikel 63 van de bijzondere financieringswet). In het kader van de akkoorden over de zesde staatshervorming en in afwachting dat deze compensatie vanaf 2014 op 100% wordt gebracht en uitgebreid naar het gewest- en agglomeratieaandeel, wordt er aan het gewest een forfaitair complement doorgestort van 24 miljoen euro. De raming gaat dus uit van : 42.767.828 (bedrag 2012) * 1,025 = 43.837.024 EUR + 24.000.000 EUR.									

Recettes		MRBC / MBHG					Ontvangsten		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Activité 02: Recette fiscale générale**Activiteit 02: Algemene fiscale ontvangst**

Recette en application de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative au précompte immobilier		Ontvangst in toepassing van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de onroerende voorheffing							
01.070.02.01.4942	*****	DR	3.479	DR	3.479	DR	*****	01.070.02.01.4942	
<i>Justification:</i> Montant estimé de manière forfaitaire. Cette recette est versée dans le précompte immobilier sur l'AB 01.010.02.06.37.10.									
Totaux Programme 070		DR	68.465	DR	71.316	DR	Totaal Programma 070		

Programme 080: Compétences d'agglomération**Programma 080: Agglomeratiebevoegdheden**

<i>Activité 01: Dotation générale</i>									
<i>Activiteit 01: Algemene dotatie</i>									
Transfert en provenance de l'Agglomération de Bruxelles		Overdracht van de Agglomeratie Brussel							
01.080.01.01.4850	*****	DR	-	DR	-	DR	*****	01.080.01.01.4850	
<i>Justification:</i> Pour la réparation de ce montant par taxe ou redevance d'agglomération perçue, voir le Budget des Voies et Moyens de l'agglomération de Bruxelles.									
Transfert en provenance de l'Agglomération de Bruxelles		Overdracht van de Agglomeratie Brussel							
01.080.01.03.4852	*****	DR	153.184	DR	175.274	DR	*****	01.080.01.03.4852	
<i>Justification:</i> Voor de opdeling van dit totaalbedrag per geheven agglomeratiebelasting of -retributie, zie de Middelenbegroting van de agglomeratie Brussel.									
Totaux Programme 080		DR	153.184	DR	175.274	DR	Totaal Programma 080		

Programme 090: Recettes financières**Programma 090: Financiële ontvangsten**

<i>Activité 03: Recette non fiscale générale</i>									
<i>Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst</i>									
Intérêts de placements		Renten op plaatsingen							
01.090.03.01.2610	*****	DR	400	DR	400	DR	*****	01.090.03.01.2610	
<i>Justification:</i> L'estimation est basée sur le même montant qu'en 2011 en 2012.									
<i>De raming is gebaseerd op hetzelfde bedrag als in 2011 en 2012.</i>									
Remboursement d'intérêts en provenance du Pouvoir fédéral relatif aux prêts		Terugbetaling door de Federale Overheid van interesten aangaande leningen							
01.090.03.02.2620	*****	DR	-	DR	-	DR	*****	01.090.03.02.2620	
Retour de remboursements des taxes suite à la clôture du compte bancaire du tiers									
Terugzending van terugbetalingen van belastingen ten gevolge van de afsluiting van de bankrekening van een derde									
01.090.03.04.3690	*****	DR	20	DR	20	DR	*****	01.090.03.04.3690	
<i>Justification:</i> L'estimation est basée sur le même montant qu'en 2011 et 2012.									
<i>De raming is gebaseerd op hetzelfde bedrag als in 2011 en 2012.</i>									

Recettes			MRBC / MBHG					Ontvangsten	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Produits des emprunts émis à plus d'un an en euros ***** DR 474.000 DR 341.645 DR ***** Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan één jaar in euro ***** DR 474.000 DR 341.645 DR ***** 01.090.03.05.9610 <i>Justification:</i> <i>Produit des consolidations futures prévues (soit refinancement des amortissements prévus dans l'année considérée + financement de l'année considérée selon niveau établi par norme CSR + code 8).</i> <i>Verantwoording:</i> <i>Opbrengst van verwachte consolidaties in de toekomst (of herfinanciering van te verwachten afschrijvingen in het in aanmerking genomen jaar + financiering van het in aanmerking genomen jaar volgens niveau vastgesteld door de CSR-norm + code 8).</i>									
<i>Activité 06: Recette non fiscale affectée</i> Produits d'emprunts (recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de Leningopbrengsten (ontvangsten toe te wijzen aan de uitgaven gedaan in het kader van gestion de la dette) ***** BFB 12 DRF 133.526 DRF BFB 12 ***** 01.090.06.01.9610 <i>Justification:</i> <i>Dans le cadre des remboursements anticipés d'emprunts, il est nécessaire de pouvoir imputer sur fonds organique le produit du nouvel emprunt qui sera utilisé pour rembourser anticipativement un emprunt existant.</i> <i>Verantwoording:</i> <i>In het kader van voortijdige terugbetalingen van leningen, is het nodig de opbrengst van een nieuwe lening te kunnen imputeren op een organiek fonds die zal worden aangewend om voortijdig een bestaande lening terug te betalen.</i>									
Perception d'intérêts (recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de Renteontvangsten (ontvangsten toe te wijzen aan de uitgaven gedaan in het kader van gestion de la dette) ***** BFB 12 DRF 40.000 DRF BFB 12 ***** 01.090.06.02.2610 <i>Justification:</i> <i>La Région engrange des recettes sur base des contrats en produits dérivés conclus notamment via des swaps qui se composent d'une jambe à recevoir et une à payer. Afin de pouvoir utiliser le flux à recevoir pour le paiement d'intérêts, il est nécessaire de pouvoir imputer en recette sur fonds organiques qui augmentent les crédits variables</i> <i>Verantwoording:</i> <i>Het Gewest realiseert ontvangsten op basis van overeenkomsten in afgeleide producten, o.m. via swaps die bestaan uit een pool te ontvangen en een pool te betalen. Teneinde de flux te ontvangen te kunnen aanwenden voor de betaling van interesten, is het nodig deze flux te kunnen imputeren als ontvangst op organieke fonds die de variabele kredieten doen stijgen.</i>									
Primes encaissées pour octroi de garantie (recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations du Fonds budgétaire organique pour la gestion de la dette ***** BFB 12 DRF - DRF BFB 12 ***** 01.090.06.03.1611 <i>Totaux Programme 090</i> DR 474.420 DR 342.065 <i>Totaux Programme 090</i> DRF 173.526 DRF 173.526 Totaux Programme 090 DRF 173.526 DRF 173.526 01.090.06.03.1611 ***** DRF BFB 12 ***** Totaux Programme 090 DRF 173.526 DRF 173.526									

Recettes		MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 100: Versements d'organismes bruxellois

Activité 03: Recette non fiscale générale

Remboursement par l'Institut d'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (IRSIB) de la part de la dotation 2004 non utilisée	01.100.03.01.4140	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.01.4140
Versement par la Régie foncière du solde de trésorerie	01.100.03.05.4630	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.05.4630
Versement par Actiris du solde de trésorerie	01.100.03.06.4640	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.06.4640
Versement en provenance de la Société régionale d'investissement de Bruxelles	01.100.03.10.0600	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.10.0600
Versement par Bruxelles Environnement (IBGE) de soldes de trésorerie	01.100.03.11.4640	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.11.4640
Remboursement par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale de dotations non encore utilisées dans le cadre de programmes de rénovation	01.100.03.12.5111	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.12.5111
Versement par le Port de Bruxelles de moyens de trésorerie	01.100.03.13.5111	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.13.5111
Versement par le Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale de moyens de trésorerie	01.100.03.14.5111	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.14.5111
Totaux Programme 100			DR	-	-	DR		Totaux Programme 100

Programme 110: Recettes diverses

Activité 03: Recette non fiscale générale

Versement du Pouvoir fédéral en compensation du renoncement aux droits de succession suite à déclaration libératoire unique	01.110.03.01.4942	*****	DR	-	-	DR	*****	01.110.03.01.4942
Produits divers	01.110.03.02.0600	*****	DR	-	-	DR	*****	01.110.03.02.0600
Remboursement de sommes indûment payées	01.110.03.03.0600	*****	DR	-	-	DR	*****	01.110.03.03.0600
Produit de la vente de biens non durables	01.110.03.04.1600	*****	DR	-	6	DR	*****	01.110.03.04.1600

Programme 100: Stortingen van Brusselse instellingen

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Terugbetaling door het Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (IWOIB) van het niet-gebruikte deel van de dotatie 2004	01.100.03.01.4140	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.01.4140
Storting door de Grondregie van het thesauriesaldo	01.100.03.05.4630	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.05.4630
Storting door Actiris van het thesauriesaldo	01.100.03.06.4640	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.06.4640
Storting afkomstig van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel	01.100.03.10.0600	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.10.0600
Storting van Leefmilieu Brussel (BIM) van thesauriesaldi	01.100.03.11.4640	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.11.4640
Terugbetaling door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij van nog niet aangewende dotaties in het kader van de renovatieprogramma's	01.100.03.12.5111	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.12.5111
Storting door de Haven van Brussel van thesauriemiddelen	01.100.03.13.5111	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.13.5111
Storting door het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van thesauriemiddelen	01.100.03.14.5111	*****	DR	-	-	DR	*****	01.100.03.14.5111
Totaux Programme 100			DR	-	-	DR		Totaux Programme 100

Programme 110: Diverse ontvangsten

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Storting van de Federale Overheid ter compensatie van de afstand van successierechten omwille van de eenmalige bevestigende aangifte	01.110.03.01.4942	*****	DR	-	-	DR	*****	01.110.03.01.4942
Diverse opbrengsten	01.110.03.02.0600	*****	DR	-	-	DR	*****	01.110.03.02.0600
Terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen	01.110.03.03.0600	*****	DR	-	-	DR	*****	01.110.03.03.0600
Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen	01.110.03.04.1600	*****	DR	6		DR	*****	01.110.03.04.1600

Recettes	MRBC / MBHG						Ontvangsten		
	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS		BF	FC
<i>Justification:</i> <i>Recette via le remboursement d'une assurance par des fonctionnaires à la retraite (de l'ancien Conseil économique pour le Brabant), ainsi que d'autres recettes et remboursements exceptionnels.</i>									
<i>Verantwoording:</i> <i>Ontvangst van de terugbetaling van een verzekering door gepensioneerde ambtenaren (van de vroegere Economische Raad voor Brabant), samen met andere uitzonderlijke inkomsten en terugbetalingen.</i>									
Vente de biens immeubles									
01.110.03.05.7630	*****		DR	-	DR	****			01.110.03.05.7630
Remboursements par des associations privées et des associations publiques non consolidées liés aux dossiers de subventions de fonctionnement (missions APL)									
01.110.03.07.3300	*****		DR	-	DR	****			01.110.03.07.3300
Remboursements par des associations privées et des associations publiques non consolidées liés aux dossiers de subventions d'investissement (missions APL)									
01.110.03.08.5210	*****		DR	-	DR	****			01.110.03.08.5210
Remboursements par des communes liés aux dossiers de subventions de fonctionnement (missions APL)									
01.110.03.09.4322	*****		DR	-	DR	****			01.110.03.09.4322
Remboursements par des communes liés aux dossiers de subventions d'investissement (missions APL)									
01.110.03.10.6321	*****		DR	-	DR	****			01.110.03.10.6321
Transfert de revenus en provenance du Fonds en vue du financement des dépenses liées à la sécurité résultant de l'organisation des sommets européens									
01.110.03.11.4943	*****		DR	-	DR	13.666	DR	****	01.110.03.11.4943
<i>Justification:</i> <i>Crédit dans le cadre du juste financement des institutions bruxelloises (premier volet des moyens affectés à ce juste financement) pour soutenir les efforts destinés à l'amélioration de la sécurité et de la prévention. La décision d'affectation des moyens du Fonds sera prise par la Région de Bruxelles-Capitale après avis du fédéral.</i>									
<i>Verantwoording:</i> <i>Dit krediet kadert in de correcte financiering van de Brusselse instellingen (eerste luik van de toegewezen middelen van deze correcte financiering) ter ondersteuning van de inspanningen om de veiligheid en de preventie te verbeteren. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal, na advies van de federale regering, over de toewijzing van de middelen van het Fonds beslissen.</i>									
Totaux Programme 110			DR	-	DR	13.672	DR	Totalen Programma 110	

Recettes	MRBC / MBHG						Ontvangsten		
	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS		BF	FC
Allocations de base M. P. A. NO. CE.									Basissallooties O. P. A. VN. EC.

Programme 120: Finances

Programma 120: Financiën

Activité 03: Recette non fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Versement au Trésor de sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun de fonds

01.120.03.01.1210 01120 DR - 01120 DR 01120 01.120.03.01.1210

Versement au Trésor de sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun de fonds

01.120.03.02.1211 01120 DR 67 DR 67 01120 01.120.03.02.1211

Justificatiën:

Verantwoording:

Même montant qu'en 2010, 2011 et 2012.

Hetzelfde bedrag als in 2010, 2011 en 2012.

Totaux Programme 120

67

DR

Totaal Programma 120

67

DR

Programme 130: Produit de prises de participation dans des entreprises publiques

Programma 130: Opbrengsten van deelnemingen in overheidsbedrijven

Activité 03: Recette non fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Dividendes provenant de la Société régionale d'investissement de Bruxelles

Dividenden afkomstig van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel

01.130.03.01.2820 *****

DR

-

DR

01.130.03.01.2820 *****

Totaux Programme 130

-

DR

Totaal Programma 130

TOTAUX MISSION 01

3.048.184

DR

TOTALEN OPDRACHT 01

173.526

DRF

Recettes		MRBC / MBHG						Ontvangsten		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique		Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code								
1.DEPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES	DR			DR	67	73	DR			1.LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN
2.INTÉRÊTS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ	DRF			DRF	-	-	DRF			2.RENTEN EN BIJDAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN EN INKOMSTEN UIT EIGENDOM
3.TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS	DR			DR	400	400	DR			3.INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
4.TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	DRF			DRF	40.000	40.000	DRF			4.INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
5.TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS	DR			DR	884.255	883.749	DR			5.KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
9.DETTE PUBLIQUE	DR			DR	1.285.764	1.450.723	DR			9.OVERHEIDSSCHULD
	DR			DR	403.698	418.596	DR			
	DRF			DRF	474.000	341.645	DR			
	DRF			DRF	133.526	133.526	DRF			

MRBC / MBHG						Ontvangsten				
Recettes	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.

MISSION 02: Financement spécifique

OPDRACHT 02: Specifieke financiering

Programme 140: Secteur cinématographique; remboursement de crédits octroyés à des entreprises

Programma 140: Filmsector : terugbetaling van aan bedrijven verleende kredieten

Activité 03: Recette non fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Remboursement de crédits octroyés par des entreprises dans le cadre du soutien au secteur cinématographique		Terugbetaling van verleende kredieten door bedrijven in het kader van de ondersteuning van de filmsector	
02.140.03.01.8610	*****	DR	-
<i>Justification:</i> Le mode de calcul du remboursement de crédits n'ayant pas encore pu être établi de manière contractuelle avec le secteur et s'agissant d'une première occurrence, il a été jugé raisonnable dévaluer cette recette à 50.000 euros.		DR	50
		DR	*****
		DR	02.140.03.01.8610
		<i>Verantwoording:</i> De exacte berekeningswijze van de terugbetaling van kredieten werd nog niet contractueel vastgesteld met de sector. Gelet deze ontvangst voor het eerst voorkomt, werd het redelijk geacht deze inkomst op 50.000 euro te ramen.	
Totaux Programme 140		DR	50
		DR	Totalen Programma 140

Programme 150: Fonction publique

Programma 150: Openbaar ambt

Activité 01: Dotation générale

Activiteit 01: Algemene dotatie

Dotation en provenance des Autorités fédérales relative aux primes linguistiques dans le cadre de la 6 ^{ème} Réforme de l'Etat		Dotatie vanwege de Federale Overheid in verband met de taalpremies in het kader van de 6de Staatshervorming	
02.150.01.01.4941	*****	DR	4.000
<i>Justification:</i> Recette dans le cadre du juste financement des institutions bruxelloises pour promouvoir le bilinguisme dans les administrations bruxelloises (premier volet des moyens affectés de ce refinancement).		DR	4.000
		DR	*****
		DR	02.150.01.01.4941
		<i>Verantwoording:</i> Ontvangst in het kader van de correcte financiering van de Brusselse instellingen tot bevordering van de tweetaligheid binnen de Brusselse administraties (eerste luik van de toegewezen middelen van deze herfinanciering).	
Totaux Programme 150		DR	4.000
		DR	Totalen Programma 150

Activité 03: Recette non fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Remboursement de traitements, allocations, etc.		Terugbetaling van wedden, vergoedingen, enz.	
02.150.03.01.1100	0110	DR	358
<i>Justification:</i> Ces recettes comprennent les remboursements de traitement des agents du MRBC détachés, les participations personnelles des attachés commerciaux aux couvertures OSSOM (office de sécurité sociale outre-mer) et des récupérations de traitements indûment perçus par les agents. Il faut également y ajouter les quote-paris des chèques repas. Le montant estimé de 358.000 euros est le même qu'à l'initial 2012.		DR	358
		DR	0110
		DR	02.150.03.01.1100
		<i>Verantwoording:</i> Deze ontvangsten slaan op de terugbetaling van wedden van gedetacheerde ambtenaren, het persoonlijk aandeel van commerciële attachés in hun verzekeringen bij de Overzeese sociale zekerheid en de recuperatie van niet verschuldigde weddes. Er dient ook rekening te worden gehouden met het personeelsaandeel maaltijdscheques. Het geraamde bedrag van 358.000 euro is hetzelfde als ini 2012.	
Totaux Programme 150		DR	358
		DR	Totalen Programma 150

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.		
Versements de primes ACS par Actiris 02.150.03.02.4640											
<i>*****</i> DR 700 <i>*****</i> 02.150.03.02.4640											
<i>Justification:</i> <i>Ces recettes recouvrent principalement les primes versées par Actiris pour les agents ACS engagés au sein du Ministère. La prime est non indexée en s'élevant à 5.035 EUR par agent équivalent temps plein. La recette attendue pour 2012 s'élèverait à 709,935 EUR. La projection 2013 est établie en tenant compte d'une légère diminution des primes (temps partiels).</i>											
Recettes de la cafétéria du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale 02.150.03.03.1620											
<i>*****</i> DR 137 <i>*****</i> 02.150.03.03.1620											
<i>Justification:</i> <i>Le montant évalué pour 2013 est basé sur les réalisations 2012.</i>											
Totaux Programme 150				5.195	5.218	DR	Totalen Programma 150				
Programme 160: Egalité des chances											
<i>Activité 03: Recette non fiscale générale</i>											
Versement de la participation du Pouvoir fédéral dans le cadre de l'engagement d'un coordinateur en matière de prévention de la violence 02.160.03.01.4940											
<i>*****</i> DR 17 <i>*****</i> 02.160.03.01.4940											
<i>Justification:</i> <i>Chaque année, l'Institut pour l'égalité des Hommes et des Femmes (niveau fédéral) verse un montant non indexé de 17 000 EUR correspondant à une participation conventionnelle dans le traitement versé à une personne chargée d'exécuter les politiques décidées dans le cadre de la prévention de la violence entre partenaires.</i>											
Totaux Programme 160				17	17	DR	Totalen Programma 160				
Programme 170: Gestion immobilière régionale											
<i>Activité 03: Recette non fiscale générale</i>											
Produits de la vente de terrains et de bâtiments existants à des entités exclues du périmètre de consolidation 02.170.03.01.7600											
<i>*****</i> DR - <i>*****</i> 02.170.03.01.7600											
<i>Opbrengst van de verkoop van terreinen en bestaande gebouwen aan de entiteiten buiten de consolidatieperimeter</i>											

Recettes		MRBC / MBHG					Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
Produits de la mise en location de terrains et de bâtiments existants à des entités exclues du périmètre de consolidation										
02.170.03.02.1610	*****		DR	1.262		DR	1.133	DR	*****	02.170.03.02.1610
<i>Justification:</i> Il s'agit de loyers des différents immeubles loués. Par rapport à 2012, on constate une légère baisse due à la vente des immeubles rue aux Laines en 2012 ainsi qu'au versement du fee au syndic CCN.										
Contributions locatives et de frais de gestion et de maintenance dans le cadre de la copropriété du CCN provenant d'entités exclues du périmètre de consolidation										
02.170.03.03.1610	*****		DR	-		DR	-	DR	*****	02.170.03.03.1610
<i>Justification:</i> Bijdragen voor huur-, beheers- en onderhoudskosten in het kader van de gemeenschappelijke eigendom van het CCN afkomstig van entiteiten buiten de consolidatieperimeter										
Produits divers provenant d'entités exclues du périmètre de consolidation										
02.170.03.04.1250	01121		DR	27		DR	85	DR	01121	02.170.03.04.1250
<i>Justification:</i> Concerne des recettes provenant de la vente de cahiers de charge et remboursement de taxes et trop perçus.										
Tous produits provenant d'entités incluses dans le périmètre de consolidation										
02.170.03.05.1620	*****		DR	463		DR	94	DR	*****	02.170.03.05.1620
<i>Justification:</i> Concerne l'ensemble des produits (locations, contributions locatives et produits divers) provenant d'entités incluses dans le périmètre. En l'occurrence, il s'agit de remboursement des taxes de Bruxelles Propreté et de la STIB. Perte due au versement du fee du syndic CCN.										
Produit de la vente de terrains et de bâtiments existants gérés par la s.a. Bruxelles-Midi (contrat de gestion)										
02.170.03.06.7600	*****		DR	-		DR	-	DR	*****	02.170.03.06.7600
Récupération de charges locatives										
02.170.03.07.1212	01121		DR	143		DR	102	DR	01121	02.170.03.07.1212
<i>Justification:</i> Récupération des charges locatives des biens de la Régie mis en location.										
Compensation pour les prestations rendues par la Régie Foncière comme syndic de la copropriété du bâtiment CCN										
02.170.03.08.1611	*****		DR	500		DR	500	DR	*****	02.170.03.08.1611
<i>Justification:</i> Paiement par le syndic CCN des frais supportés par la Régie.										
Compensation pour les prestations fournies par la Régie Foncière comme syndic de la copropriété du bâtiment CCN										
02.170.03.08.1611	*****		DR	500		DR	500	DR	*****	02.170.03.08.1611
<i>Justification:</i> Betaling door de syndic van het CCN van de lasten gedragen door de Grondregie.										

MRBC / MBHG							Ontvangsten		
Recettes	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basissallooties O. P. A. VN. EC.
Produit de la liquidation des participations de la Région dans la SA Bruxelles-Midi									
02.170.03.09.8640	*****	DR	DR	-	-	DR	*****	*****	02.170.03.09.8640
Remboursement par un particulier d'un montant indûment reçu et ce suite à la reprise de cette créance de la S. A. Bruxelles-Midi dans le cadre de sa liquidation									
02.170.03.10.9610	*****	DR	DR	-	-	DR	*****	*****	02.170.03.10.9610
<i>Activité 06: Recette non fiscale affectée</i>									
<i>Activité 06: Toegegeven niet-fiscale ontvangst</i>									
Produit de la vente de terrains à l'intérieur du secteur des administrations publiques (A affecter au Fonds d'investissements fonciers)									
02.170.06.01.7611	*****	BFB 18	DRF	-	-	DRF	BFB 18	*****	02.170.06.01.7611
Produit de la vente de terrains à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques (A affecter au Fonds d'investissements fonciers)									
02.170.06.02.7612	*****	BFB 18	DRF	-	-	DRF	BFB 18	*****	02.170.06.02.7612
Produit de la vente de bâtiments existants à l'intérieur du secteur des administrations publiques (A affecter au Fonds d'investissements fonciers)									
02.170.06.03.7631	*****	BFB 18	DRF	-	-	DRF	BFB 18	*****	02.170.06.03.7631
Produit de la vente de bâtiments existants à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques (A affecter au Fonds d'investissements fonciers)									
02.170.06.04.7632	*****	BFB 18	DRF	2.959	-	DRF	BFB 18	*****	02.170.06.04.7632
Totaux Programme 170									
		DR	DR	1.914	DR	DR	Totaux Programme 170		
Programme 180: Pouvoirs locaux									
Programme 180: Lokale besturen									
<i>Activité 03: Recette non fiscale générale</i>									
<i>Activité 03: Algemene niet-fiscale ontvangst</i>									
Remboursement des frais relatifs aux élections préfinancés par la Région									
02.180.03.01.1210	0160	DR	DR	-	-	DR	0160	02.180.03.01.1210	02.180.03.01.1210
Remboursement par les communes de subside non utilisés dans le cadre du dispositif d'accrochage scolaire									
02.180.03.02.4320	0920	DR	DR	-	-	DR	0920	02.180.03.02.4320	02.180.03.02.4320
Totaux Programme 180									
		DR	DR	-	-	DR	Totaux Programme 180		

Recettes		MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 200: Aide aux entreprises									
<i>Activité 01: Dotation générale</i>									
<i>Activité 01: Algemene dotatie</i>									
Recettes en provenance de l'Union européenne pour les Fonds structurels 2007-2013.									
02.200.01.01.5910	*****	DR	DR	9.512	9.676	DR	*****	02.200.01.01.5910	
<i>Justification:</i> La projection par l'administration compétente correspond à l'estimation des paiements à percevoir de la part de la commission pour les 34 projets cofinancés dans le cadre de la programmation 2007-2013 du FEDER.									
<i>Verantwoording:</i> De verwachting van de bevoegde administratie stemt overeen met de raming van de te ontvangen betalingen van de commissie voor de 34 gecoefinancierde projecten in het kader van de programmering 2007-2013 van het EFRO.									
Recettes en provenance de l'Union européenne pour les Fonds structurels 2007-2013									
02.200.04.01.5910	*****	DR	DR	-	-	DR	*****	02.200.04.01.5910	
<i>Activité 04: Dotation affectée</i>									
<i>Activité 04: Toegewezen dotatie</i>									
Recettes en provenance de l'Union européenne pour les Fonds structurels 2007-2013									
<i>Activité 06: Recette non fiscale affectée</i>									
<i>Activité 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>									
Remboursements des subventions-intérêts, des primes en capital (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises)									
02.200.06.01.8610	*****	BFB 01	DRF	600	450	DRF	BFB 01	*****	02.200.06.01.8610
<i>Justification:</i> Par rapport aux années antérieures, l'estimation des recettes est en baisse. Plusieurs facteurs l'expliquent : - la hauteur du montant à recouvrer d'un dossier à l'autre peut être extrêmement variable; - les entreprises débitrices rencontrent de grosses difficultés de trésorerie; - la conjoncture économique (faillites).									
<i>Verantwoording:</i> In vergelijking met de voorgaande jaren dalen de geraamde ontvangsten. Dit ligt aan verschillende factoren : - het terug te vorderen bedrag kan extreem verschillen van dossier tot dossier; - de betrokken bedrijven hebben grote thesaurieproblemen; - de economische conjunctuur (falangen).									
Remboursement d'avances récupérables consenties pour les prototypes (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises)									
02.200.06.02.8610	*****	BFB 01	DRF	280	230	DRF	BFB 01	*****	02.200.06.02.8610
<i>Justification:</i> Recettes projetées en fonction de l'évolution des droits constatés.									
<i>Verantwoording:</i> Projectie van de ontvangsten in functie van de evolutie van vastgestelde rechten.									
Totaux Programme 200		DR	DRF	9.512	9.676	DR	Totalen Programma 200		
		DRF	DRF	880	680	DRF			

Recettes		MRBC / MBHG					Ontvangsten		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 210: Agroalimentaire**Programma 210: Voedingsmiddelenindustrie***Activité 03: Recette non fiscale générale**Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst*

Recettes en provenance du Fonds européen d'orientation et de garantie pour l'agriculture (FEOGA) pour le financement de projets communs	DR	-	DR	-	DR	-	DR	-	DR	02.210.03.01.5910
Totaux Programme 210	DR	-	DR	-	DR	-	DR	-	DR	Totaux Programma 210

Programme 220: Recherche scientifique**Programma 220: Wetenschappelijk onderzoek***Activité 03: Recette non fiscale générale**Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst*

Prestations du Centre d'expertise alimentaire	DR	175	DR	170	DR	*****	DR	*****	DR	02.220.03.01.1611
<i>Justification:</i> Légère diminution par rapport à 2012. La projection est basée sur l'hypothèse que le personnel partant sera remplacé. Un nouveau membre du personnel doit en outre être formé (ce qui prend en général +/- 6 mois).										
<i>Verantwoording:</i> Lichte daling tegenover 2012. Verwachting houdt rekening met vervanging van vertrekkend personeel. Nieuwe personeelsleden hebben inlooptijd nodig (+/- 6 maanden).										
Totaux Programme 220	DR	175	DR	170	DR	*****	DR	*****	DR	Totaux Programma 220

Programme 230: Commerce extérieur**Programma 230: Buitenlandse handel***Activité 06: Recette non fiscale affectée**Activiteit 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst*

Remboursement de prêts consentis aux entreprises et de frais de participation des entreprises aux actions organisées par la direction du commerce extérieur (à affecter au Fonds pour la promotion du commerce extérieur)	DR	200	DR	300	DR	BFB 02	DRF	BFB 02	DR	02.230.06.01.8610
<i>Justification:</i> Cette AB comprend les frais de participation versés par les entreprises qui participent aux différentes actions de promotion du commerce extérieur à l'étranger.										
<i>Verantwoording:</i> Deze BA omvat de deelnemingen die worden doorgestort door de bedrijven die deelnemen aan verschillende promotiecampagnes van buitenlandse handel in het buitenland.										
Totaux Programme 230	DR	200	DR	300	DR	*****	DR	*****	DR	Totaux Programma 230

Programme 240: Energie**Programma 240: Energie***Activité 02: Recette fiscale générale**Activiteit 02: Algemene fiscale ontvangst*

Produit du droit perçu à charge des détenteurs d'autorisation de fourniture d'énergie électrique pour la guidance sociale énergétique	DR	-	DR	-	DR	*****	DR	*****	DR	02.240.02.01.3690
Opbrengst van het recht geïnd ten laste van de houders van vergunningen voor de levering van elektrische energie voor energiebegeleiding										
Totaux Programme 240	DR	-	DR	-	DR	*****	DR	*****	DR	Totaux Programma 240

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocatiés O. P. A. VN. EC.	
<i>Activité 05: Recette fiscale affectée</i>													
<i>Activité 05: Toegewezen fiscale ontvangst</i>													
Produit du droit perçu à charge des détenteurs de licence de fourniture de gaz pour l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz (à affecter au fonds politique Energie BFB 13)				Produit du droit perçu à charge des détenteurs de licence de fourniture de gaz pour l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz (à affecter au fonds politique Energie BFB 13)				Opbrengst van het recht geïnd ten laste van de houders van een vergunning voor de levering van gas voor de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkten (toe te wijzen aan het fonds inzake energiebeleid BFB 13)					
02.240.05.01.3690				*****	BFB 13	DRF	4.535	4.616	DRF	BFB 13	*****	02.240.05.01.3690	
<i>Justification:</i>				<i>Justification:</i>				<i>Verantwoording:</i>					
<i>En ce qui concerne les produits du droit perçu à charge des détenteurs d'autorisation de fourniture de gaz (qui concernent à la fois les fonds énergie et fonds guidance sociale), il s'agit des droits visés à l'article 20/17 de l'ordonnance gaz. Ces droits sont instaurés par l'ordonnance modificative de juillet 2011 qui prévoit un versement de 95 % au "Fonds relatif à la politique de l'énergie".</i>				<i>Le montant est prélevé par Sibelga auprès des fournisseurs en fonction du calibre des compteurs desservis et est versé mensuellement. Le taux de croissance des droits est fonction de l'indice des prix à la consommation.</i>				<i>Betreffende de opbrengsten van het recht dat geïnd wordt ten laste van de houders van een leveringsvergunning voor gas (zowel Energiefonds als Sociaal fonds voor energiebegeleiding): het betreft het recht bedoeld in artikel 20/17 van de gasordonnantie. Dit recht is ingesteld door de wijzigingsordonnantie van juli 2011, waarin een storting van 95% van het bedrag in het Fonds voor energiebeleid is vastgelegd.</i>					
Produit du droit perçu à charge des détenteurs de licence de fourniture de gaz pour la guidance sociale énergétique (à affecter au fonds social de guidance énergétique BFB 17)				Produit du droit perçu à charge des détenteurs de licence de fourniture de gaz pour la guidance sociale énergétique (à affecter au fonds social de guidance énergétique BFB 17)				Opbrengst van het recht geïnd ten laste van de houders van een vergunning voor de levering van gas voor de sociale begeleiding inzake energie (toe te wijzen aan het sociaal fonds voor energiebegeleiding BFB 17)					
02.240.05.02.3690				*****	BFB 17	DRF	238	242	DRF	BFB 17	*****	02.240.05.02.3690	
<i>Justification:</i>				<i>Justification:</i>				<i>Verantwoording:</i>					
<i>Le compte de recettes 02.240.05.02.3690 « Produit du droit perçu à charge des détenteurs de licence de fourniture de gaz pour la guidance sociale énergétique (à affecter au fonds social de guidance énergétique BFB 17) » est alimenté par la recette issue du prélèvement des « droits » visés à l'article 20septiesdecies de l'ordonnance gaz. Le montant est prélevé par Sibelga auprès des fournisseurs en fonction du nombre et du calibre des compteurs exploités et est versé mensuellement.</i>				<i>Le compte de recettes 02.240.05.02.3690 « Produit du droit perçu à charge des détenteurs de licence de fourniture de gaz pour la guidance sociale énergétique (à affecter au fonds social de guidance énergétique BFB 17) » est alimenté par la recette issue du prélèvement des « droits » visés à l'article 20septiesdecies de l'ordonnance gaz. Le montant est prélevé par Sibelga auprès des fournisseurs en fonction du nombre et du calibre des compteurs exploités et est versé mensuellement.</i>				<i>De opbrengstenrekening 02.240.05.02.3690 'Opbrengst van de inning van de bijdrage van de houders van een vergunning voor de levering van gas voor de sociale energiebegeleiding (te bestemmen voor het Fonds voor Sociale Energiebegeleiding)' wordt van middelen voorzien door de ontvangsten afkomstig van de inning van de bijdragen bedoeld in artikel 20 septiesdecies van de ordonnance 'Gas'. Het bedrag wordt door Sibelga bij de leveranciers geïnd op basis van het aantal meters en het kaliber van de meters die worden uitgebaat. De inning gebeurt maandelijks.</i>					

Recettes		MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 06: Recette non fiscale affectée</i>									
<i>Activité 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>									
Fonds ou subventions perçus, en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles, en vue de mener des actions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)									
Fondsen of toelagen geïnd krachtens wettelijke, reglementaire of overeenkomsten bepalingen om acties te ondernemen ter bevordering van een rationeel gebruik van energie (toe te wijzen aan het Fonds inzake energiebeleid)									
02.240.06.01.3810	*****	BFB 13	DRF	-	-	DRF	BFB 13	*****	02.240.06.01.3810
Amendes administratives perçues en vertu de l'article 32 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)									
Administratieve boetes geïnd krachtens artikel 32 van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toe te wijzen aan het Fonds inzake energiebeleid)									
02.240.06.02.3850	*****	BFB 13	DRF	-	-	DRF	BFB 13	*****	02.240.06.02.3850
Produit du droit perçu à charge des détenteurs d'autorisation de fourniture d'énergie électrique pour la guidance sociale énergétique (à affecter au Fonds social de guidance énergétique)									
Opbrengst van het recht geïnd ten laste van de houders van vergunningen voor de levering van elektrische energie voor energiebegeleiding (toe te wijzen aan het Sociale fonds voor de energiebegeleiding)									
02.240.06.03.3690	*****	BFB 17	DRF	1.083	1.102	DRF	BFB 17	*****	02.240.06.03.3690
<i>Justification:</i>									
<i>Suite à l'ordonnance de juillet 2011, l'ensemble du Droit article 26 sera versé par SIBELGA sur les deux fonds gérés par la à raison de 5 % au " Fonds de guidance énergétique " destinés aux missions exercées par les C.P.A.S.,</i>									
<i>L'affectation de cette recette est prévue par l'ordonnance électricité en son article 34 §3.</i>									
<i>Le taux de croissance des droits est fonction de l'indice des prix à la consommation.</i>									
<i>Heruitvoering:</i>									
<i>Ingevolge de ordonnantie van juli 2011 zal het volledige recht verbonden aan artikel 26 door Sibelga gestort worden in de twee gewesfondsen. 5% is bestemd voor het Fonds voor energiebegeleiding en meer bepaald voor de opdrachten uitgeoefend door de OCMW's. De bestemming van deze ontvangsten is vastgelegd in artikel 34, §3 van de elektriciteitsordonnantie.</i>									
<i>Opbrengst van het recht geïnd ten laste van de houders van vergunningen voor de levering van elektrische energie voor de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkten (toe te wijzen aan het Fonds inzake energiebeleid)</i>									
<i>Het stijgingspercentage van het recht is gekoppeld aan de index van de consumptieprijs.</i>									
Produit du droit perçu à charge des détenteurs d'autorisation de fourniture d'énergie électrique pour l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)									
Opbrengst van het recht geïnd ten laste van de houders van vergunningen voor de levering van elektrische energie voor de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkten (toe te wijzen aan het Fonds inzake energiebeleid)									
02.240.06.04.3690	*****	BFB 13	DRF	20.577	20.947	DRF	BFB 13	*****	02.240.06.04.3690
<i>Justification:</i>									
<i>En ce qui concerne les produits du droit perçu à charge des détenteurs d'autorisation de fourniture d'énergie électrique (qui concernent à la fois fonds énergie et fonds guidance sociale), il s'agit des droits visés à l'article 26 de l'ordonnance électricité. Le montant est prélevé par Sibelga auprès des fournisseurs en fonction du nombre de compteurs et de leur puissance mise à disposition et est versé mensuellement.</i>									
<i>Heruitvoering:</i>									
<i>Betreffende de opbrengsten van het recht dat geïnd wordt ten laste van de houders van een leveringsvergunning voor elektriciteit (zowel Energiefonds als Sociaal fonds voor energiebegeleiding): het betreft het recht bedoeld in artikel 26 van de elektriciteitsordonnantie. Het bedrag wordt door Sibelga geïnd bij de leveranciers in functie van het aantal meters en het ter beschikking gestelde vermogen. Het wordt maandelijks gestort. Sibelga int het recht verbonden aan artikel 26</i>									

Recettes			MRBC / MBHG			Ontvangsten			
Allocations de base	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><i>SIBELGA</i> perçoit les droits de l'article 26 depuis juillet 2004 aux fins de financer les fonds relatifs à la politique de l'énergie et les fonds social de guidance énergétique.</p> <p>Suite à l'ordonnance de juillet 2011, l'ensemble du Droit article 26 sera versé par <i>SIBELGA</i> sur les deux fonds gérés par la Région selon la clé de répartition suivante :</p> <p>1° 5 % au "Fonds de guidance énergétique " destinés aux missions exercées par les C.P.A.S.,</p> <p>2° 95 % au "Fonds relatif à la politique de l'énergie " . »</p> <p>L'affectation de cette recette est prévue par l'ordonnance électricité en son article 34 §3.</p> <p>Le taux de croissance des droits est fonction de l'indice des prix à la consommation.</p>									
<p>Droit de dossiers perçus en vertu de l'Ordonnance relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments du 7 juin 2007 (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)</p> <p>02.240.06.05.3690 ***** BFB 13 DRF 12 DRF BFB 13 ***** 02.240.06.05.3690</p> <p><i>Justification:</i></p> <p>L'ordonnance prévoit en son article 28 § 1er. « Un droit de dossier dont le produit est versé directement et intégralement au Fonds relatif à la politique de l'énergie créé par l'article 34 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale est à charge de toute personne physique ou morale qui introduit une demande d'agrément ou d'enregistrement visée par la présente ordonnance. »</p> <p>L'estimation est basée sur une hypothèse de 200 dossiers par an à partir de 2013. Le droit est fixé à 250 euros.</p>									
<p>Amendes administratives perçues en vertu de l'Ordonnance relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments du 7 juin 2007 (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)</p> <p>02.240.06.06.3850 ***** BFB 13 DRF - DRF BFB 13 ***** 02.240.06.06.3850</p>									
<p>Remboursement de primes d'investissement URE aux particuliers indûment versées</p> <p>02.240.06.07.5310 ***** BFB 13 DRF - DRF BFB 13 ***** 02.240.06.07.5310</p>									
Totaux Programme 240			DR	-	-	DR	Totalen Programma 240		
			DRF	26.445	26.957	DRF			

Recettes		MRBC / MBHG					Ontvangsten		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 250: Emploi

Programma 250: Tewerkstelling

Activité 01: Dotation générale

Activiteit 01: Algemene dotatie

Remise au travail des chômeurs : dotation du Pouvoir fédéral 02.250.01.01.4941 *****	DR	52.690	DR	52.690	DR	*****	02.250.01.01.4941
<i>Justification:</i> Estimation sur la base d'un calcul par Actiris pour l'année 2013.							
<i>Verantwoording:</i> Raming op basis van een berekening door Actiris voor 2013.							

Recettes en provenance de l'Etat fédéral dans le cadre de l'accord de coopération relatif à l'économie sociale ou plurielle (volet emploi) 02.250.01.02.0600 *****	DR	1.585	DR	1.585	DR	*****	02.250.01.02.0600
<i>Justification:</i> Recettes en provenances de l'Etat fédéral dans le cadre de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle en vue de financer des projets d'économie sociale relevant de l'Objectif 2 et de la revitalisation des quartiers fragilisés.							
<i>Verantwoording:</i> Ontvangst afkomstig van de federale overheid in het kader van het samenwerkingsakkoord inzake de sociale- of meerwaardeneconomie (gedeelte werkgelegenheid) 02.250.01.02.0600							

Activité 03: Recette non fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Recettes en provenance d'Actiris pour des actions cofinancées dans le cadre de l'objectif 4 du Fonds social européen 02.250.03.01.5910 *****	DR	-	DR	-	DR	*****	02.250.03.01.5910
Quote-part d'Actiris dans les dépenses de la cellule Inspection des Finances de contrôle de fonds européens 02.250.03.02.4640 *****							
Totaux Programme 250		DR	54.275	DR	54.275	DR	Totaal Programma 250

MRBC / MBHG						Ontvangsten			
Recettes	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 260: Equipement et déplacements

Programma 260: Uitrusting en verplaatsingen

Activité 01: Dotation générale

Activiteit 01: Algemene dotatie

Dotation en provenance du Pouvoir fédéral relative à la 6ème Réforme de l'Etat									
02.260.01.01.4941	*****	DR	DR	45.000	75.000	DR	*****	02.260.01.01.4941	Dotatie vanwege de Federale overheid met betrekking tot de 6de Staatshervorming
<i>Justification:</i>									
Recette dans le cadre du juste financement des institutions									
bruxelloises affectée à la mobilité (premier volet des moyens affectés de ce refinancement).									
<i>Verzuivoorzorging:</i>									
Ontvangst in het kader van de correcte financiering van de Brusselse instellingen bestemd voor mobiliteit (eerste luik van de toegewezen middelen van deze herfinanciering).									

Activité 03: Recette non fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Intervention de l'Union européenne pour des projets tel que le projet "Cités"									
02.260.03.01.3910	*****	DR	DR	-	-	DR	*****	02.260.03.01.3910	Tussenkost van de Europese Unie voor projecten zoals het project "Cités"
Recette en provenance de la STIB suite au remboursement d'investissements préfinancés par le Ministère									
02.260.03.02.7340	0453	DR	DR	-	-	DR	0453	02.260.03.02.7340	Ontvangst komende van de MIVB ingevolge de terugbetaling van de door het Ministerie geprefinancierde investeringen
Contribution financière dans le cadre de la dalle de couverture des voies ferroviaires (Parlement européen)									
02.260.03.03.4940	*****	DR	DR	-	-	DR	*****	02.260.03.03.4940	Financiële bijdrage in het kader van de overkapping van de treinsporen (Europees Parlement)

Activité 06: Recette non fiscale affectée

Activiteit 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst

Produit de la vente de pavés et de cahiers des charges - Produit de la location d'espaces publicitaires - Recettes fortuites et autres recettes exceptionnelles à recevoir en fonction des activités de Bruxelles Mobilité (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)									
02.260.06.01.1611	*****	BFB 03	DRF	1.000	1.000	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.01.1611
<i>Justification:</i>									
Estimation par l'AED compétente, sur la base des recettes perçues les années précédentes.									
Opbrengst van de verkoop van kasseien en bestekken - Opbrengst van de verhuring van reclameborden - Toevallige ontvangsten en andere uitzonderlijke ontvangsten die in functie van de activiteiten van Brussel Mobiel ontvangen (toe te wijzen aan het Fonds voor uitrusting en verplaatsingen)									
Recettes en provenance des opérateurs radio et de téléphonie, publics et privés (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)									
02.260.06.02.3690	*****	BFB 03	DRF	200	200	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.02.3690
<i>Justification:</i>									
Recettes d'opérateurs radios et de téléphonie mobile pour utilisation des équipements techniques dans les ouvrages routiers de la Région.									
Sur la base des recettes perçues les années précédentes, une recette de 200.000 EUR semble réaliste.									
Ontvangsten komend van radio- en telefonieoperatoren voor het gebruik van technische uitrusting bij wegenwerken door het Gewest. Op basis van waargenomen inkomsten de vorige jaren, blijkt een ontvangst van 200.000 EUR realistisch.									

Recettes		MRBC / MBHG					Ontvangsten		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
Indemnités versées par des organismes assureurs (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)									
02.260.06.03.3830	*****	BFB 03	DRF	600	600	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.03.3830
<i>Justification:</i> Intervention des assureurs dans les dégâts au patrimoine régional en matière de voiries et ouvrages d'art du chef d'accidents de roulage. Estimation par l'AED compétente sur base des recettes perçues les années précédentes.									
Subsides de l'Union européenne (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)									
02.260.06.04.5910	*****	BFB 03	DRF	-	-	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.04.5910
Vente de biens immeubles (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)									
02.260.06.05.7630	*****	BFB 03	DRF	-	-	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.05.7630
Récupération auprès des entreprises des frais de réparation des dégâts qu'elles ont occasionnés aux biens de la Région dans le cadre de l'exercice des compétences en matière de transport et de travaux publics (à affecter au fonds pour l'équipement et les déplacements)									
02.260.06.06.3810	*****	BFB 03	DRF	10	10	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.06.3810
<i>Justification:</i> Récupération des frais de réparation des dégâts causés occasionnés aux biens de la Région dans le cadre de l'exercice des compétences en matière de communication et travaux publics.									
Récupération des amendes administratives applicables aux entreprises en matière de coordination et d'organisation des chantiers en voie publique telles que prévues par les ordonnances du 5 mars 1998 et du 3 juillet 2008 (à affecter au fonds pour l'équipement et les déplacements)									
02.260.06.07.3810	*****	BFB 03	DRF	273	100	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.07.3810
<i>Justification:</i> Récupération des amendes administratives applicables aux entreprises en matière de coordination et d'organisation de chantiers en voie publique telles que prévues par l'ordonnance du 5 mars 1998. L'estimation de cette recette est basée sur la recette pour le moment réalisée en 2012.									
Totaux Programme 260		DR		45.000	DR		75.000		Totaux Programme 260
		DRF		2.083	DRF		1.910		DRF

Recettes		MRBC / MBHG					Ontvangsten		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 270: Travaux hydrauliques									
<i>Activité 05: Recette fiscale affectée</i>									
Taxe sur le déversement des eaux usées (à affecter au Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales)									
02.270.05.01.3620	*****	BFB 11	DRF	-	-	DRF	BFB 11	*****	02.270.05.01.3620
Totaux Programme 270		DRF		-		DRF		Totalen Programme 270	
Programme 280: Aménagement urbain et foncier									
<i>Activité 06: Recette non fiscale affectée</i>									
Recettes perçues dans le cadre de la participation de l'Administration de l'aménagement du territoire et du logement (AATL) à des programmes européens ou à ceux d'autres institutions internationales (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)									
02.280.06.01.3900	*****	BFB 05	DRF	-	-	DRF	BFB 05	*****	02.280.06.01.3900
Remboursement de primes accordées en vue de la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat, des façades et des trottoirs (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)									
02.280.06.02.5820	*****	BFB 05	DRF	284	560	DRF	BFB 05	*****	02.280.06.02.5820
<i>Justification:</i>									
<i>Estimation en fonction du montant réalisé en 2012.</i>									
<i>L'augmentation s'explique par l'augmentation du budget des primes à la rénovation et embellissement des façades il y a cinq ans, dont après contrôle après cinq ans occasionnellement des remboursements s'imposent.</i>									
Remboursement par les communes et CPAS d'avances récupérables en matière de rénovation urbaine et de subsides de rénovation urbaine dans le cas de revente de patrimoine par ces communes et CPAS (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)									
02.280.06.03.8930	*****	BFB 05	DRF	-	-	DRF	BFB 05	*****	02.280.06.03.8930
Montant des transactions administratives ainsi que de toute autre somme perçue par la Région à la suite de décisions des cours et tribunaux à charge des ménages qui contreviennent au Code Bruxellois de l'aménagement du territoire (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)									
02.280.06.04.3850	*****	BFB 05	DRF	-	17	DRF	BFB 05	*****	02.280.06.04.3850
<i>Justification:</i>									
<i>Il est très difficile de faire une estimation des recettes ne</i>									
<i>Moetelijk te ramen ontvangst gelet op het feit dat noch het bedrag van</i>									

MRBC / MBHG						Ontvangsten	
Recettes	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS BF FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>connaissant pas le montant des transactions qui seront proposées ni les paiements qui auront effectivement lieu. Même montant qu'à l'ajusté 2012.</i>							
<i>de dadingen die zullen worden voorgesteld noch de betalingen die effectief zullen plaatsvinden is gekend. Zelfde bedrag als bij de aanpassing 2012.</i>							
Produit de la location de terrains en matière d'aménagement urbain et foncier (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)	*****	BFB 05	DRF	-	-	DRF BFB 05	02.280.06.06.2830
<i>Opbrengst van de verhuur van gronden inzake stadsordening en grondregie (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)</i>							
Toutes autres recettes en matière d'aménagement du territoire, y compris des remboursements, des produits de ventes diverses et des recettes fortuites (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)	*****	BFB 05	DRF	-	-	DRF BFB 05	02.280.06.07.0600
<i>Allerhande andere inkomsten inzake ruimtelijke ordening, met inbegrip van terugbetalingen, opbrengsten van diverse verkopen en toevallige ontvangsten (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)</i>							
Recettes perçues dans le cadre de la participation de l'administration de l'aménagement de territoire et du logement (AATL) à des programmes de l'Union européenne (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)	*****	BFB 05	DRF	-	-	DRF BFB 05	02.280.06.08.3910
<i>Ontvangsten geïnd in het kader van de deelname van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting aan programma's voor de Europese Unie (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)</i>							
Recettes perçues dans le cadre de la participation de l'administration de l'aménagement de territoire et du logement (AATL) à des programmes gérés par les administrations publiques de pays membres de l'UE (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)	*****	BFB 05	DRF	-	-	DRF BFB 05	02.280.06.09.3920
<i>Ontvangsten geïnd in het kader van de deelname van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH) aan programma's die behandeld worden door lidstatenoverheden van de EU (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)</i>							
Remboursement par les CPAS d'avances récupérables en matière de rénovation urbaine et de subventions de rénovation urbaine en cas de revente de patrimoine par ces CPAS (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)	*****	BFB 05	DRF	-	-	DRF BFB 05	02.280.06.10.8935
<i>Terugbetaling door de OCMW's van terugvorderbare voorschotten inzake stadsvernieuwing en van subsidies voor stadsvernieuwing in geval van herverkoop van het patrimonium door deze OCMW's (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)</i>							
Remboursement par les communes d'avances récupérables en matière de rénovation urbaine et de subventions de rénovation urbaine en cas de revente de patrimoine par ces communes (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)	*****	BFB 05	DRF	-	-	DRF BFB 05	02.280.06.11.8932
<i>Terugbetaling door de gemeenten van terugvorderbare voorschotten inzake stadsvernieuwing en van toelagen voor stadsvernieuwing in geval van herverkoop van het patrimonium door deze gemeenten (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)</i>							
Montant des transactions administratives ainsi que de toute autre somme perçue par la Région à la suite de décisions des cours et tribunaux à charge des entreprises qui contreviennent au Code Bruxellois de l'aménagement du territoire (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)	*****	BFB 05	DRF	-	-	DRF BFB 05	02.280.06.12.3810
<i>Het bedrag van de administratieve dadingen evenals van elke andere som die geïnd werd door het Gewest naar aanleiding van beslissingen van de hoven en rechtbanken ten laste van de bedrijven die het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening overtreden (toe te wijzen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer)</i>							
<i>Justification: Il est très difficile de faire une estimation des recettes ne connaissant pas le montant des transactions qui seront proposées ni les paiements qui auront effectivement lieu. Même montant qu'à l'ajusté 2012 (35.000 euros via les transactions et 30.000 euros d'astreintes aux entreprises).</i>							
<i>Verantwoording: Moeilijk te ramen ontvangst gelet op het feit dat noch het bedrag van de dadingen die zullen worden voorgesteld noch de betalingen die effectief zullen plaatsvinden is gekend. Zelfde bedrag als bij de aanpassing 2012 (35.000 euro via dading en 30.000 euro via dwangsommen aan bedrijven).</i>							

Recettes		MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Produit de la vente de terrains en matière d'aménagement urbain et foncier au sein de secteur Opbrengst van de verkoop van gronden inzake stadsordening en grondregie binnen de public (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier) overheidssector (toe te wijzen aan het Fonds voorstedebouw en grondbeheer)									
02.280.06.13.7611	*****	BFB 05	DRF	-	-	DRF	BFB 05	*****	02.280.06.13.7611
Totaux Programme 280		DRF		284	642	DRF		Totalen Programma 280	
Programme 290: Revitalisation des quartiers fragilisés									
<i>Activité 03: Recette non fiscale générale</i>									
Recettes en provenance de l'Union européenne pour les actions cofinancées dans le cadre de l'Objectif 2 et URBAN 2 du Fonds européen de développement économique régional van Objectief 2 en URBAN 2 van het Europees Fonds voor Regionale Economische Ontwikkeling (EFRO)									
02.290.03.01.5910	*****	DR	-	-	-	DR	*****	*****	02.290.03.01.5910
Totaux Programme 290		DR		-	-	DR		Totalen Programma 290	
Programme 300: Logement									
<i>Activité 03: Recette non fiscale générale</i>									
Remboursements d'intérêts par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement Terugbetaling door derden van interesten onder andere aangaande leningen inzake et d'assainissement huisvesting en sanering									
02.300.03.01.2610	*****	DR	-	-	5	DR	*****	*****	02.300.03.01.2610
<i>Justification:</i>									
<i>Estimation par l'AATL compétente en la matière.</i>									
<i>Verzuivvoording:</i>									
<i>Raming door het bevoegde BROH.</i>									
Remboursements d'amortissements par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de huisvesting en sanering Terugbetaling door derden van aflossingen onder andere aangaande leningen inzake logement et d'assainissement									
02.300.03.02.8720	*****	DR	15	108	108	DR	*****	*****	02.300.03.02.8720
<i>Justification:</i>									
<i>Ce montant représente les estimations pour les amortissements et les interesten door het bevoegde BROH.</i>									
<i>Activité 06: Recette non fiscale affectée</i>									
Produit des amendes prononcées en application de l'article 15 de l'ordonnance du 17 juillet Opbrengst van de boetes opgelegd met toepassing van artikel 15 van de ordonnantie van 17 2003 portant le Code bruxellois du Logement (à affecter au Fonds budgétaire régional de juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode (toe te wijzen aan het Gewestelijk Begrotingsfonds voor Solidariteit) Solidariteit)									
02.300.06.01.3850	*****	BFB 14	DRF	814	1.200	DRF	BFB 14	*****	02.300.06.01.3850
<i>Justification:</i>									
<i>Estimation sur la base des chiffres 2011 et 2012, avec une légère augmentation.</i>									
<i>Raming op basis van de cijfers 2011 en 2012, met een zekere stijging.</i>									

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Recettes perçues suite aux demandes de certificats et attestations de conformité (à affecter au Fonds budgétaire régional de solidarité)									
02.300.06.02.3850	*****	BFB 14	DRF	-	-	DRF	BFB 14	*****	02.300.06.02.3850
Recettes perçues suite aux frais réclamés pour le dépôt de plaintes (à affecter au Fonds budgétaire régional de solidarité)									
02.300.06.03.3850	*****	BFB 14	DRF	11	12	DRF	BFB 14	*****	02.300.06.03.3850
<i>Justification:</i> Même montant qu'à l'ajusté 2012.									
Totaux Programme 300				DR	113	DR	Totalen Programma 300		
				DRF	1.212	DRF			
Programme 310: Logement social									
Activité 03: Recette non fiscale générale									
Recettes provenant de la Société du logement de la Région bruxelloise (SLRB)									
02.310.03.01.8620	*****		DR	-	-	DR		*****	02.310.03.01.8620
Recettes provenant de l'application de l'article 2, §8 de l'ordonnance du 30 avril 2009 et relative aux sanctions en cas de logements inoccupés (ménages)									
02.310.03.04.3850	*****		DR	-	-	DR		*****	02.310.03.04.3850
Recette exceptionnelle provenant du Pouvoir Fédéral dans le cadre du remboursement de la dette du Fonds d'amortissement des dettes du logement social (FADELS)									
02.310.03.05.6943	*****		DR	-	-	DR		*****	02.310.03.05.6943
<i>Activité 06: Recette non fiscale affectée</i>									
Remboursement par des particuliers de primes de déménagement, d'installation ou de loyer (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)									
02.310.06.01.3430	1060	BFB 06	DRF	91	-	DRF	BFB 06	1060	02.310.06.01.3430
Remboursement par les Sociétés de logement de la Région de Bruxelles-Capitale relatifs à des programmes d'investissement (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)									
02.310.06.02.8620	*****	BFB 06	DRF	2.000	2.000	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.02.8620
<i>Justification:</i> Même montant qu'à l'initial 2011 et 2012.									
<i>Activité 03: Algemene niet-fiscale ontvangst</i>									
Ontvangsten afkomstig van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)									
Ontvangsten komende uit de toepassing van artikel 2, §8 van de ordonnantie van 30 april 2009 betreffende de straffen in geval van woningleegstand (gezinnen)									
Buitengewone ontvangst afkomstig van de Federale Overheid in het kader van de terugbetaling van de schuld van het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting (ALESH)									

Verantwoording:
Zelfde bedrag als in de aanpassing 2012.

Verantwoording:
Zelfde bedrag als initieel 2011 en 2012.

MRBC / MBHG						Ontvangsten
Recettes	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	Basiallocaties O. P. A. VN. EC. FC
Allocations de base M. P. A. NO. CE.						
Remboursement par des particuliers de primes d'acquisition ou de construction (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)						
02.310.06.03.5820	*****	BFB 06 DRF	162		20 DRF BFB 06	***** 02.310.06.03.5820
<i>Justification:</i> Après 2012, il reste plus que quelques dossiers à contrôler; ces primes d'acquisition se trouvent en extinction.					<i>Verantwoording:</i> Na 2012 zijn er nog maar enkele dossiers te controleren; deze aankooppremies worden uitgedoofd.	
Versement des sommes d'argent imposées au titre de charges d'urbanisme par la Région concernant des entreprises (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)						
02.310.06.04.3810	*****	BFB 06 DRF	68		41 DRF BFB 06	***** 02.310.06.04.3810
<i>Justification:</i> Les recettes attendues en 2013 s'élèvent à 41.100 EUR (permis délivré en 2011 – Plainmo).					<i>Verantwoording:</i> De in 2013 te verwachten ontvangsten bedragen 41.100 EUR (vergunning afgeleverd in 2011 – Plainmo)	
Recette provenant de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (à affecter au Ontvangst afkomstig door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (toe te wijzen « Fonds droit de gestion publique »))						
02.310.06.05.0600	*****	BFB 16 DRF	-		- DRF BFB 16	***** 02.310.06.05.0600
Remboursements effectués par les opérateurs immobiliers publics au sens de l'article 2 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement (à affecter au Fonds droit de gestion publique)						
02.310.06.06.8620	*****	BFB 16 DRF	-		- DRF BFB 16	***** 02.310.06.06.8620
Toutes autres ressources en matière de droit de gestion publique, y compris des remboursements et des recettes fortuites (à affecter au Fonds droit de gestion publique)						
02.310.06.07.0600	*****	BFB 16 DRF	59		15 DRF BFB 16	***** 02.310.06.07.0600
<i>Justification:</i> Estimation sur la base de la moyenne des années précédentes.					<i>Verantwoording:</i> Raming op basis van het gemiddelde van voorgaande jaren.	
Le produit des amendes perçues en vertu du chapitre V du titre III du Code du Logement (à affecter au « Fonds droit de gestion publique »)						
02.310.06.08.3850	*****	BFB 16 DRF	1.800		1.800 DRF BFB 16	***** 02.310.06.08.3850
<i>Justification:</i> Exécution de l'ordonnance du 30 avril 2009 qui prévoit des amendes administratives dans le cadre de la lutte contre les immeubles inoccupés (la taxe s'élève à 500 EUR par mètre courant de façade multiplié par le nombre d'étages). Même montant qu'en 2011 et 2012.					<i>Verantwoording:</i> Uitvoering van de ordonnantie van 30 april 2009 dat voorziet in administratieve geldboetes in strijd tegen de leegstand (de boete bedraagt 500 EUR per strekkende meter van de langste gevel vermenigvuldigd met het aantal verdiepingen). Zelfde bedrag als in 2011 en 2012.	

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.		
<p>Intervention des Communautés européennes dans les dépenses consenties par la RBC dans le domaine de la politique de logement (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)</p>											
02.310.06.09.3910	*****	BFB 06	DRF	-	-	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.09.3910		
<p>Toutes autres ressources en matière de logement social, y compris des remboursements et des recettes fortuites (au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)</p>											
02.310.06.10.0600	*****	BFB 06	DRF	-	-	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.10.0600		
<p>Remboursement par des particuliers de primes de déménagement, d'installation ou de loyer (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)</p>											
02.310.06.11.3431	1060	BFB 06	DRF	-	150	DRF	BFB 06	1060	02.310.06.11.3431		
<p><i>Justification:</i> <i>Nouveau article créé en remplacement de l'article 02.310.06.01.3430.</i> <i>Il s'agit de montants résultant de contentieux, par définition difficiles à prévoir. La prévision par l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement du MRBC, est basée sur la moyenne des recettes des années antérieures.</i></p>											
<p>Versement des sommes d'argent imposées au titre de charges d'urbanisme par la Région concernant les ménages (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)</p>											
02.310.06.12.3850	*****	BFB 06	DRF	-	-	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.12.3850		
<p>Versement des sommes d'argent imposées au titre de charges d'urbanisme par la Région concernant les institutions de l'Union européenne (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)</p>											
02.310.06.13.3910	*****	BFB 06	DRF	-	-	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.13.3910		
<p>Versement des sommes d'argent imposées au titre de charges d'urbanisme par la Région concernant des pays autres que les pays membres de l'union européenne (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)</p>											
02.310.06.14.3950	*****	BFB 06	DRF	-	100	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.14.3950		
<p><i>Justification:</i> <i>Mission africaine : 100.510 euros (permis délivré en 2011).</i></p>											
Totaux Programme 310				DR	DR	DR	DR	DR	Totaux Programme 310		
				DRF	4.180	DR	4.126	DRF			

Recettes		MRBC / MBHG				Ontvangsten	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	KS	BF	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
				Initial 2013 ----- Initieel 2013			

Programme 320: Patrimoine historique et culturel

Programma 320: Historisch en cultureel erfgoed

<i>Activité 03: Recette non fiscale générale</i>							
<i>Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst</i>							
Produit des ventes diverses en relation avec les Monuments et les Sites							
02.320.03.01.1610	*****	DR	6	-	DR	*****	Opbrengst van diverse verkopen in verband met Monumenten en Landschappen 02.320.03.01.1610
<i>Activité 06: Recette non fiscale affectée</i>							
<i>Activiteit 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>							
Dons et legs au profit de la Région en faveur du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)							
02.320.06.01.3850	*****	BFB 15 DRF	-	-	DRF BFB 15	*****	Giften en legaten aan het Gewest ten gunste van het onroerend erfgoed (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed) 02.320.06.01.3850
Subsides accordés par des institutions internationales en faveur du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)							
02.320.06.04.3900	*****	BFB 15 DRF	645	-	DRF BFB 15	*****	Door internationale instellingen voor het onroerend erfgoed toegekende subsidies (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed) 02.320.06.04.3900
Montant des transactions administratives ainsi que de toute autre somme perçue par la Région à la suite de décisions de cours et tribunaux à charge des contrevenants à la législation relative à la conservation du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)							
02.320.06.05.3850	*****	BFB 15 DRF	-	-	DRF BFB 15	*****	Bedrag van de administratieve dadingen evenals van elke andere, door het Gewest geïnde som ten gevolge van beslissingen vanhoven enrechtbanken ten laste van de overtreeders van de wetgeving inzake het behoud van het onroerend erfgoed (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed) 02.320.06.05.3850
Toutes autres ressources en matière de politique de conservation du patrimoine immobilier, y compris les produits de placements, remboursements et de recettes fortuites (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)							
02.320.06.06.0600	*****	BFB 15 DRF	-	-	DRF BFB 15	*****	Elke andere bron op het vlak van het beleid inzake bescherming van het onroerend erfgoed, met inbegrip van de opbrengsten uit beleggingen, terugbetalingen en toevallige ontvangsten (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed) 02.320.06.06.0600
Produit des ventes diverses en relation avec les Monuments et Sites (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)							
02.320.06.07.1611	*****	BFB 15 DRF	-	52	DRF BFB 15	*****	Opbrengst van diverse verkopen in verband met Monumenten en Landschappen (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed) 02.320.06.07.1611
<i>Justification:</i>							
<i>Cette allocation remplace l'allocation obsolète 02.320.03.01.1610 (modification des codes économiques). Il s'agit de recettes perçues lors des journées du patrimoine, de la foire du Livre et des ventes de publications.</i>							
<i>Verduideliking:</i>							
<i>Deze basissallicatie vervangt de achterhaalde basissallicatie 02.320.03.01.1610 (wijziging economische codes). Betreft ontvangsten via Open Monumentendagen, de Boekenbeurs, verkoop van publicaties.</i>							
Revente de biens classés acquis par la Région en application de la législation relative à la conservation du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)							
02.320.06.08.7631	*****	BFB 15 DRF	-	-	DRF BFB 15	*****	Wederverkoop van door het Gewest verworven beschermde goederen bij toepassing van de wetgeving inzake het behoud van het onroerend erfgoed aan openbare besturen (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed) 02.320.06.08.7631
Revente de biens classés acquis par la Région en application de la législation relative à la conservation du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)							
02.320.06.09.7632	*****	BFB 15 DRF	-	-	DRF BFB 15	*****	Wederverkoop van door het Gewest verworven beschermde goederen bij toepassing van de wetgeving inzake het behoud van het onroerend erfgoed aan andere sectoren dan de overheidssector (toe te wijzen aan het Fonds van het onroerend erfgoed) 02.320.06.09.7632

Recettes		MRBC / MBHG					Ontvangsten		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Subsidies accordées par des institutions de l'Union européenne en faveur du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)									
02.320.06.10.3910	*****	BFB 15	DRF	-	11	DRF	BFB 15	*****	02.320.06.10.3910
<i>Justification:</i> Un montant de 11.900 euros est attendu en 2013 pour le projet Carare.									
Remboursement des avances faites en matière de travaux d'office en application de la législation relative à la protection des monuments et des sites (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)									
02.320.06.11.5310	082	BFB 15	DRF	-	-	DRF	BFB 15	082	02.320.06.11.5310
Totaux Programme 320		DR		6	-	DR	Totalen Programma 320		
DRF		DRF		645	63	DRF			
Programme 330: Protection de l'environnement									
Programme 330: Bescherming van het leefmilieu									
<i>Activité 06: Recette non fiscale affectée</i>									
<i>Activiteit 06: Toegevozen niet-fiscale ontvangst</i>									
Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnités, recettes fortuites (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)									
02.330.06.01.0600	*****	BFB 09	DRF	700	-	DRF	BFB 09	*****	02.330.06.01.0600
<i>Justification:</i> Voir nouvelle AB 02.330.06.07.3810.									
<i>Verantwoording:</i> Zie nieuwe BA 02.330.06.07.3810.									
Contribution forfaitaire de l'a.s.b.l. « Fost plus » au financement de la politique de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de prévention et de gestion des déchets d'emballages (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)»									
02.330.06.02.3810	*****	BFB 09	DRF	750	750	DRF	BFB 09	*****	02.330.06.02.3810
<i>Justification:</i> Dans l'agrément de Fost Plus sont prévus : 0,51 EUR par habitant (pour les actions de prévention et de gestion des déchets d'emballages), même montant qu'en 2011 et 2012.									
<i>Verantwoording:</i> In de erkenning van Fost Plus is voorzien : 0,51 EUR per inwoner (voor acties tot preventie en beheer afvalverpakkingen), zelfde bedrag als 2011 en 2012.									
Produit des amendes administratives ainsi que toutes autres sommes perçues à la suite d'actions introduites par la Région ou de décisions des cours et des tribunaux à charge des personnes physiques ou morales autres que les ménages contraignant à la législation et à la réglementation en matière d'environnement et de lutte contre les nuisances, à l'exception des frais exposés par l'Agence de propreté dans le cadre de missions définies à l'article 9 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, découlant des actions de contrôle effectuées par l'Agence régionale pour la propreté (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)									
02.330.06.03.3810	*****	BFB 09	DRF	50	60	DRF	BFB 09	*****	02.330.06.03.3810
Opbrengst van de administratieve boetes alsook alle andere ontvangsten sommen tengevolge van vorderingen ingesteld door het Gewest of van beslissingen van de hoven en de rechtbanken ten laste van de natuurlijke- of rechtspersonen andere dan particuliere huishoudens die de wetgeving en de reglementering inzake leefmilieu en strijd tegen overlast overtreden, uitgezonderd de kosten gemaakt door het Agentschap voor Netheid in het kader van opdrachten bepaald in artikel 9 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen, die voortvloeien uit controleacties uitgevoerd door het Gewestelijk Agentschap voor Netheid (toe te wijzen aan het Fonds voor de bescherming van het milieu)									

Recettes		MRBC / MBHG					Ontvangsten		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Justification:</i> Les dernières années 50.000 euros étaient inscrits à l'initial. Sur la base des réalisations 2012, ce montant peut être revu à la hausse									
Produit des amendes administratives ainsi que toutes autres sommes perçues à la suite d'actions introduites par la Région ou de décisions des cours et des tribunaux à charge des ménages contrevenant à la législation et à la réglementation en matière d'environnement et de lutte contre les nuisances, à l'exception des frais exposés par l'Agence de propriété dans le cadre de missions définies à l'article 9 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, découlant des actions de contrôle effectuées par l'Agence régionale pour la propriété (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)									
02.330.06.04.3850	*****	BFB 09	DRF	50	60	DRF	BFB 09	*****	02.330.06.04.3850
<i>Justification:</i> Les dernières années 50.000 euros étaient inscrits à l'initial. Sur la base des réalisations 2012, ce montant peut être revu à la hausse.									
Garantie bancaire dans le cadre de l'application de l'article 71 de l'ordonnance du 05/03/2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)									
02.330.06.05.5720	*****	BFB 09	DRF	-	-	DRF	BFB 09	*****	02.330.06.05.5720
Produit de l'attribution onéreuse des quotas qui ne sont pas alloués à titre gratuit (à affecter au Fonds climat)									
02.330.06.06.0600	*****	BFB 19	DRF	-	50	DRF	BFB 19	*****	02.330.06.06.0600
<i>Justification:</i> Concerne le fonds budgétaire organique « Fonds climat », créé par le Code Bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Energie (COBRACE).									
Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnités, recettes fortuites (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)									
02.330.06.07.3810	*****	BFB 09	DRF	-	1.200	DRF	BFB 09	*****	02.330.06.07.3810
<i>Justification:</i> Sont attribuées les quote-parts de la redevance sur les nuisances à l'environnement, les amendes administratives ainsi que toute autre somme perçue à la suite d'actions introduites par la Région ou de décisions des cours et tribunaux à charge des contrevenants à la législation et à la réglementation en matière d'environnement et de lutte contre les nuisances, à l'exception des frais exposés par l'Agence Régionale de propriété dans le cadre des missions définies à l'art. 9 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à									
<i>Verzuivvoorzetting:</i> De voorgaande jaren werd 50.000 euro ingeschreven. Op basis van de lopende ontvangsten 2012 kan dit bedrag worden opgetrokken.									
Opbrengst van de administratieve boetes alsook alle andere ontvangsten sommen tengevolge van vorderingen ingesteld door het Gewest of van beslissingen van de hoven en de rechtbanken ten laste van de particuliere huishoudens die de wetgeving en de reglementering inzake leefmilieu en strijd tegen overlast overtreden, uitgezonderd de kosten gemaakt door het Agentschap voor Netheid in het kader van opdrachten bepaald in artikel 9 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen, die voortvloeiën uit controleacties uitgevoerd door het Gewestelijk Agentschap voor Netheid (Toe te wijzen aan het Fonds voor de bescherming van het milieu)									
<i>Verzuivvoorzetting:</i> De voorgaande jaren werd 50.000 euro ingeschreven. Op basis van de lopende ontvangsten 2012 kan dit bedrag worden opgetrokken.									
Bankwaarborg in het kader van de toepassing van artikel 71 van de ordonnantie van 05/03/2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems (toe te wijzen aan het Fonds voor de bescherming van het leefmilieu)									
<i>Verzuivvoorzetting:</i> De voorgaande jaren werd 50.000 euro ingeschreven. Op basis van de lopende ontvangsten 2012 kan dit bedrag worden opgetrokken.									
Opbrengst van de toekenning tegen betaling van de emissierechten die niet kosteloos worden toegewezen (toe te wijzen aan het Klimaatfonds)									
<i>Verzuivvoorzetting:</i> Betreft het organieke begrotingsfonds 'Klimaatfonds' opgericht door het Brussels Wetboek van Lucht, klimaat en Energie (BWLKE).									
Allerhande ontvangsten, administratieve geldboetes, schadevergoedingen, toevallige ontvangsten (toe te wijzen aan het Fonds voor de bescherming van het milieu)									

MRBC / MBHG						Ontvangsten		
Recettes	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC
Allocations de base M. P. A. NO. CE.								Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p>la gestion des déchets, de l'intervention des CE dans les dépenses consenties par la RBC dans le domaine de l'environnement, de toute autre ressource en matière de politique de l'environnement.</p>								
Totaux Programme 330			DRF	1.550	2.120	DRF	Totalen Programma 330	

Programme 340: Espaces verts, forêts et sites naturels

Activité 04: Dotation affectée

Crédits alloués par le Pouvoir fédéral pour l'entretien des espaces verts non transférés à la Région (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)

02.340.06.01.1600 ***** BFB 10 DRF 2.772

Justification:

Les paiements par l'autorité fédérale sont contractuels.

Activité 04: Toegewezen dotatie

Kredieten verleend door de Federale Overheid voor het onderhoud van groene ruimten die niet aan het Gewest werden overgedragen (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)

2.772 DRF BFB 10 ***** 02.340.04.01.1620

Verantwoording:

De betalingen door de federale overheid zijn contractueel bepaald.

Activité 06: Recette non fiscale affectée

Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)

02.340.06.01.1600 ***** BFB 10 DRF 500

Justification:

AB inutilisée -nouvelle AB 02.340.06.03.1611

Activité 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst

Ontvangsten uit houtkappingen, verkoop van publicaties en compost (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)

- DRF BFB 10 ***** 02.340.06.01.1600

Verantwoording:

Ongebruikt begrotingsartikel - nieuwe BA 02.340.06.03.1611

Recettes provenant de la délivrance de permis de chasse et de pêche (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)

02.340.06.02.3770 ***** BFB 10 DRF -

Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)

02.340.06.03.1611 ***** BFB 10 DRF -

Justification:

Correspond à la vente prévue de 6.250 mètres cubes à un prix moyen estimé de 80 EUR. Même montant depuis l'initial 2008 (sur l'ancienne AB 02.340.06.01.1600).

Ontvangsten afkomstig van de aflevering van jacht- en visverloven (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)

- DRF BFB 10 ***** 02.340.06.02.3770

Ontvangsten uit houtkappingen, verkoop van publicaties en compost (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)

500 DRF BFB 10 ***** 02.340.06.03.1611

Verantwoording:

Stemt overeen met verwachte verkoop van 6.250 kubieke meter aan een gemiddelde prijs van 80 EUR. Hetzelfde bedrag sedert initieel 2008 (op de oude BA 02.340.06.01.1600).

Totaux Programme 340

DRF 3.272

DRF 3.272

Totalen Programma 340

TOTAUX MISSION 02

DR 116.590
DRF 43.323

DR 146.433
DRF 41.282

TOTALEN OPDRACHT 02

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

0.DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES	DR	1.585	1.585	DR	0.NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN
	DRF	759	65	DRF	
1.DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES	DR	3.071	2.602	DR	1.LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN
	DRF	4.272	4.324	DRF	EN DIENSTEN
2.INTÉRÊTS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ	DR	-	5	DR	2.RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE
	DRF	-	-	DRF	EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN EN INKOMSTEN UIT EIGENDOM
3.TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS	DR	-	-	DR	3.INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE
	DRF	31.807	33.333	DRF	SECTOREN
4.TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	DR	102.407	132.407	DR	4.INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
	DR	9.512	9.676	DR	5.KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
	DRF	446	580	DRF	
7.INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIFICATIONS	DR	-	-	DR	7.INVESTeringen EN DESINVESTERINGEN
	DRF	2.959	-	DRF	
8.OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS	DR	15	158	DR	8.KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN;
	DRF	3.080	2.980	DRF	KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN

Recettes	MRBC / MBHG							Ontvangsten		
	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
TOTAUX GÉNÉRAUX RECETTES										
				DR	3.164.774	3.241.619	DR			
			DRF	DRF	216.849	214.808	DRF			
ALGEMENE TOTALEN ONTVANGSTEN										

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

—
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-326/1. — Rapport (renvoi), A-326/2.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des jeudi 20 et vendredi 21 décembre 2012. — Adoption. Séance du vendredi 21 décembre 2012.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-326/1. — Verslag (verwijzing), A-326/2.

Integraal verslag. — Bespreking. Vergaderingen van donderdag 20 en vrijdag 21 december 2012. — Aanneming. Vergadering van vrijdag 21 december 2012.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31059]

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance portant assentiment au : *Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovaquie, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 9 décembre 2011* (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Le *Traité entre le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovaquie, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Croatie relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 9 décembre 2011, sortiront leur plein et entier effet.*

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

—
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-331/1. — Rapport, A-331/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 21 décembre 2012.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31059]

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende instemming met : *het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie, en met de Slotakte, ondertekend te Brussel op 9 december 2011* (1)

Het Brusselsche Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Het *Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie, en de Slotakte, ondertekend in Brussel op 9 december 2011, zullen volkomen gevolg hebben.*

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

De Minister-Président van de Brusselsche Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nettheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselsche Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselsche Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselsche Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselsche Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-331/1. — Verslag, A-331/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 21 december 2012.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31048]

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance portant assentiment :

1° à l'Accord sur le transport aérien entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et les Etats-Unis d'Amérique, d'autre part, signé à Washington le 30 avril 2007, et
2° au Protocole modifiant l'Accord sur le transport aérien entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et les Etats-Unis d'Amérique, d'autre part, signé à Bruxelles le 24 juin 2010 (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Sortiront leur plein et entier effet :

— l'Accord sur le transport aérien entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et les Etats-Unis d'Amérique, d'autre part, signé à Washington le 30 avril 2007, et

— le Protocole modifiant l'accord sur le transport aérien entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et les Etats-Unis d'Amérique, d'autre part, signé à Bruxelles le 24 juin 2010.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

—
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-332/1. — Rapport, A-332/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 21 décembre 2012.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31048]

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende instemming met :

1° de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Staten van Amerika, anderzijds, ondertekend in Washington op 30 april 2007, en

2° het Protocol tot wijziging van de Luchtvervoerovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Staten van Amerika, anderzijds, ondertekend in Brussel op 24 juni 2010 (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Zullen volkomen gevolg hebben :

— de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Staten van Amerika, anderzijds, ondertekend in Washington op 30 april 2007, en

— het Protocol tot wijziging van de luchtvervoerovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Staten van Amerika, anderzijds, ondertekend in Brussel op 24 juni 2010.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-332/1. — Verslag, A-332/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 21 december 2012.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31049]

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance portant assentiment :

1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1^{er} juin 1987, telle que modifiée par le Protocole fait à Paris le 24 juin 2009;

2° au Protocole, fait à Paris le 24 juin 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1^{er} juin 1987 (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Sortiront leur plein et entier effet :

1° la Convention entre le Royaume de Belgique et le gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1^{er} juin 1987, telle que modifiée par le Protocole fait à Paris le 24 juin 2009;

2° le Protocole, fait à Paris le 24 juin 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1^{er} juin 1987.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

—
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-346/1. — Rapport, A-346/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 21 décembre 2012.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31049]

21 DECEMBER 2012. — Ordonnantie houdende instemming met :

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting naar het inkomen en naar vermogenswinsten, ondertekend te Brussel op 1 juni 1987 en gewijzigd door het Protocol gedaan te Parijs op 24 juni 2009;

2° het Protocol, gedaan te Parijs op 24 juni 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting naar het inkomen en naar vermogenswinsten, ondertekend te Brussel op 1 juni 1987 (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Zullen volkomen gevolg hebben :

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting naar het inkomen en naar vermogenswinsten, ondertekend te Brussel op 1 juni 1987 en gewijzigd door het Protocol gedaan te Parijs op 24 juni 2009;

2° het Protocol, gedaan te Parijs op 24 juni 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting naar het inkomen en naar vermogenswinsten, ondertekend te Brussel op 1 juni 1987.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-346/1. Verslag, A-346/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 21 december 2012.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31058]

21 DECEMBRE 2012. — Ordonnance établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

TITRE I^{er}. — Procédure des taxes régionales**CHAPITRE I^{er}. — Préambule**

Art. 2. Les dispositions contenues dans ce titre sont d'application :

1° aux taxes prévues par l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires de droits réels sur certains immeubles;

2° aux taxes prévues par l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative à la reprise de la fiscalité provinciale.

Art. 3. Dans le cadre de l'application de ce titre, les termes énumérés ci-après doivent être compris comme suit :

1° taxes régionales : les taxes visées à l'article 2;

2° l'exercice d'imposition : l'année pour laquelle la taxe est due.

Art. 4. Les taxes régionales sont dues sur base de la situation existante au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition.

Si plusieurs personnes sont redevables de la taxe régionale, elles sont solidairement tenues du paiement de cette taxe.

CHAPITRE II. — Déclaration des taxes régionales

Art. 5. Les dispositions de ce chapitre s'appliquent uniquement aux taxes régionales sur déclaration.

Art. 6. § 1^{er}. La Région adresse annuellement aux redevables un formulaire de déclaration.

Ces redevables renvoient le formulaire de déclaration complété et signé à l'administration dans les trente jours de sa mise à disposition. La signature du formulaire peut être électronique.

Les modalités de mise à disposition et de renvoi sont arrêtées par le gouvernement.

§ 2. Le redevable d'une taxe régionale sur déclaration qui n'a pas reçu de formulaire de déclaration au 1^{er} octobre de l'exercice d'imposition, est tenu d'en réclamer un avant le 31 décembre de cette année.

Art. 7. Le gouvernement désigne les fonctionnaires chargés de recevoir et de vérifier la déclaration des redevables.

Art. 8. En cas d'erreur ou d'omission dans la déclaration du redevable, les fonctionnaires visés à l'article 7, procèdent à la rectification de la déclaration; la rectification est notifiée au redevable dans un délai de huit mois à compter du jour de la réception de la déclaration. Cette notification se réalise par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique.

Art. 9. Lorsque le redevable n'a pas remis dans les délais la déclaration dont question à l'article 6 ou ne s'est pas conformé aux obligations qui lui sont imposées par la présente ordonnance ou en exécution de celle-ci, les fonctionnaires visés à l'article 7 procèdent à l'établissement d'office de la taxe due par le redevable eu égard aux éléments dont ils disposent.

Avant de procéder à la taxation d'office, les fonctionnaires notifient aux redevables les motifs de la taxation d'office et les éléments sur lesquels la taxe régionale est basée. Cette notification se réalise par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique.

Dans les trente jours à compter du septième jour qui suit l'envoi de cette notification, le redevable peut faire valoir ses observations par écrit; la taxe ne peut être établie avant l'expiration de ce délai.

Lorsque le redevable est taxé d'office, il lui incombe, en cas de contestation d'apporter la preuve du caractère exagéré de la taxation d'office.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31058]

21 DECEMBER 2012 — Ordonnantie tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

TITEL I. — Procedure van de gewestbelastingen**HOOFDSTUK I. — Inleiding**

Art. 2. De in deze titel vervatte bepalingen zijn van toepassing op :

1° de belastingen opgelegd door de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting ten laste van bezetters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen;

2° de belastingen opgelegd door de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit.

Art. 3. In het kader van de toepassing van deze titel dienen de hierna opgesomde begrippen als volgt te worden begrepen :

1° gewestbelastingen : de in artikel 2 bedoelde belastingen;

2° belastingjaar : het jaar waarvoor de belasting verschuldigd is.

Art. 4. De gewestbelastingen zijn verschuldigd op basis van de toestand op 1 januari van het belastingjaar.

Indien meerdere personen samen eenzelfde gewestbelasting verschuldigd zijn, dan zijn deze hoofdelijk gehouden tot de betaling ervan.

HOOFDSTUK II. — Aangifte van de gewestbelastingen

Art. 5. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn slechts van toepassing op de gewestbelastingen op aangifte.

Art. 6. § 1. Het Gewest dient de belastingplichtigen jaarlijks een aangifteformulier ter beschikking te stellen.

Deze belastingplichtigen dienen het aangifteformulier ingevuld en ondertekend terug te bezorgen aan de administratie binnen de dertig dagen nadat het hen werd ter beschikking gesteld. De ondertekening van het formulier mag elektronisch gebeuren.

De modaliteiten van ter beschikkingstelling en terugbezorging worden bepaald door de regering.

§ 2. De belastingplichtige van een gewestbelasting op aangifte die op 1 oktober van het belastingjaar nog geen aangifte ter beschikking gesteld kreeg, dient er zelf een aan te vragen voor 31 december van dat jaar.

Art. 7. De regering wijst de ambtenaren aan die belast zijn met de ontvangst en het nazicht van de aangifte van de belastingplichtigen.

Art. 8. In geval van vergissingen of onvolledigheden in de aangifte van de belastingplichtige, gaan de ambtenaren bedoeld in artikel 7 over tot de rechtzetting van de aangifte; de rechtzetting wordt aan de belastingplichtige ter kennis gebracht binnen een termijn van acht maanden na de ontvangst van de aangifte. Deze kennisgeving gebeurt bij een aangetekende postzending of een elektronische aangetekende zending.

Art. 9. Wanneer de belastingplichtige zijn aangifte bedoeld in artikel 6 niet binnen de termijnen heeft ingediend of de verplichtingen hem opgelegd door deze ordonnantie of in uitvoering ervan niet heeft nageleefd, gaan de ambtenaren bedoeld in artikel 7 ambtshalve over tot de heffing van de door de belastingplichtige verschuldigde gewestbelasting op grond van de elementen waarover ze beschikken.

Alvorens over te gaan tot de ambtshalve heffing, stellen de ambtenaren de belastingplichtigen in kennis van de motieven van de ambtshalve heffing en de elementen op basis waarvan de gewestbelasting zal worden geheven. Deze kennisgeving gebeurt bij een aangetekende postzending of een elektronische aangetekende zending.

Binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de zevende dag volgend op de toezending van deze kennisgeving, kan de belastingplichtige zijn schriftelijke opmerkingen overmaken; de gewestbelasting mag niet worden geheven vooraleer deze termijn is verstreken.

Wanneer de belastingplichtige ambtshalve wordt belast, komt het hem toe, in geval van betwisting, te bewijzen dat de ambtshalve heffing overdreven is.

CHAPITRE III. — *Etablissement et exonération des taxes régionales*

Art. 10. § 1^{er}. Les taxes régionales sont perçues par voie de rôle.

Les rôles sont rendus exécutoires par le fonctionnaire, désigné à cet effet par le gouvernement, au plus tard le 30 septembre de l'année qui suit l'exercice auquel ils se rapportent.

Dans le cas de la taxation d'office, visée à l'article 9, les rôles sont rendus exécutoires au plus tard le 30 septembre de la troisième année qui suit l'exercice auquel ils se rapportent.

§ 2. Les rôles mentionnent au minimum :

1. le nom de la Région;
2. le nom, prénoms et adresse du redevable ou d'un des redevables tenus solidairement en cas de pluralité de redevables;
3. une référence à l'ordonnance sur laquelle la taxation est basée;
4. une référence à la présente ordonnance;
5. le montant de la taxe et le fait qui en justifie l'exigibilité;
6. l'exercice;
7. le numéro de l'article du rôle;
8. la date de l'exécutoire.

§ 3. Le rôle peut être établi et rendu exécutoire électroniquement. Les modalités sont fixées par le gouvernement.

Art. 11. Le redevable qui entre en ligne de compte pour être exonéré d'une taxe régionale, doit, à peine de nullité, demander cette exonération dans les six mois à compter du septième jour qui suit l'envoi de l'avertissement extrait de rôle visé à l'article 12, § 1^{er}.

CHAPITRE IV. — *Perception et recouvrement des taxes régionales*

Art. 12. § 1^{er}. Aussitôt que les rôles sont rendus exécutoires, un avertissement-extrait de rôle est adressé aux redevables concernés. L'avertissement-extrait de rôle est daté et porte les mentions visées à l'article 10, § 2.

La taxe doit être payée au plus tard dans les deux mois à compter du septième jour ouvrable qui suit l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

§ 2. En cas de non-paiement, un rappel est envoyé.

En cas de non-paiement endéans les trente jours à compter du septième jour qui suit l'envoi du premier rappel, un deuxième rappel est notifié par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique.

Chacun des rappels est daté et porte les mentions indiquées au paragraphe premier.

§ 3. Si le redevable y consent, l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle visé au § 1^{er} et l'envoi du premier rappel visé au § 2 peuvent être remplacés par une notification électronique ou un envoi électronique de ces documents. Cette notification électronique ou cet envoi électronique équivalent à un envoi dans le sens des §§ 1^{er} et 2. Les modalités de l'envoi ou de la notification électronique sont déterminées par le gouvernement.

Art. 13. Au cas où la taxe n'a pas été payée endéans le délai visé à l'article 12, § 1^{er}, il est encouru une majoration de la taxe régionale égale à 20 % du montant de la taxe éludée ou payée hors délai.

Pour toute taxe non payée ou payée hors du délai de trente jours à compter du septième jour qui suit l'envoi du premier rappel visé à l'article 12, § 2, il est encouru une majoration de la taxe régionale égale à 50 % du montant de la taxe éludée ou payée hors délai.

HOOFDSTUK III. — *De vestiging en vrijstelling van de gewestbelastingen*

Art. 10. § 1. De gewestbelastingen worden geheven via kohier.

De kohieren worden door de ambtenaar, die daartoe door de regering wordt aangewezen, uitvoerbaar verklaard, uiterlijk op 30 september van het eerste jaar volgend op het belastingjaar waarop zij betrekking hebben.

In geval van ambtshalve heffing, zoals bedoeld in artikel 9, worden de kohieren uitvoerbaar verklaard, uiterlijk op 30 september van het derde jaar volgend op het belastingjaar waarop zij betrekking hebben.

§ 2. De kohieren vermelden ten minste :

1. de naam van het Gewest;
2. de naam, voornamen en het adres van de belastingplichtige of van één van de hoofdelijk gehouden belastingplichtigen indien er meerdere zijn;
3. een verwijzing naar de ordonnantie waarin de belasting werd opgelegd;
4. een verwijzing naar onderhavige ordonnantie;
5. het bedrag van de belasting en het feit dat de opeisbaarheid rechtvaardigt;
6. het belastingjaar;
7. het nummer van het kohierartikel;
8. de datum van uitvoerbaarverklaring.

§ 3. Het kohier mag elektronisch worden opgesteld en uitvoerbaar verklaard. De modaliteiten hiervoor worden vastgelegd door de regering.

Art. 11. Een belastingplichtige die in aanmerking komt om te worden vrijgesteld van een gewestbelasting, moet deze vrijstelling, op straffe van nietigheid, aanvragen binnen de zes maanden te rekenen vanaf de zevende dag volgend op de verzending van het in artikel 12, § 1 bedoelde aanslagbiljet.

HOOFDSTUK IV. — *Inning en invordering van de gewestbelastingen*

Art. 12. § 1. Zodra de kohieren uitvoerbaar verklaard zijn, wordt aan de betrokken belastingplichtigen een aanslagbiljet gezonden. Het aanslagbiljet is gedateerd en draagt de vermeldingen bedoeld in artikel 10, § 2.

De gewestbelasting moet ten laatste twee maanden, te rekenen vanaf de zevende dag volgend op de verzending van het aanslagbiljet, worden betaald.

§ 2. In geval van niet-betaling wordt een herinneringsbrief verstuurd.

In geval van niet-betaling binnen dertig dagen, te rekenen vanaf de zevende dag volgend op de verzending van deze eerste herinneringsbrief, wordt een tweede herinneringsbrief bij aangetekende postzending of bij elektronische aangetekende zending verstuurd.

Beide herinneringsbrieven zijn gedateerd en dragen de vermeldingen aangeduid in de eerste paragraaf.

§ 3. Indien de belastingplichtige hiermee instemt, kunnen de in § 1 bedoelde verzending van aanslagbiljet en de in § 2 bedoelde verzending van eerste herinnering worden vervangen door een elektronische terbeschikkingstelling of een elektronische verzending van deze documenten. Deze elektronische terbeschikkingstelling of elektronische verzending geldt dan als verzending in de zin van §§ 1 en 2. De modaliteiten van de elektronische verzending of terbeschikkingstelling worden bepaald door de regering.

Art. 13. Indien de gewestbelasting niet werd betaald binnen de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, is een verhoging verschuldigd gelijk aan 20 % van het ontdoken of laattijdig betaalde belastingbedrag.

Voor elke niet-betaalde of buiten de termijn van dertig dagen, ingaande vanaf de zevende dag volgend op de verzending van de eerste herinneringsbrief bedoeld in artikel 12, § 2, betaalde gewestbelasting, is een verhoging verschuldigd gelijk aan 50 % van het ontdoken of te laat betaalde belastingbedrag.

Art. 14. Un intérêt est exigible de plein droit si la taxe n'est pas payée dans les délais; il est calculé mensuellement, au taux d'un douzième de l'intérêt légal en matière fiscale sur le total des taxes régionales et de majorations dues. Toute fraction est comptée pour un mois. L'intérêt n'est réclamé que s'il atteint 2,50 euros.

En cas de restitution des taxes régionales, un intérêt est exigible de plein droit; il est calculé mensuellement au taux d'un douzième de l'intérêt légal en matière fiscale sur le montant de la taxe à restituer. Toute fraction est comptée pour un mois. L'intérêt n'est restitué que s'il atteint 2,50 euros.

Art. 15. § 1^{er}. En cas de non-paiement de la taxe régionale, des intérêts et des accessoires, endéans les trente jours de l'envoi du deuxième rappel, une contrainte est décernée par le fonctionnaire chargé par le gouvernement du recouvrement de la taxe régionale. La contrainte décernée est visée et rendue exécutoire par le fonctionnaire susmentionné.

La contrainte est signifiée par exploit d'huissier, par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique.

§ 2. Cette signification :

— interrompt le délai de prescription pour le recouvrement de la taxe régionale, des intérêts et des accessoires;

— permet l'inscription de l'hypothèque légale visée à l'article 17;

— permet au redevable de faire opposition à l'exécution de la contrainte de la manière prévue à l'article 18.

Art. 16. Après la notification visée à l'article 15, § 1^{er}, le fonctionnaire chargé du recouvrement de la taxe peut faire procéder, par exploit d'huissier, à la saisie-arrêt-exécution entre les mains d'un tiers sur les sommes et effets dus au redevable. Cette saisie-arrêt doit également être dénoncée au redevable par exploit d'huissier.

Cette saisie produit ses effets à dater de la signification de l'exploit au tiers saisi.

Elle donne lieu à l'établissement et à l'envoi, par le fonctionnaire chargé du recouvrement de la taxe, d'un avis de saisie comme prévu à l'article 1390 du Code Judiciaire.

Art. 17. § 1^{er}. Pour le recouvrement de la taxe régionale, des intérêts et des majorations, la Région a un privilège général sur tous les biens meubles du redevable, à l'exception des navires et bateaux, et à une hypothèque légale sur tous les biens appartenant au redevable et situés sur le territoire de la Région et qui sont susceptibles d'hypothèques.

§ 2. Le privilège prend rang après tous les autres privilèges légaux existants.

§ 3. L'hypothèque légale prend rang à compter du jour de l'inscription qui en est faite en vertu de la contrainte décernée, rendue exécutoire et notifiée au redevable conformément à l'article 15.

L'inscription a lieu à la requête du fonctionnaire visé à l'article 15, § 1^{er} nonobstant opposition, contestation ou recours. Elle est faite sur présentation d'une copie, certifiée conforme par le même fonctionnaire, de la contrainte mentionnant la date de signification.

Art. 18. L'exécution de la contrainte ne peut être interrompue que par une opposition motivée, formulée par le redevable, qui introduit une action en justice conformément aux dispositions du Code Judiciaire relatives aux contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt.

Art. 14. Indien de belasting niet binnen de voorziene termijnen wordt betaald, is van rechtswege een interest eisbaar; deze wordt maandelijks berekend tegen het tarief van één twaalfde van de wettelijke interest in fiscale zaken, op het totaal van de verschuldigde gewestbelastingen en verhogingen. Ieder gedeelte van de maand wordt voor een volledige maand gerekend. De interest wordt enkel gevorderd indien hij minimum 2,50 euro bedraagt.

Bij terugbetaling van gewestbelastingen is van rechtswege een interest verschuldigd; hij wordt maandelijks berekend aan één twaalfde van de wettelijke interest in fiscale zaken op het bedrag van de terug te geven gewestbelasting. Ieder gedeelte van de maand wordt voor een volledige maand gerekend. De interest wordt enkel teruggestort indien hij minimum 2,50 euro bedraagt.

Art. 15. § 1. In geval van niet-betaling van de gewestbelasting, de intresten en toebehoren, binnen dertig dagen, te rekenen vanaf de verzending van de tweede herinneringsbrief, vaardigt de ambtenaar door de regering belast met de inning van de gewestbelasting een dwangbevel uit. Het uitgevaardigde dwangbevel wordt door voor-noemde ambtenaar gevisieerd en uitvoerbaar verklaard.

Het dwangbevel wordt betekend bij gerechtsdeurwaarderexploot of bij aangetekende zending of elektronisch aangetekende zending.

§ 2. Deze betekening :

— stuit de verjaringstermijn voor de inning van de gewestbelasting, de intresten en toebehoren;

— laat de inschrijving toe van de wettelijke hypotheek bedoeld in artikel 17;

— laat aan de belastingplichtige toe zich te verzetten tegen de uitvoering van het dwangbevel, op de wijze waarin voorzien in artikel 18.

Art. 16. Na de betekening bedoeld in artikel 15, § 1, kan de ambtenaar belast met de inning van de gewestbelasting, bij gerechtsdeurwaarderexploot, uitvoerend beslag onder derden laten leggen op de sommen en goederen verschuldigd aan de belastingplichtige. Het derdenbeslag wordt eveneens aan de belastingplichtige ter kennis gebracht bij gerechtsdeurwaarderexploot.

Dit beslag heeft uitwerking vanaf de betekening van het exploit aan de derde-beslagene.

Het geeft aanleiding tot het opmaken en het verzenden, door de ambtenaar belast met de inning van de gewestbelasting, van een bericht van beslag zoals voorzien in artikel 1390 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 17. § 1. Voor de inning van de gewestbelasting, de intresten en de verhogingen, beschikt het Gewest over een algemeen voorrecht op alle roerende goederen van de belastingplichtige met uitzondering van schepen en vaartuigen, en over een wettelijke hypotheek op alle goederen toebehorend aan de belastingplichtige en gelegen op het grondgebied van het Gewest en waarop hypotheek kan worden gevestigd.

§ 2. Het voorrecht neemt rang na alle andere reeds bestaande wettelijke voorrechten.

§ 3. De wettelijke hypotheek neemt rang vanaf de dag van de inschrijving ervan krachtens het uitgevaardigde dwangbevel, uitvoerbaar verklaard en betekend aan de belastingplichtige overeenkomstig artikel 15.

De inschrijving heeft plaats op verzoek van de ambtenaar bedoeld in artikel 15, § 1, niettegenstaande verzet, betwisting of beroep. Zij wordt gedaan op vertoon van een door dezelfde ambtenaar eensluidend verklaard afschrift van het dwangbevel, waarop de betekeningdatum is vermeld.

Art. 18. De uitvoering van het dwangbevel kan slechts worden onderbroken door gemotiveerd verzet vanwege de belastingplichtige, die een vordering instelt overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek inzake geschillen betreffende de toepassing van een belastingwet.

CHAPITRE V. — *Prescription et compensation dans le cadre des taxes régionales*

Art. 19. § 1^{er}. L'action en recouvrement de la taxe régionale, des intérêts et des majorations se prescrit par cinq ans à compter du jour où elle est née.

L'action en recouvrement des montants payés en trop dans le cadre des taxes régionales se prescrit par cinq ans à compter du moment du paiement du montant en trop.

§ 2. Toute instance en justice relative à l'établissement ou au recouvrement des taxes régionales et des majorations qui est introduite par la Région, par le débiteur de ces taxes régionales ou par toute autre personne suspend le cours de la prescription. La suspension débute avec l'acte introductif et se termine lorsque la décision judiciaire est passée en force de chose jugée.

Art. 20. Toute somme qui doit être restituée ou payée à une personne soit dans le cadre des taxes régionales soit dans le cadre de la réglementation relative au paiement indu, peut, au choix du fonctionnaire compétent et sans formalité, être utilisée pour le paiement des dettes de cette personne au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des taxes régionales.

L'alinéa qui précède reste d'application en cas de saisie, cession, concours ou d'une procédure d'insolvabilité.

CHAPITRE VI. — *Recherche et règlement des difficultés dans le cadre des taxes régionales*

Art. 21. § 1^{er}. Les fonctionnaires du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale concernés par le service des taxes régionales, à l'exception de ceux chargés des tâches visées à l'article 10, § 1^{er}, sont autorisés à prouver par tous moyens de droit, témoignages et présomptions compris, à l'exception du serment, et par les procès-verbaux qu'ils dressent toute contravention aux dispositions des ordonnances énumérées à l'article 2, aux dispositions de la présente ordonnance ainsi qu'aux arrêtés d'exécution des ordonnances précitées, de même que tout fait qui établit ou concourt à établir la débetion de la taxe régionale ou d'une majoration de la taxe.

Les fonctionnaires qui sont chargés, conformément à l'article 7, de recevoir et de vérifier la déclaration des redevables disposent également des compétences précitées dans le cadre de la vérification des déclarations qui leur sont soumises.

§ 2. Tout renseignement, pièce, procès-verbal ou acte obtenu dans l'exercice de leurs fonctions par les fonctionnaires visés au § 1^{er}, soit directement, soit par l'entremise d'un des services, administrations, établissements de droit public, sociétés de droit public ou organismes de droit public de la Région ou qui leur serait communiqué par les services administratifs de l'Etat, y compris les parquets et les greffes des Cours et de toutes juridictions, des communautés, des régions, des provinces ou communes, peut être invoqué pour la recherche de tout fait qui établit ou concourt à établir la débetion de la taxe ou d'une majoration de la taxe.

§ 3. Les redevables ainsi que leurs locataires ou usagers éventuels sont tenus d'accorder aux fonctionnaires munis d'une commission signée par le fonctionnaire désigné à cet effet par le gouvernement, et chargés d'effectuer un contrôle ou une enquête se rapportant à l'application de la présente ordonnance, le libre accès à leurs locaux et bâtiments professionnels, à l'effet de permettre à ces fonctionnaires de procéder à des constatations susceptibles de contribuer à la perception correcte de la taxe régionale.

§ 4. Sans préjudice des pouvoirs conférés à l'administration par les articles 8 à 10, celle-ci peut procéder aux investigations visées aux §§ 1^{er} à 3 du présent article et à l'établissement éventuel de taxes ou de suppléments de taxes, même lorsque la déclaration du redevable a déjà été admise et que les taxes y afférentes ont été payées.

Art. 22. Les redevables sont tenus de fournir verbalement ou par écrit, sur réquisition des fonctionnaires visés à l'article 21, § 1^{er}, tous renseignements qui leur sont réclamés aux fins de vérifier l'exacte perception de la taxe à leur charge ou à charge de tiers.

Tout refus de renseignement et toute communication de renseignements inexacts ou incomplets entraînent une majoration de 10 % du montant de la taxe due.

HOOFDSTUK V. — *Verjaring en schuldoergelijking in het kader van de gewestbelastingen*

Art. 19. § 1. De vordering tot inning van de gewestbelasting, de intresten en de verhogingen verjaart na verloop van vijf jaar, te rekenen vanaf de dag waarop ze ontstaat.

De vordering tot terugbetaling van in het kader van de gewestbelastingen te veel betaalde bedragen, verjaart na verloop van vijf jaar, te rekenen vanaf het moment van de betaling van het te veel betaalde bedrag.

§ 2. Elk rechtsgeding met betrekking tot de toepassing of de invordering van de gewestbelastingen en verhogingen dat wordt ingesteld door het Gewest, door de schuldenaar van deze belastingen of verhogingen of door ieder ander persoon schorst de verjaring. Deze schorsing vangt aan met de inleidende vordering en eindigt wanneer de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

Art. 20. Elke som die aan een persoon moet worden teruggegeven of betaald hetzij in het kader van de gewestbelastingen, hetzij in het kader van de toepassing van de regelgeving met betrekking tot de onverschuldigde betaling, kan naar keuze van de bevoegde ambtenaar en zonder formaliteit worden aangewend ter betaling van de schulden van deze persoon aan het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de gewestbelastingen.

Het voorgaande lid blijft van toepassing in geval van beslag, overdracht, samenloop of een insolventieprocedure.

HOOFDSTUK VI. — *Onderzoek en probleemoplossing in het kader van de gewestbelastingen*

Art. 21. § 1. De ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die betrokken zijn bij de dienst van de gewestbelastingen, met uitzondering van zij die belast zijn met de in artikel 10, § 1 bedoelde taken, kunnen met alle wettelijke middelen, inclusief getuigen en vermoedens, met uitzondering van de eed, en door de processen-verbaal die ze opmaken, elke overtreding van de bepalingen van de in artikel 2 opgesomde ordonnances en onderhavige ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten van deze ordonnances, alsmede ieder feit dat de verschuldigheid van de gewestbelasting of van een belastingverhoging aantoonst of ertoe bijdraagt die aan te tonen, bewijzen.

De ambtenaren die, overeenkomstig artikel 7, belast zijn met de ontvangst en het nazicht van de aangiften van de belastingplichtigen, beschikken ook over voornoemde bevoegdheden in het kader van het nazicht van de ingediende aangiften.

§ 2. Elke inlichting, elk stuk, elk proces-verbaal of elke akte, verkregen door de in § 1 bedoelde ambtenaren in de uitoefening van hun functies, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van één der diensten, besturen, publiekrechtelijke instellingen, publiekrechtelijke vennootschappen, publiekrechtelijke verenigingen of publiekrechtelijke inrichtingen van het Gewest, respectievelijk hun bezorgd door bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der Hoven en van alle rechtscolleges, van de gemeenschappen, de gewesten, de provincies of gemeenten, kan worden aangevoerd voor het opsporen van ieder feit dat de verschuldigheid van de gewestbelasting of van een belastingverhoging aantoonst of ertoe bijdraagt die aan te tonen.

§ 3. De belastingplichtigen en hun eventuele huurders of gebruikers zijn ertoe gehouden aan de ambtenaren, voorzien van een aanstellingsbewijs getekend door de ambtenaar die daartoe door de regering wordt aangewezen en die belast zijn met een controle of onderzoek in verband met de toepassing van de ordonnantie, vrije toegang te verlenen tot hun bedrijfslokalen en -gebouwen, teneinde aan deze ambtenaren de mogelijkheid te verschaffen vaststellingen te doen die kunnen bijdragen tot de juiste inning van de gewestbelasting.

§ 4. Onverminderd de bevoegdheden die haar door de artikelen 8 tot 10 zijn toegekend, kan de administratie de in dit artikel, §§ 1 tot 3 bedoelde onderzoekingen verrichten en eventueel gewestbelastingen of aanvullende gewestbelastingen vestigen, zelfs wanneer de aangifte van de belastingplichtige reeds werd aangenomen en de desbetreffende belastingen reeds werden betaald.

Art. 22. De belastingplichtigen zijn ertoe gehouden om, mondeling of schriftelijk, op verzoek van de ambtenaren bedoeld in artikel 21, § 1, alle inlichtingen te verschaffen die hen worden gevraagd teneinde de precieze inning van de gewestbelasting te kunnen laste of ten laste van derden te kunnen verifiëren.

Het verstrekken van verkeerde of onvolledige inlichtingen door de belastingplichtige heeft een verhoging met 10 % van de verschuldigde gewestbelasting tot gevolg.

Ces renseignements doivent être fournis dans le mois de la demande de renseignements par les fonctionnaires visés à l'article 21, § 1^{er}. Le non-respect de cette obligation entraîne une majoration de 10 % du montant de la taxe due.

Art. 23. La solution des difficultés qui peuvent s'élever relativement à la perception de la taxe avant l'introduction des instances appartient aux fonctionnaires désignés par le gouvernement.

Ils peuvent conclure des transactions avec les redevables, pourvu qu'elles n'impliquent pas exemption ou modération d'impôt.

CHAPITRE VII. — Obligations d'information dans le cadre des taxes régionales

Art. 24. Les notaires requis pour dresser un acte qui a pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien immobilier, d'un bateau ou d'un navire sont personnellement responsables du paiement des taxes régionales et des accessoires qui donnent lieu à une inscription hypothécaire, s'ils ne notifient pas leur réquisition au fonctionnaire désigné par le gouvernement dans les conditions déterminées ci-après.

Le gouvernement détermine les modalités de cette notification. Il fixe également les modèles à utiliser.

Art. 25. Si l'intérêt de la Région l'exige, les fonctionnaires désignés par le gouvernement notifient au notaire, avant l'expiration du vingtième jour ouvrable suivant l'envoi de la notification visée à l'article 24, le montant de taxes régionales et des accessoires qui donnent lieu à l'inscription de l'hypothèque légale de la Région sur le bien qui font l'objet de l'acte.

Le gouvernement détermine les modalités d'application de cet article. Il fixe également les modèles à utiliser.

Art. 26. Lorsque l'acte visé à l'article 24 est passé, la notification visée à l'article 25 équivaut à la saisie d'un tiers entre les mains du notaire sur les montants et valeurs qu'il détient pour le compte ou au profit du redevable en vertu de l'acte.

En outre, si le montant des sommes et valeurs donnant lieu à la saisie d'un tiers est inférieur au total des sommes dues aux créanciers inscrits et aux créanciers qui ont formé opposition, le notaire doit, sous peine de responsabilité personnelle pour le surplus, avertir par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique, les fonctionnaires désignés par le gouvernement au plus tard le premier jour ouvrable qui suit l'exécution de l'acte.

Sans préjudice des droits des tiers, la transcription ou l'inscription de l'acte ne peut être invoquée contre la Région si l'inscription de l'hypothèque légale se réalise dans les huit jours ouvrables qui suivent le dépôt à la poste de la notification visée dans l'alinéa précédent.

Sont sans effet sur les créances fiscales régionales et leurs accessoires, qui ont été notifiés conformément à l'article 25, toutes les créances non inscrites pour lesquelles une saisie est effectuée ou contre lesquelles une opposition est formée après l'expiration du délai prévu à l'alinéa 2.

Le gouvernement détermine les modalités d'application de cet article. Il fixe également les modèles à utiliser.

Art. 27. La responsabilité encourue par le notaire sur base des articles 24 et 26 n'excède pas, suivant le cas, la valeur du bien vendu ou le montant de l'inscription hypothécaire, après le retrait des sommes et valeurs pour lesquelles la saisie de tiers a été effectuée entre ses mains.

Art. 28. Lorsque le redevable cède l'objet d'une taxe régionale, il doit le notifier au fonctionnaire désigné par le gouvernement dans un délai d'un mois. Cette notification doit comprendre toutes les données nécessaires à l'établissement de la taxation.

Le gouvernement détermine les modalités d'application de cet article.

Si le redevable méconnaît son obligation de notification, il peut être tenu responsable du paiement de la taxe due sur cet objet pour l'exercice d'imposition qui suit l'année durant laquelle la cession a lieu.

Deze inlichtingen moeten worden verschaft binnen de maand na het verzoek om inlichtingen door de ambtenaren bedoeld in artikel 21, § 1. Het niet vervullen van deze verplichting heeft een verhoging met 10 % van de verschuldigde belasting tot gevolg.

Art. 23. De oplossing van de moeilijkheden die kunnen rijzen met betrekking tot de inning van de gewestbelasting, vooraleer het geding aanhangig wordt gemaakt, komt toe aan de ambtenaren aangewezen door de regering.

Ze kunnen met de belastingplichtigen dadingen aangaan, voor zover deze niet leiden tot een vrijstelling of vermindering van de belasting.

HOOFDSTUK VII. — Informatieverplichtingen in het kader van de gewestbelastingen

Art. 24. De notarissen die gevorderd zijn om een akte op te maken die de vervreemding of de hypothecaire aanwending van een onroerend goed, van een schip of een vaartuig tot voorwerp heeft, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling der gewestbelastingen en bijbehoren die tot een hypothecaire inschrijving aanleiding kunnen geven, indien zij in de hierna bepaalde voorwaarden de ambtenaar daartoe door de regering gemachtigd er niet van verwittigen.

De regering stelt de modaliteiten van deze verwittiging vast. De regering stelt ook de te gebruiken modellen vast.

Art. 25. Indien het belang van het Gewest zulks vereist, wordt door de ambtenaren daartoe door de regering gemachtigd aan de notaris, vóór het verstrijken van de twintigste werkdag volgend op de verzending van het in artikel 24 bedoelde bericht, kennis gegeven van het bedrag van de gewestbelastingen en bijbehoren die aanleiding kunnen geven tot inschrijving van de wettelijke hypotheek van het Gewest op de goederen welke het voorwerp van de akte zijn.

De regering bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel. De regering stelt ook de te gebruiken modellen vast.

Art. 26. Wanneer de in artikel 24 bedoelde akte verleden is, geldt de in artikel 25 bedoelde kennisgeving als beslag onder derden in handen van de notaris op de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingschuldige.

Daarenboven, indien de aldus door beslag onder derden getroffen sommen en waarden minder bedragen dan het totaal der sommen verschuldigd aan de ingeschreven schuldeisers en aan de verzetdoende schuldeisers, hierin begrepen de ambtenaar daartoe door de regering gemachtigd, moet de notaris, op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor het overschot, daarover, bij een aangetekende postzending of bij een elektronische aangetekende zending, de ambtenaren daartoe door de regering gemachtigd inlichten, uiterlijk de eerste werkdag die volgt op het verlijden van de akte.

Onverminderd de rechten van derden, kan de overschrijving of de inschrijving van de akte niet tegen het Gewest ingeroepen worden indien de inschrijving van de wettelijke hypotheek geschiedt binnen acht werkdagen nadat het in het vorige lid bedoelde bericht ter post is neergelegd.

Zijn zonder uitwerking ten opzichte van de schuldvorderingen inzake gewestbelastingen en bijbehoren, welke in uitvoering van artikel 25 werden ter kennis gegeven, alle niet ingeschreven schuldvorderingen waarvoor slechts na het verstrijken van de in het tweede lid voorziene termijn beslag wordt gelegd of verzet aangetekend.

De regering bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel. De regering stelt ook de te gebruiken modellen vast.

Art. 27. De aansprakelijkheid door de notaris opgelopen krachtens de artikelen 24 en 26 gaat, naargelang het geval, de waarde van het vervreemde goed of het bedrag van de hypothecaire inschrijving, na aftrek van de sommen en waarden waarop in zijn handen beslag onder derden werd gelegd, niet te boven.

Art. 28. Wanneer de belastingplichtige het voorwerp van een gewestbelasting overdraagt, dan dient hij de door de regering aangeduide ambtenaar hiervan binnen de maand kennis te geven. In deze kennisgeving moeten alle gegevens zijn opgenomen die voor de vestiging van de betrokken gewestbelasting zijn vereist.

De regering bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Indien de belastingplichtige deze verplichting niet naleeft, dan kan hij worden aangesproken ter betaling van de op dit voorwerp verschuldigde belasting voor het belastingjaar dat volgt op het jaar waarin de overdracht plaatsvond.

TITRE II. — Fonctionnement de l'administration fiscale

Art. 29. Les modalités de l'utilisation de la signature électronique dans le cadre du fonctionnement de l'administration fiscale sont déterminées par le gouvernement.

Art. 30. § 1^{er}. La gestion des dossiers de l'administration fiscale peut se faire complètement de façon électronique. Des versions scannées des documents peuvent être utilisés ainsi que des duplicatas électroniques.

Ces versions scannées et ces duplicatas ont la même valeur probante que les documents qui ont été scannés ou les originaux mêmes.

§ 2. Les modalités de l'utilisation de la gestion électronique dans ce cadre sont déterminées par le gouvernement.

TITRE III. — Dispositions abrogatoires et modificatives

Art. 31. Dans l'article 2 de l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires de droits réels sur certains immeubles, la phrase « elle est due sur base de la situation existante au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition. » est abrogée.

Art. 32. Dans l'article 3 de la même ordonnance, modifié par les ordonnances du 21 février 2002, 3 avril 2003 et 17 mars 2011, le § 4 est abrogé.

Art. 33. § 1^{er}. Dans l'article 4, § 1^{er}*bis*, de la même ordonnance, modifié par les ordonnances du 23 mai 2001, 21 février 2002, 3 avril 2003 et 29 avril 2004, le 3^o de l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« 3^o les personnes handicapées :

— auxquelles une invalidité ou une incapacité de travail d'au moins 66 % a été reconnue;

— auxquelles une réduction de l'autonomie d'au moins 9 points a été reconnue;

— auxquelles une réduction de capacité de gain à un tiers ou moins a été reconnue. ».

§ 2. A l'article 4, § 1^{er}*bis*, de la même ordonnance, modifié par les ordonnances du 23 mai 2001, 21 février 2002, 3 avril 2003 et 29 avril 2004, un nouvel alinéa 3 est inséré, l'actuel alinéa 3 devenant l'alinéa 4 :

« Il en est de même pour le chef d'un ménage dont fait partie un enfant qui remplit une des conditions suivantes :

— avoir été accordé au moins 4 points dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale;

— avoir été accordé au moins 6 points en total sur l'échelle médico-sociale;

— avoir été accordé une incapacité de travail d'au moins 66 %. ».

Art. 34. Dans l'article 4 de la même ordonnance, modifié par les ordonnances du 23 mai 2001, 21 février 2002, 3 avril 2003 et 29 avril 2004, le § 4 est abrogé.

Art. 35. L'article 10 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 10. La taxe due par les redevables visées à l'article 3, § 1^{er}, c) est une taxe sur déclaration. ».

Art. 36. Les articles 11, 15, 16 et 18 jusqu'à 22 de la même ordonnance sont abrogés.

Les articles 12, 13, 14, 17 de la même ordonnance sont abrogés.

Art. 37. Dans l'article 5 de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative à la reprise de la fiscalité provinciale, le § 2 est abrogé.

Art. 38. L'article 6 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. § 1^{er}. Le redevable qui ouvre, dans le courant de l'exercice, un établissement bancaire ou financier, doit le notifier au fonctionnaire désigné par le gouvernement dans le mois de l'ouverture par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique. Cette notification doit comprendre toutes les données nécessaires à l'établissement de la taxation.

§ 2. Le redevable qui installe, dans le courant de l'exercice, un distributeur automatique de billets, est tenu de notifier cette installation dans le mois qui la suit au fonctionnaire désigné par le gouvernement, par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique. Cette notification doit comprendre toutes les données nécessaires à l'établissement de la taxation. ».

TITEL II. — Werking van de fiscale administratie

Art. 29. De modaliteiten van het gebruik van de elektronische handtekening in het kader van de werking van de fiscale administratie worden vastgesteld door de regering.

Art. 30. § 1. Het dossierbeheer van de fiscale administratie mag volledig elektronisch geschieden. Hierbij mag gebruikt gemaakt worden van ingescande versies van documenten en van elektronische duplicaten.

Deze ingescande versies en duplicaten hebben dezelfde bewijskracht als de gescande stukken of de originele stukken zelf.

§ 2. De modaliteiten van het gebruik van de elektronische dossierbehandeling in dit kader worden vastgesteld door de regering.

TITEL III. — Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 31. In artikel 2 van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting ten laste van bezetters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen wordt de zin « Deze belasting is verschuldigd op basis van de bestaande toestand op 1 januari van het belastingjaar. » opgeheven.

Art. 32. In artikel 3 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door de ordonnanties van 21 februari 2002, 3 april 2003 en 17 maart 2011, wordt § 4 opgeheven.

Art. 33. § 1. Artikel 4, § 1*bis*, eerste lid, 3^o, van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door de ordonnanties van 23 mei 2001, 21 februari 2002, 3 april 2003 en 29 april 2004, wordt vervangen door :

« 3^o gehandicapte personen :

— aan wie een invaliditeit of een arbeidsongeschiktheid van ten minste 66 % werd toegekend;

— bij wie een vermindering van de zelfredzaamheid van ten minste 9 punten werd vastgesteld;

— bij wie een vermindering van het verdienvermogen tot één derde of minder werd vastgesteld. ».

§ 2. In artikel 4, § 1*bis*, van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door de ordonnanties van 23 mei 2001, 21 februari 2002, 3 april 2003 en 29 april 2004, wordt een nieuw derde lid ingevoegd, zodat het huidige derde lid het vierde lid wordt :

« Hetzelfde geldt voor een gezinshoofd van een gezin waarvan een kind deel uitmaakt dat aan één van de volgende voorwaarden voldoet :

— minstens 4 punten in pijler 1 op de medisch-sociale schaal toegekend gekregen hebben;

— minstens 6 punten in totaal op de medisch-sociale schaal toegekend gekregen hebben;

— een ongeschiktheid van minstens 66 % toegekend gekregen hebben. ».

Art. 34. In artikel 4 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door de ordonnanties van 23 mei 2001, 21 februari 2002, 3 april 2003 en 29 april 2004, wordt § 4 opgeheven.

Art. 35. Artikel 10 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. De belasting verschuldigd door de in artikel 3, § 1, c) bedoelde belastingplichtigen is een belasting op aangifte. ».

Art. 36. Artikelen 11, 15, 16 en 18 tot en met 22 van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.

Artikelen 12, 13, 14, 17 van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.

Art. 37. In artikel 5 van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit wordt § 2 opgeheven.

Art. 38. Artikel 6 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. § 1. Indien de belastingplichtige in de loop van het belastingjaar een bank- en financieringsinstelling opent, dan dient hij de door de regering aangeduide ambtenaar hiervan binnen de maand kennis te geven bij aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending. In deze kennisgeving, moeten alle gegevens zijn opgenomen die voor de vestiging van deze belasting zijn vereist.

§ 2. Indien de belastingplichtige in de loop van het belastingjaar een bankautomaat plaatst, dan dient hij de door de regering aangeduide ambtenaar hiervan binnen de maand kennis te geven bij aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending. In deze kennisgeving, moeten alle gegevens zijn opgenomen die voor de vestiging van deze belasting zijn vereist. ».

Art. 39. Dans l'article 9 de la même ordonnance, modifié par l'arrêté du gouvernement 13 décembre 2001, les deuxième, troisième et quatrième phrases sont abrogées.

Art. 40. L'article 10 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 10. Le redevable qui, dans le courant de l'exercice, ouvre une agence est tenu de notifier cette ouverture au fonctionnaire désigné par le gouvernement dans le mois, par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique. Cette notification doit comprendre toutes les données nécessaires à l'établissement de la taxation. ».

Art. 41. Dans l'article 14 de la même ordonnance, modifié par l'arrêté du gouvernement 13 décembre 2001, le § 2 est abrogé.

Art. 42. L'article 15 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15, § 1^{er}. Le redevable qui dans le courant de l'exercice, procède à la construction ou au déplacement d'un ou plusieurs panneaux d'affichage est tenu de notifier cette construction ou ce déplacement au fonctionnaire désigné par le gouvernement dans un délai d'un mois, par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique. Cette notification doit comprendre toutes les données nécessaires à l'établissement de la taxation.

§ 2. Le redevable qui dans le courant de l'exercice, procède à la mise en circulation d'un panneau mobile, est tenu de notifier cette mise en circulation au fonctionnaire désigné par le gouvernement dans un délai d'un mois, par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique. Cette notification doit comprendre toutes les données nécessaires à l'établissement de la taxation. ».

Art. 43. L'article 20 de la même ordonnance est abrogé.

Art. 44. L'article 21 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 21. Le redevable qui installe dans le courant de l'exercice un ou plusieurs appareils distributeurs auxquels le présent chapitre est d'application, est tenu de notifier cette installation au fonctionnaire désigné par le gouvernement dans un délai d'un mois, par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique. Cette notification doit comprendre toutes les données nécessaires à l'établissement de la taxation. ».

Art. 45. L'article 22 de la même ordonnance est complété par les §§ 2 et 3 rédigés comme suit :

« § 2. La taxe prévue par ce chapitre est due par le détenteur d'un permis tel que décrit dans le § 1^{er}.

Si ce détenteur est inconnu ou insolvable, le propriétaire de l'établissement, pour lequel le permis a été obtenu, est tenu au paiement de cette taxe.

§ 3. L'exploitant d'un établissement dangereux, insalubre ou incommode repris en 1^{er} ou 2^e classe pour lequel il n'y ait pas de permis, est le redevable de la taxe prévue par le § 1^{er}.

Si cet exploitant est inconnu ou insolvable, le propriétaire de cet établissement est tenu au paiement de cette taxe. ».

Les dispositions actuelles de l'article 22 de la même ordonnance en forment le § 1^{er}. Dans le texte français, les mots « d'une permission » sont remplacés par les mots « d'un permis ».

Art. 46. Le littéra *a*) du § 2 de l'article 24 de la même ordonnance est abrogé.

Dans l'article 24 de la même ordonnance, le § 3 est abrogé.

Art. 47. L'article 25 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Le redevable qui, dans le courant de l'exercice, prend un établissement en exploitation, est tenu de le notifier au fonctionnaire désigné par le gouvernement dans un délai d'un mois, par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique. Cette notification doit comprendre toutes les données nécessaires à l'établissement de la taxation. ».

Art. 39. In artikel 9 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door het regeringsbesluit van 13 december 2001, worden de tweede, derde en vierde zin opgeheven.

Art. 40. Artikel 10 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. Indien de belastingplichtige een agentschap opent in de loop van het belastingjaar, dient hij de door de regering aangeduide ambtenaar hiervan binnen de maand kennis te geven bij aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending. In deze kennisgeving, moeten alle gegevens zijn opgenomen die voor de vestiging van deze belasting zijn vereist. ».

Art. 41. In artikel 14 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door het regeringsbesluit van 13 december 2001, wordt § 2 opgeheven.

Art. 42. Art. 15 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 15, § 1. Indien de belastingplichtige één of meerdere aanplakborden opricht of verplaatst gedurende het belastingjaar, dient hij de door de regering aangeduide ambtenaar hiervan binnen de maand kennis te geven bij aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending. In deze kennisgeving, moeten alle gegevens zijn opgenomen die voor de vestiging van deze belasting zijn vereist.

§ 2. Indien de belastingplichtige een mobiel paneel in omloop brengt gedurende het belastingjaar, dient hij de door de regering aangeduide ambtenaar hiervan binnen de maand kennis te geven bij aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending. In deze kennisgeving, moeten alle gegevens zijn opgenomen die voor de vestiging van deze belasting zijn vereist. ».

Art. 43. Art. 20 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Art. 44. Art. 21 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. Indien de belastingplichtige in de loop van het belastingjaar één of meerdere verdeelapparaten, die onder de toepassing van de in dit hoofdstuk opgenomen belasting vallen, plaatst, dient hij de door de regering aangeduide ambtenaar hiervan binnen de maand kennis te geven bij aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending. In deze kennisgeving, moeten alle gegevens zijn opgenomen die voor de vestiging van deze belasting zijn vereist. ».

Art. 45. Art. 22 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een § 2 en 3, luidende :

« § 2. De in dit hoofdstuk omschreven belasting is verschuldigd door de houder van een in § 1 omschreven vergunning.

Indien deze houder onbekend of insolvable is, dan is de eigenaar van de inrichting waarvoor de vergunning werd bekomen, gehouden tot de betaling van deze belasting.

§ 3. De uitbater van een gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichting van klasse 1 of klasse 2 waarvoor geen vergunning bestaat, is de in § 1 omschreven belasting verschuldigd.

Indien deze uitbater onbekend of insolvable is, dan kan de eigenaar van deze inrichting worden aangesproken voor de betaling van deze belasting. ».

De bestaande bepalingen van artikel 22 van dezelfde ordonnantie vormen § 1 ervan. In de Franse tekst worden de woorden « d'une permission » vervangen door de woorden « d'un permis ».

Art. 46. Littera *a*) van de tweede § van artikel 24 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

In artikel 24 van dezelfde ordonnantie wordt § 3 opgeheven.

Art. 47. Art. 25 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Indien de belastingplichtige in de loop van een belastingjaar een inrichting in gebruik neemt, dient hij de door de regering aangeduide ambtenaar hiervan binnen de maand kennis te geven bij aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending. In deze kennisgeving, moeten alle gegevens zijn opgenomen die voor de vestiging van deze belasting zijn vereist. ».

Art. 48. Dans l'article 36 de la même ordonnance, modifié par l'arrêté du gouvernement 13 décembre 2001, le § 2 est abrogé.

Art. 49. L'article 37 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Le redevable qui, dans le courant de l'exercice, crée un nouveau dépôt ou augmente la superficie d'un dépôt existant, est tenu de notifier cette création ou cette augmentation au fonctionnaire désigné par le gouvernement dans un délai d'un mois, par un envoi postal recommandé ou un recommandé électronique. Cette notification doit comprendre toutes les données nécessaires à l'établissement de la taxation. ».

Art. 50. L'article 39 de la même ordonnance est abrogé.

Art. 51. L'article 40 de la même ordonnance est abrogé.

Art. 52. Dans la même ordonnance, il est inséré un article 39 rédigé comme suit :

« Art. 39. Si le redevable méconnaît les obligations de notification que lui imposent les articles 6, 10, 15, 21, 25, 37, la taxe due sur l'objet pour lequel une notification est nécessaire, est augmentée de 50 % pour l'exercice d'imposition qui suit celui au cours duquel cette notification aurait dû avoir lieu. ».

Art. 53. Dans la même ordonnance, il est inséré un article 40 rédigé comme suit :

« Art. 40. Les taxations contenues dans cette ordonnance sont des taxations sur déclaration. ».

Art. 54. Dans l'article 14 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Elle est recouvrée et poursuivie suivant les règles déterminées par les chapitres IV, V, VI du titre I^{er} de l'ordonnance établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale, à l'exception de l'article 13, alinéa 2. ».

Art. 55. Dans l'article 26, § 2, de la même ordonnance, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Elle est recouvrée et poursuivie suivant les règles déterminées par les chapitres IV, V, VI du titre I^{er} de l'ordonnance établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale, à l'exception de l'article 13, alinéa 2. ».

Art. 56. L'article 40 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 40. En cas de non paiement de l'amende dans les délais, une contrainte est décernée par le fonctionnaire désigné par le gouvernement. La contrainte est visée et rendue exécutoire par le fonctionnaire susmentionné. ».

Art. 57. Dans l'article 26 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, modifié par les ordonnances du 1^{er} avril 2004, 14 décembre 2006, 30 avril 2009 et 20 juillet 2011, le § 6 est remplacé par ce qui suit :

« § 6. Le droit est recouvré et poursuivi suivant les règles prévues aux articles 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22 et 23 de l'ordonnance établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale. ».

Art. 58. Dans l'article 20septiesdecies de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, introduit par l'ordonnance du 20 juillet 2011, le § 6 est remplacé par ce qui suit :

« § 6. Le droit est recouvré et poursuivi suivant les règles prévues aux articles 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22 et 23 de l'ordonnance établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale. ».

Art. 48. In artikel 36 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door het regeringsbesluit van 13 december 2001 wordt § 2 opgeheven.

Art. 49. Art. 37 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Indien de belastingplichtige in de loop van een belastingjaar een nieuwe stapelplaats aanlegt of een bestaande stapelplaats verhoogt, dan dient hij de door de regering aangeduide ambtenaar hiervan binnen de maand kennis te geven bij aangetekende postzending of elektronische aangetekende zending. In deze kennisgeving, moeten alle gegevens zijn opgenomen die voor de vestiging van deze belasting zijn vereist. ».

Art. 50. Art. 39 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Art. 51. Art. 40 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Art. 52. In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 39 ingevoegd, luidende :

« Art. 39. Indien de belastingplichtige de hem in artikelen 6, 10, 15, 21, 25, 37 opgelegde plichten tot kennisgeving niet naleeft, dan wordt de belasting die verschuldigd is op datgene waarop de kennisgeving betrekking had, voor het belastingjaar na datgene waarin deze kennisgeving had moeten plaatsvinden, verhoogd met 50 %. ».

Art. 53. In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 40 ingevoegd, luidende :

« Art. 40. De in deze ordonnantie vervatte belastingen zijn belastingen op aangifte. ».

Art. 54. In artikel 14 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur wordt het derde lid vervangen als volgt :

« Ze wordt geïnd en gevorderd volgens de regels bepaald in de hoofdstukken IV, V en VI van titel I van de ordonnantie tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met uitzondering van artikel 13, tweede lid. ».

Art. 55. In artikel 26, § 2, van dezelfde ordonnantie wordt het derde lid vervangen als volgt :

« Ze wordt geïnd en gevorderd volgens de regels bepaald in de hoofdstukken IV, V en VI van titel I van de ordonnantie tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met uitzondering van artikel 13, tweede lid. ».

Art. 56. Art. 40 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu wordt vervangen als volgt :

« Art. 40. Indien de geldboete niet tijdig wordt betaald, vaardigt de door de regering aangewezen ambtenaar een dwangbevel uit. Het uitgevaardigde dwangbevel wordt door voornoemde ambtenaar geïssueerd en uitvoerbaar verklaard. ».

Art. 57. In artikel 26 van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gewijzigd door de ordonnaties van 1 april 2004, 14 december 2006, 30 april 2009 en 20 juli 2011, wordt § 6 vervangen als volgt :

« § 6. De bijdrage wordt gevorderd en opgeëist volgens de regels vervat in de artikelen 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22 en 23 van de ordonnantie tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ».

Art. 58. In artikel 20septiesdecies van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ingevoegd bij ordonnantie van 20 juli 2011, wordt § 6 vervangen als volgt :

« § 6. De bijdrage wordt gevorderd en opgeëist volgens de regels vervat in de artikelen 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22 en 23 van de ordonnantie tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ».

Art. 59. Dans l'article 152 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, modifié par l'ordonnance du 14 mai 2009, la dernière phrase est remplacée par ce qui suit :

« Si l'administration communale demeure en défaut de payer les frais, le recouvrement de ceux-ci peut être confié au fonctionnaire désigné par le gouvernement. Ce fonctionnaire peut décerner une contrainte. La contrainte décernée est visée et rendue exécutoire par le fonctionnaire susmentionné. ».

Art. 60. Dans l'article 240 du même Code, modifié par l'ordonnance du 14 mai 2009, la dernière phrase du § 2 est remplacée par ce qui suit :

« Si le propriétaire demeure en défaut de payer les frais, le recouvrement de ceux-ci est poursuivi par le fonctionnaire désigné par le gouvernement. Ce fonctionnaire peut décerner une contrainte. La contrainte décernée est visée et rendue exécutoire par le fonctionnaire susmentionné. ».

Art. 61. Dans l'article 305 du même Code, modifié par l'ordonnance du 14 mai 2009, la dernière phrase est remplacée par ce qui suit :

« Si le débiteur demeure en défaut de payer les frais, un fonctionnaire désigné par le gouvernement peut décerner une contrainte. La contrainte décernée est visée et rendue exécutoire par le fonctionnaire susmentionné. ».

Art. 62. Dans l'article 308 du même Code, l'avant-dernière phrase est remplacée par ce qui suit :

« Si le débiteur demeure en défaut de payer les frais, le recouvrement de ceux-ci est poursuivi par le fonctionnaire désigné par le gouvernement. Ce fonctionnaire peut décerner une contrainte. La contrainte décernée est visée et rendue exécutoire par le fonctionnaire susmentionné. ».

Art. 63. L'article 313septies du même Code, introduit par l'ordonnance du 19 mars 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 313septies. En cas de non-paiement de l'amende dans les délais, une contrainte est décernée par le fonctionnaire désigné par le gouvernement. La contrainte est visée et rendue exécutoire par le fonctionnaire susmentionné. ».

Art. 64. Dans l'article 33 de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments, le § 5 est remplacé par ce qui suit :

« § 5. En cas de non-paiement de l'amende, une contrainte est décernée par le fonctionnaire désigné par le gouvernement. La contrainte est visée et rendue exécutoire par le fonctionnaire susmentionné. ».

Art. 65. Dans l'article 88 de l'ordonnance du 3 juillet 2008 relative aux chantiers en voirie, modifié par l'ordonnance du 20 juillet 2011, le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Le fonctionnaire désigné par le gouvernement conformément au § 1^{er} doit viser et rendre exécutoire la contrainte décernée. ».

Art. 66. Le § 2 de l'article 44 de l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets est remplacé par :

« § 2. Les dispositions des articles 7, 8, 9, 10, 12, 15, 16, 18, 19, 21, 22 et 23 de l'ordonnance établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale s'appliquent à la taxe sur l'incinération des déchets. ».

Pour l'application de la présente ordonnance, il convient de lire à l'article 21, § 3 : « les redevables » au lieu de « les redevables ainsi que leurs locataires ou usagers éventuels ».

Le gouvernement peut préciser les modalités d'application du présent article. ».

Art. 59. In artikel 152 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke ordening, gewijzigd door de ordonnantie van 14 mei 2009, wordt de laatste zin vervangen als volgt :

« Wanneer het gemeentebestuur verzuimt de kosten te betalen, kan de terugvordering ervan worden toevertrouwd aan de door de regering aangewezen ambtenaar. Deze ambtenaar kan dan een dwangbevel uitvaardigen. Het uitgevaardigde dwangbevel wordt door voornoemde ambtenaar geïnviseerd en uitvoerbaar verklaard. ».

Art. 60. In artikel 240 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de ordonnantie van 14 mei 2009, wordt de laatste zin van § 2 vervangen als volgt :

« Wanneer de eigenaar in gebreke van betaling blijft, kan de invordering van de kosten door de door de regering aangewezen ambtenaar worden verder gezet. Deze ambtenaar kan dan een dwangbevel uitvaardigen. Het uitgevaardigde dwangbevel wordt door voornoemde ambtenaar geïnviseerd en uitvoerbaar verklaard. ».

Art. 61. In artikel 305 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de ordonnantie van 14 mei 2009, wordt de laatste zin vervangen als volgt :

« Wanneer de schuldenaar in gebreke van betaling blijft, kan de door de regering aangewezen ambtenaar een dwangbevel uitvaardigen. Het uitgevaardigde dwangbevel wordt door voornoemde ambtenaar geïnviseerd en uitvoerbaar verklaard. ».

Art. 62. In artikel 308 van hetzelfde Wetboek wordt de voorlaatste zin vervangen als volgt :

« Wanneer de schuldenaar in gebreke van betaling blijft, kan de invordering van de kosten door de door de regering aangewezen ambtenaar worden verder gezet. Deze ambtenaar kan dan een dwangbevel uitvaardigen. Het uitgevaardigde dwangbevel wordt door voornoemde ambtenaar geïnviseerd en uitvoerbaar verklaard. ».

Art. 63. Art. 313septies van hetzelfde Wetboek, ingevoerd door de ordonnantie van 19 maart 2009, wordt vervangen als volgt :

« Art. 313septies. Indien de geldboete niet tijdig wordt betaald, vaardigt de door de regering aangewezen ambtenaar een dwangbevel uit. Het uitgevaardigde dwangbevel wordt door voornoemde ambtenaar geïnviseerd en uitvoerbaar verklaard. ».

Art. 64. In artikel 33 van de ordonnantie van 7 juni 2007 houdende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen wordt § 5 vervangen als volgt :

« § 5. Als de geldboete niet wordt betaald, vaardigt de door de regering aangewezen ambtenaar een dwangbevel uit. Het uitgevaardigde dwangbevel wordt door voornoemde ambtenaar geïnviseerd en uitvoerbaar verklaard. ».

Art. 65. In artikel 88 van de ordonnantie van 3 juli 2008 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg, gewijzigd door de ordonnantie van 20 juli 2011, wordt § 2 vervangen als volgt :

« § 2. De ambtenaar die overeenkomstig § 1 door de regering wordt aangewezen moet het uitgevaardigde dwangbevel ook viseren en uitvoerbaar verklaren. ».

Art. 66. Paragraaf 2 van artikel 44 van de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen wordt vervangen door :

« § 2. De bepalingen in de artikelen 7, 8, 9, 10, 12, 15, 16, 18, 19, 21, 22 en 23 van de ordonnantie tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn van toepassing op de belasting op het verbranden van afvalstoffen. ».

Voor de toepassing van deze ordonnantie, dient er in artikel 21, § 3, te worden gelezen « de belastingplichtigen » in plaats van « de belastingplichtigen en hun eventuele huurders of gebruikers ».

De regering kan de toepassingsmodaliteiten van dit artikel nader bepalen. ».

TITRE IV. — Entrée en vigueur

Art. 67. Les articles 4 jusqu'à 14, 31 jusqu'à 35, 36, alinéa 2, 37, 39, 41, 43, 45, 46, 48, 50 et 53 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2013.

Les articles 15 jusqu'à 23, 28, 36, alinéa 1^{er}, 38, 40, 42, 44, 47, 49, 52, 56 et 59 jusqu'au 65 entrent en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2013.

Art. 68. Le gouvernement fixe la date d'entrée en vigueur des articles 29 et 30.

Art. 69. L'abrogation de l'alinéa 1^{er} de l'article 40 de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative à la reprise de la fiscalité provinciale par l'article 51 entre en vigueur dès le moment où et dans la mesure où les articles de l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires de droits réels sur certains immeubles, auxquels renvoi est fait dans l'article 40 susmentionné, sont abrogés.

L'abrogation du reste de l'article 40 de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative à la reprise de la fiscalité provinciale par l'article 51 entre en vigueur dès l'exercice d'imposition 2013.

Art. 70. Les articles 54, 55, 57 et 58 entrent en vigueur dès le moment où et dans la mesure où les articles de cette ordonnance auxquels ils renvoient entrent en vigueur.

Art. 71. L'article 66 entre en vigueur dès le moment où et dans la mesure où les articles de cette ordonnance auxquels il renvoie entrent en vigueur.

Art. 72. Le gouvernement fixe la date d'entrée en vigueur des articles 24, 25, 26 et 27.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

—————
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-325/1. — Rapport, A-325/2. — Amendements après rapport, A-325/3.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des jeudi 20 et vendredi 21 décembre 2012. — Adoption. Séance du vendredi 21 décembre 2012.

TITEL IV. — Inwerkingtreding

Art. 67. De artikelen 4 tot en met 14, 31 tot en met 35, 36, tweede lid, 37, 39, 41, 43, 45, 46, 48, 50 en 53 treden in werking vanaf het belastingjaar 2013.

De artikelen 15 tot en met 23, 28, 36, eerste lid, 38, 40, 42, 44, 47, 49, 52, 56 en 59 tot en met 65 treden in werking vanaf 1 januari 2013.

Art. 68. De regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 29 en 30.

Art. 69. De opheffing van het eerste lid van artikel 40 van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit door artikel 51 treedt in werking vanaf het moment dat en in zoverre de artikelen van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelastingen ten laste van bezetters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen, waarnaar wordt verwezen in het eerste lid van voornoemd artikel 40, worden opgeheven.

De opheffing van de rest van artikel 40 van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit door artikel 51 treedt in werking vanaf het belastingjaar 2013.

Art. 70. De artikelen 54, 55, 57 en 58 treden in werking vanaf het moment dat en in zoverre de bepalingen van deze ordonnantie, waarnaar in de voornoemde artikelen wordt verwezen, in werking getreden zijn.

Art. 71. Art. 66 treedt in werking vanaf het ogenblik dat en in zoverre de bepalingen van deze ordonnantie, waarnaar in het voornoemde artikel wordt verwezen, in werking treden.

Art. 72. De regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 24, 25, 26 en 27.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

—————
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-325/1. Verslag, A-325/2. — Amendementen na verslag, A-325/3.

Integraal verslag. — Bespreking. Vergaderingen van donderdag 20 en vrijdag 21 december 2012. — aanneming. Vergadering van vrijdag 21 december 2012.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2013/31056]

21 DECEMBRE 2012. — Règlement contenant le budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2013 (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Pour l'année budgétaire 2013, les recettes de l'Agglomération de Bruxelles sont évaluées à :

En milliers d'euros

pour les recettes courantes	175.274
pour les recettes en capital	—
soit ensemble	<u>175.274</u>

conformément au tableau ci-annexé.

Article 3

Les taxes et redevances d'Agglomération sont perçues en 2013 selon les lois et les règlements d'Agglomération existant au 31 décembre 2012.

Article 4

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2013/31056]

**21 DECEMBER 2012
Verordening houdende de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2013 (1)**

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden als bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 2013 worden de ontvangsten van de Agglomeratie Brussel geraamd op :

In duizenden euro

voor de lopende ontvangsten	175.274
voor de kapitaalontvangsten	—
hetzij samen	<u>175.274</u>

overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Artikel 3

De Agglomeratiebelastingen en -retributies worden in 2013 geïnd volgens de op 31 december 2012 bestaande wetten en Agglomeratieverordeningen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2013.

TABLEAU

TABEL

Art.	Désignation des recettes (en milliers d'euros)	Evaluations pour 2013 ----- Ramingen voor 2013	Aanwijzing der ontvangsten (in duizenden euro)	Art.
37.01	TITRE I – RECETTES COURANTES Section I – Impôts, taxes et redevances Additionnels à l'impôt des personnes physiques	34.626	TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN Section I - Belastingen, taksen en retributies Opcentiemen op de personenbelasting	37.01
37.02	Additionnels au précompte immobilier	130.070	Opcentiemen op de onroerende voorheffing	37.02
37.05	Additionnels à la taxe de circulation	2.899	Opcentiemen op de verkeersbelasting	37.05
	Total pour la Section I	167.595	Total pour Section I	
	Section II – Autres recettes		Section II – Andere ontvangsten	
	Remboursements		Terugbetalingen	
11.02.2	Remboursements de pensions – communes	*	Terugbetaling van pensioenen – gemeenten	11.02.2
	Total	*	Totaal	
31.01	Transferts de revenus des particuliers Cotisations personnelles alimentant le compte pensions (à verser par le SIAMU et l'ARP)	*	Inkomensoverdrachten van particulieren Persoonlijke bijdragen voor de rekening pensioenen (door de DBDMH en het GAN te storten)	31.01
	Total	*	Totaal	
46.02	Transferts de revenus à l'intérieur du secteur des administrations publiques Dotation générale aux communes (partie Agglo)	7.679	Inkomensoverdrachten binnen de overheidssector Algemene dotatie aan de gemeenten (deel Agglo)	46.02
	Total	7.679	Totaal	
	Total pour la Section II	7.679	Total pour Section II	
	Total pour le Titre I et total général	175.274	Total pour Titre I en algemeen totaal	

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

—
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-329/1. — Rapport (renvoi), A-329/2.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des jeudi 20 et vendredi 21 décembre 2012. — Adoption. Séance du vendredi 21 décembre 2012.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-329/1. — Verslag (verwijzing), A-329/2.

Integraal verslag. — Bespreking. Vergaderingen van donderdag 20 en vrijdag 21 december 2012. — Aanneming. Vergadering van vrijdag 21 december 2012.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31057]

21 DECEMBRE 2012. — Règlement contenant le budget général des dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2013 (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Il est ouvert pour les dépenses de l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année budgétaire 2013 un crédit s'élevant au montant ci-après :

<i>En milliers d'euros</i>	Crédits d'ordonnement — Ordonnancements- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	<i>In duizenden euro</i>
Crédits non dissociés	175.274	175.274	Niet-gesplitste kredieten

Article 3

L'Agglomération de Bruxelles confie à la Région de Bruxelles-Capitale la charge d'effectuer des dépenses en son nom et pour son compte, y compris d'éventuelles dépenses se rapportant à des années antérieures et pour lesquelles aucun crédit n'a pu être ouvert dans les budgets précédents de l'Agglomération.

Article 4

L'article de dépenses 45.33 « Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale » est non limitatif en termes de crédits.

Article 5

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31057]

21 DECEMBER 2012. — Verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2013 (1)

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden als bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de uitgaven van de Agglomeratie Brussel wordt voor het begrotingsjaar 2013 een krediet geopend ten bedrage van :

Artikel 3

De Agglomeratie Brussel belast het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ermee in haar naam en voor haar rekening uitgaven te doen, met inbegrip van eventuele uitgaven betreffende vorige jaren waarvoor geen enkel krediet kon worden geopend in de voorgaande Agglomeratiebegrotingen.

Artikel 4

Het uitgavenartikel 45.33 « Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » is niet limitatief in krediettermen.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2013.

TABLEAU

TABEL

en milliers d'euros	A.B. B.A.	Crédits 2013 Kredieten 2013	in duizenden euro
PARTIE I			DEEL I
Dépenses propres à l'Agglomération			Eigen uitgaven van de Agglomeratie
DIVISION 00			AFDELING 00
<i>Transfert de revenus</i>			<i>Overdracht van inkomsten</i>
00 Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (crédit non limitatif)	45.33	175.274	00 Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief krediet)
Total de la division 00 et de la Partie I		175.274	Totaal van afdeling 00 en van Deel I

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

—
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-330/1. — Rapport (renvoi), A-330/2.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des jeudi 20 et vendredi 21 décembre 2012. — Adoption. Séance du vendredi 21 décembre 2012.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2012.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-330/1. — Verslag (verwijzing), A-330/2.

Integraal verslag. — Bespreking. Vergaderingen van donderdag 20 en vrijdag 21 december 2012. — Aanneming. Vergadering van vrijdag 21 december 2012.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00719]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un auditeur

Par arrêté royal du 27 décembre 2012, M. Tim CORTHAUT, auditeur adjoint, est nommé auditeur au Conseil d'Etat à partir du 11 janvier 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00719]

Raad van State. — Benoeming tot auditeur

Bij koninklijk besluit van 27 december 2012 wordt de heer Tim CORTHAUT, adjunct-auditeur, met ingang van 11 januari 2013 tot auditeur bij de Raad van State benoemd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00026]

Conseil d'Etat. — Compatibilités. — Autorisation

Par arrêté royal du 21 janvier 2013, Mme Nathalie VAN LEUVEN, Auditeur au Conseil d'Etat, est autorisée à exercer, auprès des Facultés universitaires Saint-Louis, durant les années académiques 2012-2013 et 2013-2014, la fonction d'assistant à temps partiel (10 %) dans le domaine du Droit constitutionnel.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00026]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging

Bij koninklijk besluit van 21 januari 2013 wordt Mevr. Nathalie VAN LEUVEN, Auditeur bij de Raad van State, gemachtigd om bij de « Facultés universitaires Saint-Louis », tijdens de academiejaren 2012-2013 en 2013-2014, de functie uit te oefenen van deeltijds assistent (10 %) wat het Staatsrecht betreft.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22041]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de contrôle budgétaire, instituée auprès du Service des soins de santé. Nomination d'un membre

Par arrêté royal du 22 janvier 2013, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, M. VERMEEREN Luc, est nommé membre suppléant de la Commission de contrôle budgétaire, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentant d'une organisation professionnelle représentative des dispensateurs de soins, en remplacement de M. DIELEMAN Lucas.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22041]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Commissie voor begrotingscontrole, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 22 januari 2013, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt de heer VERMEEREN Luc, benoemd tot plaatsvervangend lid van de Commissie voor begrotingscontrole, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordiger van een representatieve beroepsorganisatie van de zorgverleners, ter vervanging van de heer DIELEMAN Lucas.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22042]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique des voiturettes, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 22 janvier 2013, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de leurs fonctions de membres du Conseil technique des voiturettes, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à MM. VON DER LINDEN Hans, membre effectif et DE RYCKER Geert, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit Conseil, au titre de représentants d'une association professionnelle représentative des bandagistes, Mme VAN LENT Mieke, en qualité de membre effectif et M. DE POORTER Timothy, en qualité de membre suppléant, en remplacement respectivement de M. VON DER LINDEN Hans et de M. DE RYCKER Geert, dont ils achèveront le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22042]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische Raad voor rolstoelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 22 januari 2013, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Technische raad voor rolstoelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heren VON DER LINDEN Hans, werkend lid en DE RYCKER Geert, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemde raad, als vertegenwoordigers van een representatieve beroepsvereniging van bandagisten, mevrouw VAN LENT Mieke, in de hoedanigheid van werkend lid en de heer DE POORTER Timothy, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van respectievelijk de heer VON DER LINDEN Hans en de heer DE RYCKER Geert, wier mandaat zij zullen voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/200860]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 31 janvier 2013 :

- est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce :

d'Arlon de :

- M. Coljon, J., domicilié à Arlon, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} novembre 2012;

de Marche-en-Famenne de :

- M. Sovet, J., domicilié à Hamois;

- M. Gaspar, G., domicilié à Marche-en-Famenne,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} novembre 2012;

de Liège de :

- M. Vanderweckene, J., domicilié à Waremmes, pour un terme prenant cours le 1^{er} novembre 2012 et expirant le 31 août 2013;

- M. Haulet, L., domicilié à Chaudfontaine, pour un terme prenant cours le 1^{er} novembre 2012 et expirant le 31 décembre 2014;

de Mons de :

- Mme Hubert, M.-A., domiciliée à Mons, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} novembre 2012;

de Tournai de :

- M. Favier, V., domicilié à Pecq, pour un terme de cinq ans prenant cours le 29 novembre 2012.

Le recours en annulation des actes précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/200860]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 31 januari 2013 :

- is vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

te Aarlen van :

- de heer Coljon, J., wonende te Aarlen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 november 2012;

te Marche-en-Famenne van :

- de heer Sovet, J., wonende te Hamois;

- de heer Gaspar, G., wonende te Marche-en-Famenne,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 november 2012;

te Luik van :

- de heer Vanderweckene, J., wonende te Borgworm, voor een termijn met ingang van 1 november 2012 en eindigend op 31 augustus 2013;

- de heer Haulet, L., wonende te Chaudfontaine, voor een termijn met ingang van 1 november 2012 en eindigend op 31 december 2014;

te Bergen van :

- Mevr. Hubert, M.-A., wonende te Bergen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 november 2012;

te Doornik van :

- de heer Favier, V., wonende te Pecq, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 29 november 2012.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Wonen Vlaanderen

[2013/200630]

Vervanging van een lid van de raad van bestuur
van de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan Mevr. Sabine Vermeulen, geboren op 12 maart 1971, met als adres Kortrijksesteenweg 149, 9800 Deinze, wordt eervol ontslag verleend als lid van de raad van bestuur van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen.

Art. 2. Mevr. Trui Tytgat, geboren op 4 april 1974, met als adres Mgr. Bouckaertstraat 17, 8870 Izegem, wordt aangesteld als lid van de raad van bestuur van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen, ter vervanging van mevrouw Sabine Vermeulen, van wie zij het mandaat zal voleindigen.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de datum van goedkeuring door de Vlaamse Regering.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de huisvesting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2013/200623]

Benoeming van de voorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 25 januari 2013 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Met ingang van 1 februari 2013 wordt in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 februari 2010 tot benoeming van de voorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 juli 2010 en 29 juni 2012, punt 1° vervangen door "1° Mevr. Frieda Brepoels;".

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu, het waterbeleid, de landinrichting en het natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2013/27059]

Cabinets ministériels

Un arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2013 accorde démission honorable de ses fonctions de Chef de Cabinet du Vice-Président, Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles, à M. Julien Compère, à la date du 31 janvier 2013 au soir et l'autorise à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2013 nomme Mme Sylvianne Portugaels en qualité de Chef de Cabinet du Vice-Président, Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles, à partir du 1^{er} février 2013.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2013/27059]

Ministerielle Kabinette

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2013 wird Herrn Julien Compère am 31. Januar 2013 abends ehrenhafter Rücktritt von seinem Amt als Kabinettschef des Vizepräsidenten und Ministers für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien gewährt. Herrn Compère wird erlaubt, den Ehrentitel seines Amtes zu führen.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2013 wird Frau Sylvianne Portugaels am 1. Februar 2013 zum Kabinettschef des Vizepräsidenten und Ministers für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien ernannt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2013/27059]

Ministeriële kabinetten

Bij besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2013 wordt eervol ontslag verleend uit zijn ambt als kabinetschef van de Vice-President, Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën, aan de heer Julien Compère, op datum van 31 januari 2013 's avonds en wordt hij gemachtigd de eretitel van zijn ambt te dragen.

Bij besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2013 wordt Mevr. Sylvianne Portugaels benoemd in de hoedanigheid van kabinetschef van de Vice-President, Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën met ingang van 1 februari 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2013/27060]

Personnel

Un arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2013 qui entre en vigueur le 1^{er} février 2013, désigne M. Claude Delbeuck en qualité de mandataire de rang A1, dans la fonction de Secrétaire général du Service public de Wallonie, pour une période s'achevant le 31 décembre 2014.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2013 qui entre en vigueur le 1^{er} février 2013, désigne M. Jean-Pierre Marcelle en qualité de mandataire de rang A2, dans la fonction de Directeur général de la Direction générale Investissements étrangers de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers (AWEx), pour une période s'achevant le 31 décembre 2014.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2013/27060]

Personal

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2013, der am 1. Februar 2013 in Kraft tritt, wird Herr Claude Delbeuck als Mandatärer des Rangs A1 für einen am 31. Dezember 2014 ablaufenden Zeitraum in der Eigenschaft eines Generalsekretärs des öffentlichen Dienstes der Wallonie bezeichnet.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2013, der am 1. Februar 2013 in Kraft tritt, wird Herr Jean-Pierre Marcelle als Mandatärer des Rangs A2 für einen am 31. Dezember 2014 ablaufenden Zeitraum in der Eigenschaft eines Generaldirektors der Generaldirektion "Ausländische Investitionen" der "Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers" (Wallonische Agentur für Export und ausländische Investitionen) (AWEx) bezeichnet.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2013/27060]

Personeel

Bij besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2013, dat in werking treedt op 1 februari 2013, wordt de heer Claude Delbeuck als mandataris van rang A1 aangewezen in het ambt van secretaris-generaal van de Waalse Overheidsdienst voor een periode die eindigt op 31 december 2014.

Bij besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2013, dat in werking treedt op 1 februari 2013, wordt de heer Jean-Pierre Marcelle als mandataris van rang A2 aangewezen in het ambt van directeur-generaal van het Directoraat-generaal Buitenlandse Investerings van het « Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers (AWEx) » voor een periode die eindigt op 31 december 2014.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200652]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 18 janvier 2013 approuve la décision du 30 novembre 2012 par laquelle l'assemblée générale de la société civile sous forme de SCRL « Intercommunale pure de Financement du Hainaut » (I.P.F.H.) modifie les articles 4, 5, 6, 7, 10, 15, 17bis, 19, 27, 33, 34, 34bis, 37, 43, 44, 45, 47, 50, 52 et 54 de ses statuts.

Un arrêté ministériel du 18 janvier 2013 approuve la décision du 30 novembre 2012 par laquelle l'assemblée générale de la SCRL « Intercommunale pour la gestion et la réalisation d'études techniques et économiques » (IGRETEC) modifie les articles 5, 13, 14, 16, 18, 28, 29, 30, 31, 32, 33 et 34 de ses statuts.

Un arrêté ministériel du 18 janvier 2013 approuve la décision du 29 novembre 2012 par laquelle l'assemblée générale de la société civile sous forme de SCRL « Intercommunale d'Incendie de Liège et environs - Service régional d'incendie » (S.R.I.) modifie les articles 15, 30, 32, 33 et l'annexe 1^{re} de ses statuts.

Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 approuve la décision du 20 juin 2012 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Association intercommunale Idelux - Projets publics entérine ses comptes 2011.

Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 approuve la décision du 20 juin 2012 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL « Association intercommunale de Financement pour l'Équipement économique de la province de Luxembourg » (Idelux Finances) entérine les comptes 2011 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 approuve la décision du 20 juin 2012 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL « Association intercommunale pour la Valorisation de l'Eau » (AIVE) entérine les comptes 2011 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 approuve la décision du 20 juin 2012 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL « Association intercommunale pour le Développement économique durable de la province de Luxembourg » (Idelux) entérine les comptes 2011 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 approuve la décision du 28 novembre 2012 par laquelle l'assemblée générale de la SCRL « Intercommunale de mutualisation en matière informatique et organisationnelle » (IMIO) modifie les articles 13, 21, 22, 23, 25, 27, 29 et 30 de ses statuts.

Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 approuve la décision du 28 novembre 2012 par laquelle l'assemblée générale de la société civile sous forme de SCRL « Intercommunale de soins spécialisés de Liège » (ISoSL) modifie les articles 18, 19, 34, 35, 38 et 39 de ses statuts.

Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 approuve la décision du 26 novembre 2012 par laquelle l'assemblée générale de la SCRL « Association intercommunale de soins et d'hospitalisation » (A.I.S.H.) modifie les articles 38, 40, 41, 42 et 53 de ses statuts.

Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 approuve la décision du 30 novembre 2012 par laquelle l'assemblée générale de la SCRL « Association intercommunale pour l'Aménagement et l'Expansion économique du Brabant wallon » (I.B.W.) modifie les articles 26, 28, 35 et 56*bis* de ses statuts.

Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 approuve la décision du 29 novembre 2012 par laquelle l'assemblée générale de la SCRL « Compagnie intercommunale liégeoise des Eaux » (C.I.L.E.) modifie les articles 19, 21, 22 et 27 de ses statuts.

Un arrêté ministériel du 23 janvier 2013 approuve la décision du 30 novembre 2012 par laquelle l'assemblée générale de la SCRL « Centre hospitalier régional de la Citadelle » (Citadelle) modifie les articles 17, 18, 20, 21, 26 et 27 de ses statuts.

PROVINCE DE HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 16 janvier 2013 approuve la résolution du conseil communal du Hainaut du 27 novembre 2012 relative à l'octroi de l'allocation de fin d'année 2012 au personnel non enseignant provincial.

PROVINCE DE HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 23 janvier 2013 approuve la résolution du 20 décembre 2012 par laquelle le conseil provincial de la province de Hainaut arrête le budget provincial pour l'exercice 2013.

ANDENNE. — Un arrêté ministériel du 28 janvier 2013 annule la délibération du collège communal d'Andenne du 4 décembre 2012 par laquelle il attribue le marché par appel d'offres général relatif au financement par emprunts du programme d'investissements 2012 à la SA Belfius.

BRUNEHAUT. — Un arrêté ministériel du 23 janvier 2013 approuve la décision du 12 décembre 2012 par laquelle le conseil communal de Brunehaut modifie les statuts de la Régie communale autonome de Brunehaut.

ENGIS. — Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 approuve la décision du 18 décembre 2012 par laquelle le conseil communal d'Engis adopte les nouveaux statuts de la Régie communale autonome - Engis Développement.

GENAPPE. — Un arrêté ministériel du 23 janvier 2013 annule la délibération du collège communal de Genappe du 19 décembre 2012 par laquelle il attribue le marché de services relatif à l'élaboration d'un PCDR à l'association momentanée Dessins et Construction/Tr@me.

GESVES. — Un arrêté ministériel du 28 janvier 2013 annule le chapitre 6 concernant le droit d'interpellation du citoyen, comprenant les articles 68 à 76 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Gesves en date du 21 décembre 2012.

GREZ-DOICEAU. — Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 approuve la délibération du 6 novembre 2012 par laquelle le conseil communal de Grez-Doiceau a décidé de souscrire une part B dans le capital de l'intercommunale IMIO pour un montant de 3,71 €.

HAMOIS. — Un arrêté ministériel du 23 janvier 2013 approuve la décision du 26 novembre 2012 par laquelle le conseil communal d'Hamois modifie les statuts de la Régie communale autonome.

INCOURT. — Un arrêté ministériel du 28 janvier 2013 annule le chapitre relatif au droit d'interpellation des citoyens (articles 63 à 72) du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal d'Incourt en date du 18 décembre 2012.

ROUVROY. — Un arrêté ministériel du 21 janvier 2013 annule la délibération du collège communal de Rouvroy du 17 décembre 2012 par laquelle il attribue le marché par procédure négociée sans publicité relatif aux travaux de rénovation de l'église de Rouvroy (Harmoncourt) à l'entreprise B.R.G. SA

WANZE. — Un arrêté ministériel du 23 janvier 2013 déclare recevable et fondé le recours du collège communal de Wanze introduit à l'encontre de la décision du 13 décembre 2012 par laquelle le collège provincial de Liège n'approuve pas la délibération du 12 novembre 2012, par laquelle le conseil communal de Wanze établit, pour les exercices 2013 à 2019, une taxe sur la force motrice.

Le même arrêté approuve la délibération du 12 novembre 2012 par laquelle le conseil communal de Wanze établit, pour les exercices 2013 à 2019, une taxe sur la force motrice.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200675]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000767

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000767, de la Région wallonne vers les Pays-Bas, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Réfrigérateurs et congélateurs complets (avec CFC)
Code * :	200123
Quantité maximum prévue :	4 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/02/2013 au 31/01/2014
Notifiant :	RECYDEL 4020 WANDRE
Centre de traitement :	COOLREC 3313 LB DORDRECHT

Namur, le 13 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200677]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000896

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000896, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaines (non valorisables en agriculture)
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	3 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	19/11/2012 au 18/11/2013
Notifiant :	SITA WALLONIE 4460 GRACE-HOLLOGNE
Centre de traitement :	RWE POWER AG 50226 FRECHEN

Namur, le 14 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200669]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000950

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000950, de la Région wallonne vers la Pologne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets d'étain (45-65 %) provenant de l'épuration des fumées
Code * :	100818
Quantité maximum prévue :	660 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/10/2012 au 14/10/2013
Notifiant :	JEAN GOLDSCHMIDT INTERNATIONAL SA 1000 BRUXELLES
Centre de traitement :	FENIX METALS SP. Z.O.O. 39400 TARNOBRZEG

Namur, le 8 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200673]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000957

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000957, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de traitement physico-chimique. Composition : Zn (25-30 %), Mn (25-30 %), C (10-15 %)
Code * :	190206
Quantité maximum prévue :	1 800 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2012 au 31/10/2013
Notifiant :	REVATECH 4020 LIEGE
Centre de traitement :	RECYTECH F-62740 FOUQUIERES-LEZ-LENS

Namur, le 9 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200682]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000961

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000961, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Gâteaux de filtre-pressé (composition : Ni : 6-15 % , Fe : 15-25 % , Cl : 3-4 % , Na 5-6 % , sous forme de nitrates.
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2012 au 31/10/2013
Notifiant :	JEAN GOLDSCHMIDT INTERNATIONAL SA 1000 BRUXELLES
Centre de traitement :	NICKELHUTTE AUE GmbH D-08280 AUE

Namur, le 16 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement Wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200681]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets CH 0008505

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, CH 0008505, de la Suisse vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif saturé contenant de l'eau de lavage (utilisé pour adsorption de sous-produits organiques)
Code * :	070410
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2012 au 31/10/2013
Notifiant :	SYNGENTA CROP PROTECTION 1870 MONTHEY
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 16 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement Wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200668]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012059120

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2012059120, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acides provenant du traitement chimique de surface et du revêtement des métaux et autres matériaux
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	50 tonnes
Validité de l'autorisation :	24/09/2012 au 23/09/2013
Notifiant :	SHANKS NORD 59500 DOUAI
Centre de traitement :	SHANKS HAINAUT DIVISION DIS 7334 VILLEROT

Namur, le 8 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200672]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001002101

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GB 0001002101, du Royaume-Uni vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif de type industriel usagé (collecte auprès de divers producteurs UK)
Code * :	070409
Quantité maximum prévue :	900 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2012 au 31/10/2013
Notifiant :	CHEMVIRON CARBON RM20 4DH GRAYS ESSEX
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 9 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement Wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200671]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 314830

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 314830, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets solides organiques provenant de procédés en chimie organique (lingettes contaminées au bromure d'éthidium ou isopropanol, composés solides phénoliques, acétate de plomb, etc.).
Code * :	070513
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	05/11/2012 au 04/11/2013
Notifiant :	ECOSAFE SYSTEMS LIMITED DUBLIN 10
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 9 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200670]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 314887

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 314887, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de peintures
Code * :	200127
Quantité maximum prévue :	800 tonnes
Validité de l'autorisation :	05/12/2012 au 04/12/2013
Notifiant :	ECOSAFE SYSTEMS LIMITED DUBLIN 10
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 9 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200674]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets - Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 314928

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 314928, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Eaux usées (nettoyage de fûts), liquides de refroidissement usagés (moteurs à combustion interne et autres systèmes de transfert de chaleur). et eaux de fabrication de boissons non alcoolisées
Code * :	161001
Quantité maximum prévue :	750 tonnes
Validité de l'autorisation :	25/12/2012 au 24/12/2013
Notifiant :	RILTA ENVIRONMENTAL LTD 0 IE RATHCOOLE, CO DUBLIN
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 13 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200676]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211564

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 211564, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues provenant de la production de peintures
Code * :	190205
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	02/08/2012 au 01/08/2013
Notifiant :	VAN DIJK CONTAINERS 8281 JJ GENEMUIDEN
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 14 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200680]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211874

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 211874, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif industriel usagé.
Code * :	150202
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2013 au 31/12/2013
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND BV 4782 PM MOERDIJK
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 16 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement Wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200679]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211973

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 211973, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif industriel (pour adsorption aniline d'eaux usées) usagé.
Code * :	070110
Quantité maximum prévue :	180 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/09/2012 au 14/09/2013
Notifiant :	TEIJIN ARAMID 9936 AD DELFZIJL
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 16 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement Wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/200678]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets PT 001883

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, PT 001883, du Portugal vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif industriel usagé.
Code * :	191301
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	16/08/2012 au 15/08/2013
Notifiant :	TRATESA TRACTAMENT TECNIC D'ESCOMBRARIES 28703 SAN SEBASTIAN DE LOS REYES
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 16 novembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31043]

25 OCTOBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant attribution du mandat de directeur général (rang A5) de l'Institut bruxellois pour la Recherche et l'Innovation (Innoviris)

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public notamment l'article 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la déclaration de vacance par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 31 mars 2011 de la fonction de directeur général (A5) au sein de l'Institut bruxellois pour la Recherche et l'Innovation (Innoviris);

Vu les arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 mai 2011 et du 29 mars 2012 portant désignation des membres de la commission de sélection des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur général (A5) de l'Institut bruxellois pour la Recherche et l'Innovation (Innoviris);

Vu l'appel aux candidatures publié au *Moniteur belge* du 16 septembre 2011;

Considérant l'avis motivé émis par la commission de sélection pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur général (A5) de l'Institut bruxellois pour la Recherche et l'Innovation (Innoviris) le 4 juin 2012;

Considérant qu'au total, sept candidatures ont été reçues par la commission de sélection pour l'emploi de rang A5 et que six ont été déclarées admissibles;

Considérant que la commission de sélection a, à l'unanimité, classé dans la catégorie « A » (apte), Mmes Katrien Mondt et Caroline Mancel;

Considérant que la commission de sélection estime, dans son avis motivé, que Mme Katrien Mondt a un profil très fort. Elle a pu convaincre la commission sur base du plan de gestion qu'elle a remis. Pendant l'entretien de sélection, il s'est confirmé qu'elle possédait les compétences, aptitudes relationnelles et aptitudes de management pour pouvoir devenir mandataire de rang A5 auprès d'Innoviris. Elle fait preuve d'une bonne compréhension du fonctionnement et des défis spécifiques de l'Institut et de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle dispose d'une vision claire de la manière dont elle veut atteindre les objectifs transversaux et les objectifs stratégiques et opérationnels.

Considérant que la commission de sélection a, après avoir effectué la comparaison du degré d'adéquation des compétences, du degré d'aptitudes relationnelles et du degré d'aptitude au management des candidates, procédé, à l'unanimité, au classement des candidates déclarées aptes de la manière suivante :

Première : Mme Katrien Mondt,

Deuxième : Mme Caroline Mancel;

Considérant qu'il ressort tant des procès-verbaux d'audition des candidates que de l'avis motivé et du classement de la commission de sélection que, des deux candidates déclarées aptes, Mme Katrien Mondt fait preuve d'un grand leadership et d'une compréhension stratégique mieux développée dans le vaste domaine de la recherche et de l'innovation. Mme Katrien Mondt est capable d'intégrer tant les objectifs stratégiques qu'opérationnels imposés par le Gouvernement dans une vision cohérente.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31043]

25 OKTOBER 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van het mandaat van directeur-generaal (rang A5) van het Brussels Instituut voor Onderzoek en Innovatie (Innoviris)

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op de instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de vacantverklaring door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 31 maart 2011 van de betrekking van directeur-generaal (rang A5) binnen het Brussels Instituut voor Onderzoek en Innovatie (Innoviris);

Gelet op de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 mei 2011 en van 29 maart 2012 tot aanwijzing van de leden van de selectiecommissie van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-generaal (A5) van het Brussels Instituut voor Onderzoek en Innovatie (Innoviris);

Gelet op de oproep tot kandidaatstelling gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 september 2011;

Overwegende het met redenen omkleed advies van de Selectiecommissie voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-generaal (A5) van het Brussels Instituut voor Onderzoek en Innovatie (Innoviris) op 4 juni 2012;

Overwegende dat in het totaal, zeven candidatures werden ontvangen door de selectiecommissie voor de betrekking van rang A5 en dat er zes toegankelijk werden verklaard;

Overwegende dat de selectiecommissie op unanieme wijze, Mevr. Katrien Mondt en Mevr. Caroline Mancel in de categorie « A » (geschikt) heeft gerangschikt;

Overwegende dat de selectiecommissie, in haar met redenen omklede advies, inschat dat Mevr. Katrien Mondt een zeer sterk profiel heeft. Ze heeft de commissie kunnen overtuigen op basis van het beheersplan dat ze heeft ingediend. Tijdens het selectiegesprek werd bevestigd dat ze over de nodige competenties, relationele vaardigheden en managementvaardigheden beschikt om mandaathouder van rang A5 bij Innoviris te worden. Ze geeft blijk van een groot inzicht in het functioneren en de specifieke uitdagingen van de organisatie en van het Brussels Gewest. Ze beschikt over een duidelijke visie hoe ze zowel de transversale objectieven als de specifieke strategische en operationele doelen wil bereiken.

Overwegende dat de Selectiecommissie, na een vergelijking te hebben gevoerd van de kandidaten wat betreft de geschiktheid van de competenties, van de relationele vaardigheden en van de managementvaardigheden, unaniem beide geschikt verklaarde kandidaten rangschikt als volgt :

Op de eerste plaats : Mevr. Katrien Mondt,

Op de tweede plaats : Mevr. Caroline Mancel;

Overwegende dat zowel uit de verslagen van de interviews van de kandidaten als uit het met redenen omklede advies en uit de rangschikking van de selectiecommissie blijkt dat, van beide geschikt verklaarde kandidaten, Mevr. Katrien Mondt getuigt van veel leiderschap en een beter strategisch inzicht op het gebied van onderzoek en innovatie. Mevr. Katrien Mondt is in staat om zowel de strategische als operationele doelstellingen die door de Regering opgelegd zijn, te integreren in een coherente visie.

Considérant que le Gouvernement décide de faire sien le classement des candidates proposé par la commission de sélection et de désigner la candidate classée première;

Sur la proposition du ministre ayant la Recherche scientifique dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Katrien MONDT est désignée pour exercer le mandat de directeur général de l'Institut bruxellois pour la Recherche et l'Innovation (Innoviris), dans le cadre linguistique néerlandais.

Art. 2. Elle est classée au rang A5.

Son traitement est fixé dans l'échelle de traitement A500.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 25 octobre 2012.

Art. 4. Le ministre qui a la Recherche scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 octobre 2012.

Par le Gouvernement :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Overwegende dat de Regering beslist om de voorgestelde rangschikking door de selectiecommissie tot de hare te maken en de eerst gerangschikte kandidaat te benoemen;

Op voorstel van de minister bevoegd voor het Wetenschappelijk Onderzoek;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Katrien MONDT wordt aangeduid om het mandaat van directeur-generaal uit te oefenen van het Brussels Instituut voor Onderzoek en Innovatie (Innoviris) op het Nederlandstalige taalkader.

Art. 2. Ze krijgt de rang A5.

Haar bezoldiging wordt vastgelegd in de weddeschaal A500.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 25 oktober 2012.

Art. 4. De minister bevoegd voor het Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 oktober 2012.

Door de Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/200614]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 18 december 2012 in zake Maria Vrolix tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 8 januari 2013, heeft het Hof van Beroep te Antwerpen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 171 WIB/92 in samenhang gelezen met artikel 130 WIB/92 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre pensioenen die uitgekeerd worden door de betaling van een eenmalig kapitaal afzonderlijk belast worden tegen een aanslagvoet van 16,5 % terwijl pensioenen die uitgekeerd worden in maandelijkse renten progressief belast worden ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5549 van de rol van het Hof.

De griffier,

F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/200614]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêté du 18 décembre 2012 en cause de Maria Vrolix contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 8 janvier 2013, la Cour d'appel d'Anvers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 171 du CIR 1992, combiné avec l'article 130 du CIR 1992, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que les pensions versées sous forme d'un capital unique sont imposables distinctement au taux de 16,5 %, alors que les pensions versées sous forme de rentes mensuelles sont imposables au taux progressif ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5549 du rôle de la Cour.

Le greffier,

F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/200614]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 18. Dezember 2012 in Sachen Maria Vrolix gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 8. Januar 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Antwerpen folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 171 in Verbindung mit Artikel 130 des EStGB 1992 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern Pensionen, die in Form eines einmaligen Kapitals ausbezahlt werden, zum Steuersatz von 16,5% besteuert werden, während Pensionen, die in Form monatlicher Renten ausbezahlt werden, progressiv besteuert werden?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5549 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschant

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/200798]

Sélection comparative de directeurs Sécurité intégrale A3 (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Intérieur (AFG12013)

Une liste de 6 lauréats au maximum, valable deux ans, sera établie.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou d'une Communauté;
- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié.

2. Expérience requise à la date limit d'inscription :

- vous avez six ans d'expérience professionnelle en gestion d'équipe et vous avez assuré l'autorité directe (la direction) d'au moins 15 collaborateurs (tant universitaires et que non universitaires) pendant au moins trois ans.

3. Cet emploi est également accessible, soit par promotion, soit par mobilité, aux agents statutaires de la fonction publique fédérale qui répondent aux conditions suivantes :

• par promotion :

- soit compter au moins une ancienneté de quatre ans dans la classe A2;
- Soit compter au moins une ancienneté de classe de six ans acquise dans les classes A1 et A2 et avoir été statutaire à la date du 1^{er} décembre 2004;

• par mobilité :

- soit être doté de la classe A3;
- soit compter au moins une ancienneté de quatre ans dans la classe A2;
- soit compter au moins une ancienneté de classe de six ans acquise dans les classes A1 et A2 et avoir été statutaire à la date du 1^{er} décembre 2004;

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 25 février 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/200798]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige directeurs Integrale Veiligheid (m/v) (niveau A3) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG13022)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

- je hebt zes jaar relevante professionele ervaring in teammanagement en directe functionele autoriteit en dit van tegelijkertijd ten minste 15 medewerkers op verschillende niveaus (universitair tot niet-universitair) voor minstens drie jaar.

3. Deze functie is ook toegankelijk of via promotie of via mobiliteit, voor statutaire federale ambtenaren die aan volgende condities voldoen :

• via promotie :

- hetzij minstens vier jaar anciënniteit in de klasse A2;
- hetzij met een anciënniteit van zes jaar in klassen A1 en A2 en benoemd geweest zijn op datum van 1 december 2004;

• via mobiliteit :

- hetzij benoemd zijn in klasse A3;
- hetzij minstens vier jaar anciënniteit in de klasse A2;
- hetzij minstens een anciënniteit van zes jaar in klassen A1 en A2 en benoemd geweest zijn op datum van 1 december 2004.

Solliciteren kan tot 25 februari 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2013/08003]

Sélection comparative de bacheliers (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Finances (ANG13009)

Une liste de 400 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription :

— diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, p.ex. : graduat, bachelier professionnalisant) de plein exercice ou de promotion sociale;

— diplôme de candidat/bachelier de transition délivré après un cycle d'au moins deux années d'études;

— certificats attestant la réussite des deux premières années d'études de l'Ecole royale militaire;

— diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice;

— diplôme de géomètre-expert immobilier, de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2012-2013 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 25 février 2013 inclus via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2013/08003]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige bachelors (m/v) (niveau B) voor de FOD Financiën (ANG13009)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 400 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

— diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, bv : graduat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie;

— diploma van kandidaat/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie;

— getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;

— diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

— diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2012-2013 zijn toegelaten tot de selectie.

Solliciteren kan tot en met 25 februari 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/200837]

Sélection comparative de chefs comptable-chefs de service Administration (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB) (ANG13018)

Une liste de 5 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

• diplôme de l'enseignement supérieur de type court (graduat, bachelier professionnalisant ou agrégé de l'enseignement secondaire inférieur) délivré dans une **section comptabilité, fiscalité, finance ou commerce**.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum deux ans d'expérience professionnelle pertinente dans 1 des domaines suivants :

• **rédaction, exécution et coordination des budgets**, où vous assumiez la rédaction, le contrôle et la gestion des budgets ainsi que les rapports périodiques;

• **comptabilité (analytique)**, où vous assumiez l'encodage des opérations, la gestion des comptes de résultat en termes de crédit et de débit, la clôture de l'année comptable et/ou la rédaction des comptes annuels en qualité de (chef) comptable interne ou au service d'un bureau de comptabilité (ou en ayant eu la responsabilité finale (supervision) de l'ensemble du processus comptable);

• **marchés publics**, où vous assumiez le rôle de coordinateur interne (respect et suivi de la législation, rédaction des dossiers et conseils /accompagnement des clients internes);

• **contrôle financier et/ou audit** (interne ou externe), où vous assumiez le contrôle des processus financiers, administratifs et comptables, analysez les points faibles et les points forts et formulez des recommandations (rapports);

• **gestion de projets**, où vous assumiez la gestion budgétaire, financière et comptable des projets (subsidies, dépenses et recettes, contrôle du projet, allocation du budget).

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/200837]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige hoofdboekhouders-diensthouders Administratie (m/v) (niveau B) voor het Belgisch Instituut voor Ruimte-aëronomie (BIRA) (ANG13018)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 5 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

• diploma van het hoger onderwijs van één cyclus of van het hoger onderwijs van het korte type (gegradueerde, professionele bachelor of geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs), behaald in een **afdeling boekhouden, accountancy-fiscaliteit, financieuzen of handel**.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum twee jaar relevante professionele ervaring in minstens 1 van de volgende domeinen :

• **budgetopmaak, -uitvoering en coördinatie** waarbij u instond voor de opmaak van de begroting, de opvolging en het beheer van de budgetten en de periodieke rapportering ervan;

• **(analytische) boekhouding**, waarbij u verantwoordelijk was voor het boeken van de verrichtingen, het credit- en debetbeheer, afsluiting van het boekhoudkundig jaar en/of opmaak van de jaarrekening als intern (hoofd)boekhouder of in dienst van een boekhoudkantoor (ofwel de eindverantwoordelijkheid (supervisie) had over het volledige boekhoudproces);

• **openbare aanbestedingen**, waarbij u de rol opnam van intern coördinator (opvolging wetgeving, opmaak van dossiers en adviseren/begeleiden van interne klanten);

• **financiële controle en/of audit** (intern of extern), waarbij u de controle uitvoerde inzake financiële, administratieve en boekhoudkundige processen, zwaktes en sterktes in kaart bracht en aanbevelingen formuleerde (rapportering);

• **projectbeheer**, waarbij u het budgettair, financieel en boekhoudkundig beheer deed van projectgelden (subsidies, uitgaven en inkomsten, projectopvolging, budgetallocatie).

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire, téléchargez une preuve de nomination (arrêté de nomination ou prestation de serment) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 22 février 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

3. Als u al ambtenaar bent, laadt u uw bewijs van benoeming (benoemingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 22 februari 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/200894]

Sélection comparative de collaborateurs techniques (m/f) (niveau D), néerlandophones, pour l'IRM (ANG13027)

Une liste de 7 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription : un des titres d'études cités ci-après et obtenu dans une section ou orientation appartenant aux groupes : mécanique, électronique, électromécanique, électricité, mécanique-auto, bois, construction, métal ou chimie :

- certificat d'enseignement secondaire inférieur ou certificat délivré après la réussite de la troisième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de la quatrième année de l'enseignement secondaire ou de la cinquième année de l'enseignement secondaire spécial;
- diplôme des cours secondaires inférieurs;
- Certificat de formation professionnelle délivré par le FOREm, l'IBFFP, le VDAB, par un centre de formation des Classes moyennes ou par un centre de formation subsidié par le Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des Personnes handicapées ou attestation des capacités acquises délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum deux ans d'expérience professionnelle en mécanique et chacune des tâches suivantes :

- travailler sur un tour ou une fraiseuse;
- travailler en hauteur;
- travailler en équipe.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire, téléchargez une preuve de nomination (arrêté de nomination ou prestation de serment) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 22 février 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2013/200865]

Sélection comparative de gestionnaires de dossiers (groupe 2)

La sélection comparative de gestionnaires de dossiers (groupe 2) (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour le SPF Finances (ANG12078) a été clôturée le 31 janvier 2013.

Le nombre de lauréats s'élève à 139.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/200894]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige technisch medewerkers (m/v) (niveau D) voor het KMI (ANG13027)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 7 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum : één der volgende getuigschriften behaald in een afdeling of richting behorende tot de groep mechanica, elektromechanica, elektriciteit, elektronica, bouwkunde, automechanica, houtbewerking, metaal of scheikunde :

- getuigschrift van lager secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen van het derde leerjaar van het secundair onderwijs, kwalificatiegetuigschrift van het vierde jaar van het secundair onderwijs of van het vijfde leerjaar van het buitengewoon secundair beroepsonderwijs;
- eindgetuigschrift van lagere secundaire leergangen;
- getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de VDAB, de FOREm, de IBFFP, door een vormingscentrum van de Middenstand of door een vormingscentrum gesubsidieerd door het Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : een relevante professionele ervaring minstens twee jaar in mechanica en in elk van onderstaande taken :

- werken op een draaibank en een freesmachine;
- werken op hoogtes;
- werken in een team.

3. Als u al ambtenaar bent, laadt u uw bewijs van benoeming (benoemingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 22 februari 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslag

[2013/200865]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige dossierbeheerders (groep 2)

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige dossierbeheerders (groep 2) (m/v) (niveau C) voor de FOD Financiën (ANG12078) werd afgesloten op 31 januari 2013.

Er zijn 139 geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2013/55133]

Succession en déshérence de Van Brabant, Jacques

M. Van Brabant, Jacques, né à Avelgem le 10 février 1946, domicilié à Avelgem, Oudenaardsesteenweg 25/B000, est décédé à Kortrijk le 10 août 2005, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Kortrijk, a, par ordonnance du 15 janvier 2013, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 22 janvier 2013.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,
Francine Rouzée.

(55133)

[2013/55134]

Succession en déshérence de Agharbi, Benaïssa

Benaïssa Agharbi, célibataire, née à Beni Chikar (Maroc) le 9 juillet 1941, domiciliée à Anvers (district Anvers), Reinaertlaan 14/15, est décédée à Anvers (district Anvers) le 8 septembre 2011, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers, a, par jugement du 7 janvier 2013, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 janvier 2013.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
Carmen Windey.

(55134)

Succession en déshérence de Kenens, Paule Celine Emilie

Paule Celine Emilie Kenens, divorcée de Omer Beoit Van Den Abbeele, née à Ekeren le 21 novembre 1922, domiciliée à Anvers (district Wilrijk), Klaproosstraat 72/B/4, est décédée à Anvers (district Anvers) le 17 décembre 2011, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers, a, par jugement du 7 janvier 2013, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 21 janvier 2013.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
Carmen Windey.

(55135)

[2013/55136]

Succession en déshérence de Swolfs, Frank Adeline Frans

Frank Adeline Frans Swolfs, célibataire, né à Anvers le 22 avril 1956, domicilié à Anvers (district Anvers), Halewijnlaan 41, bte D8, est décédé à Anvers (district Anvers) le 7 avril 2011, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers, a, par jugement du 8 janvier 2013, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 24 janvier 2013.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
Eva Cappoen.

(55136)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2013/55133]

Erfloze nalatenschap van Van Brabant, Jacques

De heer Van Brabant, Jacques, geboren te Avelgem op 10 februari 1946, woonachtig te Avelgem, Oudenaardsesteenweg 25/B000, is overleden te Kortrijk op 10 augustus, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, bij beschikking van 15 januari 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 22 januari 2013.

De gewestelijke directeur van de registratie a.i.,
Francine Rouzée

(55133)

[2013/55134]

Erfloze nalatenschap van Agharbi, Benaïssa

Benaïssa Agharbi, ongehuwd, geboren te Beni Chikar (Marokko) op 9 juli 1941, wonende te Antwerpen (district Antwerpen), Reinaertlaan 14/15, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 8 september 2011, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 7 januari 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 18 januari 2013.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie,
Carmen Windey.

(55134)

Erfloze nalatenschap van Kenens, Paule Celine Emilie

Paule Celine Emilie Kenens, uit de echt gescheiden van Omer Beoit Van Den Abbeele, geboren te Ekeren op 21 november 1922, wonende te Antwerpen (district Wilrijk), Klaproosstraat 72/B/4, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 17 december 2011, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 7 januari 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 21 januari 2013.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie,
Carmen Windey.

(55135)

[2013/55136]

Erfloze nalatenschap van Swolfs, Frank Adeline Frans

Frank Adeline Frans Swolfs, ongehuwd, geboren te Antwerpen op 22 april 1956, wonende te Antwerpen (district Antwerpen), Halewijnlaan 41, bus D8, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 7 april 2011, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 8 januari 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 24 januari 2013.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie,
Eva Cappoen.

(55136)

[2013/55137]

**Succession en déshérence de Van Den Broeck, Augusta
Ludovica Florentina**

Augusta Ludovica Florentina Van Den Broeck, veuve de Frans Schrickx, née à Hallaar le 14 décembre 1916, domiciliée à Edegem, Sterrenlaan 215, est décédée à Anvers (district Anvers) le 3 novembre 2011, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers, a, par jugement du 8 janvier 2013, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 24 janvier 2013.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
Eva Cappoen.

(55137)

[2013/55137]

**Erfloze nalatenschap van Van Den Broeck, Augusta
Ludovica Florentina**

Augusta Ludovica Florentina Van Den Broeck, weduwe van Frans Schrickx, geboren te Hallaar op 14 december 1916, wonende te Edegem, Sterrenlaan 215, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 3 november 2011, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 8 januari 2013, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 24 januari 2013.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie,
Eva Cappoen.

(55137)

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2013/42401]

**Indices du prix de revient
du transport professionnel de marchandises par route**

Le Service public fédéral Mobilité et Transports communique ci-après les indices du prix de revient du transport professionnel de marchandises par route pour le mois de janvier 2013 (base 31 décembre 2003 = 100) :

	Indice janvier 2013	Moyenne mobile 3 mois		Indexcijfer januari 2013	Voortschrijdend gemiddelde 3 maanden
Transport national			Nationaal vervoer		
Messagerie	137,43	136,80	Stukgoed	137,43	136,80
Général	138,91	138,66	Algemeen	138,91	138,66
Transport international général			Algemeen internationaal vervoer		
Belgique - Allemagne	150,67	150,26	België - Duitsland	150,67	150,26
Belgique - France	137,18	136,83	België - Frankrijk	137,18	136,83
Belgique - Italie	139,93	139,26	België - Italië	139,93	139,26
Belgique - Espagne	138,54	138,05	België - Spanje	138,54	138,05
Indice standard (autres cas)	140,59	140,07	Standaardindexcijfer (andere gevallen)	140,59	140,07

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2013/24056]

Liste des personnes pour lesquelles une décision de retrait de l'agrément comme vendeur agréé de produits pesticides à usages agricoles appartenant aux classes A et B a été prise, suivant l'article 75, § 3, de l'arrêté royal du 28 février 2004 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2013/24056]

Lijst van de personen waarvan beslist wordt hun erkenning in te trekken als erkend verkoper van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik als erkend verkoper van klassen A en B volgens artikel 75, § 3, van het koninklijk besluit van 28 februari 2004 betreffende het bewaren en het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik

NOM/NAAM	Rue/Straat	Code postal/ Postcode	Ville/Stad	N° d'agrément/ Erkenningsnr.
ADAMS BVBA	MECHELBAAN 109	3200	AARSCHOT	636-6008
AELBRECHT JEANNINE	DORPSTRAAT 6	1785	BRUSSEGEM	117
AGRIFAMENNE-ONHAYE SC	ROUTE DE WEILLEN 4	5520	ONHAYE	1886
AGRIFAMENNE-ONHAYE SC	RUE DE BOUILLON 141A	5570	FESCHAUX	300
AGRIFAMENNE-ONHAYE SC	RUE CHAMPS DE COURSE 16	5650	YVES-GOMEZEE	217

NOM/NAAM	Rue/Straat	Code postal/ Postcode	Ville/Stad	N° d'agrément/ Erkenningsnr.
AGRI-TECH BVBA	MOLENHOEKSTRAAT 3	9170	MEERDONK	4001
AGRIVIRE	RUE MARECHAL FOCH 34A	6760	VIRTON	1382
ALLARD THERESE	RUE TAMISSETTE 5	7061	THIEUSIES	3763/a
ALLIANCE AGRO BVBA	ZANDDIJK 53	2480	DESSEL	892
ALLIANCE BLE S.C.	CHAUSSEE DE RŒULX 133	7060	SOIGNIES	1490
ALLIET GERY	DENTERGEMSTRAAT 6	8700	TIELT	8238
ANIMAL CITY SPRL	RUE DE DINANT 124	5570	BEAURAING	1584
APOTEEK DASSEN JOZEF NV	BASILIEKLAAN 22A	3270	SCHERPENHEUVEL-ZICHEM	3603
APOTHEKER CLAIS CLAUDE	KEMMELSTRAAT 39	8956	KEMMEL	43
APOTHEKER VERDONCK FRANS	KERKSTRAAT 72	3920	LOMMEL	2147
APOTHEKER VLOEMANS PAUL	TURNHOUTSEBAAN 2	2440	GEEL	1087
APR DE MEYER BVBA	NIEUWERKERKEN-DORP 57	9320	NIEUWERKERKEN	2052
APR VAN ACKER PAUL	IEPERSTRAAT 83	8970	POPERINGE	2300
APR VANDEPUTTE GEERT	SPOELESTRAAT 6	9160	LOKEREN	2565
APR VANDEWALLE FRANCIS	VEURNESTRAAT 11	8640	VLETEREN	2942
APR. GODIN HELENE	KERKSTRAAT 18	2290	VORSELAAR	3641
APR. REYMEN LOUIS	VORSTSEBAAN 28	2431	VEERLE	140
AWTP	GENTSTRAAT 162A	8760	MEULEBEKE	145
BADET MARIA	QUARTIER DE RIBAUCCOURT 65	5590	HAVERSIN	7/a
BAEKE WILLY	ZUIDSTRAAT 80	9970	KAPRIJKE	2867
BAERT JOZEF	DRIESSTRAAT 6	8580	AVELGEM	1655
BALCAEN MARCEL	PLACE 7	7812	VILLERS-SAINT-AMAND	1532
BARRET LEON	RUE DU WAINAGE 203	6240	FARCIENNES	487
BARTHELEMY ANTOINE	AVENUE REINE ASTRID 242	4900	SPA	6262
BAUWENS KARIN	DE LOCHTSTRAAT 23	1030	SCHAARBEEK	9498
BAYART JEAN	RUE LECLERCQZ 28	7760	CELLES	7339
BECK JOSEPH F.A.	WEG DER VLAMINGEN 48	9600	RONSE	3561
BEHAEGEL GINO	LANDSMANSTRAAT 21	8750	ZWEVEZELE	728
BEHAEGEL MICHEL	LANDSMANSTRAAT 21	8750	ZWEVEZELE	9187
BEINE ARNAUD	RUE GRAND HALLET 41	4287	LINCENT	2680
BELCHIM CROP PROTECTION NV	NERINGSTRAAT 15	1840	LONDERZEEL	816
BELMANS BERTHA	DR. VANDEPERRELAAN 15	2440	GEEL	360/b
BELMECO BVBA	KERKOMTREK 1B	8551	HEESTERT	3274
BELS MARC	BRUSTEM DORP 8	3800	SINT-TRUIDEN	6317/b
BENOIT JEAN	RUE DE L'ELNON 2	7611	LA GLANERIE	263
BERDEN ERIC	HEUVENEINDEWEG 87	3520	ZONHOVEN	8002/a
BERNARD GUILLAUME	RUE ROUVREUX 6	4520	VINALMONT	2549
BERNARD THOMAS	RUE DU MONUMENT 29	4347	ROLOUX	523/b
BERTAUX JEAN	RUE SCAILMONT 114	7110	HOUDENG-GOEGNIES	2886
BERTIER ANDY	GASTHUISSTRAAT 9	8906	ELVERDINGE	7674/b
BETZ NV	TOEKOMSTLAAN 54	2200	HERENTALS	2612
BIOAGRICO BVBA	EIKSTRAAT 48	1673	BEERT	2389
BIPA S.A.	GRAND BREUCQ 12	7760	ESCANAFFLES	9341
BLANCKE HENRI	KAPPAERTSTRAAT 88	8550	ZWEVEGEM	512
BLANCQUAERT MARTINE	RUE MARECHAL FOCH 20	6044	ROUX	353
BLANPAIN JACQUES	CHAUSSEE DE WATERLOO 497	1060	ELSENE	3685/a
BLOCQUIAUX WIM	ELIKSEMSTRAAT 74	3350	WOMMERSOM	665/a
BLOEMEN STEFAN	SOLTERWEG 11	3960	TONGERLO	3140/a
BOCART NESTOR	RUE DES LATTES 12	5630	DAUSSOIS	9429
BOCQUET FRANCINE	RUE EMILE ROYER 84	7971	BASECLES	8850
BOLEN YVES	RUE GENERAL DE GAULLE 16	7140	MORLANWELZ	2890
BONTE FRANCOIS	CHAUSSEE DE WARNETON 259	7784	BAS-WARNETON	3566

NOM/NAAM	Rue/Straat	Code postal/ Postcode	Ville/Stad	N° d'agrément/ Erkenningsnr.
BOSSUT DANIEL	RUE TRIEU RASPELOTTE 12	7740	PECQ	823
BOUCHEZ GUY	GRAND PRE 2	6560	HANTES-WIHERIES	7475
BOUSSEMAERE GEERT	BEWESTERPOORT OOST 1	8630	VEURNE	2652
BRAET MARIA	BOELARE 126	9900	EEKLO	8073/b
BRONCKART JEAN-FRANCOIS	RUE JEAN STASSART 13A	4367	CRISNEE	926
BROUILLARD ROBERT	RUE L. RAULIER 28	7812	MOULBAIX	1642
BRUNCLAIR MICHEL	CHAUSSÉE DE FRASNES 187	7540	RUMILLIES	2605
BRUNDSEAUX CHRISTOPHE	AVENUE ALBERT 1 ^{er} 9	4053	EMBOURG	184
BRUNEAU DANIEL	PLACE 37	7543	MOURCOURT	750
BUFFEL-BECU BVBA	HEIDELBERGSTRAT 86	8210	LOPPEM	1852
BURGGRAEVE - MAES BVBA	SLUISSTRAT 42	8300	KNOKKE-HEIST	773
BUYTAERT MARIA	DRAAIBOOMSTRAT 33	2160	WOMMELGEM	5842
BVBA DEN AST	GROTE LEIESTRAAT 64	8570	ANZEGEM	1311
BVBA GODEFROID-LOONBEDRIJF	HEUVEL 15	9700	HEURNE	114
BYTTEBIER JAN	DREEF TER WALLE 30	8560	GULLEGEM	5061
CAILLAUX CHRISTIAN	CHEE DE GHISLENGHIEN 97	7830	GRATY	347
CALLEWAERT ANNA	ROESELAARSESTRAT 168/C	8890	MOORSLEDE	2225/a
CAPRON PIERRE	RUE NOTRE DAME DU MONT CARMEL 118	5620	SAINT-AUBIN	1559
CARDOEN FRANCOISE	RUE DE LA STATION 75	7700	MOUSCRON	6934/b
CASTEL BEATRICE	HEUVELGEM 60	9630	ZWALM	6295/a
CASTELEYN ANNA	SNAASKERKESTRAT 19A	8470	GISTEL	1406
CASTERS JOHAN	HASSELTWEG 247	3600	GENK	931
CAUSSIN JEAN SPRL	RUE DE WAVRE 18	1320	BEAUVECHAIN	2485
CENTRAGRO S.C.R.L.	RUE BOIS BOURDON 150	7080	FRAMERIES	6693
CENTRAGRO S.C.R.L.	CHAUSSÉE BRUNEHULT 202	7120	ESTINNES-AU-MONT	267
CENTRAL JARDIN CANTILLON FRERES S.A.	RUE DE MARBAIS 261	6110	MONTIGNY-LE-TILLEUL	629
CHIRY MICHAEL	RUE MESLIN L'EVEQUE SN	7943	GAGES	2901
CHLODALIX SPRL	RUE BOURTONBOURT 22	5000	NAMUR	1624
CLAERHOUT PAUL	FONTEINE STRAT 30	8740	PITTEM	3257
CLAIRIBEL SA	CHAUSSÉE DE WAVRE 305	1390	GREZ-DOICEAU	9330
CLERINX MAIKEL	GROOTLOONSTRAT 113	3840	BORGLOON	5357
CLIJMANS LUC	BOSSTRAT 3	2380	RAVELS	593
CLIJMANS PAUL	BOSSTRAT3	2380	RAVELS	593/a
CLOET OLIVIER	RUE DU CENTRE 30	5537	HAUT-LE-WASTIA	6342
COBBAERT ANN-SOPHIE	BRUGSESTRAT 148	8210	ZEDELGEM	1745/a
COCQUYT JOSE	WILDONKENSTRAT 14	9800	DEINZE	387
CODIFAR NV	LT. K. CALUWAERTSSTRAT 1	2160	WOMMELGEM	119
CODRON GODELIEVE EPSE WINDELS GABRIEL	CHAUSSÉE DE DOUAI 873	7506	WILLEMEAU	4588
COLLIN STEPHANE	RUE DE L'EGLISE 62	4250	BOELHE	415
COLMAN KAMIEL	THEET 41	9220	HAMME	3586
COPPENS NESTOR	RUE DU TRY 31	1495	SART-DAMES-AVELINES	6550
COPPENS PETER	LANDEGEMSTRAT 5	9850	VOSELARE	218/b
COUDEVILLE JUSTIN	GISTELSE STEENWEG 162	8460	WESTKERKE	7852/a
COURTOIS PHILIPPE	RUE DE WIDEUMONT 45	6642	JUSERET	1781/a
CREPPE BENJAMIN	RUE DU SART 2	7180	SENEFFE	1986
CROMPAUTE PHILIPPE	RUE PIERRE FONTAINE 73	7861	PAPIGNIES	309
CULLUS LILIANE	RUE DE NIVELLES 202	1440	BRAINE-LE-CHATEAU	3162/a
DALKIA NV SA	RUE DE L'HYDRION (CENTRE SPORTIF)	6700	ARLON	653
DALLE ERNEST	DAMME STEENWEG 3	8340	OOSTKERKE	618

NOM/NAAM	Rue/Straat	Code postal/ Postcode	Ville/Stad	N° d'agrément/ Erkenningsnr.
DANNEELS KOEN	STATIONSSTRAAT 57	8587	SPIERE-HELKIJN	819
DARDENNE JEAN MARIE	RUE DE BOUILLON 82	5570	BEAURAING	1139
DCD ALL MANAGEMENT BVBA	LENNIKSESTEENWEG 518	1500	HALLE	3046/b
DE BAERDEMAEKER MAGDA	MOSTSTRAAT 34	9041	OOSTAKKER	998/a
DE BAERE HILDE	BRUGGESTRAAT 96	8730	OEDELEM	7045/b
DE BOCK MARC	CHEMIN DU RENARDEAU 5	7800	LANQUESAINT	369
DE COSTER DIRK	LENNIKSESTEENWEG 518	1500	HALLE	3046
DE DOBBELEER MARC	ZWIJNENBERGSTRAAT 55	1750	SINT-MARTENS-LENNIK	3289/a
DE GEYTER BEA	WEVERSTRAAT 25	1730	ASSE	5/a
DE KERF JEANNE	KRUIBEKESTRAAT 81	9150	BAZEL	5100/a
DE KEYSER GODELIEVE	REPERSTRAAT 120	8870	EMELGEM	6709
DE KIMPE COLETTE	RUE DE BAILLEUL 9	7740	PECQ	2035
DE LAMPER DIRK	KRUIBEKESTRAAT 81	9150	BAZEL	9019
DE MULDER BVBA	HEILAAARSTRAAT 59	2340	BEERSE	84
DE PEUTER VEERLE	STATIONSTRAAT 38	2250	OLEN	562/b
DE RANTER PETER	VALKSTRAAT 18	2610	WILRIJK	3966
DE RAUW ALBIEN	KRUISABEEL 28	9280	WIEZE	1918
DE REYCKE JEAN-PIERRE	CHEMIN D'HORRUES 27	7090	BRAINE-LE-COMTE	1006
DE SCHUTTER BVBA	KWADEMEER 27	2480	DESSEL	2355/a
DE SIMPELAERE STEVEN	OOSTROZEBEKESTRAAT 288	8770	INGELMUNSTER	2244
DE SMET WIM	MUNKBOSSTRAAT 12	9620	VELZEKE-RUDDERSHOVE	4300
DE WEIRELD ANDRE	RUE ALBERT IER 30	7600	PERUWELZ	1840
DE WILDE OLIVIER	RUE COLONEL VENDEUR 3	1450	CORTIL-NOIRMONT	1078
DEBARSY JEAN FRANCOIS	RUE BORSU 2	5340	GESVES	1061
DEBUYSERE KRIS	LANGEDREEF 9	8954	WESTOUTER	799
DEBUYSERE KOEN	LANGE DREEF 9	8954	WESTOUTER	799/a
DECOCQ JEAN-JACQUES	PLACE SAINT PIERRE 7	7500	TOURNAI	3310
DECORTE CORNEEL	STEENSTRAAT 43	8904	BOEZINGE	1123
DEFRA NV	LEOPOLDSTRAAT 49	2330	MERKSPLAS	125
DEGAND JEAN VINCENT	RUE DES PREAUX 107	7971	BASECLES	764
DEGOUIS PHYTOS SA	RUE BASSE 23	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	912
DEGROOTE ANNIE	BERTEN PILSTRAAT 20	8980	ZONNEBEKE	1063/a
DEGROS VEESHOP BVBA	ROESELARSESTRAAT 191	8890	MOORSLEDE	1124
DEHAEMERS PASCAL	ZEEBRUGGELAAN 165	8380	LISSEWEGE	544
DELANOTE MARC	BOESCHEPESTRAAT 2	8954	WESTOUTER	9453
DELHAYE BERNARD	RUE DE GHHLIN 85	7050	JURBISE	5959/b
DELPLACE JEAN MARIE	RUE BOURTONBOURT 24	5000	NAMUR	9383/b
DELSANDRE RAYMOND	RUE DES ALLIES 123	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	7752
DEMASURE R. PERE ET FILS SPRL	RUE DU BECQUEREAU 2	7760	ESCANAFFLES	3790
DEMUYNCK IDA	DROGENBROODSTRAAT 3	8890	MOORSLEDE	401
DEMUYT STEFAAN	KRUISKENSTRAAT 58	9980	SINT-LAUREINS	3191
DEMYTTENAERE PAUL	BERTEN PILSTRAAT 20	8980	ZONNEBEKE	1063
DENDOOVEN GEORGES	RUE DES BOULOIS 5	7141	MONT-SAINTE-ALDEGONDE	713
DENOLF YVES	CHAUSSEE ROMAINE 28	5140	SOMBREFFE	491
DERIJCKE LYDIA	OUDENAARDSESTEENWEG 394	8580	AVELGEM	4329/c
DESNOUCK GEORGES	RUE DOCTEUR JADOT 64	7970	BELOEIL	203
DETHIER SIMONE	RUE DES SCIERIES 8	4950	ROBERTVILLE	945
DETOURNAY MARCEL	RUE CLOQUET 2	1420	BRAINE-L'ALLEUD	7182
DEVIS HENDRIK	HUNDELGEMSESTEENWEG 487	9820	MERELBEKE	2660/a
DEVOS BERNARD	RUE DE SIRAULT 36	7050	HERCHIES	2100
DE WAELE LIEVEN	MOSTSTRAAT 34	9041	OOSTAKKER	998
DEWAELE WILLY	RUE REINE ASTRID 10	7610	RUMES	3630

NOM/NAAM	Rue/Straat	Code postal/ Postcode	Ville/Stad	N° d'agrément/ Erkenningsnr.
D'HERTEFELT MARIJKE	Koeweidestraat 25A	1785	MERCHTEM	1778
D'HULSTER MARNIX	POELKAPELLESTRAAT 48	8840	WESTROZEBEKE	9259
DICOGEL N.V.	OOSTNIEUWKERKESTRAAT 2	8840	STADEN	6833
DIGIAGRI SCRL	RUE DU TIENNE 16	5140	LIGNY	955
DOSSCHE PATRICK	BEEKSTRAAT 27	9940	EVERGEM	6
DRAELANTS DIRK	BROUWERIJSTRAAT 57	3400	ELIKSEM	3298
DROGISTERIJ M. VAN ROEY N.V.	HOOGSTRAAT 112	1930	ZAVENTEM	1723
DROGUERIES MEUR SPRL	RUE DU MONUMENT 1	5060	AUVELAIS	935
DUCOULEMBIER ROLAND	RUE TRIEU PLANQUART 20	7730	SAINT-LEGER	9445/c
DUMONT DE CHASSART CLAUDE	RUE DU WARCHAIS 48	6210	LES BONS VILLERS	270
DUMORTIER PASCAL	RUE GRANDS EMPIRES 16	7522	BLANDAIN	3716
DUMORTIEZ MAURICE	RUE EMILE ROYER 84	7971	BASECLES	8850/a
DUPIRE JACQUES	RUE DE BRAIEN 15	7110	HOUDENG-AIMERIES	1948
DUPONT HERMAN	NIEUWE BAAN 42	9120	VRASENE	9275
DURANT OLIVIER	RUE ROUGE CENS 6	7822	MESLIN-L'EVEQUE	1366
DUYCK LUTGARDE	LENNIKSESTEENWEG 518	1500	HALLE	3046/a
ELDOTTE RICHARD	RUE SAINT-JACQUES 16	5000	NAMUR	1101
EMMERS & CO BVBA	BOSSTRAAT 119	3930	HAMONT-ACHEL	7268
ENGELS YVES	MECHELBAAN 599	2580	PUTTE	413
ETS LEBRUN S.A.	CHAUSSÉE DE MONS 33 Z	1430	QUENAST	1240
ETS LEBRUN S.A.	CHAUSSÉE D'ENGHIEN 251	1480	SAINTES	1175
ETS LEBRUN S.A.	CHAUSSÉE D'ENGHIEN 251	1480	SAINTES	854
ETS LEBRUN S.A.	CHAUSSÉE DE CHARLEROI 162	6511	STREE	691
ETS LEBRUN S.A.	CHEMIN DE NIVELLES 90	7090	BRAINE-LE-COMTE	974
ETS LEBRUN S.A.	RUE DE NIVELLES 3	7090	RONQUIERES	2915
ETS LEBRUN S.A.	RUE DES ECOLES 39A	7120	PEISSANT	7538
ETS LEBRUN S.A.	RUE DE LA JUSTICE 2	7190	MARCHE-LEZ-ECAUSSINNES	883
ETS LEBRUN S.A.	RUE BENOIT 54	7370	ELOUGES	2458
ETS LEBRUN S.A.	ROUTE PROVINCIALE 12	7543	MOURCOURT	9046
ETS LEBRUN S.A.	RUE DE TAINIGNIES 12	7620	GUIGNIES	3659
ETS LEBRUN S.A.	RUE DE LA GARE 21	7760	POTTES	1096
ETS LEBRUN S.A.	CHAUSSÉE DE TOURNAI 355	7812	LIGNE	3092
ETS LEBRUN S.A.	RUE DE LA STATION 64	7830	SILLY	1445
ETS LEBRUN S.A.	RUE DE MONTIGNIES 4A	7870	CAMBRON-SAINT-VINCENT	1047
ETS LEBRUN S.A.	RUE DE MORTAGNE 67	7904	PIPAIX	1089
ETS LEBRUN S.A.	ROUTE DE MOUSTIER 13	7911	FRASNES-LEZ-BUISSENAL	7593
ETS LEBRUN S.A.	DREVE DE BEAUMONT 6	7951	TONGRE-NOTRE-DAME	468
ETS LEFEBVRE S.A.	RUE DE CINEY 2	5350	OHEY	8103
EVELETTE MARC ANTOINE	RUE DE NANDRIN 7	4550	NANDRIN	422
EVARD JEAN	RUE DU VILLAGE 15	4920	ERNONHEID	687
EWBANK DE WESPIN THEO	ENCLOS DE WARELLES 1	7040	QUEVY	3501
FERON ANDRE	RUE DE SAINT GHISLAIN 110	7950	CHIEVRES	554
FERON JARDINS SA	ROUTE DE CHARLEROI 93	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	220
FEYS GEERTRUI	GASTHUISSTRAAT 9	8906	ELVERDINGE	7674/a
FLAMENT JEAN-LOUIS	RUE DE FROIDMONT 3	7063	CHAUSSÉE-NOTRE-DAME- LOUVIGNIE	3768
FLORILESVE SC	RUE O. GUBIN 1	5150	FLORIFFOUX	2004
FLORILESVE SC	RUE LA LEVEE 11	5170	LESVE	2005
FLORINA N.V.	BEVRIJDINGSLAAN 157	3665	AS	1767
FOUCAER MARIA	STEENWEG OP DUISBURG 168	3090	OVERIJSE	8148/a
FOUQUAERT MARC	WATERMOLENSTRAAT 4-6	9860	MOORTSELE	555

NOM/NAAM	Rue/Straat	Code postal/ Postcode	Ville/Stad	N° d'agrément/ Erkenningsnr.
FRAEYMAN GERD	WINGENSESTEENWEG 28	8750	ZWEVEZELE	940
FRAITURE ARTHUR	33 CHAUSSEE DE NEUFCHA- TEAU	6640	VAUX-SUR-SURE	3324
FRANKEN AGRO NV	POSTEL 32	2400	MOL	871
FRONCOUX ANDRE	RUE DE FLOREFFE 12	5190	SPY	3339
GABANT CLAUDE	PLACE 59B	7760	CELLES	7918
GCV DEBUSSCHE SAMUEL	GUIDO GEZELLELAAN 18	8800	ROESLARE	1981
GEBR.MEEUWS-HYM BVBA	BUNTSTR. 63 LOMMEL	3920	LOMMEL	631
GEDE SPRL	RUE DU GROS BUISSON 1	6220	WANGENIES	2748
GEEROMS PAUL	LEERNSE STEENWEG 321	9800	SINT-MARTENS-LEERNE	2875
GEERTS HUGO PVBA	MOLENHOEK 34	9170	SINT-GILLIS-WAAS	3396
GHISLAIN JEAN	ROUTE DE MONS 324	7131	WAUDREZ	1491
GIJSELS BVBA	LEEMSTRAAT 16	2222	WIEKEVORST	2043
GILLES JOSE	RUE DE ROLY 11	5660	MARIEMBOURG	60/b
GILSON MARIE-CLAIRE	RUE DU VIVIER 118	6600	BASTOGNE	6046/b
GLOBACHEM NV	MIERHOOPWEG 34	3850	WIJER	1600/a
GODERIS GINO	VEURNEKEIWEG 16	8670	WULPEN	751
GOETHALS LUCIEN	RUE ARBRE A.LIMON 3	7861	WANNEBECQ	1510
GOETRY FLORENT	RUE DE NIVELLES 202	1440	BRAINE-LE-CHATEAU	3162/b
GOLDIE	RUE GENISTROIT 1-3	1348	LOUVAIN-LA-NEUVE	739
GOOSSENS NORBERT	HOESKE 2	2235	HOUTVENNE	2439
GRAMMEN NICOLAS	VOIE DES FRAINAY 2	4537	VERLAINE	1523
GREENFARM PIERARD SPRL	CHEMIN DE LAUZELLE 1	1348	LOUVAIN-LA-NEUVE	2116
GROENBEHEER BVBA	GOLFWEG 1	3560	LUMMEN	777
GROEP ABM	ANTWERPSESTEENWEG 352	2500	LIER	2365
GROEP ABM	DREVENDAAL 7	2860	SINT-KATELIJNE-WAVER	4982
GROUPE MULTIPHARMA GROEP SC-CV	ROUTE DE LENNIK 900	1070	ANDERLECHT	3923
GRYMONPREZ ANDRE	BOIS CAHU 1	7760	MOLENBAIX	1346
GUEUFFEN ERIC	RUE DE L'ETANG 9	4430	ANS	3216
GUNS BART (HEINTJESHOF)	BOLK 128	2350	VOSELAAR	1284
H. MERTENS A.G.	BRUCKBERG 40	4760	BULLINGEN	1564
HADES SA	RUE BARRIERE DE FER 36	7711	DOTTIGNIES	5745
HAELS AGNES	LEOPOLDLAAN 46	3900	OVERPELT	385/a
HAEST KATRIN	BOLK 128	2350	VOSELAAR	1284/a
HAGHEDOOREN ROBERT	SCHORESTRAAT 39	8430	MIDDELKERKE	3919
HANSSENS JORIS	MELLESTRAAT 16	8501	HEULE	8001
HANTRU RENE	PLACE PAUL JOURET 1	7880	FLOBECQ	8439
HENRARD RAPHAEL	RUE SAINT ELOI 12	4300	WAREMME	1009/a
HERMANS DIRK	BEUKHEUVEL 108	2570	DUFFEL	1742
HERPLANT BVBA	LILSEDJIK 80	2340	BEERSE	2091
HEYLIGEN THEOPHILE	RUE ROI ALBERT 158	4680	OUPEYE	1985
HEYMAN FILIP B.V.B.A.	WIELTJE 2	8900	IEPER	768
HINNEKENS S.C.	RUE DE LA STATION 102	7912	DERGNEAU	128
HOBBY WIELANT S.A.	REMPART SAINT-JOSEPH 34	7850	ENGHIEN	888
HOCQUET & CIE SA	RUE JOSEPH WAUTERS 40	7110	STREPY-BRACQUEGNIES	1118
HOLVOET EDDY	BOZESTRAAT 171	8501	HEULE	1180
HONORE MARIA	GENTSEHEERWEG 6	8870	IZEGEM	2308
HOOGHE EDDY	SCHAAPSTRAAT 5	8550	ZWEVEGEM	3781
HORTICOOP BELGIE BVBA	DOORNPARK 22	9120	BEVEREN	1505
HOSTE MARTIN	MOLENSTRAAT 9	9800	DEINZE	5290/b
HOVE PAUL	JAGERIJ 87	9700	MATER	3764

NOM/NAAM	Rue/Straat	Code postal/ Postcode	Ville/Stad	N° d'agrément/ Erkenningsnr.
HUYBRECK JEAN-MARIE	P/A: CAPUCIJNENPOORT DREEF Z/N	3080	TERVUREN	798/a
IN T GROEN ADRIANA	RUE DES CHARS 2	5340	HALTINNE	4802
INAGRAS B.V.B.A.	INDUSTRIESTRAAT 8A	8755	RUISELEDE	9364
ISS PEST MANAGEMENT SOLUTIONS NV	WAASLANDLAAN 12	9160	LOKEREN	2584
JACOBS DIRK	ITEGEMBAAN 39	2590	BERLAAR	772
JAMAR DE BOLSEE XAVIER	RUE DE CHEVRON 101	4987	CHEVRON	5936
JANSSEN PHARMACEUTICA N.V.	TURNHOUTSEWEG 30	2340	BEERSE	1680
JANSSENS MONIQUE	RUE DU CRUCIFIX 21-25	4040	HERSTAL	1010
JANSSENS PETER	HOLSTRAAT 4	9255	OPDORP	1958
JOOSSENS HERMAN	TERNESSELEIN 192	2160	WOMMELGEM	1726
KEYMOLEN FRANCOIS	KONIJNENSTRAAT 86	1602	VLEZENBEEK	5797
KOPPERT BELGIE BVBA	HEISBROEKWEG 30	2860	SINT-KATELIJNE-WAVER	3975
KRISTOF NAESSENS B.V.B.A.	STEENWEG DEINZE 146	9810	NAZARETH	9262
L.A.P.A. SA	CHAUSSEE DE NAMUR 50	5310	EGHEZEE	1072
L.A.P.A. SPRL	CHAUSSEE DE NAMUR 50	5310	EGHEZEE	1164
LAMBAERTS FRANCISCUS	STATIONSSTRAAT 80	2230	RAMSEL	1466
LAMMERTYN EVELIEN	KORTEMARKSTRAAT 4	8830	HOOGLEDE	9231
LANDBOUWVENNOOTSCHAP EMMERECHTS	BOLSTRAAT 87	1745	OPWIJK	1792
LAROY DUVO N.V.	INDUSTRIEWEG 98-100	9032	WONDELGEM	2500
LASSUYT DIRK	DORPSTRAAT 69	9870	MACHELEN	382/b
LAVENYNE HERMAN	MOERDIJKBEEK RECHTS 34	8680	KOEKELARE	2428
LEFEBVRE PIERRE	RUE DE PONT 31	7500	TOURNAI	9329
LEMIERE ERIK	JACOB SMITSLAAN Z/N	2630	AARTSELAAR	4385
LEMMENS GUY	BORZESTRAAT 13	2840	REET	393
LENAERTS HOBBY CENTER S.A.	AVENUE DES PRINCES 30/32	1300	WAVRE	71
LEROY ALBERT	RUE D'EGHEZEE 28	5380	FORVILLE	527
LEROY ARSENE	ROUTE DES ARDENNES 4	5380	CORTIL-WODON	589
LES PIEDS DANS L'HERBE / THO- NET ERIC SPRL	RUE D'EUGIES 113	7080	FRAMERIES	82
LESSENS GHISLAINE	RUE ALBERT IER 30	7600	PERUWELZ	1840/a
LETROYE YVES	RUE DE LANDELIES 141	6110	MONTIGNY-LE-TILLEUL	2536/a
LEURIDENT PAUL	RUE DE VACRESSE 4	7050	HERCHIES	550
LEYSSEN JOZEF	LEOPOLDLAAN 46	3900	OVERPELT	385
LIBOUTON YVAN	RUE DE RIANWELZ 1	6180	COURCELLES	4419/a
LIEVENS DIDIER	FERME DU BRETON 2	7380	QUIEVRAIN	3534
LIPPENS GUY	BREDASEWEG 11A	2322	MINDERHOUT	3964
LOOTENS OSWALD	ROKERSTRAAT 1	8750	WINGENE	4800
LOUF STEFAAN	KEMMELSESTRAAT 14	8958	LOKER	2009
MAALDERIJ J. MEEUWS C.V.	HORSTSTRAAT 55	2370	ARENDONK	6896
MAALDERIJ VAN BUSSEL BVBA	MOLENSTRAAT 37A	3630	MEESWIJK	2522
MACKER CVOA	RUE VILLERS L'EVEQUE STRAAT 17	3717	HERSTAPPE	1855
MAERTYENS STEPHAN	PIETER VINCKESTRAAT 47	8520	KUURNE	9356
MAES HENDRIK	RIJKENHOEKSTRAAT 56	9240	ZELE	1430
MAES JAN	OUDENAARDSESTEENWEG 394	8580	AVELGEM	4329/b
MAES JOZEF	KREVELSTRAAT 11	8580	AVELGEM	719
MAGASINS SUPER JARDIN SA	CHEMIN DE LILLE 258	7500	TOURNAI	851
MALOTAUX FRANCINE	RUE BUISSET 10	7130	BINCHE	3181/a
MARCHAL LUC	AVENUE DE LA GARE 90	6990	HOTTON	3222
MARGUILLIER VALERE	VLIEGVELDLAAN 50	3800	BRUSTEM	169

NOM/NAAM	Rue/Straat	Code postal/ Postcode	Ville/Stad	N° d'agrément/ Erkenningsnr.
MEERSCHAERT LAURENT	KRUIBEKESTRAAT 81	9150	BAZEL	5100
MERLAEN EUGENE	RUE PIED DE VACHE 14	7331	BAUDOUR	2343
MERTENS RAF	LANGENBERGSTRAAT 12	2323	WORTEL	2038/b
MEULEMANS SAM	TRICHELHOEK 18/1	2430	EINDHOUT	7420/a
MEYBOS GLENNY	DEMERSTRAAT 6	3560	LINKHOUT	786
MICHELS JORIS	KORTIJKSTRAAT 55	9790	WORTEGEM-PETEGEM	371
MICHELS LIEVEN	KORTRIJKSTRAAT 55	9790	WORTEGEM-PETEGEM	371/a
MILISEN LUCIEN	CUL DE SAC 5	4350	POUSSET	2390
MIROIR MARC	RUE DU RENARD 17	7802	ORMEIGNIES	1654
MJ PLANTS SPRL	RUE DE LANDEN 94	4280	HANNUT	1012
MOHY PHILIPPE	P/A : RUE DE LA CROCHETTE 26	6880	BERTRIX	3493
MONIQUET PHILIPPE	RUE DE LA STATION 43	1325	LONGUEVILLE	2528
MULLER ADELIN	QUARTIER DE RIBAUCCOURT 65	5590	HAVERSIN	7
MUYLAERT NICK	MOLENSTRAAT 116	9690	KLUISBERGEN	1439
N.V. PHYTO SYSTEM	INDUSTRIESTRAAT 2	8920	LANGEMARK-POELKAPELLE	405/a
NAERT JURGEN	BIESEVELDSTRAAT 8	9880	AALTER	449
NELISSEN JOSEPH	MAASTRICHTERSTEENWEG 106	3680	MAASEIK	1549
NEUTELERS MAXIME	CHAUSSEE ROMAINE 10	4317	CELLES	1976
NEW CARCHIM INTERNATIONAL SPRL	6° AVENUE 61	6001	MARCINELLE	8691
NYS EDGARD	RUE BASSE COUR 20	6940	BARVAUX	2330
NYS LAURENT	RUE BASSE-COUR 20	6940	BARVAUX	2330/a
OSTYN DIRK	PRESHOEKSTRAAT 45	8510	MARKE	5534/a
PAUWELS MARIE-JOSEE	KERKHOVENSTEENWEG 478/480	3920	LOMMEL	8427/a
PEETERS JEAN	RUE CORTEMBOS 14	7070	LE RCEULX	531
PERFOR SPRL	ROUTE DES PLANERESSES 25	4960	BEVERCE	166
PHA DEPREZ ARLETTE	CHAUSSEE DE BEAUMONT 94	6440	BOUSSU-LEZ-WALCOURT	1591/a
PHA JACQUET MARIE-LOUISE	RUE LIEVEN 26	7387	ROISIN	1237
PHA MARCHAL ROBERT	CHAUSSEE DE BEAUMONT 94	6440	BOUSSU-LEZ-WALCOURT	1591
PHA NEUCKERMANS ANDRE	RUE DU PLIT 10	7910	FRASNES-LEZ-ANVAING	2235
PHA STENIER FRANCOISE	RUE BUISSONNET 3-5	7320	BERNISSART	1230
PHARMACIE BOREAUX-DURANT SPRL	RUE DU PEUPLE 43	7333	TERTRE	756
PHARMACIE BRENARD SPRL	RUE DR. COLSON 36	1430	BIERK	727
PHARMACIE DEPROOTE S.P.R.L.	RUE DE LA BRASSERIE 11	7812	LIGNE	1453
PHARMACIEN DUBOIS LUCIEN	CHAUSSEE DE TONGRES 150A	4540	AMAY	898
PHARMACIEN MEURANT CECILE	GRAND PLACE 28	7100	HAINES-SAINTE-PIERRE	7289
PHILTJENS LEON	BORNSTRAAT 36	3721	VLIERMAALROOT	1960
PHYTO SERVICE CHIMAY SPRL	RUE E DONY 28	6464	BOURLERS	1206
PILLAERT ROGER	POPERINGESTRAAT 13	8640	WESTVLETEREN	70
PINOY MICHAEL	RUE DES PATURES 6	7621	LESDAIN	541
PITTIE PIERRE	RUE DE BATTICE 148	4880	AUBEL	1473
PLAMONT UVON	RUE DU CALVAIRE 10	7321	HARCHIES	7211/a
POLLET MICHEL	ZEELAAN 234	8670	KOKSIJDE	1526
POSWICK GUILLAUME	ROUTE DE BOMEREE 100/1	6032	MONT-SUR-MARCHIENNE	668
PROEFDRIJF DER NOORDERKEM-PEN	VOORT 71	2328	MEERLE	1537
PROTEX NV	RUE DE RENORY 26	4102	OUGREE	1759
PURNELLE JEAN	RUE DU RELAIS 31	1370	MELIN	2056
PUSSEMIER DAMIEN	CHAUSSEE DE NIVELLES 626B	6230	BUZET	1022
QUINCABOIS SPRL	RUE DE L'EGLISE 109	6230	PONT-A-CELLES	4992
RABAAY SYLVIANNE	RUE BOIS DES RAVES 123	7110	HOUDENG-GOEGNIES	1050/a
RABAUT RONNY-ETIENNE	FONTEINESTRAAT 124	8300	KNOKKE-HEIST	334

NOM/NAAM	Rue/Straat	Code postal/ Postcode	Ville/Stad	N° d'agrément/ Erkenningsnr.
RABHI RACHID	RUE DE LA FILATURE 20	1370	JODOIGNE	1374
REYNS WIM	COLLIEMOLENSTRAAT 34	8840	OOSTNIEUWKERKE	9267
RIGO PHILIPPE	AV. DE LA LIBERATION 154	5380	FERNELMONT	774
ROGER DE BAERDEMAEKER B.V.B.A.	GUIDO GEZELLELAAN 30	9950	WAARSCHOOT	1896
ROLLUS JEAN PIERRE	RUE DES ECOLES	6600	BASTOGNE	245
RONCALI ALEXIA	RUE EMILE BAUDRUX 4	6720	HABAY-LA-NEUVE	295
ROOMERS KATRIEN	VLIEGVELDLAAN 50	3800	BRUSTEM	169/b
RORIVE JEAN PAUL	RUE DU WAINAGE 203	6240	FARCIENNES	487/a
ROSMEULEN FABIENNE	KIEZELWEG 278 B	3620	VELDWEZELT	1668
ROSSEEL ROGER	PILKEMSEWEG 131	8900	IEPER	4755
S.A. ECOCONTROL	DREVE DU TUMULUS 44	1495	VILLERS-LA-VILLE	670
S.A. PROTECTOR N.V - COMP- TOIR DE GIVES	CHAUSSEE D'ANDENNE 136	4500	BEN-AHIN	5816
SAMPERS HUBERT	WOESTENSTRAAT 36	8640	OOSTVLETEREN	7337/a
SAWERYNIUK OLIVIER	AVENUE DE MERODE 83	1330	RIXENSART	625
SCANU DAVID	CHAUSSEE DE MONS 688	1480	TUBIZE	6222/c
SCHEEN FRANCOIS	RUE DE BIRKEN 21	4850	PLOMBIERES	286
SCHEERS ALFONS	PIERSTRAAT 101	2550	KONTICH	2273
SEGAERT PASCAL	STATIONSSTRAAT 64	8460	OUDENBURG	7325/a
SERONVALLE AGRI SPRL	RUE DE LA STATION 5	4690	GLONS	2120
SERRY JACQUES	OESELGEMSTRAAT 133	9870	ZULTE	1133
SGS BELGIUM N.V.	KEETBERGLAAN 4 HAVEN 1091	9120	MELSELE	2598
SILVESTRE GEORGES	RUE LE MONT 19	4190	XHORIS	1739
SILVESTRE PHILIPPE	RUE LE MONT 19	4190	XHORIS	1739/a
SMESMAN AGNES	KLOSSESTRAAT 55	9840	DE PINTE	4763
SOCODITRA SPRL	RUE VIEILLE RUELLE 3	4210	HANNECHE	10
SPRL BEDORET ENTREPRISES PEPINIERE DU TILLEUL	RUE TILIA 140	6536	DONSTIENNES	1141
SPRL ENTREPRISE HORTICOLE CHABOTAUX	ZONING INDUSTRIEL 24	5660	MARIEMBOURG	623
SPRL HORTILUC IDEE JARDIN	RUE DE L'ESSOR 1	5060	AUVELAIS	1260
SPRL LA SERRE	BD DES ALLIES 101	7711	DOTTIGNIES	95
STEENBERGHEN MICHELLE	LEUVENSESTEENWEG 323	3390	TIELT-WINGE	858/b
STOQUART RENEE	RUE DE PATURAGES 256	7390	QUAREGNON	1724/a
'T PUYPEGOALTJE BVBA	BRUGGESTRAAT 37-39	8970	POPERINGE	3373
TAGNON JOSE	RUE DU PIRLI 5	5561	CELLES	2970/b
TAILLIEU GREET	BONESTRAAT 33	8760	MEULEBEKE	1573/a
Norbert Dentressangle Logistics Wel- kenraedt	RUE DE L'INDUSTRIE 14	4840	WELKENRAEDT	6035
TILBORGHES PAUL	ESSENSTEENWEG 86	2920	KALMTHOUT	4407/a
TILBORGHES ROBBY	ESSENSTEENWEG 86	2920	KALMTHOUT	4407/b
TRADIMOULIN SCRL	RUE DE L'HOPITAL 12	6567	MERBES-LE-CHATEAU	6026
TUINCENTRUM PEETERS NV	SINT TRUIDENSTEENWEG 47	3440	ZOUTLEEUW	4721
V & V GROENSERVICE BVBA	DE REID 32	2260	WESTERLO	2070
VAN BAELEN PIETER	STATIONSTRAAT 22	3910	NEERPELT	7710/a
VAN BULCKE KOENRAAD	OUDENAARDSESTEENWEG 394	8580	AVELGEM	4329/a
VAN COMPERNOLLE VICTOR	RUE GRUENNERIE 14	7760	ESCANAFFLES	3722/a
VAN DE VELDE CONSTANT	LINDESTRAAT 14	3140	KEERBERGEN	809/b
VAN DEN BERGH VANESSA	MAXBURGDREEF 32A	2321	MEER	1219
VAN DER HAEGHEN NICOLE	MOLENSTRAAT 9	9800	DEINZE	5290/a
VAN GEEM HILAIRE	SINT APOLONIASTRAAT 133	9300	AALST	2898
VAN GESTEL BVBA	BROEKSTRAAT 109	2370	ARENDONK	3582

NOM/NAAM	Rue/Straat	Code postal/ Postcode	Ville/Stad	N° d'agrément/ Erkenningsnr.
VAN HAVER JOANNES BAPTISTA	BAASRODEVEERSTRAAT 10	9220	MOERZEKE	1330
VAN HIMBERGEN VICTOR	KERKSTRAAT 29	2380	RAVELS	352
VAN LERBERGHE KRISTOF	KLEINE ROESELARESTRAAT 3	8840	WESTROZEBEKE	9252
VAN LINT HENDRIK	MOLENSTRAAT 40	3010	KESSEL-LO	3797
VAN LOENHOUT RIA	VELDVOORSTRAAT 28	2990	WUUSTWEZEL	3965
VAN OPPENS WIM	STATIONSSTRAAT 122/3	9170	SINT-GILLIS-WAAS	516
VAN PUYVELDE EVA MARIA	SINT-LIEVENSPLEIN 17	9550	SINT-LIEVENS-ESSE	1214
VAN RIE GEERT	OUDE AARDENBURGSEWEG 131	9990	MALDEGEM	456
VAN RYCKEGHEM LUC	DONSEGEMSTRAAT 4	8700	AARSELE	62
VANBIERVLIEET WILFRIED	CHEMIN DU BLOCU 54	1430	REBECQ	2814
VANCOPPENOLLE LUC	VELDSTRAAT 133	8480	ICHTEGEM	1086
VANDAELE WIM	OUDE DIKSMUIDESTRAAT 6	8600	DIKSMUIDE	12
VANDECASTEELE WILLY	MOERKERKESTWEG 41	8340	DAMME	1892
VANDEMEULEBROECKE JOHAN	MGR. LAMBRECHTSTRAAT 10	9700	OUDENAARDE	3300
VANDEN BULCKE GUDRUN	OUDENAARDESTEEENWEG 394	8580	AVELGEM	4329/e
VANDENBERGE INGRID	WOERINGSTRAAT 59	3150	TILDONK	2595
VANDENBERGHE LUC	KAZANDSTRAAT 3	8740	PITTEM	1899
VANDENHOVE JOHAN	KLAKVIJVERSTRAAT 61	9506	GRIMMINGE	526/a
VANDENPLAS FREDERIC	DAHLIADREEF 10	8300	WESTKAPELLE	5501
VANDERMISSEN GEORGE	BOSWEG 21	3723	GUIGOVEN	7302
VANDERSTRAETEN PETER	WATERSTRAAT 28	3740	MUNSTERBILZEN	1442/b
VANDOOOLAEGHE SIMONE	SCHORESTRAAT 39	8430	MIDDELKERKE	3919/a
VANGHELUWE GABRIEL	BELLESTRAAT 10	8810	LICHTERVELDE	1286
VANHEUKELOM ALEX	HEUVELSTRAAT 88	3920	LOMMEL	3567/a
VANNESTE CHRISTIANE ECHTG. GHEYSSENS	WARANDESTRAAT 196	8560	MOORSELE	396
VANNESTE PIET	TONTESTRAAT 2	8510	KOOIGEM	2910
VANWILDEMEERSCH PAUL	MOENAARDESTRAAT 82	8972	ROESBRUGGE-HARINGE	897
VARLET WILLY	RUE DE L'EGLISE 17	7501	ORCQ	7401
VERBIST LUC	RUE DE BAVAY 142	7080	FRAMERIES	3571
VERCAMER JOZEF	LOTENHULLE STRAAT 37	9800	VINKT	3126
VERCAMERT GERTRUDE	BRUGGESTRAAT 96	8730	OEDELEM	7045
VERCOUTERE LUCIENNE	RATTEVALLESTRAAT 28	8433	MANNEKENSVERE	705/a
VERCRUYSSSE BERTRAND	BRUGGESTRAAT 9	8480	EERNEGEM	621
VERDIFARM NV	POORTHOEVESTRAAT 4	3550	HEUSDEN	3967
VERHAEGEN ROGER	LIERSESTEENWEG 98A	2220	HEIST-OP-DEN-BERG	1683
VERHAEGHE POL	TERENBURGSEWEG 15	8972	PROVEN	1962
VERHAEGHE STEPHANE	WAREGEMSTRAAT 38	8570	VICHTE	1952
VERHELST ANNICK	KRUIBEKESTRAAT 81	9150	BAZEL	9019/a
VERHELST WILLY	74 CHEE DE LOUVAIN	5310	NOVILLE-SUR-MEHAIGNE	9368
VERHULST JOZEF	STERRESTRAAT 84	8700	TIELT	2551
VERKIN TINNY	POPULIEREWEG 19	8680	KOEKELARE	362
VERLA-SEEDS N.V.	KAPELLESTRAAT 70	9800	ASTENE	3917
VERLA-SEEDS N.V.	NIJVERHEIDSLAAN 1	9880	AALTER	2789
VERMAUT PEDRO	WILLEM TELLSTRAAT 30 BUS 1	8370	UITKERKE	3348
VERMEIRE DIRK	STOEPE 7D	9960	ASSENEDE	152
VERMEIREN BART	KEIZERSHOEK 255	2550	KONTICH	9234
VERMEIREN BEN	WITTE KEIWEG 5	2330	MERKSPLAS	1788
VERMEULEN ROBERT	TURNHOUTSEBAAN 279	2110	WIJNEGEM	5442/a
VERNOPHARMA BVBA	KORTRIJKSESTEENWEG 321	8791	BEVEREN-LEIE	694
VERRUE PIET	KOOIGEMSTRAAT 45C	8554	SINT-DENIJS	1297
VERTTIGE SPRL	CHAUSSEE DE RENAIX 57	7910	FRASNES-LEZ-ANVAING	666

NOM/NAAM	Rue/Straat	Code postal/ Postcode	Ville/Stad	N° d'agrément/ Erkenningsnr.
VERVAECK CLARISSA	STATIONSTRAAT 134	9880	AALTER	6526
VICTOR CHRISTOPHE	RUE ALBERT IER 32/34	7740	PECQ	1950
VIERSTRAETE PAUL	BEVERENSTRAAT 135	8810	LICHTERVELDE	1289
VILLERS LUDOVIC	RUE DU COMMERCE 19	5560	MESNIL-SAINT-BLAISE	2125
VINCENT GEERT	SPINNEPIJPSTRAAT 12	8851	KOOLSKAMP	96
VISSERS HILDE	WATERSTRAAT 28	3740	MUNSTERBILZEN	1442/c
VOEDER RIK AVET P.V.B.A.	OOSTDORP 35	8573	TIEGEM	1692
VOSSEN KRISTOFFEL	SINT CATHARINASTRAAT 75	2940	STABROEK	3673
VOZ STEPHANE	RUE DE MAGNEE 157	4620	FLERON	2623/a
VRANCKEN KOEN	MUIZENBERG 19	3770	KANNE	2006/a
VREVEN ROBERT	JAN WELLENSSTRAAT 9	1150	BRUSSEL	1375
WATELET PASCAL	RUE DE LORRAINE 69A	6750	SIGNEULX	1217
WATERLOT THERESE	CHEE HOUTART 357	7110	HOUDENG-GOEGNIES	1561
WAUTHIER BERNADETTE	RUE LONGSART 54	7170	MANAGE	2223
WILLEMS PAULA JOSEPHINE	ZANDSTREEP 73	2450	MEERHOUT	1125/a
WILLOCQ KATTY	RUE DU VILLAGE 2	7903	CHAPELLE-A-OIE	356/a
WILLOCQ LECOEVRE MARCELLE	RUE DU VILLAGE 2	7903	CHAPELLE-A-OIE	356
WITTOUCK MAURICE	CORTONSTRAAT 4	8840	OOSTNIEUWKERKE	5069
WOLFCARIUS CHRIS	DOLAGESTRAAT 2	8792	DESSELGEM	8263
WYSEUR GEERT	SALEMBIERSTRAAT 26	8550	ZWEVEGEM	403
X-TRA NV	INDUSTRIELAAN 17	2250	OLEN	277

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2013/09048]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publications

Par arrêté royal du 19 décembre 2012 Mlle Bulatkhanova, Aminat, née à Courtrai le 26 février 2007, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Maacheva » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 décembre 2012 Mlle Mirzayev, Dilara, née à Bonheiden le 1^{er} août 2011, demeurant à Keerbergen, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Mirzayeva » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 décembre 2012 Mlle Dechiyev, Emma, née à Anvers le 4 novembre 2012, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Dechiyeva » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 décembre 2012 le nommé De Vos, Peter Erna Dimitri, né à Gand le 26 juin 2009, demeurant à Oosterzele, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Dhondt » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2013/09048]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 is machtiging verleend aan Mej. Bulatkhanova, Aminat, geboren te Kortrijk op 26 februari 2007, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Maacheva » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 is machtiging verleend aan Mej. Mirzayev, Dilara, geboren te Bonheiden op 1 augustus 2011, wonende te Keerbergen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Mirzayeva » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 is machtiging verleend aan Mej. Dechiyev, Emma, geboren te Antwerpen op 4 november 2012, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Dechiyeva » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 is machtiging verleend aan de genaamde De Vos, Peter Erna Dimitri, geboren te Gent op 26 juni 2009, wonende te Oosterzele, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Dhondt » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 19 décembre 2012 Mme Kaya, Gülten, née à Caycuma (Turquie) le 1^{er} mai 1966, demeurant à Mol, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Kandemir » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 décembre 2012 Mme Janssens, Nikita François Sonja, née à Anvers, district Wilrijk le 12 février 1986, demeurant à Malines, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van der Linden » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 décembre 2012 Mme Fack, Vicky Marthe Michéle, née à Blankenberge le 17 juillet 1976, demeurant à Bruges, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Yordanova » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 décembre 2012 Mlle Yordanov, Nisaa Rumenova, née à Gand le 26 juillet 2012, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Yordanova » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 décembre 2012

M. Dahan, Hassan, né à El Jebha (Maroc) le 2 septembre 1958, demeurant à Anvers, district Hoboken;

Mme Dahan, Amal, née à Duffel le 14 avril 1984, demeurant à Anvers, district Wilrijk;

Mme Dahan, Ishad, née à Duffel le 14 avril 1984, demeurant à Anvers, district Hoboken;

Mme Dahan, Souad, née à Duffel le 14 avril 1984, demeurant à Termonde; et

Mme Dahan, Lamyâ, née à Duffel le 29 avril 1987, demeurant à Anvers, district Hoboken, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son leur nom patronymique celui de « Dahman » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 décembre 2012 M. Plucieniczak, Glenn, né à Genk le 9 mars 1989, demeurant à Maasmechelen, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ploner » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 décembre 2012 Mlle Muhammad, Anilla, née à Ypres le 12 août 1990, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Onraedt » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 is machtiging verleend aan Mevr. Kaya, Gülten, geboren te Caycuma (Turkije) op 1 mei 1966, wonende te Mol, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Kandemir » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 is machtiging verleend aan Mevr. Janssens, Nikita François Sonja, geboren te Antwerpen, district Wilrijk op 12 februari 1986, wonende te Mechelen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Van der Linden » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 is machtiging verleend aan Mevr. Fack, Vicky Marthe Michéle, geboren te Blankenberge op 17 juli 1976, wonende te Brugge, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Yordanova » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 is machtiging verleend aan Mej. Yordanov, Nisaa Rumenova, geboren te Gent op 26 juli 2012, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Yordanova » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 is machtiging verleend aan

de heer Dahan, Hassan, geboren te El Jebha (Marokko) op 2 september 1958, wonende te Antwerpen, district Hoboken;

Mevr. Dahan, Amal, geboren te Duffel op 14 april 1984, wonende te Antwerpen, district Wilrijk;

Mevr. Dahan, Ishad, geboren te Duffel op 14 april 1984, wonende te Antwerpen, district Hoboken;

Mevr. Dahan, Souad, geboren te Duffel op 14 april 1984, wonende te Dendermonde; en

Mevr. Dahan, Lamyâ, geboren te Duffel op 29 april 1987, wonende te Antwerpen, district Hoboken, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Dahman » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 is machtiging verleend aan de heer Plucieniczak, Glenn, geboren te Genk op 9 maart 1989, wonende te Maasmechelen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Ploner » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 december 2012 is machtiging verleend aan Mej. Muhammad, Anilla, geboren te Ieper op 12 augustus 1990, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Onraedt » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/200801]

Pouvoir judiciaire

Tribunal de commerce de Liège

Par ordonnance du 16 janvier 2013, M. Jungels, J.-C., a été désigné par le président du tribunal de commerce de Liège pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 18 janvier 2013, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Par ordonnance du 30 janvier 2013, M. Borgoens, D., a été désigné par le président du tribunal de commerce de Liège pour exercer, à partir du 1^{er} février 2013, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/200801]

Rechterlijke Macht

Rechtbank van koophandel te Luik

Bij beschikking van 16 januari 2013 werd de heer Jungels, J.-C., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 18 januari 2013, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen.

Bij beschikking van 30 januari 2013 werd de heer Borgoens, D., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik aangewezen, vanaf 1 februari 2013, om het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[2013/21016]

Règlement d'ordre intérieur du jury de la carrière
du personnel scientifique de l'Observatoire royal de Belgique

Article 1^{er}. Le jury se réunit au siège de l'établissement. Il peut décider de se réunir occasionnellement en un autre lieu. En cas d'extrême urgence, le Président peut prendre cette décision à condition de la motiver.

Art. 2. Le jury se réunit à l'initiative du président. La lettre de convocation contient la date, le jour, l'heure et le lieu de la réunion ainsi que l'ordre du jour.

Art. 3. Le président envoie aux membres la convocation en même temps que l'ordre du jour et les dossiers concernant les points à discuter, au minimum dix jours ouvrables avant la réunion.

Art. 4. Le membre qui, après réception de la convocation, souhaite ajouter un point à l'ordre du jour en fait part au président avant la séance.

A la demande motivée d'un membre du jury, le président, en concertation avec le rapporteur, peut décider d'ajourner l'examen d'un ou de plusieurs points.

Art. 5. A l'exception de la convocation officielle à une réunion, l'échange de documents entre le Président, les membres et le Rapporteur se fera de préférence par voie électronique.

Art. 6. Le président ouvre et clôt la séance. Il dirige les débats, prend part aux délibérations et veille à l'observation des lois linguistiques, des statuts, du règlement d'ordre intérieur et au bon déroulement des réunions.

Art. 7. Lors d'une procédure de sélection, s'il est décidé d'entamer une consultation écrite du jury afin d'établir le profil de la fonction, le Rapporteur transmet une proposition de profil aux membres du jury qui rendent leurs observations ou leur approbation au Président dans les cinq jours ouvrables suivant cet envoi. Ici, l'absence de réaction d'un des membres est considérée comme une approbation de sa part.

En cas d'observations, le profil de la fonction est adapté et renvoyé aux membres qui décident de l'approbation du profil ou proposent de nouvelles remarques dans un délai de cinq jours ouvrables. Ici, également, l'absence de réaction d'un des membres est considérée comme une approbation de sa part.

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[2013/21016]

Huishoudelijk reglement van de jury voor de loopbaan van het
wetenschappelijke personeel van de Koninklijke Sterrenwacht van
België

Artikel 1. De jury vergadert op de zetel van de instelling en kan beslissen om occasioneel op een andere locatie te vergaderen. In spoedeisende gevallen kan de voorzitter die beslissing nemen op voorwaarde dat zij met redenen is ombleed.

Art. 2. De jury komt samen op initiatief van de voorzitter. De oproepingsbrief bevat datum, dag, uur en plaats van de vergadering alsook de agenda ervan.

Art. 3. De voorzitter stuurt samen met de uitnodiging de agenda en de dossiers betreffende de te bespreken punten aan de leden op, minstens tien werkdagen vóór de vergadering.

Art. 4. Het lid dat na ontvangst van de uitnodiging een punt aan de agenda wenst toe te voegen, deelt dat vóór de vergadering aan de voorzitter mee.

Op gemotiveerde vraag van een lid van de jury kan de voorzitter, in overleg met de verslaggever, beslissen het onderzoek van een of meer punten uit te stellen.

Art. 5. Met uitzondering van de officiële uitnodiging voor een vergadering, worden documenten tussen de voorzitter, de leden en de verslaggever bij voorkeur via elektronische weg uitgewisseld.

Art. 6. De voorzitter opent en sluit de vergadering, leidt de debatten, neemt deel aan de beraadslagingen en ziet toe op de naleving van de taalwetten, de statuten en het huishoudelijk reglement en op het goede verloop van de vergaderingen.

Art. 7. Als bij een selectieprocedure beslist wordt over te gaan tot een schriftelijke raadpleging van de jury om het functieprofiel vast te leggen, bezorgt de verslaggever een voorstel van profiel aan de leden van de jury die binnen vijf werkdagen na de verzending hun opmerkingen of hun goedkeuring aan de voorzitter meedelen. Afwezigheid van reactie van een van de leden houdt hierbij diens goedkeuring in.

In geval van opmerkingen wordt het functieprofiel aangepast en aan de leden teruggestuurd, die over vijf werkdagen beschikken om het profiel goed te keuren of om nieuwe opmerkingen te formuleren. Afwezigheid van reactie van een van de leden houdt hierbij eveneens diens goedkeuring in.

Un exemplaire du texte définitif, signé par le Président et le Rapporteur, est envoyé à tous les membres du jury.

Art. 8. Si un scrutin secret est organisé à propos du classement de candidats, chaque membre du jury établit un classement commençant par 1 pour le meilleur candidat et où les candidats sont classés à des positions consécutives. L'addition des points de classement de tous les membres indique le classement final des candidats. Celui qui récolte le moins de points parmi ceux-ci est le mieux classé. Les abstentions ne sont pas prises en compte dans le calcul.

Art. 9. Le Rapporteur est chargé de la préparation des réunions, de la rédaction du procès-verbal de la réunion ainsi que des avis adéquats.

Si un point n'a pas reçu de consensus, après discussion, le procès-verbal contient tous les avis, même minoritaires, formulés par les membres.

En cas de scrutin, le résultat est indiqué.

Les avis contiennent les motifs qui ont conduit à la décision prise par consensus ou à la majorité des voix. En cas de parité de voix, la proposition mise aux voix est rejetée.

Art. 10. Le projet de procès-verbal est envoyé aux membres présents au plus tard dans les dix jours ouvrables suivant la réunion.

Si aucune observation écrite n'est transmise au président dans les cinq jours ouvrables qui suivent cet envoi, les procès-verbaux sont considérés comme approuvés.

En cas d'observations, les procès-verbaux sont éventuellement adaptés sur décision du Président et renvoyés aux membres présents qui disposent d'un délai de trois jours ouvrables pour l'approbation du texte éventuellement amendé ou pour ajouter de nouvelles remarques. L'absence de réaction d'un des membres est considérée comme une approbation de sa part.

Un exemplaire du texte définitif, signé par le Président et le Rapporteur, est envoyé à tous les membres du jury.

Art. 11. La convocation, l'agenda et les rapports sont établis en néerlandais et en français. Les dossiers qui sont présentés à la consultation du jury, tout comme les avis adéquats et les projets de procès-verbaux visés ci-dessus sont établis dans la langue de leur auteur.

Art. 12. La liste indicative des experts scientifiques qui n'appartiennent pas à l'Observatoire royal de Belgique et qui peuvent être désignés comme membres du jury, est enregistrée comme suit, par charge et par activité scientifique :

Jean Rasson (KMI, Centre Géophysique de Dourbes);

Thierry Dudok-Dewit (Univ. Orléans, Lab. de Physique et Chimie de l'Environnement et de l'Espace Franklijik);

Lydia Van Driel (University College London, Mullard Space Sciences Laboratory, UK);

Olivier Francis (Univ. Luxembourg, Faculté des Sciences, de la Technologie et de la Communication, Luxembourg);

Hans Havenith (ULg, Département de Géologie);

Alain Muls (KMS, Département Communication, Information, Systems & Sensors);

Gregor Rauw (ULg, Institut d'Astrophysique, de Géophysique et d'Océanographie);

Herwig Dejonghe (UGent, Vakgroep Fysica en Sterrenkunde);

Christoffel Waelkens (KU Leuven, Instituut voor Sterrenkunde);

Pierre Magain 'ULg, Institut d'Astrophysique, de Géophysique et d'Océanographie);

Yale Naze (ULg, Institut d'Astrophysique, de Géophysique et d'Océanographie).

Een exemplaar van de definitieve tekst, ondertekend door de voorzitter en de verslaggever, wordt aan alle leden van de jury toegestuurd.

Art. 8. Indien er een geheime stemming plaatsvindt om kandidaten te rangschikken, stelt elk lid van de jury een rangschikking op beginnende bij 1 voor de beste kandidaat en waarbij de kandidaten steeds op opeenvolgende plaatsen worden gerangschikt. De som van de puntenrangschikking van alle leden vormt de eindrangschikking van de kandidaten. Hij/zij onder hen die de minste punten telt, is de best gerangschikte. Bij de telling van de punten wordt geen rekening gehouden met onthoudingen.

Art. 9. De verslaggever is belast met de voorbereiding van de vergadering, de opstelling van de notulen van de vergadering en van de passende adviezen.

Indien er na de discussie geen consensus is bereikt over een punt, bevatten de notulen alle meningen uitgebracht door de leden, ook die van de minderheid.

Ingeval er wordt gestemd, wordt het resultaat ervan vermeld.

De adviezen bevatten de motieven die tot de beslissing bij consensus of bij meerderheid van stemmen hebben geleid. Bij steking van stemmen wordt het ter stemming voorgelegde voorstel verworpen.

Art. 10. Het ontwerp van notulen wordt aan de aanwezige leden toegestuurd uiterlijk tien werkdagen na de vergadering.

Indien binnen vijf werkdagen daarop geen enkele schriftelijke opmerking aan de voorzitter wordt toegestuurd, worden de notulen als goedgekeurd beschouwd.

In geval van opmerkingen worden de notulen eventueel aangepast bij beslissing van de voorzitter en aan de aanwezige leden teruggestuurd, die over een termijn van drie werkdagen beschikken om de eventueel gewijzigde tekst goed te keuren of om bijkomende opmerkingen te formuleren. Afwezigheid van reactie van een van de leden houdt hierbij diens goedkeuring in.

Een exemplaar van de definitieve tekst, ondertekend door de voorzitter en de verslaggever, wordt aan alle leden van de jury bezorgd.

Art. 11. De uitnodiging, de agenda en de notulen worden opgesteld in het Nederlands en in het Frans. De dossiers die aan de beraadslaging van de jury worden voorgelegd, evenals de passende adviezen en de ontwerpen van notulen als bedoeld hierboven, zijn opgesteld in de taal van de auteur ervan.

Art. 12. De indicatieve lijst van de wetenschappelijke experts die niet behoren tot de Koninklijke Sterrenwacht van België en die als leden van de jury kunnen worden aangewezen, wordt vastgelegd per opdracht en per wetenschappelijke activiteit als volgt :

Jean Rasson (KMI, Centre Géophysique de Dourbes);

Thierry Dudok-Dewit (Univ. Orléans, Lab. de Physique et Chimie de l'Environnement et de l'Espace Franklijik);

Lydia Van Driel (University College London, Mullard Space Sciences Laboratory, UK);

Olivier Francis (Univ. Luxembourg, Faculté des Sciences, de la Technologie et de la Communication, Luxembourg);

Hans Havenith (ULg, Département de Géologie);

Alain Muls (KMS, Département Communication, Information, Systems & Sensors);

Gregor Rauw (ULg, Institut d'Astrophysique, de Géophysique et d'Océanographie);

Herwig Dejonghe (UGent, Vakgroep Fysica en Sterrenkunde);

Christoffel Waelkens (KU Leuven, Instituut voor Sterrenkunde);

Pierre Magain 'ULg, Institut d'Astrophysique, de Géophysique et d'Océanographie);

Yale Naze (ULg, Institut d'Astrophysique, de Géophysique et d'Océanographie).

Art. 13. Le jury approuve sur proposition du Président, un vademecum de fonctionnement pratique et règle par consensus toute question qui ne serait pas reprise dans le présent règlement d'ordre intérieur ou dans le vademecum de fonctionnement.

Art. 14. Ce règlement d'ordre intérieur produit ses effets le 1^{er} février 2013.

Approuvé par le jury pendant sa séance du 18 décembre 2012.

Bogdan VAN DONINCK,
Président.

Ronald VAN DER LINDEN,
Rapporteur.

Art. 13. De jury keurt op voorstel van de voorzitter een praktisch werkingsvadecum goed en regelt bij consensus alles wat niet is vermeld in dit huishoudelijk reglement of in het werkingsvadecum.

Art. 14. Dit huishoudelijk reglement heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2013.

Goedgekeurd door de jury tijdens zijn vergadering van 18 december 2012.

Bogdan VAN DONINCK,
Voorzitter.

Ronald VAN DER LINDEN,
Verslaggever.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C - 2013/21015]

Modification du règlement d'ordre intérieur du 2 février 2000 du Conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique

Article 1^{er}. Dans le règlement d'ordre intérieur du 2 février 2000 du Conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, publié au *Moniteur belge* le 23 février 2000, il est inséré un article 9/1 rédigé comme suit :

« Art. 9/1 - La procédure prévue à l'article 9 est applicable aux sélections et aux désignations pour les fonctions vacantes de chef de service scientifique et de chef de programme scientifique. ».

Art. 2. La présente proposition a été approuvée par le Conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique lors de sa réunion du 14 décembre 2012.

Elle entre en vigueur le jour de sa communication aux membres du personnel des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique et, au plus tard le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Directeur général,
M. DRAGUET

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C - 2013/21015]

Wijziging van het huishoudelijk reglement van 2 februari 2000 van de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België

Artikel 1. In het huishoudelijk reglement van de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België van 2 februari 2000, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 23 februari 2000, wordt het als volgt luidende artikel 9/1 ingevoegd :

« Art. 9/1 - De in artikel 9 vastgelegde procedure is van toepassing op de selecties en de aanstellingen voor de openstaande functies van hoofd van een wetenschappelijke dienst en hoofd van een wetenschappelijk programma. ».

Art. 2. Dit voorstel werd goedgekeurd door de Directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België tijdens zijn vergadering op 14 december 2012.

Het treedt in werking de dag waarop het wordt bekendgemaakt aan de personeelsleden van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België en uiterlijk de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd.

De Algemeen Directeur,
M. DRAGUET

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/200902]

Selectie van HR-expert (HR-partner voor het directieteam-adviseur)

De selectie van HR-expert (HR-partner voor het directieteam-adviseur (niveau A) voor het Beleidsdomein Bestuurszaken - Agentschap voor Facilitair Management - afdeling Stafdiensten (selectienummer 12986), werd afgesloten op 23 januari 2013.

Er is 1 geslaagde.

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2013/35148]

Definitieve goedkeuring mobiliteitsplan

GINGELOM. — De gemeenteraad heeft het gemeentelijk mobiliteitsplan op 29 januari 2013 definitief vastgesteld, nadat de Provinciale Auditcommissie het op 18 december 2012 conform verklaard had. Het mobiliteitsplan werd opgemaakt naar aanleiding van de sneltoets, spoor 2 verbreden/verdiepen.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://www.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/AAP>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

GE21

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Huisarts-geneeskunde en Eerstelijnsgezondheidszorg (tel. : 09-332 33 12) – salaris a 100 % : min. € 23.468,58 – max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 160,84 %).

Profiel van de kandidaat

- diploma van licentiaat of master in de geneeskunde, gezondheidswetenschappen (gezondheidsvoorlichting en -bevoordering, management van gezondheidsinstellingen,...), sociale wetenschappen of menswetenschappen (sociologie, psychologie) of gelijkwaardig diploma;

- inzicht hebben in de recente ontwikkelingen betreffende de organisatie van de gezondheidszorg in België en Europa;

- interesse voor het wetenschappelijk onderzoek in de organisatie van eerstelijnsgezondheidszorg en in de sociale verschillen in de gezondheid en in de organisatie en de toegankelijkheid van de gezondheidszorg;

- beschikken over didactische en communicatieve kwaliteiten;

- beschikken over de nodige vaardigheden en kwaliteiten om te functioneren binnen een interdisciplinaire onderzoeksgroep.

Inhoud van de functie

- wetenschappelijk onderzoek naar de "equity-dimensie" in de Europese gezondheidszorgsystemen. Dit onderzoek situeert zich binnen het werk van de onderzoeksgroep "Equity in health care" en kan resulteren in een doctoraatsproefschrift in de gezondheidswetenschappen;

- bijstand bij het onderwijs (tutorials 1e bach geneeskunde), begeleiding van masterproeven uit diverse opleidingen, manama-proeven uit de opleiding Huisartsgeneeskunde en van papers in de 1e bach Geneeskunde;

- algemene ondersteuning aan de dienstverlening in de vakgroep en in de onderzoeksgroep waaronder mogelijks het geven van voordrachten rond de toegankelijkheid van de gezondheidszorg en het participeren aan het maatschappelijk debat omtrent dit thema.

Indiensttreding : ten vroegste 1 april 2013.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 22 februari 2013.

(80062)

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://www.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit bio-ingenieurswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

BW10

Een betrekking van voltijds assistent in de vakgroep Wiskundige Modelleren, Statistiek en Bio-Informatica (tel. : 09-264 59 32) – salaris a 100 % : min. € 23.468,58 – max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 160,84 %).

Profiel van de kandidaat

- diploma van master in de statistische data-analyse of van master in de bio-ingenieurswetenschappen of van master in de ingenieurswetenschappen of van master in de wiskunde of van master in de natuurkunde of van master in de informatica;

- sterke interesse voor statistiek;

- goede studieresultaten hebben behaald;

- didactische kwaliteiten strekken tot aanbeveling.

Inhoud van de functie

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep, met nadruk op de ondersteuning van de vakken statistiek;

- wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat in een vakgebied van "statistiek" (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

- meewerken aan onderzoeksprojecten aan de vakgroep;

- medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

Indiensttreding : ten vroegste 1 april 2013.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 22 februari 2013.

(80063)

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://www.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE05

Een betrekking van deeltijds (80 %) assistent bij de vakgroep Economisch Recht, (tel. : 09-264 68 27) – salaris a 100 % : min. € 23.468,58 – max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 160,84 %) (aangevuld met een deeltijds 20 % onderzoeksmandaat op een lopend onderzoeksproject, tenzij de kandidaat over relevante praktijkervaring beschikt ter ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek in de vermelde vakgebieden).

Profiel van de kandidaat

- diploma van licentiaat of master in de rechten;

- voldoende relevante juridische kennis in het licht van de inhoud van de functie, die blijkt uit het diploma of uit de beroepservaring;

- aanvullende studies in binnen- of buitenland strekken tot aanbeveling;

- bijzondere interesse voor de vakgebieden vennootschapsrecht en ondernemingsbestuur, dit kan blijken uit het studieverloop, publicaties of gelijkwaardige professionele ervaring;

- belangstelling voor de pedagogische begeleiding van bachelor- en masterstudenten.

Inhoud van de functie

- het schrijven van een doctoraat en het verrichten van ander wetenschappelijk onderzoek in één van de voormelde vakgebieden (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

- begeleiding van het onderwijs, de oefeningen en schrijfvaardigheidspractica in de voormelde vakgebieden;

- medewerking aan de ondersteuning van wetenschappelijke activiteiten in de vakgroep.

Sollicitaties dienen uiterlijk 22 februari 2013 per email verzonden te worden aan wervingaap@ugent.be met in bijlage de sollicitatiebrief, het afschrift van het vereist diploma, en voor assistenten een overzicht van de behaalde studieresultaten. Kandidaten worden verzocht om bij hun kandidatuurstelling een geschreven voorstel voor doctoraatsonderzoek te voegen (max 3 blz. A4). De kandidaat wordt een email toegestuurd bij goede ontvangst van de sollicitatie.

(80066)

Annonces – Aankondigingen

BANQUE DEGROOF, société anonyme

Siège social : rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles

T.V.A. BE 0403.212.172 RPM Bruxelles

CONVOCAATION A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Le conseil d'administration a l'honneur de convier les actionnaires à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le lundi 27 février 2012 à 11 heures, au siège social, rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles.

ORDRE DU JOUR

1) Rapport de gestion du conseil d'administration sur les comptes sociaux et consolidés au 30 septembre 2011.

2) Rapport du commissaire sur les comptes sociaux et consolidés au 30 septembre 2011.

3) Approbation des bilans, annexes et comptes de résultats sociaux et consolidés de l'exercice clôturé le 30 septembre 2011.

4) Approbation des comptes annuels de la SA Bearbull (Belgium) au 31 mars 2011, absorbée par Banque Degroof SA le 28 février 2011 avec effet tant juridique que comptable au 1^{er} avril 2011.

5) Affectation des résultats.

6) Décharge aux administrateurs et commissaire.

7) Décharge aux administrateurs et commissaire de la SA Bearbull (Belgium).

8) Nominations statutaires :

- renouvellement de mandats d'administrateurs;

- nomination définitive d'un nouvel administrateur;

- nomination de deux nouveaux administrateurs.

9) Divers.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires se conformeront aux formalités prévues à l'article 23 des statuts.

Celles-ci devront être accomplies trois jours ouvrables au moins avant la date de l'assemblée.

Les porteurs d'obligations ou de droits de souscription peuvent assister à l'assemblée mais avec voix consultative seulement.

(4903)

BANK DEGROOF, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel

Btw BE 0403.212.172 RPR Brussel

OPROEPING TOT DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders uit te nodigen om de gewone algemene vergadering die op maandag 27 februari 2012 om 11 uur gehouden wordt op de maatschappelijke zetel, Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel.

AGENDA

1) Beheersverslag van de raad van bestuur over de maatschappelijke en geconsolideerde rekeningen per 30 september 2011.

2) Verslag van de commissaris over de maatschappelijke en geconsolideerde rekeningen per 30 september 2011.

3) Goedkeuring van de maatschappelijke en geconsolideerde balans, bijlagen en resultatenrekening van het boekjaar afgesloten op 30 september 2011.

4) Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 2011 van de NV Bearbull (Belgium), die op 28 februari 2011 door Bank Degroof opgeslorpt werd met juridisch en boekhoudkundig effect op 1 april 2011.

5) Resultaatverwerking.

6) Kwijting aan de bestuurders en de commissaris.

7) Kwijting aan de bestuurders en de commissaris van de NV Bearbull (Belgium).

8) Statutaire benoemingen :

- hernieuwing van bestuursmandaten;

- definitieve benoeming van een nieuwe bestuurder;

- benoeming van twee nieuwe bestuurders.

9) Varia.

Om aan de vergadering deel te nemen, zullen de aandeelhouders voldoen aan de formaliteiten bepaald in artikel 23 van de statuten. Zij moeten ten minste drie werkdagen vóór de datum van de vergadering vervuld zijn.

De houders van obligaties of warrants mogen de algemene vergadering bijwonen, doch slechts met raadgevende stem.

(4903)

ABN AMRO Capital Invest, société anonyme, Sicav de droit belge

Catégorie : OPC en valeurs mobilières et liquidités

Siège social : place Rogier 11, 1210 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0479.530.485

AVIS DE CONVOCAATION

Les actionnaires du compartiment ABN AMRO Europa Fix III sont priés d'assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire qui se tiendra au siège social de la société le 26 février 2013 à 11 h 30, afin de délibérer et de statuer sur l'ordre du jour suivant.

ORDRE DU JOUR

Dissolution et mise en liquidation du compartiment ABN AMRO Europa Fix III

1. Documents et rapports : prise de connaissance et examen des documents ci-après

a) du rapport du Conseil d'Administration sur la proposition de dissolution et de mise en liquidation du compartiment ABN AMRO Europa Fix III auquel est joint un état résumant la situation active et passive dudit compartiment, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois;

b) du rapport du commissaire sur cet état.

2. Dissolution et mise en liquidation du compartiment

Proposition de décider la dissolution et la mise en liquidation du compartiment ABN AMRO Europa Fix III. La liquidation de ce dernier compartiment entraîne la liquidation de la Sicav, ABN AMRO Capital Invest SA.

3. Désignation du liquidateur et détermination de ses pouvoirs et rémunération

Proposition de désigner le liquidateur proposé par le Conseil d'Administration en vue de procéder à la liquidation du compartiment et proposition de leur conférer les pouvoirs les plus étendus prévus par les articles 186 et suivants du Code des sociétés.

Sa rémunération est fixée à 1.500 euros (hors T.V.A.).

4. Modification des statuts

Sous la condition suspensive de la clôture de la liquidation du compartiment, proposition de modifier les statuts de la Société afin d'y supprimer toute référence au compartiment ainsi liquidé. Cette décision n'entrera en vigueur qu'à partir du moment où la liquidation du compartiment susmentionné sera clôturée.

5. Pouvoirs

Proposition de conférer tous pouvoirs :

- au Conseil d'Administration pour l'exécution des décisions à prendre à l'ordre du jour,
- à deux administrateurs, pouvant agir soit collégalement, soit seul, et avec faculté de délégation de pouvoirs, afin de faire constater la modification des statuts résultant de la clôture de la liquidation du compartiment,
- au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la Société.

Le Conseil d'Administration a constaté dans son rapport, établi conformément à l'art. 181, §1^{er} C. soc., que le compartiment ne dispose plus d'un encours minimum suffisant, ne permettant plus d'offrir aux investisseurs un rendement attractif en raison des frais de fonctionnement qui grèvent la performance du compartiment. Les actifs du compartiment se situent donc à un niveau auquel le Conseil d'Administration estime qu'une gestion optimale devient difficile à assurer. Dans ces circonstances, le Conseil d'Administration estime que le maintien du compartiment ne se justifie plus et décide de procéder à sa dissolution et sa mise en liquidation.

La liquidation de ce dernier compartiment entraîne la liquidation de la Sicav, ABN AMRO Capital Invest SA.

A la date de cette publication, des provisions ont été constituées pour couvrir les frais de liquidation. La différence entre les frais de liquidation et la provision sera mise à charge de BNP Paribas Investment Partners Belgium ou d'une entité désignée par la sicav qui l'a accepté.

L'attention des actionnaires du compartiment ABN AMRO Europa Fix III est attirée sur le fait que l'exécution des demandes de rachat des actions ou de changement de compartiment, ainsi que le calcul de la valeur nette d'inventaire sont suspendus à partir du 8 février 2013 à 10 heures. Si, à l'expiration de la date limite de dépôt des titres en vue de participer à l'Assemblée, il s'avère que cette Assemblée ne peut pas délibérer valablement, l'exécution des demandes de rachat des parts ou de changement de compartiment sera à nouveau acceptée à partir du 22 février 2013 et le calcul de la valeur nette d'inventaire sera à nouveau déterminé le jour bancaire ouvrable suivant cette date.

Les actionnaires désireux de participer à l'Assemblée Générale Extraordinaire sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires.

Le prospectus, le prospectus simplifié et les derniers rapports périodiques de ABN AMRO Capital Invest SA, ainsi que les documents mentionnés au point 1, sont disponibles gratuitement au siège social de la société ou dans les agences de l'institution assurant le service financier, ABN AMRO Bank SA, Roderveldlaan 5, boîte 4, 2600 Berchem (Anvers).

Le conseil d'administration.
(5021)

**ABN AMRO Capital Invest, naamloze vennootschap,
Bevek naar Belgisch recht
Categorie : ICB in effecten en liquide middelen**

Maatschappelijke zetel : Rogierplein 11, 1210 Brussel
Ondernemingsnummer : 0479.530.485

OPROEPINGSBERICHT

De aandeelhouders van het compartiment ABN AMRO Europa Fix III worden uitgenodigd om de Buitengewone Algemene Vergadering bij te wonen die plaats zal vinden op 26 februari 2013 om 11 u. 30 op de maatschappelijke zetel van de vennootschap om er te beraadslagen en te stemmen over de volgende agenda :

Agenda

Ontbinding en in vereffeningstelling van het compartiment ABN AMRO Europa Fix III

1. Documenten en verslagen : kennisname en bespreking van de hierna genoemde documenten

a) van het verslag van de Raad van Bestuur over het voorstel tot ontbinding en vereffening van het compartiment ABN AMRO Europa Fix III dat een bondige staat van de activa en passiva van het aldus genoemde compartiment bevat, vastgesteld op een datum die niet ouder is dan drie maanden;

b) van het verslag van de commissaris over deze staat.

2. Ontbinding en vereffening van het compartiment

Voorstel tot besluit van ontbinding en vereffening van het compartiment ABN AMRO Europa Fix III. De vereffening van dit laatste compartiment leidt tot de vereffening van de Bevek ABN AMRO Capital Invest NV.

3. Aanstelling van de vereffenaar en bepaling van zijn bevoegdheden en vergoeding

Voorstel tot aanstelling van de door de Raad van Bestuur voorgedragen vereffenaar om over te gaan tot de vereffening van het compartiment, en voorstel om hem de ruimste bevoegdheden toe te kennen die worden bepaald door artikels 186 en volgende van het Wetboek van Vennootschappen.

Zijn bezoldiging is vastgesteld op 1.500 euro (exclusief btw).

4. Wijziging van de statuten

Onder de opschortende voorwaarde van de sluiting van de vereffening van het compartiment, voorstel tot wijziging van de statuten van de vennootschap om elke verwijzing naar het aldus vereffend compartiment uit de statuten te schrappen. Die beslissing zal in werking treden vanaf de sluiting van de vereffening van het compartiment.

5. Machten

Voorstel om alle machten te verlenen aan :

- de Raad van Bestuur voor de uitvoering van de te nemen beslissingen op de agenda;

- twee bestuurders, die samen of individueel kunnen handelen, en met de mogelijkheid tot delegatie van machten, om de wijzigingen van de statuten voortvloeiende uit de sluiting van de vereffening van het compartiment, vast te stellen;

- de instrumenterende notaris om de statuten van de Vennootschap te coördineren.

De Raad van Bestuur heeft vastgesteld in zijn verslag opgesteld overeenkomstig art. 181, § 1 W. Venn. dat het compartiment niet meer over de nodige kritische massa beschikt, waardoor er geen aantrekkelijk rendement meer kan worden aangeboden aan de aandeelhouders als gevolg van de werkingskosten die op de prestaties van het compartiment drukken. De activa van het compartiment bevinden zich dus op een niveau waarvan de Raad van Bestuur meent dat een optimaal beheer nog moeilijk kan verzekerd worden. In deze omstandigheden acht de Raad van Bestuur dat het behoud van het compartiment niet meer gerechtvaardigd kan worden en besluit om over te gaan tot de ontbinding en de in vereffeningstelling.

De vereffening van dit laatste compartiment leidt tot de vereffening van de Bevek, ABN AMRO Capital Invest NV.

Op datum van deze publicatie zijn er voorzieningen aangelegd voor de vereffeningkosten. Het verschil tussen de vereffeningkosten en de voorzieningen wordt ten laste genomen door BNP Paribas Investment Partners Belgium of een andere entiteit door de bevek aangesteld die het heeft goedgekeurd.

De aandeelhouders van het compartiment ABN AMRO Europa Fix III worden ervan in kennis gesteld dat de berekening van de netto-inventariswaarde van het compartiment, evenals de uitvoering van de aanvragen tot inkoop van aandelen dan wel compartimentwijziging zijn stopgezet vanaf 8 februari 2013 om 10 uur. Indien bij het verlopen van de uiterste datum van neerlegging van de aandelen om deel te nemen aan de Vergadering, blijkt dat die Vergadering niet geldig kan beraadslagen, zal de uitvoering van de aanvragen tot inkoop van de rechten van deelneming dan wel compartimentswijziging opnieuw aanvaard worden vanaf 22 februari 2013 en de berekening van de netto-inventariswaarde zal op de bankwerkdag na die datum opnieuw worden bepaald.

De aandeelhouders die aan de Buitengewone Algemene Vergadering wensen deel te nemen worden verzocht om de statutaire bepalingen na te leven.

Het prospectus, het vereenvoudigde prospectus en de laatste periodieke verslagen van ABN AMRO Capital Invest NV, evenals de documenten vermeld in punt 1, zijn gratis beschikbaar op de zetel van de Vennootschap of in de agentschappen van de instelling belast met de financiële dienst, met name ABN AMRO Bank NV, Roderveldlaan 5, bus 4, 2600 Berchem (Antwerpen).

De raad van bestuur.
(5021)

Société belge pour l'Exploitation des Charbonnages du Centre du Donetz, en abrégé : « ALMAZNAIA » société anonyme, en liquidation, avenue Général de Gaulle 41, 1050 BRUXELLES

Numéro d'entreprise 0402.945.918

Assemblée ordinaire dans les bureaux du liquidateur, parvis Saint-Henri 43, à 1200 Bruxelles, le 25/02/2013, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport des liquidateurs. Comptes annuels. Affectation résultats. Décharge liquidateurs. Divers.

(AOPC11300081/ 08.02) (5179)

GUANIC, naamloze vennootschap, Osseven 38, 2350 VOSELAAR

Algemene vergadering ter zetel op 01/03/2013 om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-13-00042/ 08.02) (5180)

Le Crédit social et Les Petits Propriétaires réunis, société anonyme, Grand-Rue 89, 6200 CHATELET

Numéro d'entreprise 0401.609.593

Assemblée ordinaire au siège social le 28/02/2013, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-12-01644/ 08.02) (5181)

SCHNEDER FINANCE, société anonyme, rue du Commerce 16A, 6890 LIBIN

Numéro d'entreprise 0467.129.333

Assemblée ordinaire au siège social le 01/03/2013, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-12-01757/ 08.02) (5182)

**SPORTING CLUB MENEN CVBA
KORTRIJKSTRAAT 398, 8930 MENEN**

Ondernemingsnummer 0405.513.943

Bijzondere algemene vergadering op 25 februari 2013 om 14 uur op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Vereffeningssaten 189bis W. Venn. voor de boekjaren afgesloten op 30 juni 200, 2008, 2009, 2011 en 2012.

2. Vaststelling van de jaarrekeningen afgesloten op 30 juni 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012.

3. Decharge vereffenaar.

(AXPC-1-13-00082/ 08.02) (5183)

VAN ORSHAEGEN, naamloze vennootschap, Bovenrij 16, 2200 HERENTALS

Ondernemingsnummer 0416.179.785

Algemene vergadering ter zetel op 01/03/2013 om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-13-00039/ 08.02) (5184)

Places vacantes - Openstaande betrekkingen

UZ Gent

Het UZ GENT zoekt momenteel (m/v) :

Adjunct-hoofdverpleegkundige hemodialyse

Uiterste inschrijvingsdatum : maandag 4 maart 2013.

Interesse ?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op jobs.uzgent.be.

(5022)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

*Administrateurs provisoire
Voorlopig bewindvoerders*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 23 janvier 2013, faisant suite à la requête du 16 janvier 2013, la nommée CEUPPENS, Marie, née à Vilvoorde, le 3 novembre 1930, domiciliée à 1070 ANDERLECHT, « Home Vanhellemont », rue Puccini 22, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : HERSCOVICI, Catherine, avocat, domiciliée à 1180 UCCLE, rue Xavier De Bue 11.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Carine Pauwels.

(61850)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du Juge de Paix du Second Canton d'Anderlecht, en date du 21 janvier 2013, le nommé M. FIERS, Roger, (13A156), né à Bruxelles le 28 juin 1933, domicilié à 1970 Wezembeek-Oppem, rue Jean Baptist de Keyzer 184, résidant actuellement à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1050, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant M. BOULLUE, Paul, domicilié à 1560 Hoeilaart, Kasteelstraat 22.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(61851)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du Juge de Paix du Second Canton d'Anderlecht, en date du 21 janvier 2013, la nommée Mme DRUETZ, Odette, (12A5665), née à Saintes le 6 octobre 1928, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1050, Arcus, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Mme Brigitte ANDRIESENS, domiciliée à 1480 Tubize, rue Cavée 66.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(61852)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du Juge de Paix du Second Canton d'Anderlecht, en date du 14 janvier 2013, le nommé M. FONTAINE, Emile, (13A114) né à Geldenaken le 26 décembre 1942, domicilié à 1070 Anderlecht, rue du Sillon 121, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Me Paule Van Den Bossche, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Bruxelles, rue Xavier de Bue 11.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(61853)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du Juge de Paix du Second Canton d'Anderlecht, en date du 14 janvier 2013, le nommé M. VANDERMIELEN, Marc, (12A5609), né à Watermael-Boitsfort le 17 avril 1959, domicilié à 1140 Evere, avenue de l'Oud-Kapelle 8/B008, résidant actuellement à 1070 Anderlecht, avenue du Soldat Britannique 31, Résidence ALAY, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Me Paule Van Den Bossche, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Bruxelles, rue Xavier de Bue 11.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Christine Rottiers.

(61854)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du Juge de Paix du Second Canton d'Anderlecht, en date du 17 décembre 2012, la nommée Mme GILLADE, Gwendoline, (12A5354) née à Anderlecht le 27 décembre 1991, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue Gaston Coudyser 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Mme Béatrice MARCEL, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue Coudyser 1.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Helga Asselman.

(61855)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Binche, en date du trente et un janvier deux mille treize, il a été mis fin au mandat de LENOIR, Marie-Jeanne, domiciliée à 7050 Jurbise, rue du Grand Jour 14, en qualité d'administrateur provisoire de GAILTERIE, Andrée Jeanne Ghislaine, née à Tongre-Notre-Dame le 8 mars 1922, résidant de son vivant à 7130 Bray, home « Le Foyer l'Espérance », rue de la Chapelette 60.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.

(61856)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du Juge de Paix du nouveau cinquième Canton de Bruxelles, rendue en date du 30-01-2013 il a été mis fin au mandat de KOULOURIS, Maria, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue de Florence 13, en sa qualité d'Administrateur provisoire de MANIATAKOU, Vasiliki, né à Athènes (Grèce) le 24 mai 1972, résidant en dernier lieu à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, place Van Gehuchten 4.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.

(61857)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort,
siège de Ciney

Suite à la requête déposée le 14-01-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de CINEY-ROCHEFORT, siège de CINEY, rendue le 29-01-2013, DEWULF, Ernest, né à Charleroi, le 08-07-1926, résidence/domicile à 5590 Ciney, clos de l'Ermitage 1/B2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Olivier VALANGE, avocat, à 5590 CINEY, rue du Condroz 40.

Le délai de 15 jours au cours duquel la publication doit avoir lieu a commencé le 29/01/2013.

Le greffier, (signé) Céline Driesen.

(61858)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de Monsieur le juge de Paix du canton de FONTAINE-L'ÉVÊQUE, en date du 29 janvier 2013, la nommée TROLESE, Angelina, née à San Angelo Di Piave (Italie) le 23 février 1929, domiciliée et résidant à la Résidence Spartacus Huart, à 6180 COURCELLES, rue Baudouin 1^{er} 121, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Maître Valérie SCELFO, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 FARCIENNES, rue Albert 1^{er} 54b.

Requête déposée et visée le 31 décembre 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien.

(61859)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée,
siège de Gembloux

Suite à la requête déposée le 28-12-2012, par ordonnance de Mme le Juge de Paix du canton de GEMBLoux-EGHEZEE, siège de Gembloux, rendue le 29 janvier 2013, le nommé M. Roger Félix Albéric CLARYSSE, né le 13-03-1926 à Saint-Josse-ten-Noode, veuf de Mme Micheline COLIN, domicilié à 5140 Sombreffe, Les Ardenelles, rue Arde-

nelle 37/C009, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Thérèse MASSUN, domiciliée à 5310 Liernu (Eghezée), rue de la Blanchisserie 64.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Denil. (61860)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée,
siège de Gembloux

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de GEMBLOUX-EGHEZEE, rendue le 29 janvier 2013 en son cabinet à Gembloux, il a été mis fin au mandat de Mme Virginie KERKHOF, avocate, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue de l'Arsenal 15, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Marie-Antoinette WILMET, née le 7 mars 1931, domiciliée à 5031 Grand-Leez (Gembloux), Résidence Saint-Joseph, rue de la Marache 22, fonction à laquelle elle avait été désignée par ordonnance du 14 octobre 2003.

A été désignée pour la remplacer : Mme Delphine NIHOUL, avocate, dont le cabinet est établi à 5002 Saint-Servais (Namur), rue Fernand Danhaive 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Rouer. (61861)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Suite à la requête déposée le 19-12-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de GRACE-HOLLOGNE, rendue le 10 janvier 2013, Mme Joséphine Léonardine BROKA, née à Montegnée le 13 juin 1927, domiciliée à 4400 Flémalle, rue Bois Linette 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Florence NOIR, avocat, domiciliée à 4100 Seraing, rue du Chêne 221.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colette Clebant. (61862)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Suite à la requête déposée le 19-12-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de GRACE-HOLLOGNE, rendue le 10 janvier 2013, M. Jean Raymond Martin Michel GOEDERMANS, né à Liège le 3 février 1930, domicilié à 4400 Flémalle, rue Bois Linette 10, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Florence NOIR, avocat, domiciliée à 4100 Seraing, rue du Chêne 221.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colette Clebant. (61863)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal, du 23.1.2013, Maître Christine FRANCOIS, avocate, à 4000 LIEGE, quai de Rome 1/032, a été nommée, à dater du 15.2.2013, en remplacement de Mme Claire RASUJEW, en qualité d'administrateur provisoire de M. Anatoly RASUJEW, né le 6.4.1946, domicilié à 4040 HERSTAL, rue Louis Demeuse 178, lequel avait été déclaré incapable de gérer ses biens par ordonnance du 31.10.2006 de monsieur le juge de paix du troisième canton de Liège (publication au *Moniteur belge* du 9 novembre 2006).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-P. Depas. (61864)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 24-12-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de LIEGE IV, rendue le 11 janvier 2013, il a été mis fin à la mission de Maître VOSSEN, Philippe, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, boulevard Frère Orban 9, désigné à ces fonctions par ordonnance du Juge céans en date du 25 janvier 2000 et publiée au *Moniteur belge* le 5 février 2000, en tant qu'administrateur provisoire de M. GARRAY, Eric, célibataire, né le 24 octobre 1963, domicilié à 4031 Liège, rue Vaudrée 30.

La personne protégée a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir Me Lanni, Christian, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Charles Morren 6/041.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bontemps, Catherine. (61865)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 24-12-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de LIEGE IV, rendue le 16 janvier 2013, il a été mis fin à la mission de Maître VOSSEN, Philippe, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, boulevard Frère Orban 9, désigné à ces fonctions par ordonnance du Juge de Paix de céans en date du 10 janvier 2003 et publiée au *Moniteur belge* le 5 février 2003, en tant qu'administrateur provisoire de M. HEEMERS, Roland, né à Farcennes le 26 février 1977, domicilié à 4690 Bassenge, clos des Coutures 5.

La personne protégée a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir : Maître DRION, Xavier, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Hullos 103-105.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bontemps, Catherine. (61866)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot,
siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 23 janvier 2013, M. Egedius SERVAIS, né le 11 novembre 1940, domicilié à La Gleize 11, à 4987 Stoumont, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Nicolas SCHMITZ, avocat, ayant son cabinet place Elise Grandprez 3, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Planchard, Valérie. (61867)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 28 janvier 2013 (REP N° 612/2013), il a été mis fin à la mesure d'administration provisoire prononcée le 03/11/2011 par la Justice de Paix du premier canton de Namur à l'égard de Mme JACQUES, Viviane, née à Etterbeek, le 16 avril 1978, domiciliée à 5000 Namur, rue Julien Colson 49/39, et résidant à 5000 Namur, rue Florence Balthazar 2A et Maître GILLET, Séverine, avocat, dont le cabinet est établi à 5170 Profondeville, chaussée de Dinant 30A, a été déchargée de son mandat d'administrateur provisoire.

Namur, le 29/01/2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy. (61868)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 29 janvier 2013 (RG.N° 12A3526), MATHIEU, Geneviève, née à Namur, le 19 février 1968, domiciliée à 5000 Beez (Namur), avenue Reine Elisabeth 202, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Maître Marie-Eve CLOSSEN, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 19.

Namur, le 30 janvier 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy. (61869)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de PERUWELZ-LEUZE-EN-HAINAUT, rendue le 30 janvier 2013, Mme SENTRIE, Jacqueline née le 22.9.1936 à Leuze, domiciliée à 7900 LEUZE-EN-HAINAUT, Tour Saint Pierre 2, bte 1 a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Véronique VESSIE, avocat, à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 64.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Pascale Wallez. (61870)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert

Suite à la requête déposée le 16-01-2013, par jugement du Juge de Paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de SAINT-HUBERT, rendu le 31 janvier 2013, Mme Marie José GAUSSE, née le 15-07-1933 à Libramont, domiciliée à 6880 Bertrix, Champs-Morais 41, résidant à la Résidence « Les Alouins », rue Grande 36, à 6927 Tellin, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Manuella COMBLIN, avocate, à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Hautot. (61871)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 13-12-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 23 janvier 2013, M. Robert LEPAGE, né à Viesville le 29 juin 1929, domicilié à 6141 Fontaine-l'Évêque, rue des Communes 40, résidant à la Résidence MRS QUIETUDE, route de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Noël PATRIS, avocat, dont le cabinet est sis à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux. (61872)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 24-01-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 25 janvier 2013, il a été mis fin au mandat de Mme Franca DAFRINO, domiciliée à 6040 Charleroi, rue des Combattants 24, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Michela NICOLARDI, née en Italie le 24 octobre 1930, domiciliée et résidant à La Maison de Repos et de Soins « Les Templiers », chaussée de Charleroi 279, à 6220 Fleurus, étant décédée à Fleurus, le 14.11.2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux. (61873)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Wavre, rendue le 29-01-2013, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire ordonnée par décision du 05-09-2012, a pris fin, à la suite du décès survenu à Rixensart le 12.12.2012 de M. Roland GODARD, né à Stenay (France), le 24 juillet 1924, domicilié en son vivant à 1332 Rixensart, avenue Gevaert 133, ayant résidé à la Résidence du Lac, avenue Albert I^{er} 319, à 1332 Rixensart.

Par conséquent, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Martine GODARD, domiciliée à 1490 Court-Saint-Etienne, rue de la Limite 139.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane. (61874)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 24 janvier 2013, rép. 473/2013 par le Juge de Paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Dina GRAND, née 7 août 1937, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Charrette 15/17, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Maître LEFEBVRE, Régine, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, rue Paul-Emile Janson 11.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Steels. (61875)

Vrederegerecht van het kanton Aalst

Beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 22 januari 2013 werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Pennewaert, Anne Marie, met kantoor te 9420 Erpe-Mere, Oudenaardsesteenweg 251, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Aalst op 4 mei 2006 over: ESPENHOUT, Irma, geboren te Teralfene op 28 juli 1923, laatst wonende te 9420 Erpe-Mere, Rvt Avondzon, Botermelkstraat 12, ontlast van haar ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Espenhout Irma op 23 december 2012.

Aalst, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Renneboog, Luc. (61876)

Vrederegerecht van het kanton Aalst

Beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 29 januari 2013, werd Mr. DERIJCK, Michel, advocaat, te 9473 Welle, Regentiestraat 142, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Aalst op 4 januari 2007 over : BERCKMANS, Marie-Paule, geboren te

Denderleeuw op 11 december 1941, wonende te 9450 Denderhoutem, Borrekent 122, ontlast van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder daar Berckmans, Marie-Paule opnieuw in staat is haar goederen zelf te beheren.

Aalst, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) RENNEBOOG, LUC.
(61877)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen-1

Bij beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen-1, verleend op 29 januari 2013 werd vastgesteld dat aan de opdracht van VAN GELDER, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 2600 ANTWERPEN, Grotesteeweg 638, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan VERRIEST, Arnold, geboren te Avelgem op 1 januari 1935, wonende in het WZC Bilzenhof, te 2060 ANTWERPEN, Lange Beeldekenstraat 50, bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 14 december 2012 (rolnummer 12A1363 — Rep.R. 3678/2012 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 januari 2013, blz. 540 en onder nr. 60207), een einde is gekomen op datum van 12 januari 2013, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 29 januari 2013.

De griffier, (get.) Zys, Els.
(61878)

Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het Vrederecht Antwerpen-5, verleend op 15 januari 2013, werd VAN UFFELEN, Marc Maria Jozef, geboren te Borgerhout op 24 januari 1954, ongehuwd, wonende te 2140 ANTWERPEN, district BORGERHOUT, Schoenstraat 15, doch thans verblijvende in het WZC DE GULDEN LELIE, te 2000 ANTWERPEN, Schoytestraat 19, niet in staat verklaard om zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : MEYLEMANS, Jef, advocaat, kantoorhoudende te 2140 ANTWERPEN, district Borgerhout, Kroonstraat 44.

Antwerpen, 30 januari 2013.

De griffier, (get.) Inez CHRISTIAENSEN.
(61879)

Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton ANTWERPEN, verleend op 29 januari 2013, werd Schaerlaken, Justine Irène, geboren te Rupelmonde op 4 september 1924, WZC VERBERT-VERRIJDT, 2900 Schoten, Verbertstraat 25, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mees, Marleen, geboren te Temse op 4 maart 1953, gepensioneerd, wonende te 2900 Schoten, Kalstraat 12.

Merksem (Antwerpen), 29 januari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.
(61880)

Vrederecht van het kanton Asse

Vonnis d.d. 21 januari 2013.

Verklaren Mevr. VAN MALDEREN, Jacqueline, geboren te Ternat op 27 september 1932, duurzaam verblijvende in het woon- en zorgcentrum Hof ter Waarbeek te 1730 ASSE, Waarbeek 28, niet in staat zelf haar goederen te beheren en voegen toe als voorlopige bewindvoerder, Mr. DE NIL, Karina, kantoorhoudende te 1785 MERCHTEM, Kalkovenlaan 75.

Asse, 31 januari 2013.

De griffier, (get.) Tom DE GREVE.
(61881)

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 30 januari 2013, werd Lutgardis TIMMERMANS, geboren te Linkhout op 23 juli 1951, wonende te 3580 Beringen, Broekhovenstraat 4/0003, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : PALMANS, An, advocaat, te 3520 Zonhoven, Spierhoofseweg 3 als voorlopig bewindvoerder.

Beringen, 30 januari 2013.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel.
(61882)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 29 januari 2013, werd Mevr. LAMBRECHTS, Gabriella Felicia Eleonora Maria, geboren te Brecht op 16 januari 1937, wonende te 2960 BRECHT, Venusstraat 4/A000, verblijvende in het Gerontologisch centrum VZW, Project De Kleine Kasteeltjes, Kleine Kasteeltjesweg 1, te 2960 BRECHT, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer SCHENCK, Gilbert, geboren te Mortsel op 19 mei 1946, gepensioneerde, wonende te 2960 BRECHT, Venusstraat 4.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 december 2012.

Brasschaat, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Verbessem, Nicole.
(61883)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 22 januari 2013, ingevolge het verzoekschrift van 8 januari 2013, neergelegd ter griffie op 10 januari 2013, werd SCHARMIN, Godelieve, geboren te Torhout op 21 november 1938, wonende en verblijvende in het R.V.T. Ter Luchte, te 8020 Ruddervoorde (Oostkamp), Sint-Elooisstraat 87, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder de heer HENDRICKX, Rik, wonende te 8210 Zedelgem, Esdoornlaan 32.

Brugge, 31 januari 2013.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey.
(61884)

Vrederecht van het derde kanton Brussel

Bij beschikking van de Vrederechter van het derde kanton Brussel, verleend op 16 januari 2013, werd Mevr. MERINI, Fatima, geboren te Nador (Marokko) op 25 januari 1976, wonende te 1081 Koekelberg, Jetsesteenweg 354/1, verblijvend te Onthaalhuis « Opendeur », Kogelstraat 30, 1000 Brussel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mijnheer de advocaat MASUREEL, Patrick, avocat, te 1030 Schaarbeek, Eugène Smitsstraat 28-30.

Brussel, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Jean-Louis Mottin.
(61885)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton EEKLO, verleend op 29 januari 2013, werd Mevr. DE COSTER, Lucia Maria, geboren te Ede (Aardenburg) op 18 juni 1931, gepensioneerde, wonende te 9990 MALDEGEM, Zwarte Zusterslaan 30, verblijvende in WZC Warmhof, te 9990 MALDEGEM, Begijnewater 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer LENOIR, Joseph César, geboren te Rumes op 31 december 1929, gepensionerd, wonende te 9990 MALDEGEM, Zwarte Zusterslaan 30.

Eeklo, 30 januari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Belinda Kosolosky.

(61886)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton EEKLO, verleend op 22 januari 2013 werd de heer JANSEN, Guillaume Maurice, geboren te Ledeberg op 16 mei 1924, gepensionerd, wonende te 9900 EEKLO, Broeken 6, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Meester Karin DE MUER, advocaat, met kantoor te 9900 EEKLO, Visstraat 20.

Eeklo, 30 januari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Belinda Kosolosky.

(61887)

Vrederecht van het kanton Gent-1

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 30 januari 2013, werd JOSEPH, Ronny, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Onderbergen 57, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 03 december 2012 over de goederen van: WITTEVRONGHEL, Josephine, geboren te Ledeberg op 27 april 1926, laatst wonende te 9000 Gent, Belvédèreweg 33, ontlast van zijn ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Wittevronghel Josephine op 27 december 2012.

Gent, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(61888)

Vrederecht van het kanton Gent-1

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 31 januari 2013, werd VERSTRINGHE, Annick, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Monterreystraat 16, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 14 februari 2008 over de goederen van TEMMERMAN, Imelda, geboren te Massemen op 20 mei 1922, laatst wonende te 9070 Destelbergen, WZC Kouterhof, Kouterlaan 21, ontlast van haar ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Temmerman, Imelda op 15 december 2012

Gent, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(61889)

Vrederecht van het kanton Gent-5

Bij beschikking van de vrederechter van het Vrederecht Gent-5, verleend op 29 januari 2013 werd vastgesteld dat de beschermde persoon Albert NIMMEGEERS, geboren op 14 november 1920, laatst wonende in het Woon- en Zorgcentrum « De Vijvers », 9050 Ledeberg (Gent), aan de Walstraat 1, overleden is te Gent op 18 januari 2013 waardoor er van rechtswege een einde is gekomen aan het vonnis toevoeging van een voorlopige bewindvoerder, verleend door de vrederechter van het vijfde kanton Gent op 8 januari 2009 (Rolnr. 08A2851 — Rep. nr. 31/2009), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 2009, onder nr. 60540.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Bearelle Marleen, hoofdgriffier.
(61890)

Vrederecht van het kanton Haacht

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht verleend op 31 januari 2013, werd Elza Maria MEUTERMANS, geboren te Boortmeerbeek op 9 februari 1934, wonende te 3190 Boortmeerbeek, Schoolstraat 21, verblijvend te Rijenamsesteenweg 71, 3150 Haacht, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Alex MEUTERMANS, geboren op 23.03.1968, wonende te 8560 Moorsele (Wevelgem), Korteweg 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 januari 2013.

HAACHT, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) De Keersmaecker, Marc, griffier.
(61891)

Vrederecht van het kanton Halle

Beschikking van de Vrederechter van het kanton Halle verleend op 30 januari 2013, inzake: DEVIS, Annie, wonende te 1673 PEPINGEN, Eikstraat 33, in haar hoedanigheid van gerechtelijk bewindvoerder over Devis, Frans, geboren te Halle op 28 maart 1923, laatst wonende te 1500 Halle, Kruisstraat 37, hiertoe aangesteld ingevolge vonnis d.d. 11 oktober 2010 van de 27e Kamer van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel:

Bij wege van uitleggende beschikking in de zin van artikel 793 Ger.W., zeggen voor recht dat de gerechtelijke bewindvoering, bij beschikking d.d. 1 december 2010 van deze zetel toevertrouwd aan voornoemde Annie Devis, zoals elke gerechtelijke of voorlopige bewindvoering uiteraard de uitoefening impliceert van alle in het te beheren patrimonium aangetroffen rechten en vorderingen, ongeacht of hun ontstaantijdstip zich voor of na de aanstelling als bewindvoerder situeert.

Halle, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Verena De Ridder.

(61892)

Vrederecht van het kanton Harelbeke

Ik heb de eer U hierbij kennis te geven van de beslissing genomen door de vrederechter op 31 januari 2013.

Verklaart Lepercq, Lena, geboren te Wervik op 10 juni 1959, wonende te 8530 Harelbeke, Olmenlaan 13, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Harelbeke op 16 mei 2007, (rolnummer 07A313-Rep.R. 958/2007) tot voorlopig bewindvoerder over Missine, Henri, geboren te Klerken op 13 mei 1923, wonende te 8530 Harelbeke, Veldstraat 83, met ingang van 31 januari 2013 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon: MISSINE Ingrid, geboren te Kortrijk op 23 juni 1958, wonende te 8530 Harelbeke, Veldstraat 83.

De griffier, (get.) Caroline Deklerk.

(61893)

Vrederecht van het kanton Harelbeke

Ik heb de eer U hierbij kennis te geven van de beslissing genomen door de vrederechter op 31 januari 2013.

Verklaart Mr. Jan Devroe, advocaat met kantoor te 9080 Lochristi, Zevenekendorp 16, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Zelzate op 11 mei 2004 tot voorlopig bewindvoerder over Declerck, Lander, geboren te Kortrijk op 22 augustus 1983, wonende te 8530 Harelbeke, Ruddershove 12, met ingang van 31 januari 2013 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon: GUILLEMIN, Katrien, geboren te Kuurne op 6 juni 1959, wonende te 8530 Harelbeke, Ruddershove 12.

De griffier, (get.) Caroline Deklerk.

(61894)

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het tweede kanton Hasselt, verleend op 28 januari 2013, werd BERBEN, Jan, geboren te Genk op 3 april 1951, wonende te 3500 HASSELT, Marie Curiestraat 9/5, verblijvend te Revalidatiecentrum Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: BERBEN Kristof, geboren te Tongeren op 26.10.1974, wonende te 3700 Tongeren, Allemandstraat 4.

Hasselt, 29 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Patrick Milisen.

(61895)

Vrederecht van het kanton Ieper-I

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper-I, verleend op 24 januari 2013 werd de Mevr. GEQUIERE, Liliane, geboren te Ieper op 8 december 1959, wonende te 8900 IEPER, Tegelstraat 46, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegewezen als voorlopige bewindvoerder meester DESCHÉPPER, Ann, kantoorhoudende te 8953 HEUVELLAND, Ieperstraat 139a (dossier nr. 12A866).

Ieper, 24 januari 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt.

(61896)

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw,
zetel Zoutleeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton LANDEN-ZOUTLEEUEW, zetel Zoutleeuw, verleend op 31 januari 2013, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over: COX, Isidoor Jean Hubert, geboren te Bommershoven op 22 oktober 1931, wonende te 3440 Zoutleeuw, WZC OLV van Lourdes, Stationsstraat 36/638, door LAFOSSE, Nathalie, advocaat, met kantoor te Vliermaal (Kortesseem), Beekstraat 10, daartoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen op 17 juni 2010 (rolnummer 10A422, rep. nr. 1604/2010), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 juni 2010 (blz. 39276, onder nummer 67829) met ingang van 31 januari 2013.

De vrederechter zegt dat vanaf die datum de beschermde persoon opnieuw zijn goederen kan beheren.

Zoutleeuw, 31 januari 2013.

De griffier, (get.) Gaens, Sandy.

(61897)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Lennik op 28 december 2012, werd TODOROV, Magda, wonende te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Tombergplaats 8/3, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over de goederen van TODOROV, Vlco, geboren te Brancovci (Bulgarije) op 27 juni 1926, wonende te 1700 Dilbeek, Sint-Antoniusslaan 70.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 21 december 2012.

Voor eensluidend uittreksel: de wnd hoofdgriffier, (get.) E. De Gieter.

(61898)

Vrederecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 31 januari 2013.

Verklaren Mr. Van Den Broecke, Veerle, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren op 26 januari 2001 tot voorlopig bewindvoerder over MARTENS, Robert, geboren te Destelbergen op 15.12.1947, laatst wonende te 9160 Lokeren, Zelestraat 120 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 09.02.2001, blz. 3689), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De griffier, (get.) Michaël VERCRUYSEN.

(61899)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Merelbeke, verleend op 17 januari 2013, werd beslist dat GENE-TELLO, Hedwig, geboren te Bottelare op 15 april 1934, wonende te 9000 Gent, Zonnebloemstraat 34, verblijvende in de instelling Psychiatrisch Centrum Caritas, te 9090 Melle, Caritasstraat 76, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: DE BECKER, Ann, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Delmulle, Kristof.

(61900)

Vrederecht van het kanton Ninove

Beschikking d.d. 31 januari 2013.

Bij beschikking d.d. 31 januari 2013 werd Goubert, Martine, geboren te Okegem op 31 augustus 1958, wonende te 9472 Denderleeuw (Iddergem), Bakergemveldbaan 81, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton NINOVE op 22 december 2011 (rolnummer 11A1019 - Rep. 2485) tot voorlopig bewindvoerder over Goubert, Frans, geboren te Okegem op 12 juni 1931, wonende te 9400 Ninove (Okegem), Hazeleerstraat 39, doch verblijvende in het WZC 'Ter Bake', Steenweg 728-732, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 2012, blz. 390 onder nr. 60301), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Aalst op 23 januari 2013.

Ninove, 31 januari 2013.

De griffier, (get.) A. Volckaert.

(61901)

Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Vilvoorde van 30 januari 2013 werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van de heer KEMPS, Steven, advocaat met kantoor te 1800 VILVOORDE, Mechelsesteenweg 317, over de goederen van mevrouw PUTTEMANS, Jeannette, geboren te Machelen op 12 november 1930, in leven laatst wonende te 1800 VILVOORDE, Parkstraat 46 02/2, doch in leven laatst verblijvende in « WZC Ter Linde », te 1800 VILVOORDE, Vlaanderenstraat 4, ambtshalve een einde gesteld ingevolge het overlijden van mevrouw PUTTEMANS, Jeannette, vernoemd, op 10 januari 2013 te Vilvoorde.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Eric BURM.
(61902)

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 22 januari 2013, werd VAN OVERSTRAETEN, Josephina Alphonsine, geboren op 19 oktober 1933 te Mechelen, ongehuwd, met rijksregisternummer 33.10.19-090.06, wonend te 2440 GEEL (OOSTERLO), Eindhoutseweg 27, thans verblijvend in het rust- en verzorgingstehuis « SINT-BARBARA », te 2230 HERSELT, Dieperstraat 17, niet in staat verklaard om zelf haar goederen te beheren en werd aangewezen als voorlopige bewindvoerder over haar goederen, de genaamde : STEVENS, Adriana Theodora Catharina, geboren op 9 oktober 1923, wonend te 2440 GEEL (OOSTERLO), Eindhoutseweg 27.

Afgeleverd te Westerlo, 31 januari 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier i.o., (get.) Josephina Brems.
(61903)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civilBekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Par acte n° 12-2770 dressé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles.

Maître MUHADRI, Pushtrig, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambertmont 138/2, en qualité d'administrateur provisoire de M. DEMEILLIER, Olivier, né à Ixelles, le 3 mai 1964 et domicilié à 1140 Evere, rue Auguste Renoir 3/43.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. DEMEILLIER, Jean Maurice, né à Uccle, le 26 août 1931, de son vivant domicilié à Kraainem, avenue des Asters 6 et décédé à Wavre le 30 septembre 2012.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Maître Jean-Frédéric VIGNERON, notaire associé de résidence à Wavre, quai des Tanneries 18.

Wavre, le 01 février 2013.

(Signé) Jean-Frédéric Vigneron, notaire associé.
(4877)

Tribunal de première instance de Nivelles

Par déclaration faite au greffe civil (service des successions) du Tribunal de Première Instance de Nivelles, le vingt-sept novembre deux mil douze, M. CLINIER, Patrick Ghislain Lucien, agissant en sa qualité de représentant légal, de ses enfants mineurs d'âge étant Mlle CLINIER, Aurélie Andrée Emilia et M. CLINIER, Cédric Pasquale Cesario, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme BOULANGER, Martine.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître François Noé, notaire à 1400 Nivelles, chaussée de Mons 2.

(Signature illisible.)

(4878)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille treize, le premier février.

Au Greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant Nous, I. HUYBRECHTS, Greffier délégué (A.M. 27/07/2012).

A COMPARU :

Mme MESSAOUDI, Sophia, née à Saint-Mard le 12 juin 1981, domiciliée à 6700 Arlon, rue du Parc 1/4, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

M. PERIN, Jocelyn, fils de la défunte, né à Villers-la-Loue le 29 juillet 1957, domicilié à 6762 Saint-Mard, rue de Mageroux 55, autorisée à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue le 3 février 2011 par Monsieur le Juge de Paix du canton de Virton.

M. PERIN, Pascal, fils de la défunte, né à Saint-Mard le 9 juin 1960, domicilié à 6769 Houdrigny, rue de la Source 113, autorisée à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue le 3 février 2011 par Monsieur le Juge de Paix du canton de Virton.

Laquelle comparante a, au nom de ses administrés, autorisée à ce faire en vertu d'ordonnances rendues le 21 décembre 2012 par Monsieur le Juge de Paix du canton de Virton, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme KOLP, Marie-Louise, née à Tintigny le 4 août 1930, en son vivant domiciliée à 6769 Houdrigny, rue de la Source 113 et décédée à Arlon le 2 novembre 2012.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec Nous, Greffier délégué.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître CULOT, François, notaire dont l'étude est située à 6760 Virton.

Arlon, le 1^{er} février 2013.

Le greffier délégué, (signé) I. HUYBRECHTS.

(4879)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le trente et un janvier, Au Greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE.

A COMPARU :

COHEUR, Isabelle, née le 26/07/1972, domiciliée à Momalle, rue Momelette 33, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de MARECHAL, Karin, née à Rocourt, le 14/08/1965, agissant en qualité de mère et administratrice légale des biens de sa fille mineure d'âge : HELLAS, Céilia, née à Jiangxi (Chine), le 28/07/2002, toutes deux domiciliés à 4100 Seraing, rue Servet 138.

A ce autorisée par ordonnance de la justice de paix du canton de Seraing rendue en date du 23/01/2013, ordonnance produite en copie, et qui restera annexée au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE GAERTNER, Jeannine Josette, née à Seraing le 10 mars 1936, de son vivant domiciliée à FLEMALLE, chaussée de Ramet 204 et décédée le 21 septembre 2012 à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Françoise WERA, notaire, à 4420 Montegnée, chaussée Roosevelt 274.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible). (4880)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le vingt-neuf janvier.

Au Greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE.

A COMPARU :

GOBBI, GIANNA, née le 27 janvier 1947 à Penne, domiciliée voie de Messe 49, à Oupeye, agissant en sa qualité de tutrice de GOBBI, CLARA, née le 2 novembre 1944, domiciliée rue de l'Agriculture 336, à Oupeye mais résidant Voie de Messe, 49 à Hermée, placée sous le statut de minorité prolongée par jugement du 1^{er} juin 1990 du Tribunal de Première Instance de Liège.

Désignée à cette fonction par jugement du Tribunal de Première Instance de Liège rendu le 2 avril 2012, jugement qui est produit en simple copie et qui restera annexé au présent acte, et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal rendue le 11 janvier 2013, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE GOBBI, Luigi, né à Penne (Italie) le 21 avril 1920, de son vivant domicilié à HERSTAL, rue de l'Agriculture 336 et décédé le 19 mai 2012 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Mathieu Ulrici, notaire, chaussée d'Argenteau 92, à 4601 Argenteau.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible). (4881)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège.

ONT COMPARU :

Mme VANDERHAEGEN, Anne Thérèse, née à Tournai, le 14 janvier 1962, domiciliée à 7370 Dour, rue Fleurichamps 12, agissant en son nom personnel.

M. AUDIN, Pierre-Henri, né à Boussu, le 13 juin 1993, domicilié à 7370 Dour, rue Fleurichamps 12, agissant en son nom personnel.

M. AUDIN, Jean-Richard, né à Boussu, le 24 février 1992, domicilié à 7370 Dour, rue Fleurichamps 12, agissant en son nom personnel.

Les comparants, Nous ont déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION D'AUDIN, Eric, né à Haine-Saint-Paul le 20 septembre 1964, en son vivant domicilié à Dour, rue Fleurichamps 12, et décédé le 28 octobre 2012 à Dour.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître CULOT, Pierre, notaire de résidence à 7350 Thuin, avenue du Saint-Homme 11B.

Le greffier délégué, (signé) C. SEBRET. (4882)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège.

A COMPARU :

Maître DEVILLEZ, Murielle, avocat, à 7141 Mont-Sainte-Aldegonde, rue de Namur 73, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme BODROS, Jeanne Marie, née à Ressaix, le 26 décembre 1920, domiciliée à 7140 Morlanwelz, chaussée de Bascoup 2, « Les Foyers de Bascoup », agissant en son nom personnel.

La comparante, ès dites qualités, désignée à cette fonction par ordonnance de Madame la Juge de paix du canton de Binche en date du 3 novembre 2011 et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de la même justice de paix cantonale en date du 15 novembre 2012, que Nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

Nous a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE CORIN, Léon, né à Saint-Nicolas le 27 avril 1932, en son vivant domicilié à LA LOUVIERE, rue Fond Coppée 16 et décédé le 28 octobre 2012 à Morlanwelz.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître CUIGNET, Germain, notaire de résidence à La Louvière, rue Warocqué 78.

Le greffier délégué, (signature illisible). (4883)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège.

A COMPARU :

Mme HALLE, Jocelyne Christiane Agnès, née à Mons, le 16 février 1968, domiciliée à 7000 Mons, chemin de la Vallière 44, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Frameries, le 9 août 2012, par :

Mme HONOREZ, Chantal, née à Boussu, le 20 décembre 1959, résidant à 7390 Quaregnon, rue du Docteur Edmond Isaac 93, agissant en son nom personnel.

Mme HONOREZ, Corine Josiane, née à Mons, le 13 septembre 1962, résidant à Mons, allée des Oiseaux 38/20, agissant en son nom personnel.

M. HONOREZ, Laurent, né à Mons, le 28 décembre 1972, résidant à 7390 Quaregnon, rue du Bout de la Haut 175, agissant en son nom personnel.

Mme CATALAN-MIRANDA, Felisa, née à Quaregnon, le 15 décembre 1964, résidant à 7390 Quaregnon, rue Auguste Mouzin 39, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur sa fille mineure d'âge, à savoir : HONOREZ, Adolie Elisa, née à Boussu, le 27 novembre 1998, domiciliée avec sa mère.

Mme CATALAN-MIRANDA, Felisa, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Madame le Juge de paix suppléant du canton de Boussu en date du 15 octobre 2012, que Nous annexons ce jour, au présent acte, en simple copie.

Procuration, dont les signatures ont été vues pour certification par Maître VILAIN, Franz, Notaire à Frameries, et que Nous annexons, ce jour, au présent acte.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, Nous a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION D'HONOREZ, Josiane, née à Pâturages le 11 janvier 1937, en son vivant domiciliée à QUAREGNON, place de la Charte 6/5 et décédée le 15 juillet 2012 à Boussu.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître VILAIN, Franz, notaire de résidence à 7080 Frameries, rue de France 113.

Le greffier délégué, (signé) V. Segers.

(4884)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le trente et un janvier.

Au Greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant Nous, Marie-Anne DELVAUX, greffier, a comparu :

Mme TREFOIS, Laurence, née à Namur le 31 juillet 1969, veuve de M. HAVENNE, Jean Marie, domiciliée à 5020 Flawinne, rue Emile Dessenius 38; agissant en sa qualité de détenteur de l'autorité parentale sur la personne et les biens de son enfant mineur : HAVENNE, Corentin (fils du défunt), né à Namur le 28 décembre 1995, domicilié à 5020 Flawinne, rue Emile Dessenius 38.

Et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Monsieur Eddy DESTREE, Juge de Paix du premier canton de Namur, en date du vingt-quatre janvier deux mil treize.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. HAVENNE, Jean Marie, né à Namur le premier avril mil neuf cent cinquante-sept, domicilié en son vivant à 5020 Flawinne, rue Emile Dessenius 38 et décédé à Namur (Bouge) en date du dix-sept septembre deux mil douze.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec Nous, Marie-Anne DELVAUX, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Louis JADOUL et Maître Thibaut de PAUL de BARCHIFONTAINE, notaires associés, à 5004 Bouge, chaussée de Louvain 383.

Namur, le 1^{er} février 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne Lissou.

(4885)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an deux mille treize, le vingt-trois janvier.

Au Greffe du Tribunal de première Instance de Nivelles, province de Brabant Wallon.

A COMPARU :

Mme LEKEU, Brigitte Patricia J., née à Bruxelles (district 2) le 27 novembre 1965, de nationalité belge, domiciliée à 1320 Beauvechain, chaussée de Namur 49, agissant en sa qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs à savoir : Mlle RENIER, Mailys, née à Etterbeek le 1^{er} septembre 1996 et M. RENIER, Florent, né à Etterbeek le 24 février 1998, tous deux domiciliés avec leur mère.

Celle-ci ayant été autorisée à agir dans la présente succession par ordonnance de la Justice de Paix du canton de Jodoigne en date du 9 janvier 2013.

Lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE RENIER, Philippe Jacques, né à Namur le 18 avril 1965, de son vivant domicilié à BEAUVECHAIN, chaussée de Namur, H.-M. 49 et décédé le 26 décembre 2012 à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles.)

(Signé) B. Rychlik, greffier chef de service.

(4902)

Tribunal de première instance de Nivelles

Par acte n° 13-44 dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles.

Mme STACHE, Cathy Hélène A., de nationalité belge, née à Ixelles, le 12 août 1959, domiciliée à 1435 Mont-Saint-Guibert, rue Pol Burgniat 48, agissant en qualité d'administrateur provisoire de M. STACHE, Jules, né à Ixelles, le 31 mai 1936, domicilié à 1435 Mont-Saint-Guibert, Au Bon Vieux Temps, rue de Corbais 14.

Mme STACHE, Cathy, étant désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, en date du 21 novembre 2012 et à agir dans la présente succession par ordonnance de cette même justice de paix, en date du 27 décembre 2012.

Laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE BAUGNIET, Eugénie Augusta Ghislaine, née à Namur le 8 août 1938, de son vivant domiciliée à Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Peupliers 72 et décédée le 10 août 2012 à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Maître Jean-Frédéric VIGNERON, notaire associé de résidence à Wavre, quai des Tanneries 18.

Wavre, le 1^{er} février 2013.

(Signé) Jean-Frédéric Vigneron, notaire associé.

(4886)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij verklaring afgelegd op de Griffie van de Rechtbank van eerste Aanleg te Turnhout op 30 januari 2013, heeft notaris Rina Dieltiens te Ravels, als gevolmachtigde van PRIMUS Joannes Adrianus Leonia, geboren te Poppel 15 november 1955, wonende te 2380 Ravels, Grote Baan 163;

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van de heer PRIMUS, Adrianus Joannes Jozephus, geboren te Poppel op 18 maart 1930, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Oude Arendonkse Baan 38,

de nalatenschap van de heer Primus, Robert Pieter Adriana, geboren te Poppel op 5 oktober 1933, in leven laatst wonende te 2380 Ravels, Meiboomlaan 43, en zonder gekend testament overleden te Turnhout op 9 augustus 2012, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Dieltiens, Kerkstraat 23 te 2380 Ravels.

(Get.) Notaris Rina Dieltiens.

(4887)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 20 december 2012, heeft :

Mevr. RASKIN, Godelieve Melanie Rosette, geboren te Hasselt, op 30 juni 1949, nationaal nummer 49.06.30-004-70), echtgenote van de heer PISHOUDT, Guido Alphonse Martin, geboren te Evere op 31 mei 1950, wonende te Evere, Van Obberghenstraat, voorlopige bewindvoerder hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton van Sint-Joost-ten-Noode d.d. 14 juni 2012 over hierna vermelde beschermde persoon zijnde :

Mevr. CAUWELIER, Germaine Rachel Alfonsine, geboren te Berchem (Antwerpen), op 29 juni 1922 (nationaal nummer 22.06.29-002.20), wonende en gedomicilieerd te Evere, Marnestraat 89.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van de heer RASKIN, Jean Gaston, geboren te Hasselt op 21 december 1926 (nationaal nummer 26.12.21-003.94), weduwnaar van Mevr. BUELEN, Bertha Jeanne en echtgenoot van Mevr. CAUWELIER, Germaine Rachel Alfonsine, geboren te Berchem (Antwerpen), op 29 juni 1922 (nationaal nummer 22.06.29-002.20), wonende te Evere, Onze-Lieve-Vrouwlaan 56/00, overleden te Brussel op 21 april 2012.

De schuldeisers worden verzocht binnen de drie maanden, hun rechten te doen kennen bij notaris Bernard van der Beek, te Schaarbeek, Steenweg op Haacht 160.

Voor Mevr. RASKIN Godelieve, (get.) Notaris Bernard van der Beek.
(4888)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op negentien augustus tweeduizend en tien is voor Ons, C. Debecker, afg. griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

MALFLIET, Walter, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 17; handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen d.d. 17 november 2009, over de goederen van RIBEIRO DA CONCEICAO, Ana, geboren te Faja De Baixo Sao Ncolau (Portugal) op 8 december 1947, wonende te 2060 Antwerpen, Greinstraat 53, verblijvende RVT De Zavel, te 2060 Antwerpen, Duinstraat 21/23.

Verschijner verklaart Ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen DO ROSARIO DA LUZ Lidio, geboren te Faja De Baixo, Nossa Senhora (Kaapv. Eil.) op 8 juni 1943, in leven laatst wonende te 2060 ANTWERPEN-6, Greinstraat 53, en overleden te Machelen op 29 juni 2010 te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Meester Walter Malfliet, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 17.

Verschijner legt ons de beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen d.d. 17 augustus 2010 voor waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en Ons afg. griffier.

(Get.) W. Malfliet, C. Debecker.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner.

De griffier, (get.) C. Debecker.

(4889)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op negentwintig januari tweeduizend dertien.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

Voor ons, K. Degeest, griffier bij dezelfde rechtbank.

Is verschenen :

PAULISSEN, Koenraad Werner Willem, geboren te Mechelen op 20 januari 1968, wonende te 2280 Grobbendonk, Melkerijstraat 20.

handelend als gevolmachtigde ingevolge de bijzondere machtiging van de Vrederechter van het kanton Herentals de dato 21 november 2012, als drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige inwonende kinderen te weten : PAULISSEN, Aurelie, geboren te Lier op 06 maart 1997; PAULISSEN, Karlijne, geboren te Lier op 14 augustus 1999.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, en ingevolge de bijzondere machtiging, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : VAN DEN EYNDE, Ingeborg, geboren te Herentals op 28 mei 1969, in leven laatst wonende te 2280 GROBBENDONK, Melkerijstraat 20, en overleden te Grobbendonk op 20 oktober 2012.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een kopie van de voormelde beschikking overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, de griffier, heeft ondertekend.

(Get.) K. Degeest, K. Paulissen.

(4890)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op dertig januari tweeduizend dertien is voor Ons, N. Van Loo, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

GAKE, Komi Kaleto, geboren te Assahoun (Togo) op 8 januari 1966, wonende 1840 Londerzeel, Vlasstraat 48, handelend in zijn hoedanigheid van vader, wettig beheerder over de persoon en de goederen van zijn minderjarig kind : GAKE, Geoffrey Koffi Jacques Monique, geboren te Edegem op 18 juni 1999, wonende bij de vader.

Verschijner verklaart Ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen SPILLMAN, Danielle Clementina Louis, geboren te Duffel op 22 oktober 1965, in leven laatst wonende te 2630 AARTSELAAR, Hendrik Consciencelaan 33, bus 002, en overleden te Antwerpen district Antwerpen op 31 augustus 2012 te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Janssens, Ilse, te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 83.

Verschijner legt ons de beschikking van de Vrederechter van het kanton Kontich d.d. 8 januari 2013 voor waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en Ons griffier.

(Get.) Gake, K.; Van Loo, N.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner.

De griffier, (get.) Van Loo, N.

(4891)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr.13-178) verleden ter griffie van de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel op vijftiengint januari tweeduizend dertien :

Door : Mevr. NARAJA Emma N. wonende te 1140 Evere, Vande Maelestraat 20.

In hoedanigheid van : in eigen naam, moeder en draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind : VERSTRAETEN, Nicole, geboren op 19 augustus 1995 te Sint-Joost-ten-Noode.

Toelating beschikking van de Vrederechter van het canton Sint-Joost-ten-Noode d.d. 27 november 2012.

Hebben verklaart de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, VERSTRAETEN Karel, geboren te Leuven op 8 augustus 1959, in leven wonende te EVERE, Vande Maelestraat 20 en overleden op 15 juni 2012 te Schaarbeek.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mevr. ROBBERECHTS, Martine, notaris met standplaats 1930 Zaventem, Stationstraat 76.

Brussel, 25 januari 2013.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gert Schaillée.

(4892)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op één februari tweeduizend dertien, heeft Meester M. Horbach, advocaat met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Prins Albertstraat 22, handelend als gevolmachtigde van :

Meester Dullaert Sam, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Prins Albertstraat 22, handelend in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent d.d. 23 december 2008 over de hierna vermelde beschermde persoon zijnde :

DULLAERT, GUIDO, geboren te Sint-Niklaas op 13 oktober 1949, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas (Sint-Pauwels), Vlasrootstraat 104, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VERCAUTEREN, Margaretha Leonie, geboren te Kemzeke op 20 maart 1924, in leven laatst wonende te 9190 STEKENE, Dauwstraat 58, en overleden te Sint-Niklaas op 25 januari 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Vercouteren Joost, 9120 Beveren, Vesten 36,

Dendermonde, 01/02/2013.

(Get.) M. Beeckman, afgevaardigd griffier.

(4893)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op één februari tweeduizend dertien, heeft Meester M. Horbach, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Prins Albertstraat 22, handelend als gevolmachtigde van :

Meester S. Dullaert, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Prins Albertstraat 22, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent dd. 23 december 2008, over de hierna vermelde

beschermde persoon zijnde : DULLAERT, GUIDO, geboren te Sint-Niklaas op 13 oktober 1949, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas (Sint-Pauwels), Vlasrootstraat 104, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DULLAERT, Frans Leopold, geboren te Sint-Gillis-Waas op 1 september 1920, in leven laatst wonende te 9170 SINT-GILLIS-WAAS, Zwanenhoekstraat 3, en overleden te Sint-Gillis-Waas op 9 december 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Vercouteren, Joost, met standplaats te 9120 Beveren, Vesten 36.

Dendermonde, 01/02/2013.

(Get.) M. Beeckman, afgevaardigd griffier.

(4894)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op één februari tweeduizend dertien, heeft DE LILLE EVA KATHIA, geboren te Gent op 8 november 1980 en wonende te 9260 Wichelen, Bruinbekerstraat 44/A000; handelend in eigen naam; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE LILLE, Johan André Hypoliet, geboren te Beernem op 26 mei 1952, in leven laatst wonende te 9890 GAVERE, Molenstraat 68/0001, en overleden te Gavere op 21 januari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Jozef Verschuieren, notaris met kantoor te 9810 Nazareth, 's Gravenstraat 193.

Gent, 01/02/2013.

(Get.) Kim Huughe, griffier.

(4895)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Voor de hoofdgriffier, Wim ORBIE, is vandaag, woensdag, dertig januari tweeduizend en dertien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te IEPER, verschenen :

DE WITTE, Stephanie Agnès Simonne, advocaat, geboren te Poperinge op 14 oktober 1974, wonende en kantoorhoudende te 8900 Ieper, Diksmuidsestraat 46, optredend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder (hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Ieper d.d. 18 oktober 2012) van :

CAILLIAU, Blanche Eugenia Cornelia, geboren te Noordschote op 10 november 1924, wonende te 8920 Langemark - Poelkapelle, Zonnebekerstraat 71, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de heer vrederechter van het eerste kanton Ieper d.d. 13 december 2012.

Zij heeft verklaard in die hoedanigheid de nalatenschap van wijlen André LALEMAN, geboren te Heuvelland - Nieuwkerke op 21 augustus 1934, echtgenoot van mevrouw Blanche Cailliau, voornoemd, in leven laatst wonende te 8920 Langemark (Poelkapelle), Provincieweg 3, en overleden te Ieper op 29 september 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparante verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan Notaris Jan PLATTEAU, kantoorhoudende te 8900 Ieper. H. Cartonstraat 15.

De hoofdgriffier heeft daarvan deze akte opgemaakt en heeft die na voorlezing samen met de comparante ondertekend.

(Get.) Wim Orbie, hoofdgriffier; Stephanie De Witte, comparante.

(4896)

Rechtbank van eerste aanleg te Leper

Voor de hoofdgriffier, Wim ORBIE, is vandaag, donderdag, eenendertig januari tweeduizend en dertien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te IEPER, verschenen : VANSLAMBROUCK, Ellen Tine, notaris, geboren te Brugge op 9 april 1982, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Markt 20, doch kantoorhoudende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Kasteelstraat 2, optredend in haar hoedanigheid van volmachtdrager van :

LIGNEEL, Christel Dorine Christine, geboren te Roeselare op 24 januari 1966, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Papaverweg 9, handelend in haar hoedanigheid van ouder, drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind :

TIERSSOONE, Susan, ongehuwd, geboren te Leper op 9 februari 1998, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Papaverweg 9, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de heer vrederechter van het eerste kanton leper d.d. 22 januari 2013.

Zij heeft verklaard in die hoedanigheid de nalatenschap van wijlen Martin Alphons Cornelius TIERSSOONE, geboren te Leper op 28 april 1964, in leven laatst wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Papaverweg 9, en overleden te Langemark-Poelkapelle op 31 augustus 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparante verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aange tekend bericht, te sturen aan notaris Ellen VANSLAMBROUCK, kantoorhoudende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Kasteelstraat 2.

De hoofdgriffier heeft daarvan deze akte opgemaakt en heeft die na voorlezing samen met de comparante ondertekend.

(Get.) Wim Orbie, hoofdgriffier; Ellen Vanslambrouck, comparante. (4897)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op eenendertig januari tweeduizend dertien, heeft

VANHALST, Marleen, wonende te Harelbeke-Stasegem, Roggestraat 10, handelend als gevolmachtigde van :

1. HOLDERICK, Dieter Koen Daniël, geboren te Kortrijk op 27 oktober 1991, wonende te 8500 Kortrijk, Olmenlaan 1,

2. HOLDERICK, Hendrik André Polly, geboren te Kortrijk op 11 november 1980, wonende te 8500 Kortrijk, Stationsstraat 6 bus 21, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen HOLDERICK, Willy Jules Adiel Bertrand, geboren te Tielt op 13 januari 1951, in leven laatst wonende te 8500 KORTRIJK, Olmenlaan 1, en overleden te Brugge op 2 december 2012.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd waarvan de twee daarop voorkomende handtekeningen gewettigd werden door meester Bernard Boes, notaris te Kortrijk.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Katrien Devaere, notaris te 8500 Kortrijk, Rijselsestraat 20.

Kortrijk, 01/02/2013.

(Get.) Nancy Nollet, griffier.

(4898)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op één februari tweeduizend dertien, hebben :

1) MATTHEUS, Erwin Alfons, geboren te Leuven op 16 november 1959, wonende te 2221 Heist-op-den-Berg, handelend in eigen naam;

2) MATTHEUS, Patrick Jean Paul, geboren te Heist-op-den-Berg op 30 augustus 1965, wonende te 2221 Heist-op-den-Berg, Moretuslaan 19/0005, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MATTHEUS, François Guillaume, geboren te Gelrode op 9 april 1936, in leven laatst wonende te 3190 BOORTMEERBEEK, Langestraat 89/0001, en overleden te Boortmeerbeek op 5 juni 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Tom WILSENS, notaris te 3000 Leuven, Koning Leopold I-straat 5.

Leuven, 01/02/2013.

(Get.) P. Servranckx, griffier-hoofd van dienst.

(4899)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op eenendertig januari tweeduizend dertien, heeft;

MOENS, LAURENT CARL P., geboren te Mechelen op 3 oktober 1985, wonende te 2800 Mechelen, Brusselsesteenweg 424, verklaard, ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

VAN DERHEYDEN, Ida Jeanne Louise Marie, geboren te Mechelen op 4 mei 1922, in leven laatst wonende te 2800 MECHELEN, Schuttersvest 41, bus 101, en overleden te Pafos op 25 september 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Baetens te Mechelen, Stuivenbergvaart 94.

Mechelen, 31/01/2013.

(Get.) L. De Belser, afgevaardigd griffier.

(4900)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op eenendertig januari tweeduizend dertien, hebben :

AELVOET, Dieter Albert, geboren te Gent op 15 maart 1983 en wonende te 9000 Gent, Filips van Arteveldestraat 33, in eigen naam en handelend als gevolmachtigde van :

AELVOET, Bart, geboren te Gent op 8 februari 1987 en wonende te 9600 Ronse, Stefaan Modest Glorieuxlaan 51, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen AELVOET, Patrick Cyriel Raoul Hermes, geboren te Ronse op 18 juni 1953, in leven laatst wonende te 9600 RONSE, Oswald Ponetestraat 9, en overleden te Ronse op 4 december 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Willems Michel, Brabantdam 143 te 9000 Gent.

Oudenaarde, 31/01/2013.

(Get.) P. De Baere, griffier-hoofd van dienst.

(4901)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

—
Cour d'appel de Bruxelles

—
Cour d'appel de Bruxelles - Extrait de l'arrêt du 1^{er} février 2013 —
A.R. n° 2012/AR/17 17 — 9^e Chambre — Rep. n° 2013/794

En cause de :

MOSS AND BROS, société privée à responsabilité limitée dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, rue de l'Aqueduc 58, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0892.607.460,

Appelante,

Contre :

A.S.H.S. Ltd, société de droit anglais dont le siège social est établi à ASW8 3JX London (Royaume-Uni), Wandsworth road 516, The Stable Block — Plough Brewery, VAT Reg n° : GB 461 5721 53, Company n° : 3142746,

Intimée,

La cour,

1. Reçoit l'appel et le dit fondé.

2. Met le jugement entrepris à néant et, statuant à nouveau :

Homologue le plan de réorganisation déposé par la S.P.R.L. Moss and Bros, dont le siège social est situé rue de l'Aqueduc 58, à 1050 Bruxelles, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0892.607.460, tel qu'il a été approuvé par les créanciers sursitaires à l'audience du tribunal de commerce de Bruxelles du 6 juin 2012;

Ordonne la publication du dispositif du présent arrêt au *Moniteur belge* par les soins du greffe;

Clôture la procédure en réorganisation judiciaire.

3. Met les dépens des deux instances à charge d'A.S.H.S. et la condamne à payer à Moss and Bros les sommes de 1.320,00 € + 186,00 € + 1.320,00 €.

Pour extrait conforme : (signé) E. HELPERS, greffier.

(4904)

—
Tribunal de commerce de Charleroi

—
Par jugement du 1^{er} février 2013, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à la SA DEKEN EUROPE, dont le siège social est sis à 7181 ARQUENNES, chaussée de Nivelles 167, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0865.153.490.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 1^{er} février 2013 pour se terminer le 31 juillet 2013.

Le tribunal a désigné Monsieur le juge consulaire Bernard SCHREVEN, dont la résidence administrative est sise au Palais de Justice, boulevard Janson 87, à 6000 CHARLEROI, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PAINBLANC, M.-B.

(4905)

—
Rechtbank van koophandel te Gent

—
Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, zesde kamer, d.d. 31 januari 2013, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie BVBA MIPA SERVICE, met zetel te 9880 Aalter, Meerkensdreef 4, met ondernemingsnummer 0899.855.835 open verklaard en de duur van opschorting bepaald op drie maanden vanaf 31 januari 2013 om te verstrijken op 30 april 2013.

Bevestigd de aanwijzing van de heer Stefaan D'Haese, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(4906)

—
Rechtbank van koophandel te Gent

—
Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, tweede kamer, d.d. 28 januari 2013, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van BRUNEEL, STEVEN, wonende te 9990 Maldegem, Nieuwhofdreef 19, met ondernemingsnummer 0648.543.483, de duur van de opschorting verlengd met twee maanden, hetzij tot 26 maart 2013.

Bepaalt de terechtzitting waarop zal worden gestemd over het reorganisatieplan op maandag 19 maart 2013 om 11.15 uur, in de zittingszaal 1.1, eerste verdieping in het gerechtshuis te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(4907)

Faillite – Faillissement

—
Tribunal de commerce de Liège

—
Le 1^{er} février 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL L'ATELIER Ô FLEURS, dont le siège social est établi à 4317 Faimes, rue de Termogne 51/004, activité : fleuriste et accessoires de décoration, à 4432 Alleur, avenue du Progrès 3, bte 2, B.C.E. n° 0820.513.892.

Curateur : Maître Yves BISINELLA, avocat, à 4102 Ougrée, rue Mattéoti 36.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 mars 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.

(4908)

—
Tribunal de commerce de Liège

—
Le 1^{er} février 2013, le tribunal de commerce de Liège a désigné Maître Raphaël DAVIN, avocat, à 4000 Liège, rue des Augustins 32, à la demande et en remplacement de Maître Xavier CHARLES, avocat, à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, dans la faillite de M. Charles HENROTTE, né le 06.08.1951, domicilié à 4452 Wihogne (Juprelle), rue Grisard 6, B.C.E. n° 0604.577.640.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.

(5176)

—
Tribunal de commerce de Nivelles

—
Par jugement du 28/01/2013 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de CHARLES BERNARD MARCEL JOSEPH GHISLAIN, RUE DE L'EGLISE SAINT-SULPICE 5, 1320 BEAUVECHAIN, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0808.567.947, déclarée ouverte par jugement du 07/06/2010, a déclaré le failli excusable et a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(4909)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28/01/2013 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de KM TRANSPORT SPRL, BOULEVARD CHARLES VANPEE 23, 1400 NIVELLES, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0867.494.457, déclarée ouverte par jugement du 23/06/2008, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. André N'DOZI-MIALA, domicilié à 1400 NIVELLES, boulevard Ch. Vanpée 23.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(4910)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28/01/2013 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de M.H. SELECTION EN LIQUIDATION SPRL, RUE LIEUTENANT-LOUIS-MIZZI 44, 1450 CHASTRE-VILLEROUX-BLANMONT, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0465.970.083, déclarée ouverte par jugement du 10/01/2011, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Mme Murielle HULET-HUGUETTE, domiciliée à 1450 CHASTRE, rue Lieutenant Mizzi 44.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(4911)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28/01/2013 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de TEO & SIA CONSTRUCT SPRL, GALERIE DES CARMES 9, 1300 WAVRE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0896.940.885 déclarée ouverte par jugement du 20/06/2011, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Pascal HUYGHENS, domicilié à 3040 HULDENBERG, Leuvensebaan 199A.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(4912)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28/01/2013 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de BATIMENT MICHIELS SPRL, RUE DE LA FRETE 26, 1367 RAMILLIES, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0475.470.739 déclarée ouverte par jugement du 10/10/2011, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Rudy MICHIELS, domicilié à 1420 BRAINE-L'ALLEUD, rue Grange des Champs 198B.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(4913)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28/01/2013 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de BELGOGRAINS SPRL, RUE AUGUSTE GOEMANS, H.-M. 9, 1320 HAMME-MILLE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0439.324.876 déclarée ouverte par jugement du 18/06/2007, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Marc GENDEBIEN, domicilié à 4990 LIER-NEUX, route de Baneux 95.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(4914)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28/01/2013 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de LEUKADE SPRL, RUE BRUYERE-SAINT-JEAN 31, 1410 WATERLOO, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0817.038.621, déclarée ouverte par jugement du 02/05/2011, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Philippe KTENAS, domicilié à 1081 BRUXELLES, rue Jules Besme 153.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(4915)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28/01/2013 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de D-L-E.EXPRESS SPRL, RUE DE NIVELLES 170, 1440 BRAINE-LE-CHATEAU, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0478.210.691, déclarée ouverte par jugement du 12/08/2010, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. André HOYAS, domicilié à 1190 BRUXELLES, rue Saint Denis 327.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(4916)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28/01/2013 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de CENTRE THERMAL DELINA SA, CHAMP VALLEE 3, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0463.902.993, déclarée ouverte par jugement du 10/10/2011, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : M. Yves DE VALENSART SCHOENMAECKERS, domicilié à 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE, Champ Vallée 3/0001.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(4917)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is ART RENTING SERVICES NV, GROTE STEENWEG 32, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), beoefening van uitvoerende kunsten door zelfstandig werkende artiesten, ondernemingsnummer 0861.336.937, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. LAGROU, SYLVIA, FRANKRIJKLEI 115 2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4918)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is AS TAX BVBA, KAREL DE PRETERLEI 56, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN) exploitatie van taxi's, ondernemingsnummer 0870.043.676, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. LAGROU, SYLVIA, FRANKRIJKLEI 115, 2018 ANTWERPEN 1

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4919)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is MEDIA EXPRESS NV, BAARBEEK 2, 2070 BURCHT-ZWIJNDRECHT, drukkerijen, ondernemingsnummer 0441.200.540, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. KIPS, MARC, LANGE GASTHUISSTRAAT 27, 2000 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4920)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is RENTO BOYS BVBA, MIDDELMOLENLAAN 175, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), verwerking en conservering van vlees, exclusief vlees van gogelte.

Ondernemingsnummer 0833.334.522, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN INGELGHEM, DANIEL, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4921)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is CALLUY, IVO, geboren te Brasschaat op 22.05.1968, wonende te 2170 Merksem, Bredabaan 581/2A, cafés en bars, ondernemingsnummer : 0508.414.612, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. CORNILLE, PETER, SANTVOORBEEKLAAN 25, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4922)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is CROSSROAD BVBA, DUINENSTRAAT 179, 2990 WUUSTWEZEL, overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering, ondernemingsnummer 0875.503.093, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. CORNILLE, PETER, SANTVOORBEEKLAAN 25, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4923)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is GCV HVAC-PLAN, met zetel te 2640 Mortsel, Antwerpsestraat 147, bus 4, elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen, ondernemingsnummer : 0825.773.767, GAYOSO PORTO MELO, ROBERTA, geboren op 11.09.1979, wonende te 2640 Mortsel, Antwerpsestraat 147 bus 4, vennoot, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MECHELEN, FRANCIS, MECHESESTEEN-
WEG 136 2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4924)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is DE GROOF, YANNICK, geboren op 03.08.1987, wonende te 2000 Antwerpen, Korte Winkelstraat 3, cafés en bars, ondernemingsnummer : 0807.734.440, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MECHELEN, FRANCIS, MECHESESTEEN-
WEG 136 2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4925)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is A.M.R. COLOR BVBA, DE KEYSERLEI 51, 2018 ANTWERPEN 1, eetgelegenheden met beperkte bediening, ondernemingsnummer 0896.515.570, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, ERIC, PALEISSTRAAT 12-14,
2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4926)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is ALL-ROOF BVBA, ALFONS SCHNEIDERLAAN 155, BUS 1R, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), dakwerkzaamheden, ondernemingsnummer 0873.757.291

BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, ERIC, PALEISSTRAAT 12-14,
2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4927)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is HOEFKENS, TOM, wonende te 2950 Kapellen, Esdoornlaan 31 bus B, detailhandel in huishoudtextiel en beddengoed in gespecialiseerde winkels, ondernemingsnummer : 0861.709.002, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN GOETHEM, INGE, VERDUSSENSTRAAT 29,
2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(4928)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is MULTY T & G BVBA, ESDOORNLAAN 31, B-2950 KAPELLEN (ANTW.), landschapsverzorging, ondernemingsnummer 0820.421.644, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN GOETHEM, INGE, VERDUSSENSTRAAT 29,
2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4929)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is IM SERVICE BVBA, MIDDELMOLENLAAN 175, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), overige werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, ondernemingsnummer 0828.477.295, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, STEVEN, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(4930)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is T.V.C. BVBA, ARTHUR MATTHYSLAAN 75, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN) overig personenvervoer te land, ondernemingsnummer 0458.825.638, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, STEVEN, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN 1

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4931)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is SANTE - GEORGES BVBA, PROVINCIALE STEENWEG 78, 2627 SCHELLE, eetgelegenheden met beperkte bediening, ondernemingsnummer 0479.667.374, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MOORLEGHEM, STEPHANE, FRANKRIJKLEI 105, 2000 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4932)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is Comm V. DAWLIZ, met zetel te 2140 Borgerhout, Turnhoutsebaan 29, cafés en bars, ondernemingsnummer : 0810.615.835.

EUCV DAWLIZ LTD, vennootschap naar vreemd recht, ingeschreven in het register van vennootschappen voor Engeland en Wales onder het nummer 06836886, met zetel te Dept. 410 43 Owston Road, Carcroft, Doncaster DN6 8DA, South Yorkshire, Verenigd Koninkrijk, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MOORLEGHEM, STEPHANE, FRANKRIJKLEI 105, 2000 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4933)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is MORGAN CICORP GROUP EUROPE NV, OUDE BAAN 27, 2930 BRASSCHAAT, overige zakelijke dienstverlening, ondernemingsnummer 0463.330.002, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN RAEMDONCK, MARC, MECHELSESTEENWEG, 166, 2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4934)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is G.W.F. CONSULTING BVBA IN VEREFFENING, BRECHTSESTEENWEG 41, 2390 MALLE.

Ondernemingsnummer 0473.130.366 BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN SANT, PAUL, JUSTITIESTRAAT 27, 2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4935)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is B YACHT CARE BVBA, FRANS MESSING-STRAAAT 47 A, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), reparatie en onderhoud van schepen Ondernemingsnummer 0898.960.564, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN SANT, PAUL, JUSTITIESTRAAT 27, 2018 ANTWERPEN 1

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4936)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is DAVAOWENIA'S PLACE BVBA, COGELSPLEIN 13, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), eetgelegenheden met beperkte bediening, ondernemingsnummer 0465.032.945, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN STEENWINKEL, JOHAN, J. VAN RIJSWIJCK-LAAN 164, 2020 ANTWERPEN 2.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4937)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is ROYAL GROUP LOGISTICS BVBA, KLAPDORP 121, BUS 7, 2000 ANTWERPEN-1, goederenvervoer over de weg, met uitzondering van verhuisbedrijven, ondernemingsnummer 0812.102.806, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN STEENWINKEL, JOHAN, J. VAN RIJSWIJCK-LAAN 164, 2020 ANTWERPEN-2.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4938)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is EUROPA SERVING BVBA, TULPSTRAAT 60, 2060 ANTWERPEN-6, eetgelegenheden met beperkte bediening, ondernemingsnummer 0463.009.506, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VERCRAEYE, PETER, BRITSELEI 76, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4939)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is KHALIMO BVBA, MAALBOOTSTRAAT 52, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), andere drinkgelegenheden, ondernemingsnummer 0886.149.240, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VERCRAEYE, PETER, BRITSELEI 76, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4940)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is ALKAZAID BVBA, BREDABAAN 842, 2930 BRASSCHAAT, EETGELEGENHEDEN MET VOLLEDIGE BEDIENING, ondernemingsnummer 0452.146.890, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VERSTRAETEN, PETER, KIELSEVEST 2-4, BUS 1, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4941)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is RAMO BVBA, BREDABAAN 317, 2930 BRASSCHAAT, EETGELEGENHEDEN MET VOLLEDIGE BEDIENING, ondernemingsnummer 0865.697.284, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VERSTRAETEN, PETER, KIELSEVEST 2-4, BUS 1, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4942)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is THREE DONKEYS BVBA, FLUITBERGSTRAAT 66, BUS 5, 2900 SCHOTEN, PROMOTIE EN ORGANISATIE VAN UITVOERENDE KUNSTEVENEMENTEN, ondernemingsnummer 0811.431.922, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. WOUTERS, LOUIS, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4943)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is DE BONDT EN DE BONDT NV, GROENENHOEK 17, 2630 AARTSELAAR, ACCOUNTANTS, ondernemingsnummer 0422.777.567, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. WOUTERS, LOUIS, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4944)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is HEVATECH BVBA, KIEVITPLEIN 20, BUS C12, 2018 ANTWERPEN-1, ZAKELIJKE DIENSTVERLENING, ondernemingsnummer 0458.367.956, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. BERGMANS, JAN, EIKENSTRAAT 80, 2840 RUMST.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4945)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is TEAM EARLE GCV, ANTWERPSE STEENWEG 88, 2940 STABROEK, GESPECIALISEERDE BOUWWERKZAAMHEDEN, ondernemingsnummer 0817.839.662, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. BERGMANS, JAN, EIKENSTRAAT 80, 2840 RUMST.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4946)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d. d. 31/01/2013 is PHS-TRANS BVBA, DE PRETSTRAAT 18, BUS 6, 2060 ANTWERPEN-6, GOEDERENVERVOER OVER DE WEG, MET UITZONDERING VAN VERHUISBEDRIJVEN, ondernemingsnummer 0822.531.987, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. BOEYNAEMS, STEVEN, AMERIKALEI 191, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4947)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is PARAM DIAM NV, HOVENIERSSTRAAT 55, BUS 51, 2018 ANTWERPEN-1, GROOTHANDEL IN DIAMANT EN ANDERE EDELSTENEN, ondernemingsnummer 0456.205.747, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. BOEYNAEMS, STEVEN, AMERIKALEI 191, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4948)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is VERSCHRAEGE, PETER, ERNEST CLAESLAAN 6, BUS B002, 2630 AARTSELAAR, SCHRIJNWERK, ondernemingsnummer 0685.349.441, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. BRUNEEL, JACQUES, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4949)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is PERFECT DIAMONDS BVBA, VESTINGSTRAAT 44, BUS 17, 2018 ANTWERPEN-1, GROOTHANDEL IN DIAMANT EN ANDERE EDELSTENEN, ondernemingsnummer 0430.396.027, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. BRUNEEL, JACQUES, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4950)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is FEZALAR AUTOMOTIVE RUBBER BOUWERKEN MEUBEL LEDER TEXTIEL TOERISME VOEDING MARKETING NIJVERHEID EN BUITENLANDSE HANDELS NV, vennootschap naar Turks recht, met bijkantoor/vestiging in België te 2100 DEURNE, VAN DER DELFTSTRAAT 29, GROOTHANDEL IN ANDERE MACHINES EN WERKTUIGEN, ondernemingsnummer 0883.499.457, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. BRUNEEL, TOMAS, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4951)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is SHAM BVBA, WILLEM ELSSCHOTSTRAAT 2, BUS G5, 2050 ANTWERPEN-5, DETAILHANDEL IN NIEUWE ARTIKEL IN GESPECIALISEERDE WINKELS, ondernemingsnummer 0811.683.726, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. BRUNEEL, TOMAS, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4952)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is MEDART BVBA, HOVENIERSSTRAAT 19A, 2018 ANTWERPEN-1, GROOTHANDEL IN UURWERKEN EN SIERADEN, ondernemingsnummer 0877.097.061, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. CLAES, DOMINIQUE, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 232, 2020 ANTWERPEN-2.

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4953)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is AJJI COUP BVBA, APEELMANSSTRAAT 33, 2018 ANTWERPEN-1, HAARVERZORGING, ondernemingsnummer 0819.411.161, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. CLAES, DOMINIQUE, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 232, 2020 ANTWERPEN-2.

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4954)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is VIVA.M. BVBA, RIDDER VAN PARIJSSTRAAT 21, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), ADVIESBUREAU OP GEBIED VAN BEDRIJFSBEHEER EN BEDRIJFSVOERING, ondernemingsnummer 0871.521.145, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. COOLS, VEERLE, MECHELSESTEENWEG 12, 6e VERD., 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4955)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is KMO INFORMATICA BVBA, DICHTERSSTRAAT 66, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ONTWERPEN EN PROGRAMMEREN VAN COMPUTERPROGRAMMA'S, ondernemingsnummer 0476.215.164, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. COOLS, VEERLE, MECHELSESTEENWEG 12, 6e VERD., 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4956)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is GENIUS PROJECTS NV, CONSERVENWEG 7D, 2940 STABROEK, ONTWIKKELING VAN RESIDENTIELE BOUWPROJECTEN, ondernemingsnummer 0863.667.610, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. VAN IMPE, BRUNO, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/03/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (4957)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013 is CLEIJPOOL CONSULTANCY GCV met zetel te 2100 Deurne, Sint-Rochusstraat 191, bus 1, tussenpersoon in de handel, de heer CLEIJPOOL, MATTHIJS, commercieel bediende, geboren te Rotterdam op 15.04.1978, voorheen wonende te 2100 Deurne, Bosuil 83, alwaar hij in datum van 16.11.2012 van ambtswege werd afgeschreven en die thans zonder gekende woonplaats of gekozen woonplaats is in België of in het buitenland, vennoot.

Ondernemingsnummer 0895.068.290 BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator: Mr. VAN IMPE, BRUNO, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN)

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor: 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/03/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4958)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 31/01/2013, is JB CLEANING & COATING BVBA, LUITHAGENHAVEN 2 BUS I BIS 2030 ANTWERPEN 3, ALGEMENE REINIGING VAN GEBOUWEN Ondernemingsnummer 0811.541.788, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator: Mr. KIPS MARC, LANGE GASTHUISSTRAAT 27, 2000 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor: 01/03/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 29/0/2013, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

(Get.) R. Gentier, griffier.

(Pro deo) (4959)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer *bis* van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 31/01/2013, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van P & P PIEDRA NATURAL BVBA, met maatschappelijke zetel te 8490 Jabbeke, Kerkebeekstraat 44, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0463.705.134 met als handelsactiviteit: leveren en plaatsen natuursteentrappen.

Datum staking van betaling: 31/01/2013.

Curator: Mr. MERMUYTS, JOHAN, advocaat te 8490 JABBEKE, DORPSTRAAT 76 BUS 3.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, voor 03/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13/03/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: (get.) F. Hulpia, hoofdgriffier. (4960)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer *bis* van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 30/01/2013, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van VERYSER, TRANSPORT BVBA, met maatschappelijke- en uitbatingszetel gevestigd te 8850 Ardoonie, Onze-Lieve-Vrouwstraat 5a/bus 1, met als handelsactiviteit (volgens verklaring aangever): transport, met als ondernemingsnummer 0478.984.020.

Datum van staking van betalingen: 30/01/2013.

Curator: Mr. SUPPLY GWENDOLINE, advocaat te 8850 ARDOOIE, MGR. ROELENSTRAAT 9/3.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, voor 02/03/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 12/03/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: (get.) F. Hulpia, hoofdgriffier. (4961)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 21 januari 2013 heeft de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer *bis* de heer Philippe STRUBBE, op eigen verzoek ontslag verleend als curator van het faillissement van TRANS INGO BVBA destijds met maatschappelijke zetel te 8420 DE HAAN (WENDUINE), POSEIDONLAAN 4/57, failliet verklaard door deze rechtbank op 24/11/2011.

Mr. Pieter-Jan DELODDER, advocaat te 8200 Brugge, Gistelse Steenweg 340, werd in zijn vervanging aangesteld.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: (get.) Tina Neels, griffier. (4962)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 21 januari 2013 heeft de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Brugge tijdelijke eerste kamer *bis* de heer Philippe STRUBBE, op eigen verzoek ontslag verleend als curator van het faillissement van GISMO BVBA, destijds, met zetel gevestigd te 8420 DE HAAN (WENDUINE), POSEIDONLAAN 4/757, failliet verklaard door deze rechtbank op 24/11/2011.

Mr. Pieter-Jan DELODDER, advocaat te 8200 Brugge, Gistelse Steenweg 340, werd in zijn vervanging aangesteld.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: (get.) Tina Neels, griffier. (4963)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 31/01/2013 gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van: PANZO NGAMINGIE, GUY.

NIEUW ADRES: ONDERWIJSSTRAAT 94, 1070 BRUSSEL, TEERLINGVELDSTRAAT 8, 9320 NIEUWERKERKEN (AALST), (O.N.: 0877.496.642).

Faillissementsnummer: 20090077.

Curator: Mr. VANOSSELAER ROBERT.

Vereffenaar: werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Eylenbosch J.M., voor de hoofdgriffier.

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 31/01/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles à déclaré close par liquidation la faillite de: PANZO NGAMINGIE, GUY

NOUVELLE ADRESSE: RUE DE L'ENSEIGNEMENT 94, 1070 BRUXELLES, TEERLINGVELDSTRAAT 8, 9320 NIEUWERKERKEN (AALST), (N.E.: 0877.496.642).

Numéro de Faillite: 20090077.

Curateur: Me VANOSSELAER, ROBERT.

Liquidateur: a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme: (signé) Eylenbosch J.M., pour le greffier en chef. (4964)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van APPLEPOINT BVBA, ANEMOONSTRAAT 9, te 3800 SINT-TRUIDEN, ondernemingsnummer 0811.063.520, dossiernummer: 7915.

Rechter commissaris: de heer BOESMANS.

Curatoren: RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT; ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling: 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (4965)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van JORDENS, WIM, STATIONSSTRAAT 114/11, te 3590 DIEPENBEEK, ondernemingsnummer 0836.164.942, handelswerkzaamheid : catering, dossiernummer : 7919.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren : RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT; ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 01/10/2012.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (4966)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van CREDA MEUBELEN BVBA, BALENDIJK 40, te 3920 LOMMEL, ondernemingsnummer 0828.305.170, handelswerkzaamheid : meubelwinkel, dossiernummer : 7918.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren : RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT; ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 30/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (4967)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van LUMINVEST NV, EUROPAWEG 27A, te 3560 LUMMEN, ondernemingsnummer 0431.510.636, handelswerkzaamheid : bouwfirma, dossiernummer : 7917.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren : RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT; ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (4968)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31/01/2013 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van SHOPCONTROL BVBA, VOORHEEN TE HASSELT, HENDR. V. VELDEKESINGEL 90, THANS RUE DE CARTIER 156, te 6030 MARCHIENNE-AU-PONT, ondernemingsnummer 0459.712.593, dossiernummer : 7916.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curatoren : RENIER, LUC, Casterstraat 70, B1, 3500 HASSELT; ROOX, ILSE, HASSALUTHDREEF 12/2, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 31/01/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, voor 28/02/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14/03/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (4969)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/01/2013, werd het faillissement van ZENA LOUNGE BVBA, ENGELSE WANDELING 2/K/3V, te 8500 KORTRIJK, ondernemingsnummer : 0893.452.449, AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Roger Gaspard, wonende te 8400 Oostende, Edith Cavellstraat 15.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (4970)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/01/2013, werd het faillissement van REGENBOOG BVBA, OUDENAARDESTEENWEG 110/4, te 8500 KORTRIJK, ondernemingsnummer: 0472.206.985, AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd: Emmanuel Roos, wonend te 03710 Calpe (Spanje), Ed. Imperial Park Co, Ptda de la Cometa 1F 30-1.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (4971)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/01/2013, werd het faillissement van RENTING ELECTRO MARCIAL NV (R.E.M.), KONINGIN ASTRIDLAAN 88, te 8930 MENEN, ondernemingsnummer: 0436.005.496, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd: Marcial Rassalle, wonende te 8900 Ieper, Dehemlaan 7A.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (4972)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/01/2013, werd het faillissement van IMMO DEWAL NV, DOORNIKSESTEENWEG 45, te 8500 KORTRIJK, ondernemingsnummer: 0427.830.475, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd: Johanna Vandewalle, wonende te 1000 Brussel, Spastraat 32.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (4973)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 30/01/2013, werd volgend faillissement INGETROKKEN (faillietverklaring gewezen op 28/11/2012): DELAEY LEO BVBA, MEENSESTEENWEG 263, te 8800 ROESELARE, ondernemingsnummer: 0476.646.914.

= Schrijnwerk.

Rechter-commissaris: DE CLERCQ, MIEKE.

Curatoren: Mr. STERCKX, AN, KACHTEMSESTRAAT 328, 8800 ROESELARE.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (4974)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Leuven d.d. 31.01.13 werd B.V.B.A. MAENEN, met zetel te 3380 GLABBEEK, Veldstraat 3, en met als activiteiten: glaswerk, timmerwerk en schrijnwerk; met ondernemingsnummer 0456.247.022, in staat van faillissement verklaard:

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Faill. W.

Curator: Mr. Jan DE RIECK, advocaat te 3000 LEUVEN, Vaartstraat 70.

Rechter-commissaris: A. DUMON.

Staking der betalingen: 31.01.13.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 08.03.13 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen: 19.03.13. (4975)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, 2e kamer, d.d. 31 januari 2013, werd het faillissement op naam van TARTINE & BOTERHAM BVBA, met zetel te 9600 Ronse, Grote Markt 28, met ondernemingsnummer 0872.659.312, gesloten na vereffening.

Mevrouw Nathalie Verdonck wonende te 9600 Ronse, Roterij 156, zaakvoerder, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: (get.) Marijke Fostier, griffier. (4976)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, 2e kamer, d.d. 31 januari 2013, werd het faillissement op naam van DE WATERMANNEN BVBA, met zetel te 9660 Brakel, Hollebeekstraat 50, met ondernemingsnummer 0476.003.744, gesloten na vereffening.

De heer Gunter, Peter wonende te 2880 Bornem, Barelstraat 74, zaakvoerder, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: (get.) Marijke Fostier, griffier. (4977)

Dissolution judiciaire — Gerechtelijke ontbinding

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis d.d. 30/01/2013 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER werd: GARAGE CARROSSERIE BLATON BVBA, KASTEELSTRAAT 11 te 8760 MEULEBEKE.

Ondernemingsnummer: 0405.564.918, ontbonden verklaard, met onmiddellijke afsluiting van de vereffening.

(Get.) V. Soreyn, griffier. (4978)

Dissolution judiciaire — Gerechtelijke ontbinding

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis d.d. 30/01/2013 van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER werd: VARPAC BVBA, PAPEGAAI-STRAAT 21, te 8780 OOSTROZEBEKE, ondernemingsnummer: 0415.066.661, ontbonden verklaard, met onmiddellijke afsluiting van de vereffening.

(Get.) V. Soreyn, griffier. (4979)

Dissolution judiciaire — Gerechtelijke ontbinding

Bij vonnis d.d. 30/01/2013 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER werd : VERENIGDE WATERLEIDING NV, MOLENDREEF 2, te 8570 ANZEGEM, ondernemingsnummer 0406.059.420, ontbonden verklaard, met onmiddellijke afsluiting van de vereffening.

(Get.) V. Soreyn, griffier.

(4980)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Thibault Denotte, à Verviers, le 31 janvier 2013, M. Balhan, Laurent Armand Joseph, né à Soumagne, le 9 août 1937 et Mme Colyn, Jeanne Andrée Hubertine Maria, née à Welkenraedt le 11 juillet 1939, domiciliés à 4800 Verviers, avenue des Villas 18, ont modifié leur régime matrimonial.

Cet acte maintient le régime de communauté réduite aux acquêts préexistant, mais prévoit l'apport par madame de deux biens à la communauté : A. Welkenraedt (première division) : La maison d'habitation sise rue de Dison 42, section B, n° 210 P, de 260 m² et à Verviers (8^e division/Lambermont) : la maison d'habitation, sise avenue des Villas 18, section B, n° 273K3, de 665 m².

Fait à Verviers, le 31 janvier 2013.

(Signé) Thibault Denotte,, notaire.

(4981)

En date du 1^{er} février 2013, M. Van den Bosch, Jean-Marc Simon Luc, né à Watermael-Boitsfort le 22 mai 1970 (NN 70-05-22 119-47) domicilié à 1300 Wavre, chemin de la Ferme des Morts 1, et son épouse Mme Libbrecht, Anne Jeanne Louise, née à Etterbeek le 26 février 1971 (NN 71-02-26 012-34), domiciliée à 1300 Wavre, chemin de la Ferme des Morts 1, mariés à Wavre le 6 juin 1998, sous le régime de la séparation de biens, suivant contrat de mariage, reçu par le notaire Philippe Jentges, à Wavre, le 8 mai 1998, et qu'ils n'ont apporté, jusqu'à ce jour, aucune modification ou changement à leur régime matrimonial, ont modifié leur régime matrimonial en ajoutant une société d'acquêts limitée à leur contrat de mariage aux termes d'un acte dressé par Me Jean-Frédéric Vigneron, notaire associé à Wavre.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Frédéric Vigneron, notaire associé à Wavre.

(4982)

En date du 31 janvier 2013, M. Dembour, Guy Marie Ghislain Michel, né à Gand le 29 septembre 1956, domicilié à 1330 Rixensart, avenue du Fond Marie Monseu 66 (NN 56-09-29 093-82), et son épouse Mme Mertens de Wilmars, Béatrice Marie Josèphe Ghislaine, née à Wilrijk, le 23 juin 1961, domiciliée à 1330 Rixensart, avenue du Fond Marie Monseu 66 (NN 31-06-23 254-88), mariés à Wemmel le 5 septembre 1986, sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu le 12 août 1986 par le notaire Philippe Hopchet, à Anvers, et qu'ils n'ont apporté, jusqu'à ce jour, aucune autre modification ou changement à leur régime matrimonial, ont modifié leur régime matrimonial en y ajoutant une société d'acquêts limitée, à laquelle ils ont apporté plusieurs biens, aux termes d'un acte dressé par Me Jean-Frédéric Vigneron, notaire associé à Wavre.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Frédéric Vigneron, notaire associé à Wavre.

(4983)

Aux termes d'un acte de modification du régime matrimonial de mon ministère, en date du 29 janvier 2013, M. Flagothier, Olivier René Jean Mady, né à Rocourt le 9 mai 1974, domicilié à Sprimont, rue du Loup 19, époux de Mme Rizzo, Gabrielle Ninfa Gilberte, née à Liège, le 14 juin 1975, domiciliée à Sprimont, rue du Loup 19, a fait apport au patrimoine commun, constitué à côté du régime de la séparation des biens, de l'immeuble suivant : Commune de Sprimont, première division, anciennement Sprimont, RC : 882 EUR.

Une maison d'habitation avec jardin sise rue du Loup 19, cadastrée selon extrait de la matrice cadastrale du 14 novembre 2012, section D, n° 760 M, pour une contenance de quatre ares soixante-cinq centiares (4 a 65 ca).

Fait à Comblain-au-Pont, le 31 janvier 2013.

(Signé) Christian Bovy, notaire.

(4984)

D'un acte reçu par le notaire Jean-Pierre Marchant, de résidence à Uccle, le 4 octobre 2012, M. de Brabandere, Alain Marie Josse, écuyer, né à Etterbeek le 7 janvier 1956 (NN 56-01-07 005-95), et son épouse Mme Marescaux, Marie-Hélène Yvonne, née à Ixelles le 9 août 1957 (NN 57-08-09 380-21), tous deux domiciliés à Uccle (1180 Bruxelles), avenue des Aubépines 22, mariés devant l'officier de l'état civil d'Ottignies le 6 décembre 1980 sous le régime de la séparation des biens suivant contrat de mariage reçu par le notaire André Van der Vorst, à Ixelles, le 18 novembre 1980, ont modifié leur régime matrimonial en maintenant le régime de la séparation de biens existant entre eux, mais en lui ajoutant une communauté limitée en remplaçant l'article quatre existant par le texte suivant :

« Article quatre. Création d'une commune limitée :

Au régime de séparation de biens (qui reste donc et doit être considéré comme principal) s'ajoute une communauté.

Les parties déclarent limiter cette communauté uniquement :

A. Aux immeubles désignés ci-après.

B. Aux immeubles à acquérir par les époux et désignés par eux, dans l'acte d'acquisition, comme devant faire partie de la communauté limitée, ainsi que les charges hypothécaires grevant ces biens.

C. A toutes les constructions et améliorations qui seront faites à l'avenir aux immeubles précités.

D. A toutes les dettes actuelles et futures relatives à ces biens, à leur amélioration et à leur entretien.

E. Aux sommes qui viendraient remplacer ces biens, ainsi que les immeubles acquis en remplacement des immeubles faisant partie de la communauté. Cette communauté fait partie intégrante du régime matrimonial. En conséquence, elle se dissout uniquement par le décès de l'un des époux, le divorce ou la séparation de corps, la séparation de biens judiciaire ou l'adoption d'un nouveau régime matrimonial.

En cas d'aliénation des biens immeubles faisant partie de la communauté, les fonds pourront servir à acquérir d'autres biens pour compte de la communauté existant entre les époux. Toutefois, les comparants devront indiquer expressément leur intention dans l'acte d'acquisition.

Cette communauté formera une universalité qui sera régie par les dispositions déterminées ci-après.

Fonctionnement de la communauté :

Cette communauté sera gérée conjointement par les deux époux dont le consentement sera requis pour tous actes d'administration et de disposition. La communauté répondra de ses dettes ainsi que des dettes contractées par les deux époux conjointement pour les besoins de la présente communauté limitée. Les époux contribueront au passif de la communauté, chacun selon leurs facultés. A défaut de comptes écrits entre la communauté et leurs patrimoines personnels, ils sont présumés avoir fourni leur part au jour le jour et les comptes seront présumés avoir été réglés de la même manière.

Sous réserve des dérogations prévues au présent acte et de sa composition limitée sur le plan de l'actif et du passif, la communauté sera soumise aux dispositions des articles 1398 et suivants du Code civil.

* modifiant leurs patrimoines, par apport de biens propres à la dite communauté limitée.

Etant entendu que ces modifications n'ont pas entraîné la liquidation du régime préexistant.

(4985)

D'un acte reçu par le notaire Jean-Pierre Marchant, de résidence à Uccle, le 20 décembre 2012, M. Bosmans, Jean-Sébastien Anastase, né à Ixelles le 15 janvier 1975 (NN 75-01-15 233-9), et son épouse Mme Feldborg, Henriette, née à Lemvig (Danemark) le 16 juillet 1973 (NN 73-07-16 392-31, domiciliés ensemble à Saint-Gilles (1060 Bruxelles), rue Antoine Bréart 135/4, mariés devant l'officier de l'état civil de Forest le 25 novembre 1995 sous le régime légal à défaut de conventions matrimoniales, ont modifié leur régime matrimonial en modifiant la composition de leurs patrimoines par l'apport de biens propres au profit de la communauté existant entre eux.

Etant entendu que ces modifications n'ont pas entraîné la liquidation du régime préexistant.

(4986)

D'un acte reçu par le notaire Jean-Pierre Marchant, de résidence à Uccle, le 30 décembre 2008, M. Ghion, Henri Robert Florimont Ghislain, né à Forest le 29 septembre 1930 (NN 30-09-29-005 12) et son épouse Mme Dambuyne, Irène Raymonde Palmyre, née à Ieper le 8 janvier 1932 (NN 32-01-08 006-45), tous deux domiciliés à Uccle (1180 Bruxelles), rue Vanderkindere 90, mariés devant l'officier de l'état civil d'Ixelles le 26 septembre 1953 sous le régime de la séparation de biens avec société d'acquêts, aux termes du contrat de mariage reçu par le notaire Emile Marchant, à Uccle le 23 septembre 1953 modifié par acte du notaire Pierre Marchant, le 2 juillet 1980, stipulant une clause d'attribution en pleine propriété de la société d'acquêts au profit du conjoint survivant, et complété par actes reçus par le notaire Pierre Marchant à la même date du 2 juillet 1980, stipulant donation réciproque de l'universalité des biens meubles et immeubles composant leur succession à leur décès, la dite donation étant réduite à la plus forte quotité disponible tant en pleine propriété qu'en usufruit avec dispense pour le donataire de fournir caution pour l'usufruit mais à charge de faire dresser bon et fidèle inventaire, ont modifié leur contrat de mariage susmentionné :

1. en remplaçant l'article sixième de leur contrat de mariage précité par une clause d'attribution alternative de la société d'acquêts, reprise ci-dessous;

2. en ajoutant un article neuvième, modifiant la composition de leurs patrimoines par l'apport de biens propres au profit de la société d'acquêts existant entre eux.

Etant entendu que cette modification n'a pas entraîné la liquidation du régime préexistant.

(4987)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Georges Lochet, à Fauvillers, en date du 6 août 2012, M. Philippe Gérard Damien Bardin, né à Lyon (France) le 6 avril 1969, domicilié à 6700 Arlon, rue des Martyrs 48, et son épouse Mme Sandrine Bouché, née à Creil (France) le 12 mars 1968, domiciliée à 6637 Fauvillers (Tintange), Martelwée 19, ont déclaré modifier leur régime matrimonial étant le régime légal en vigueur en France par le régime de la séparation de biens pure et simple en vigueur en Belgique.

Strainchamps, le 16 janvier 2013.

(Signé) Georges Lochet, notaire.

(4988)

Bij akte verleden op 4 januari 2013 voor notaris Jef Van Eermengem, notaris-plaatsvervanger benoemd ter tijdelijke vervanging van Herbert Stynen, notaris met standplaats te Kasterlee, ingevolge beschikking van de Voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout van 28 augustus 2012, hebben de heer Roger Renatus Joannes Der Kinderen, geboren te Kasterlee op 6 maart 1944, en zijn echtgenote, mevrouw Joanna Josepha Roes, geboren te Lichtaart op 26 oktober 1948, samenwonende te 2460 Kasterlee, Eekhoornstraat 10, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de inbreng door de heer Roger Der Kinderen van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een keuzebeding.

(4989)

Uit een akte verleden voor Notaris Karen Sabbe, notaris, met standplaats te Achel, op 19 december 2012 blijkt dat De heer Bonneau, Mark Frans Leopold, geboren te Neerpelt op 25 augustus 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Van de Broek, Inge, geboren te Neerpelt op 22 november 1972, samenwonende te 3930 Hamont-Achel, Michielsplein 4/0002.

Oorspronkelijk gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Marc Van Nerum te Meeuwen-Gruitrode, op zeven april negentienhonderd zevenennegentig.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd dit huwelijksstelsel omgezet in het wettelijk stelsel.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Karen Sabbe, notaris.

(4990)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Jacques Morrens te Bonheiden op 29 januari 2013, hebben de heer Wellens, Frans Rosalia Theofiel, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 25 juli 1931 (NN 31-07-25 121-23) en zijn echtgenote Mevr. Smets, Maria Julia, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 20 oktober 1931 (NN 31-10-20 098-23), samenwonend te Sint-Katelijne-Waver, Akelei 66, hun huwelijksstelsel gewijzigd in die zin dat mevrouw Smets, Maria, een perceel grond gelegen te Sint-Katelijne-Waver, tweede afdeling, aan de Oudestraat, heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Blijkens de akte wordt het bestaand stelsel behouden.

Voor de verzoekers : (get) Jacques Morrens, geassocieerd notaris te Bonheiden.

(4991)

Krachtens akte, verleden voor Notaris Stefan Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal), op 18 december 2012, hebben de heer Temmerman Reinout Karel, geboren te Leuven op 29 mei 1979 en zijn echtgenote mevrouw Bollen Hannelore, geboren te Leuven op 14 april 1980, wonende te 3000 Leuven, Kaboutermansstraat 103, bus 0102, een wijziging gedaan met behoud van stelsel.

Bertem (Leefdaal), 30 januari 2013.

Voor de echtgenoten Temmerman-Bollen : (get.) Stefan Vangoetsenhoven, notaris te Bertem (Leefdaal).

(4992)

Krachtens akte, verleden voor notaris Stefan Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal), op 18 december 2012, hebben de heer Hofman, Marcel Joseph August, geboren te Hoboken op 19 maart 1934 en zijn echtgenote mevrouw Heyse Lucia Maria, geboren te Aspelare op 25 januari 1927, wonende te 3080 Tervuren, Hondbergen 2, een wijziging gedaan in algehele gemeenschap.

Bertem (Leefdaal), 30 januari 2013.

Voor de echtgenoten Hofman-Heyse : (get.) Stefan Vangoetsenhoven, notaris te Bertem (Leefdaal).

(4993)

Bij akte verleden voor notaris Guy Danckaert met standplaats Kalken, gemeente Laarne, op 10 januari 2013, hebben de echtgenoten Van Hecke André Julien Julius, geboren te Laarne op 28 maart 1951 en Van Den Hove, Rosette Maria, geboren te Wetteren op 27 maart 1952, samenwonende te Lochristi, Magerakkerlaan 21, gehuwd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Wetteren op 13 september 1973 onder het beheer van de scheiding van goederen gekoppeld aan een gemeenschap van aanwinsten, blijkens huwelijkscontract verleden

voor notaris Ignace Daelman, te Laarne op 27 augustus 1973, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door schrapping van artikel zes (6) van hun huidige huwelijkscontract en vervanging ervan door een keuzenclausule met betrekking tot de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Laarne-Kalken, 30 januari 2013.

(Get.) Guy Danckaert, notaris.

(4994)

Bij akte verleden voor Notaris Luc Eeman te Lebbeke op 10 juli 2012 hebben de heer De Heer Van Belle, Emiel Alice Alfons, van Belgische nationaliteit geboren te Buggenhout op 27 november 1952 (NN 52-11-27 263-96) en zijn echtgenote, mevrouw Duerinck, Maria Clementine Eduarda, geboren te Dendermonde op 6 mei 1952 (NN 52-05-06 322-43), beiden wonende te Dendermonde, Acacialaan 8A, gehuwd onder beheer der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Achille Eeman te Lebbeke op 06 mei 1974, hun huwelijkscontract gewijzigd waarbij mevrouw Duerinck Marie volgend onroerend goed in de gemeenschap tot aanwinsten in te brengen en bijgevolg deze gemeenschap met dit goed te verruimen : stad Dendermonde (voorheen Sint-Gillis) : Een perceel grond gelegen Acacialaan, gekend volgens recente kadastrale gegevens onder sectie B, nr. 0152/K/2 met een oppervlakte van negenhonderdtweënvijftig (952) vierkante meter.

(Get.) notaris Caroline De Herdt, te Lebbeke, opvolgster van notaris Luc Eeman, te Lebbeke.

(4995)

De heer Huyghe, Frans Gilbert, geboren te Maldegem op zes december negentienhonderd vierendertig, en zijn echtgenote Mevr. Van Rie, Cécile Marie Melanie Leonie, geboren te Maldegem op dertien juni negentienhonderd vierendertig samenwonend te 9990 Maldegem, Gidsenlaan 11, - hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd inhoudende inbreng onroerende goederen en toevoeging van een beding van verdeling gemeenschappelijk vermogen met keuzemogelijkheid zonder vergoeding bij ontbinding van het stelsel.

(Get.) Guido Cuelenaere, notaris.

(4996)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijkscontract, verleden op 26 december 2012 voor notaris Guido Cuelenaere te 9968 Bassevelde, tussen de heer Creytens, Johan en zijn echtgenote mevrouw Tamsyn Marjolijn, wonende te 9980 Sint-Laureins, Hoogte 54.

Uit voormelde akte wijziging huwelijkscontract de dato 26 december 2012 blijkt dat : de heer Creytens, Johan Clement Emma, geboren te Eeklo op negentien december negentienhonderd eenenzestig, en zijn echtgenote Mevr. Tamsyn, Marjolijn Paula, geboren te Beernem op vijftien maart negentienhonderd vijftenzestig, samenwonend te 9980 Sint-Laureins, Hoogte 54.

Hun huwelijkscontract hebben gewijzigd inhoudende inbreng onroerend goed en toevoeging van een beding van verdeling gemeenschappelijk vermogen met keuzemogelijkheid en vergoeding bij ontbinding van het stelsel.

De heer en Mevr. Johan Creytens-Tamsyn, zijn gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Tielt op 25 juni 1988.

(Get.) Guido Cuelenaere, notaris.

(4997)

Bij akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Ann Van Laere, te Antwerpen op 4 januari 2013, hebben de heer COK Gerard Philippus, geboren te Kruiningen (Nederland) op 7 oktober 1948, en zijn echtgenote Mevr. de Bakker, Marie José, geboren te Hontenisse (Nederland) op 15 november 1948, samenwonende te 8300 Knokke-Heist, Prins Karellaan 28, volgende wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, zonder dat het vorig stelsel wordt vereffend :

de rechtskeuze voor het stelsel van zuivere scheiding van goederen naar Belgisch recht met toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen en inbreng van roerende goederen in voornoemd gemeenschappelijk vermogen, keuze gemaakt conform artikel 49 en volgende van het Wetboek Internationaal Privaatrecht.

Voor de verzoekers : de echtgenoten Gerard Cok-Marie José de Bakker : (get.) Ann Van Laere, notaris te Antwerpen.

(4998)

Bij akte verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven te Herentals op 22 januari 2013, hebben de heer Goossens, Tom, geboren te Herentals op 1 maart 1974, (RR 74-03-01 039-51) en zijn echtgenote Mevr. De Ryck, Ivan Victor Leonie, geboren te Wilrijk op 22 februari 1977, (RR 77-02-22 365-24), samenwonende te 2070 Zwijndrecht, Jan Baptist Tassynsstraat 160, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng van een onroerend goed te Kasterlee-Tielen door de heer Goossens Tom en toevoeging van een keuzebeding.

Voor de partijen : (get.) Walter Vanhencxthoven, notaris.

(4999)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijkscontract, verleden op 26 december 2012 voor notaris Guido Cuelenaere te 9968 Bassevelde, tussen de heer Haers, Wilfried Juliaan en zijn echtgenote Mevr. Willems, Nelly Clara Maria Mathilda, samenwonend te 9968 Assenede (Bassevelde), Beekstraat 17.

Uit voormelde akte wijziging huwelijkscontract de dato 26 december 2012 blijkt dat :

De heer Haers, Wilfried Juliaan, geboren te Bassevelde op achtentwintig september negentienhonderd achtendertig, Rijksregisternummer : 38-09-28 215-97 en zijn echtgenote Mevr. Willems, Nelly Clara Maria Mathilda, geboren te Bassevelde op twee juli negentienhonderd negenendertig, Rijksregisternummer : 39-07-02 168-58, samenwonend te 9968 Assenede (Bassevelde), Beekstraat 17.

Hun huwelijkscontract hebben gewijzigd inhoudende inbreng onroerend goed en toevoeging van een beding van verdeling gemeenschappelijk vermogen met keuzemogelijkheid en geen vergoeding bij ontbinding van het stelsel.

De heer Haers, Wilfried Juliaan en mevrouw Willems, Nelly Clara Maria Mathilda zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Bassevelde op achtentwintig oktober negentienhonderd zestig onder het stelsel van de gemeenschap van aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Hubert Van De Steene destijds te Bassevelde op 17 oktober 1960.

(Get.) Guido Cuelenaere, notaris.

(5000)

Uit een akte verleden voor notaris Karen Sabbe, notaris, met standplaats te Achel, op 15 januari 2013 blijkt dat de heer Van Erum, Marc Harry Mathilde, arbeider, geboren te Neerpelt op zestien februari negentienhonderd éénenzeventig, en zijn echtgenote, Mevr. Krzywaznia, Eva Maria, onderwijzeres, geboren te Lommel op vijftien oktober negentienhonderd vierenzeventig, samenwonende te 3930 Hamont-Achel, Schuttersveld 14.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Lommel op veertien augustus negentienhonderd zevenennegentig, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Marc Van Erum een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en werd een keuzebeding toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Karen Sabbe, notaris.

(5001)

Blijkens akte verleden voor notaris De Schepper, Peter te Roosdaal op 31 januari 2013, hebben de heer Vanden Borre, Theo Louis, geboren te Ninove op mei 1955 (NN 55-05-28 537-07), en zijn echtgenote, mevrouw De Dubbeleer, Jeannine, geboren te Ninove op 31 januari 1953 (NN 53-01-31 484-94), wonende te 1760 Roosdaal, Kinkeleer 20/A.

Hun huwelijksstelsel gewijzigd met behoud van het stelsel zoals het thans van toepassing is.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Peter De Schepper, notaris.
(5002)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Eric Deroose te Knokke-Heist op 28 januari 2013 hebben de heer Desmedt, Johan Richard Gustave en zijn echtgenote Mevr. Borloo, Karina Louisa Octavia, samenwonende te 8301 Knokke-Heist, Laurierstraat 7, een akte wijziging van het huwelijksvermogensstelsel getekend, met het doel :

wijziging van het stelsel van gemeenschap van aanwinsten in een stelsel van gemeenschap van aanwinsten met inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap van aanwinsten.

Knokke-Heist, 1 februari 2013.

(Get.) Eric Deroose, notaris.
(5003)

Bij akte verleden voor notaris Herbert Stynen te Kasterlee op 22 augustus 2012, hebben de heer Serge Embrechts, geboren te Turnhout op 1 augustus 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Wendy Hannes, geboren te Diest op 8 november 1974, samenwonende te 2440 Geel, Herdersstraat 14, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de toevoeging van een beperkt gemeenschappelijk vermogen aan het stelsel van scheiding van goederen, de inbreng van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een keuzebeding.

(5004)

Bij akte verleden op 11 september 2012 voor notaris Jef Van Ermengem, notaris-plaatsvervanger benoemd ter vervanging van Herbert Stynen, notaris met standplaats te Kasterlee, ingevolge beschikking van de Voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout van 28 augustus 2012, hebben de heer Filip Johan Maria Willemse, geboren te Turnhout op 1 juli 1977 en zijn echtgenote, Mevr. An Gabriëlla Alberta Swerts, geboren te Leuven op 6 december 1973, samenwonende te 2430 Laakdal, Meerlaarstraat 156, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de inbreng door Mevr. An Swerts van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een keuzebeding.

(5005)

Bij akte verleden op 7 september 2012 voor notaris Jef Van Ermengem, notaris-plaatsvervanger benoemd ter vervanging van Herbert Stynen, notaris met standplaats te Kasterlee, ingevolge beschikking van de Voorzitter van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout van 28 augustus 2012, hebben de heer Edgardus Julianus Victor Bens, geboren te Geel op 7 mei 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Alfonsine Ceulemans, geboren te Lier op 8 januari 1945, samenwonende te 2440 Geel, Korenbloemstraat 3, bus 1, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de schrapping van een passage bedongen in hun wijzigend huwelijkscontract van 22 juli 2004; de inbreng door de heer Edgardus Bens van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap; de toevoeging van een keuzebeding.

(5006)

Ingevolge akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Danièle Breckpot, te Aalst, op 19 november 2012 hebben de heer Verhaevert Benny Robert, verkoopsdirecteur en zijn echtgenote, mevrouw Scheers Marielle Leona Mathilda, onderwijzeres, samenwonende te Merchtem, Drielandenbaan, 13, verklaard hun huidige huwelijksstelsel te wijzigen wat betreft de samenstelling ervan, maar met behoud van het stelsel, namelijk de inbreng van een onroerend goed door de heer Verhaevert Benny.

Namens de echtgenoten Verhaevert-Scheers : (get.) Danièle Breckpot, notaris te Aalst.
(5007)

Uit een akte verleden voor notaris Sofie Van Biervliet te Putte op negentien december tweeduizend en twaalf met volgende vermelding van registratie : « Geregistreerd te Heist-op-den-Berg d.d. 21 december 2012, boek 297, blad 24, vak 12, twee bladen, geen verzendingen, Ontvangen Vijfentwintig (25,00 EUR). Getekend de ontvanger, E. Wouters, Eerstaanwezend Inspecteur » blijkt dat de heer Van Rompaey, Freddy Jozef (I.K. 591-1972139-37) (R.R. 55-07-23 347-70), geboren te Keerbergen op drieëntwintig juli negentienhonderd vijftig, en zijn echtgenote mevrouw Van De Vondel, Maria Martina (I.K. 591-1953071-78) (R.R. 55-05-25 284-59), geboren te Rijmenam op vijftentwintig mei negentienhonderd vijftig, wonende te 2580 Putte, Schrieksesteenweg 72, een notariële akte hebben laten opmaken houdende een wijziging van hun oorspronkelijk huwelijksstelsel.

Waarvan onderhavige uittreksel werd opgemaakt door notaris Sofie Van Biervliet te Putte, op 14 januari 2013.

(Get.) Sofie Van Biervliet, notaris.
(5008)

Uittreksel, bestemd om meegedeeld te worden overeenkomstig artikels 1394, 1395 en 1396 Burgerlijk Wetboek, aan :

de ambtenaar van de burgerlijke stand van Londerzeel;

het *Belgisch Staatsblad*;

notaris An Robberechts, houder der minuten van notaris Nachtergaele Minne, Léon, destijds te Londerzeel.

Uit een akte wijziging huwelijkscontract verleden voor ondergetekende notaris An Robberechts, te Londerzeel, op 14 januari 2013, dragende de volgende melding van registratie :

« Geregistreerd Drie rollen één verzending te Meise, de Tweeëntwintigste januari 2013, boek 430 blad 8 vak 20, ontvangen vijftentwintig euro (25 EUR). De ontvanger (get.) Henri Roseleth.

Tussen :

De heer De Smedt Julien Marcel, geboren te Meise op 7 oktober 1935, (identiteitskaartnummer 591-4836733-27) (NN 35-10-07 287-17), hier vermeld met zijn uitdrukkelijke toestemming, en zijn echtgenote, Mevr. De Ridder, Mariette Josephine, geboren te Willebroek op 24 september 1937 (identiteitskaartnummer 591-5139309-60) (NN 37-09-24 304-10), hier vermeld met haar uitdrukkelijke toestemming, samenwonende te 1840 Londerzeel, Berkenlaan 6.

Blijkt :

- dat genoemde echtgenoten De Smedt-De Ridder gehuwd zijn voor de Heer Ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de gemeente Londerzeel op 11 mei 1960;

dat zij gehuwd zijn onder het beheer der algemene gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Leon Nachtergaele-Minne, destijds te Londerzeel, in dato 7 april 1960;

dat de echtgenoten gehuwd blijven onder het beheer der algemene gemeenschap van goederen;

dat de wijziging betrekking heeft op de inbreng door de echtgenote van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen alsmede verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Opgemaakt door notaris An Robberechts, te Londerzeel, op 31 januari 2013.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) An Robberechts, notaris. (5009)

Ingevolge akte verleden voor notaris Christine Van Haeren te Turnhout op 18 januari 2013 (registratierelaas : « F2013/135/0577/N Geboekt twee blad geen verzending te Turnhout registratie de 24 januari 2013, boek 691, folio 76, vak 6, ontvangen vijftwintig euro. R : 25 EUR. De Ontvanger, (get.) de wn. E.a. Inspecteur Lou DAMS »), hebben de heer Peeters, Jozef Maria, geboren te Geel op 9 maart 1942, en zijn echtgenote mevrouw Geudens, Juliana Carolina Maria, geboren te Tielen op 27 maart 1950, samenwonende te 2300 Turnhout, Kapelweg 88, en gehuwd voor de burgerlijke stand te Turnhout op 30 april 1980 onder het wettelijk stelsel der gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Modest Moortgat destijds te Geel op 16 april 1980, tot op heden ongewijzigd;

hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, met name door toevoeging van een beding overeenkomstig artikel 1388 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek (Wet Valkeniers) zonder invloed op de samenstelling van de vermogens en zonder dat de wijziging de vereffening van het stelsel tot gevolg heeft.

Opgemaakt te Turnhout op 31 januari 2013.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Christine Van Haeren, notaris. (5010)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles Deckers, te Antwerpen, op 24 januari 2013, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd vijf bladen geen renvoeien te Antwerpen, zevende kantoor der registratie op 28 januari 2013, boek 165, blad 98, vak 15 (F2013/441/0479/N), ontvangen : vijftwintig euro (25,00 EUR), De ontvanger a.i. (get.) J. Martens », hebben de heer Rik Poppe en mevrouw Sabine Thevelin, samenwonende te 2627 Schelle, Sierkerslaan 11, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) Charles Deckers, geassocieerd notaris. (5011)

Er blijkt uit een akte verleden voor het ambt van Mr. Henri Van den Bossche, geassocieerd notaris, lid van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Van den Bossche & Van den Bossche, geassocieerde notarissen », met zetel te Buggenhout, op vijftien januari tweeduizend dertien, geregistreerd « vier bladen geen verz. te Dendermonde 1 op 23 januari 2013, reg. 5, boek 124, blad 19 vak 01, ontvangen vijftwintig euro (25 EUR) e.a. inspecteur (get.) M. Kindermans », dat de heer Van Acker, Hans Lieven Maria, geboren te Dendermonde op achtentwintig november negentienhonderd achtenzeventig, en zijn echtgenote, mevrouw Van den Bossche, Cindy, geboren te Dendermonde op één november negentienhonderd achtenzeventig, beiden wonende te Buggenhout, Heideveld 50, gehuwd te Dendermonde op vier juni tweeduizend en vijf, onder het wettelijk stelsel der gemeenschap bij gebreke aan huwelijkscontract, een minnelijke wijziging huwelijksstelsel hebben aangegaan, door invoeging van een keuzebeding betreffende het gemeenschappelijk vermogen en inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Buggenhout, 1 februari 2013.

Voor uittreksel : (get.) Henri Van den Bossche, geassocieerd notaris. (5012)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op vierentwintig mei tweeduizend en elf, verleende de tweede B kamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij meester Rudi Lecoutre, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, De Damhoudestraat 13, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Eduard Maria Jozef Van Drom, geboren te Antwerpen district Antwerpen op drieëntwintig april negentienhonderd twintig, weduwnaar van Jeanne Florimond Joséphine Peremans, laatst wonende te 2000 Antwerpen, Schoytestraat 19, en overleden te Antwerpen district Antwerpen op vier juni tweeduizend en negen.

Antwerpen, 31 januari 2013.

De griffier, (get.) C. Cox. (5013)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op twintig november tweeduizend en twaalf, verleende de tweede B kamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij meester Isabel Goris, advocaat te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 27 werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Tat Kuen Cheung, geboren te Hong Kong (China) op drie augustus negentienhonderd éénenvijftig, laatst wonende te 2020 Antwerpen, Atletenstraat 89, en overleden te Edegem op vijftien oktober tweeduizend en elf.

Antwerpen, 31 januari 2013.

De griffier, (get.) C. Cox. (5014)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op twintig november tweeduizend en twaalf, verleende de tweede B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij meester Peter De Maeyer, advocaat te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Miraeusstraat 29-31 werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Rosalia Michiels, geboren te Schilde op eenendertig maart negentienhonderd vijftwintig, ongehuwd, laatst wonende te 2060 Antwerpen, Lange Beeldkensstraat 48/50, en overleden te Antwerpen district Antwerpen op zeven augustus tweeduizend en elf.

Antwerpen, 31 januari 2013.

De griffier, (get.) C. Cox. (5015)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op twintig november tweeduizend en twaalf, verleende de tweede B kamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij meester Cathérine Lannoy, advocaat te Antwerpen, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk, Prins Boudewijnlaan 177-181, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen André René Sarton, geboren te Gent op achttien oktober negentienhonderd vierentwintig, laatst wonende te 2050 Antwerpen, L.O., Blancefloerlaan 79, en overleden te Antwerpen op acht september tweeduizend en elf.

Antwerpen, 31 januari 2013.

De griffier, (get.) C. Cox. (5016)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

—

Bij vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Veurne, 7^e kamer, uitgesproken op 30 januari 2013, werd Mr. Matthias Crombez, advocaat te 8650 Houthulst, Markt 26, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van Vandenbroucke, Freddy Julien Cornelius, geboren te Izenberge op 20 augustus 1945, in leven wonende te 8690 Alveringem, Gapaard 9, overleden te Veurne op één september 2012, met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De griffier, (get.) C. Coolsaet.

(5017)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

—

Bij vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Veurne, 7^e kamer, uitgesproken op 31 januari 2013, werd Mr. Benedicte Embo, advocaat, te 8630 Veurne, Zuidstraat 39, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van Chapelle, Lucien, geboren te Gouy-lez-Piéton op 24 november 1912, in leven wonende te Maurice Blicckstraat 69/0101, 8670 Koksijde, overleden te Veurne op 20 mei 2012, met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De griffier, (get.) C. Coolsaet.

(5018)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

—

Bij vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Veurne, 7^{de} kamer, uitgesproken op 30 januari 2013, werd Mr. Tieme Darras, advocaat te 8630 Veurne, Kaaiplaats 10, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van Desmidt, Freddy Norbert, geboren te Brugge, op 11 maart 1946, in leven wonende te 8670 Koksijde, Dewittelaan 1, overleden te Koksijde op 13 mei 2011, met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De griffier, (get.) C. Coolsaet.

(5019)

Bekendmaking
gedaan in uitvoering van de wet van 6 augustus 1990
betreffende de ziekenfondsen
en de landsbonden van ziekenfondsen

Publication faite en exécution de la loi du 6 août 1990
relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

Gemeente Brasschaat

Bevraging nieuw administratief centrum gemeente Brasschaat

Het gemeentebestuur en het O.C.M.W. van Brasschaat namen de principiële beslissing om, in uitvoering van het gesloten samenwerkingsprotocol, waar mogelijk, tot een synergetische integratie en doorgedreven samenwerking te komen van de administraties van de gemeente en het O.C.M.W.

De integratie of samenwerking zal uitmonden in de constructie van een Nieuw Administratief Centrum (NAC), conceptueel geënt op de geïntegreerde processen.

Thans wordt uitgegaan van de keuze die werd genomen om de administratieve diensten van gemeente en O.C.M.W. te huisvesten in het centrum van de gemeente Brasschaat volgens het campusmodel.

Voor de realisatie en het NAC volgens het campusmodel kunnen diverse infrastructuur en locaties worden aangewend. Zo is er de vraag tot hergebruik van het huidige gemeentehuis, hergebruik van de Rozenhoeve, al dan niet in combinatie met aanpalende of in het centrum van Brasschaat gelegen percelen. De gemeente is tevens eigenaar van de site Verhoevenlei 15.

Voor de realisatie van het NAC volgens een campus model kunnen diverse infrastructuur en locaties worden aangewend.

De voorliggende bevraging heeft tot doel om alle mogelijkheden voor de realisatie van het NAC te onderzoeken en derhalve alle informatie te verzamelen teneinde het meest optimale concept voor het NAC en de gerelateerde bestemmingen te kunnen aanduiden.

Uiterste datum indiening antwoorden op de vragenlijst : 15 maart 2013 om 11 uur.

Adres indiening : Gemeentehuis, Administratie patrimoniumbeheer, Bredabaan 182, te 2930 Brasschaat.

Mailadres mailto:josee.wouters@brasschaat.be., tel. : 03-650 02 62.

Op ditzelfde contact kunnen eveneens de nodige bevragsingsdocumenten bekomen worden.

(5020)